

Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761114665441>



28

No. 39

N° 39

Orders and Notices

Feuilleton et Avis

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario



**3rd Session,
35th Parliament**

**3^e session,
35^e législature**

Monday,
June 28, 1993

lundi
28 juin 1993



TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

THIRD READINGS / TROISIÈMES LECTURES	3
GOVERNMENT BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT	4
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS	14
NOTICES / AVIS	18
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS DEVANT ÊTRE DÉBATTUES	22
BILLS REFERRED TO COMMITTEES / PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMITÉS	23
BILLS AWAITING ROYAL ASSENT / PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE SANCTION ROYALE	26
COMMITTEE MEETINGS / RÉUNIONS DE COMITÉS	28
ESTIMATES 1993-1994	29
QUESTIONS / QUESTIONS	30

THIRD READINGS

TROISIÈMES LECTURES

1. Bill 22, An Act to provide for Certain Rights for Deaf Persons. Mr D. Abel.
Projet de loi 22, Loi reconnaissant certains droits aux sourds. M. D. Abel.
2. Bill 38, An Act to amend the Retail Business Holidays Act in respect of Sunday Shopping. Hon. D. Christopherson.
Projet de loi 38, Loi modifiant la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail en ce qui concerne l'ouverture des commerces le dimanche. L'hon. D. Christopherson.
3. Bill 61, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. E. Philip.*
Projet de loi 61, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. E. Philip.*
4. Bill 87, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to Volunteer Fire Fighters. Mrs J. Fawcett.
Projet de loi 87, Loi modifiant le Code de la route relativement aux pompiers auxiliaires. M^{me} J. Fawcett.
5. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Third Reading Bill 102, An Act to amend the Pay Equity Act. Hon. B. Mackenzie.
Suite du débat ajourné sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 102, Loi modifiant la Loi sur l'équité salariale. L'hon. B. Mackenzie.
6. Bill 124, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mrs D. Cunningham.
Projet de loi 124, Loi portant modification du Code de la route. M^{me} D. Cunningham.
7. Bill 154, An Act to prohibit the Charging of Fees for the Cashing of Government Cheques. Mr G. Morin.
Projet de loi 154, Loi interdisant de demander des droits pour l'encaissement de chèques du gouvernement. M. G. Morin.
8. Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters. Hon. B. Charlton.
Projet de loi 164, Loi modifiant la Loi sur les assurances et certaines autres lois en ce qui concerne l'assurance-automobile et d'autres questions d'assurance. L'hon. B. Charlton.

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

9. Bill 169, An Act to amend the Public Service Act and the Crown Employees Collective Bargaining Act. Hon. B. Charlton.

Projet de loi 169, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique et la Loi sur la négociation collective des employés de la Couronne. L'hon. B. Charlton.

GOVERNMENT BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

10. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

Suite du débat ajourné sur la modification de la motion demandant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement.

11. Committee of the Whole House:

Bill 48, An Act to encourage negotiated settlements in the public sector to preserve jobs and services while managing reductions in expenditures and to provide for certain matters related to the Government's expenditure reduction program. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Projet de loi 48, Loi visant à favoriser la négociation d'accords dans le secteur public de façon à protéger les emplois et les services tout en réduisant les dépenses et traitant de certaines questions relatives au programme de réduction des dépenses du gouvernement. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

Bill 96, An Act to establish the Ontario Training and Adjustment Board. Hon. D. Cooke. **REPRINTED.**

Projet de loi 96, Loi créant le Conseil ontarien de formation et d'adaptation de la main-d'oeuvre. L'hon. D. Cooke. **REIMPRIMÉ.**

12. Second Reading Bill 8, An Act to provide for the control of casinos through the establishment of the Ontario Casino Corporation and to provide for certain other matters related to casinos. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 8, Loi prévoyant la réglementation des casinos par la création de la Société des casinos de l'Ontario et traitant de certaines autres questions relatives aux casinos. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

13. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 23, An Act to amend the Colleges Collective Bargaining Act and the Ministry of Colleges and Universities Act. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 23, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et la Loi sur le ministère des Collèges et Universités. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

14. Second Reading Bill 25, An Act to authorize borrowing on the credit of the Consolidated Revenue Fund. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 25, Loi autorisant des emprunts garantis par le Trésor. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

15. Second Reading Bill 26, An Act respecting Environmental Rights in Ontario. Hon. B. Wildman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 26, Loi concernant les droits environnementaux en Ontario. L'hon. B. Wildman. **IMPRIMÉ.**

16. Second Reading Bill 27, An Act to amend the Employer Health Tax Act and the Workers' Compensation Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 27, Loi modifiant la Loi sur l'impôt prélevé sur les employeurs relatif aux services de santé et la Loi sur les accidents du travail. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

17. Second Reading Bill 29, An Act to amend certain Acts to eliminate the Commercial Concentration Tax, reduce certain expenditures and provide for the increase of certain revenues as referred to in the 1993 Budget. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 29, Loi modifiant certaines lois afin d'éliminer l'impôt sur les concentrations commerciales, de réduire certaines dépenses et de prévoir l'augmentation de certaines recettes comme le prévoit le budget de 1993. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

18. Second Reading Bill 30, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 30, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

19. Second Reading Bill 31, An Act to amend the Income Tax Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

20. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 32, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 32, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

21. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 34, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Personal Property Security Act in respect of Vehicle Transfer Packages. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 34, Loi modifiant lue Code de la route et la Loi sur les sûretés mobilières à l'égard des dossiers de transfert de véhicules. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

22. Second Reading Bill 37, An Act to amend the Education Act and certain other Acts with respect to Special Education. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

23. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 39, An Act to establish the Ontario Road Safety Corporation and to amend certain Acts administered by the Minister of Transportation. Hon. G. Pouliot.* **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 39, Loi créant la Société de la sécurité routière de l'Ontario et modifiant certaines lois dont le ministre des Transports assure l'application. L'hon. G. Pouliot.* **IMPRIMÉ.**

24. Second Reading Bill 40, An Act to stimulate Economic Development through the Creation of Community Economic Development Corporations and through certain amendments to the Education Act, the Municipal Act, the Planning Act and the Parkway Belt Planning and Development Act. Hon. E. Philip. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 40, Loi visant à stimuler le développement économique grâce à la création de sociétés de développement économique communautaire et à certaines modifications apportées à la Loi sur l'éducation, à la Loi sur les municipalités, à la Loi sur l'aménagement du territoire et à la Loi sur la planification et l'aménagement d'une ceinture de promenade. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**

25. Second Reading Bill 42, An Act to provide for Farm Registration and Funding for Farm Organizations that provide Education and Analysis of Farming Issues on behalf of Farmers. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 42, Loi prévoyant l'inscription des entreprises agricoles et le financement des organismes agricoles qui offrent des services d'éducation et d'analyse en matière de questions agricoles pour le compte des agriculteurs. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

26. Second Reading Bill 47, An Act to amend certain Acts in respect of the Administration of Justice. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 47, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne l'administration de la justice. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

27. Second Reading Bill 49, An Act respecting the Collective Bargaining of Employees of the Crown and other matters relating to Collective Bargaining. Hon. B. Mackenzie.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 49, Loi concernant la négociation collective des employés de la Couronne et d'autres questions relatives à la négociation collective. L'hon. B. Mackenzie.* **IMPRIMÉ.**

28. Second Reading Bill 50, An Act to implement the Government's expenditure control plan and, in that connection, to amend the Health Insurance Act and the Hospital Labour Disputes Arbitration Act. Hon. R. Grier. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 50, Loi visant à mettre en œuvre le Plan de contrôle des dépenses du gouvernement et modifiant la Loi sur l'assurance-santé et la Loi sur l'arbitrage des conflits de travail dans les hôpitaux. L'hon. R. Grier. **IMPRIMÉ.**

29. Second Reading Bill 51, An Act respecting the Restructuring of the County of Simcoe. Hon. E. Philip. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 51, Loi concernant la restructuration du comté de Simcoe. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**

30. Second Reading Bill 63, An Act to establish a Corporation to provide for Agricultural Insurance. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 63, Loi portant création d'une personne morale offrant de l'assurance agricole. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

31. Second Reading Bill 64, An Act to revise the Farm Income Stabilization Act. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 64, Loi portant révision de la Loi sur la stabilisation des revenus agricoles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

32. Second Reading Bill 65, An Act to revise the Crop Insurance Act (Ontario). Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 65, Loi portant révision de la Loi sur l'assurance-récolte (Ontario). L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

33. Second Reading Bill 72, An Act to amend the Arts Council Act. Hon. A. Swarbrick.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 72, Loi modifiant la Loi sur le Conseil des arts. L'hon. A. Swarbrick.* **IMPRIMÉ.**

34. Second Reading Bill 78, An Act to provide Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 78, Loi prévoyant l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

35. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 79, An Act to provide for Employment Equity for Aboriginal People, People with Disabilities, Members of Racial Minorities and Women. Hon. E. Ziemba. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 79, Loi prévoyant l'équité en matière d'emploi pour les autochtones, les personnes handicapées, les membres des minorités raciales et les femmes. L'hon. E. Ziemba. **IMPRIMÉ.**

36. Second Reading Bill 80, An Act to amend the Labour Relations Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 80, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

37. Second Reading Bill 88, An Act to amend certain Acts relating to Education. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 88, Loi modifiant certaines lois ayant trait à l'éducation. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

38. Second Reading Bill 90, An Act to amend the Planning Act and the Municipal Act with respect to Residential Units and Garden Suites. Hon. E. Philip. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 90, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire et la Loi sur les municipalités en ce qui concerne les unités d'habitation et les pavillons-jardins. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**

39. Second Reading Bill 99, An Act to revise the Limitations Act. Hon. M. Boyd. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 99, Loi révisant la Loi sur la prescription des actions. L'hon. M. Boyd. **IMPRIMÉ.**

40. Second Reading Bill 100, An Act to amend the Regulated Health Professions Act, 1991. Hon. R. Grier. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 100, Loi modifiant la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées. L'hon. R. Grier. **IMPRIMÉ.**

41. Second Reading Bill 103, An Act to provide firefighters with protection from personal liability and indemnification for legal costs. Hon. D. Christopherson.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 103, Loi visant à accorder l'immunité aux pompiers et à les indemniser de leurs frais de justice. L'hon. D. Christopherson.* **IMPRIMÉ.**

42. Second Reading Bill 105, An Act to provide Stable Funding for Farm Organizations that provide Education and Analysis of Farming Issues on behalf of Farmers. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 105, Loi prévoyant un financement stable pour les organismes agricoles qui offrent des services d'éducation et d'analyse en matière de questions agricoles pour le compte des agriculteurs. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

43. Second Reading Bill 107, An Act to repeal the Superannuation Adjustment Benefits Act and to provide for the transfer of assets and liabilities of the Superannuation Adjustment Fund Account to the Ryerson Retirement Pension Plan of Ryerson Polytechnical Institute. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 107, Loi abrogeant la Loi intitulée Superannuation Adjustment Benefits Act et prévoyant le transfert de l'actif et du passif du compte du Fonds d'indexation des pensions de retraite au Régime de retraite de Ryerson de l'Institut polytechnique Ryerson. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

44. Second Reading Bill 111, An Act to amend the Public Service Act. Hon. B. Charlton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 111, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique. L'hon. B. Charlton. **IMPRIMÉ.**

45. Second Reading Bill 113, An Act to amend the Liquor Control Act. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 113, Loi modifiant la Loi sur les alcools. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

46. Second Reading Bill 115, An Act to confirm and correct the Statutes of Ontario as revised by the Statute Revision Commissioners. Hon. M. Boyd. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 115, Loi confirmant et corrigeant les Lois de l'Ontario refondues par les commissaires à la refonte des lois. L'hon. M. Boyd. **IMPRIMÉ.**

47. Second Reading Bill 162, An Act to amend the Game and Fish Act. Hon. H. Hampton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 162, Loi modifiant la Loi sur la chasse et la pêche. L'hon. H. Hampton. **IMPRIMÉ.**

48. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Multi-Year Plan for Deinstitutionalization of Developmentally Handicapped People in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur le plan pluriannuel visant la désinstitutionnalisation des personnes ayant une déficience intellectuelle en Ontario.

49. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Children's Mental Health Services in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les services de santé mentale pour enfants en Ontario.

50. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on the Appointments Review Process.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le processus d'étude des nominations.

51. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Exotic Species in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur les espèces exotique en Ontario.

52. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Special Committee on the Parliamentary Precinct on Restoration Proposals for the Parliament Building.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité extraordinaire de l'enceinte parlementaire sur les propositions pour la restauration de l'Édifice du Parlement.

53. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Cross-Border Shopping.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires économiques et financières sur les achats autre-frontière.

54. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1991 of the Standing Committee on Public Accounts.

55. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Conflict of Interest Guidelines.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur les lignes directrices sur les conflits d'intérêts.

56. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on Service Delivery at the Workers' Compensation Board.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant la prestation des services à la commission des accidents du travail.

57. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on the State of Emergency and the Income Crunch in Ontario Agriculture.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant l'état d'urgence et les problèmes financiers de l'agriculture en Ontario.

58. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the review of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'étude de la Loi de 1987 sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

59. Consideration of the Final Report of the Select Committee on Ontario in Confederation.

Examen du rapport final du Comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération.

60. Consideration of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Inquiry re Ministry of Health Information.

Examen du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'Enquête concernant l'information du ministère de la Santé.

61. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Keith Harfield.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur Keith Harfield.

62. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Nineteenth Report 1991 of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le dix-neuvième rapport 1991 du Comité permanent de l'ombudsman.

63. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1992 of the Standing Committee on Public Accounts.

64. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Changes to the Funding of the Ontario Student Assistance Program.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales concernant les changements dans le financement du Régime d'aide financière aux étudiants de l'Ontario.

65. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendation contained in the Special Report of the Standing Committee on Public Accounts.
66. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 18).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (N° 18).

67. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Pre-Budget Consultation 1993.

68. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'ombudsman.

69. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly pursuant to Standing Order 108(b).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative conformément à l'article 108(b) du Règlement.

70. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Resources Development under Standing Order 108 on Bicycle Helmets.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent du développement des ressources en vertu du Règlement 108 sur les Casques de Cycliste.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS**AFFAIRES ÉMANANT DES
DÉPUTÉS****71. Committee of the Whole House:**

Bill 9, An Act to amend the Representation Act. Mr B. Murdoch (Grey). **PRINTED.**

Projet de loi 9, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. B. Murdoch (Grey). **IMPRIMÉ.**

Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski. **PRINTED.**

Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski. **IMPRIMÉ.**

Bill 46, An Act to amend the Municipal Act to provide for Tax Exemptions. Mr L. Jordan. **PRINTED.**

Projet de loi 46, Loi modifiant la Loi sur les municipalités pour prévoir des exonérations d'impôts. M. L. Jordan. **IMPRIMÉ.**

Bill 98, An Act to provide a Consumer and Business Practices Code for Ontario. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Projet de loi 98, Loi prévoyant un Code de la consommation et des pratiques de commerce pour l'Ontario. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

Bill 155, An Act proclaiming Earth Day. Mr D. Abel. **PRINTED.**

Projet de loi 155, Loi proclamant la journée de la Terre. M. D. Abel. **IMPRIMÉ.**

72. Second Reading Bill 2, An Act respecting Heritage Day. Mr A. McLean. PRINTED.

Deuxième lecture Projet de loi 2, Loi concernant le jour du Patrimoine. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

73. Second Reading Bill 5, An Act to provide for Vehicle and Pedestrian Safety. Mr R. Chiarelli. PRINTED.

Deuxième lecture Projet de loi 5, Loi prévoyant la sécurité des piétons et des véhicules. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

74. Second Reading Bill 10, An Act to repeal the Ombudsman Act. Mr S. Mahoney. PRINTED.

Deuxième lecture Projet de loi 10, Loi abrogeant la Loi sur l'ombudsman. M. S. Mahoney. **IMPRIMÉ.**

75. Second Reading Bill 11, An Act to amend the Provincial Offences Act. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 11, Loi modifiant la Loi sur les infractions provinciales. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

76. Second Reading Bill 12, An Act to protect Persons from Losing their Legal Rights on being Wrongfully Dismissed. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 12, Loi visant à empêcher que les personnes victimes d'un renvoi injustifié ne perdent leurs droits reconnus par la loi. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

77. Second Reading Bill 13, An Act to provide for the Protection of Financial Consumers. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 13, Loi visant à assurer la protection des consommateurs de produits financiers. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

78. Second Reading Bill 14, An Act to prevent the loss of the Protection of the Human Rights Code by Agreement. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 14, Loi interdisant de renoncer par voie d'entente à la protection que reconnaît le Code des droits de la personne. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

79. Second Reading Bill 15, An Act to amend the Education Act. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 15, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

80. Second Reading Bill 16, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 16, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

81. Second Reading Bill 19, An Act to establish the Rights of Victims of Crime. Mr C. Jackson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 19, Loi portant déclaration des droits des victimes d'actes criminels. M. C. Jackson. **IMPRIMÉ.**

82. Second Reading Bill 28, An Act to revise the Law relating to the Protection of the Niagara Escarpment and the Surrounding Wetlands. Mr B. Murdoch (Grey). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 28, Loi révisant la loi concernant la protection de l'escarpement du Niagara et des terres marécageuses environnantes. M. B. Murdoch (Grey). **IMPRIMÉ.**

83. Second Reading Bill 33, An Act to amend the Representation Act. Mr C. Beer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 33, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. C. Beer. **IMPRIMÉ.**

84. Second Reading Bill 36, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Education Act respecting School Bus Monitors. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 36, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les moniteurs d'autobus scolaires. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

85. Second Reading Bill 41, An Act to provide for the Certification of Motor Boat Operators. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 41, Loi prévoyant l'accréditation des utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

86. Second Reading Bill 43, An Act to amend the Mining Act. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 43, Loi modifiant la Loi sur les mines. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

87. Second Reading Bill 44, An Act to amend the Health Insurance Act. Mr G. Morin. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 44, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-santé. M. G. Morin. **IMPRIMÉ.**

88. Second Reading Bill 53, An Act to amend the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mr P. Kormos. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 53, Loi modifiant la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M. P. Kormos. **IMPRIMÉ.**

89. Second Reading Bill 54, An Act requiring Referendums on the Budgetary Policy of the Government of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 54, Loi exigeant la tenue de référendums sur la politique budgétaire du gouvernement de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

90. Second Reading Bill 55, An Act to amend the Human Rights Code. Mr D. Cousens. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 55, Loi modifiant le Code des droits de la personne. M. D. Cousens. **IMPRIMÉ.**

91. Second Reading Bill 56, An Act to Protect the Civil Rights of Persons in Ontario. Mr C. Harnick. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 56, Loi visant à protéger les droits civils des personnes en Ontario. M. C. Harnick. **IMPRIMÉ.**

92. Second Reading Bill 67, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Radon in indoor air. Mr M. Elston. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 67, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du radon existant dans l'air à l'intérieur des bâtiments sur la santé des humains qui y sont exposés. M. M. Elston. **IMPRIMÉ.**

93. Second Reading Bill 69, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Abrin. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 69, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes de l'abrin sur la santé des humains qui y sont exposés. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

94. Second Reading Bill 70, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Benzoapyrene. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 70, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du benzoapyrene sur la santé des humains qui y sont exposés. M. G. Sorbara. **IMPRIMÉ.**

95. Second Reading Bill 83, An Act to amend the Freedom of Information and Protection of Privacy Act respecting Fees Charged for Access to Records. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 83, Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée en ce qui concerne les frais imputés pour l'accès à des documents. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

NOTICES

AVIS

**GOVERNMENT NOTICES OF
MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DU
GOUVERNEMENT**

1. Budget Motion. Debated May 19, 20, 31, 1993.
 7. Interim Supply. Debated June 24, 1993.
-

**WANT OF CONFIDENCE
NOTICE OF MOTION PURSUANT TO
STANDING ORDER 43(a)**

**AVIS DE MOTION DE CENSURE
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
43(a) DU RÈGLEMENT**

1. Mr Harris - Whereas the NDP government continued to follow the job killing tax policies of the previous Liberal administration including 22 new tax increases in its first two budgets on top of the 33 tax increases of the previous government;

And whereas this government continued the trend set by the previous government to increase expenditures annually well in excess of the rate of inflation;

And whereas this government continued the Liberal government's trend to increase the size and scope of government in Ontario to a level we can no longer afford;

And whereas this government compounded this bad fiscal policy with multi-billion dollar deficits;

And whereas this government failed to recognize the long term damage these policies created in the economy of Ontario and did not begin to develop new direction and policy alternatives until over two and a half years after assuming office;

Therefore this House has lost faith in the ability of this government to develop long range economic plans for the prosperity of Ontario and pursuant to the provisions of Standing Order 43(a), the House no longer has confidence in the government. June 23, 1993.

**PRIVATE MEMBERS' NOTICES OF
MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DES
DÉPUTÉS**

1. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since the Government of Ontario has not consulted with the people of Ontario regarding the expansion of gambling in the province, they should initiate forthwith a process of public hearings to ascertain the will of Ontarians regarding this issue. April 13, 1993.
2. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since many scholarly studies have been written proving that gambling in its many forms is a regressive tax that impacts significantly and negatively on poor and lower income citizens, the Government of Ontario should cease all attempts to expand gambling in the province. April 19, 1993.
10. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since academic studies have concluded that three to four percent of North Americans are potential compulsive or pathological gamblers, and

since the Government may, by making gambling in the province more accessible to these persons, increase the number of gambling addicts to over 400,000 persons,

therefore, the Government of Ontario should, in the best interests of its citizens, proceed no further with the legislation to expand gambling in the province. May 5, 1993.
11. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since the Customs Officers in the Windsor area have alerted the authorities to the increasing violence at the border crossings, and

since the Provincial Government speculates that 10,000 persons a day will go to Windsor from Detroit, and

since casinos are attested by many competent authorities to be a magnet for crime of every kind,

therefore the Government of Ontario, recognizing the potential negative results of establishing a casino, cease all attempts to expand gambling in the province. May 10, 1993.
12. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since no amount of money generated by gambling will offset the costs to society, and

since social costs are generated by problem gamblers and are measured in lost productivity at work, stolen money, unpaid taxes and the break-up of families,

therefore the Government of Ontario should be concerned for the welfare of its citizens and withdraw its legislation to establish casinos and expand gambling in Ontario. May 17, 1993.

16. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since many American gambling companies are attempting to break into the Canadian market by bidding on managing the Windsor Casino, and

since American gambling interests frequently have linkages with organized crime even to this day,

therefore, the Province of Ontario should proceed no further with its plan to establish a casino. June 15, 1993.

17. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House,

- 1) since families are made more emotionally and economically vulnerable by the operation of various gaming and gambling ventures; and
- 2) since the people of Ontario did not give a mandate to the New Democratic Government to introduce casino gambling; and
- 3) since the citizens of Ontario have not been consulted on this particular Government initiative,

therefore, the Government of Ontario should cease all means of establishing gambling casinos by Regulation and that appropriate legislation be introduced into the Legislative Assembly along with a process which includes significant opportunities for public consultations and full public hearings. June 21, 1993.

18. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House,

since the CCF and the NDP have traditionally been against the use of gambling proceeds to fund priority government programs, and

since NDP members of the legislature have expressed themselves in opposition to the use of gambling funds to maintain essential services even up to four months before the New Democrats became the government,

Therefore, the New Democratic Party Government should cease its attempts to expand gambling in the Province of Ontario. June 21, 1993.

**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO
BE DEBATED**

*(Precedence in accordance with the Standing
Order 96(d).)*

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS
DEVANT ÊTRE DÉBATTUES**

*(Ordre de priorité conforme à l'article 96(d)
du Règlement.)*

Ballot Item Numbers 17 and 18 - Debated June 24, 1993.

BILLS REFERRED TO COMMITTEES**PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS
AUX COMITÉS****STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE**

Bill 3, An Act to provide for Access to Information relating to the affairs of Teranet Land Information Services Inc. Mr D. Tilson. (Referred April 29, 1993).

Projet de loi 3, Loi prévoyant l'accès aux renseignements concernant les activités des Services d'information foncière Teranet Inc. M. D. Tilson. (Déféré le 29 avril 1993).

Bill 20, An Act to protect the Persons, Property and Rights of Tenants and Landlords. Mr R. Runciman. (Referred June 3, 1993).

Projet de loi 20, Loi visant à protéger la personne, les biens et les droits des locataires et des locateurs. M. R. Runciman. (Déféré le 3 juin 1993).

Bill 45, An Act to amend the Human Rights Code with respect to Sexual Orientation. Mr T. Murphy. (Referred June 24, 1993).

Projet de loi 45, Loi modifiant le Code des droits de la personne en ce qui concerne l'orientation sexuelle. M. T. Murphy. (Déféré le 24 juin 1993).

Bill 89, An Act to amend the Health Protection and Promotion Act. Mr D. Tilson. (Referred December 3, 1992).

Projet de loi 89, Loi modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé. M. D. Tilson. (Déféré le 3 décembre 1992).

STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND ECONOMIC AFFAIRS

Bill 17, An Act to provide for the Capital Investment Plan of the Government of Ontario and for certain other matters related to financial administration. Hon. F. Laughren. (Referred June 16, 1993).

Projet de loi 17, Loi prévoyant le plan d'investissement du gouvernement de l'Ontario et concernant d'autres questions relatives à l'administration financière. L'hon. F. Laughren. (Déféré le 16 juin 1993).

STANDING COMMITTEE ON GENERAL GOVERNMENT

Bill 7, An Act to amend certain Acts related to Municipalities concerning Waste Management. Hon. E. Philip. (Referred May 18, 1993).

Projet de loi 7, Loi modifiant certaines lois relatives aux municipalités en ce qui concerne la gestion des déchets. L'hon. E. Philip. (Déféré le 18 mai 1993).

Bill 21, An Act to amend certain Acts with respect to Land Leases. Mr P. Wessenger. (Referred June 9, 1993).

Projet de loi 21, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne les terrains à bail. M. P. Wessenger. (Déféré le 9 juin 1993).

STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Bill Pr9, An Act to revive Kirbryn Holdings Inc. Mr G. Sorbara. (Referred June 21, 1993).

Bill Pr12, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred December 3, 1990).

Bill Pr15, An Act respecting the City of Etobicoke. Mr J. Henderson. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr16, An Act respecting the City of North York. Mr C. Hamick. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr20, An Act respecting the City of Scarborough. Mr S. Owens. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr23, An Act respecting Aphasia Centre - North York. Mr D. Turnbull. (Referred June 21, 1993).

Bill Pr33, An Act respecting the Village of Merrickville. Mr R. Runciman. (Referred June 21, 1993).

Bill Pr42, An Act to revive Hellenic Orthodox Community of Kingston. Mr G. Wilson (Kingston and the Islands). (Referred June 16, 1993).

Bill Pr43, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred June 23, 1993).

Bill Pr44, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred June 23, 1993).

Bill Pr54, An Act to revive Paragon Financial Corp. Mr B. Grandmaître. (Referred June 21, 1993).

Bill Pr55, An Act to revive Philmanser Investments Ltd. Mr B. Grandmaître. (Referred June 21, 1993).

Bill Pr76, An Act respecting Peterborough Civic Hospital. Ms J. Carter. (Referred June 8, 1993).

Bill Pr80, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred June 15, 1993).

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 62, An Act to amend the Environmental Protection Act in respect of the Niagara Escarpment. Mr N. Duignan. (Referred April 22, 1993).

Projet de loi 62, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement à l'égard de l'escarpement du Niagara. M. N. Duignan. (Déféré le 22 avril 1993).

Bill 82, An Act to amend the Employment Standards Act and the Workers' Compensation Act. Mr S. Owens. (Referred October 22, 1992).

Projet de loi 82, Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi et la Loi sur les accidents du travail. M. S. Owens. (Déféré le 22 octobre 1992).

STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Bill 4, An Act to amend certain Acts relating to Education. Hon. D. Cooke. (Referred May 3, 1993).

Projet de loi 4, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne l'éducation. L'hon. D. Cooke. (Déféré le 3 mai 1993).

Bill 18, An Act to permit Patients receiving Chronic Care to install their own Television or combined Television and Video-Cassette Recorder. Mr D. Ramsay. (Referred June 3, 1993).

Projet de loi 18, Loi permettant aux malades chroniques d'installer leur propre téléviseur ou leur propre combiné téléviseur-magnétoscope à vidéo-cassette. M. D. Ramsay. (Déféré le 3 juin 1993).

Bill 24, An Act to amend the Education Act. Mrs E. Caplan. (Referred June 11, 1992).

Projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M^{me} E. Caplan. (Déféré le 11 juin 1992).

Bill 94, An Act to amend certain Acts to implement the interim reassessment plan of Metropolitan Toronto on a property class by property class basis and to permit all municipalities to provide for the pass through to tenants of tax decreases resulting from reassessment and to make incidental amendments related to financing in The Municipality of Metropolitan Toronto. Hon. E. Philip. (Referred December 1, 1992).

Projet de loi 94, Loi modifiant certaines lois afin de mettre en oeuvre le programme provisoire de nouvelles évaluations de la communauté urbaine de Toronto à partir de chaque catégorie de biens, de permettre à toutes les municipalités de prévoir que les locataires profitent des réductions d'impôt occasionnées par les nouvelles évaluations et d'apporter des modifications corrélatives reliées au financement dans la municipalité de la communauté urbaine de Toronto. L'hon. E. Philip. (Déféré le 1^{er} décembre 1992).

BILLS AWAITING ROYAL ASSENT**PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE
SANCTION ROYALE**

Bill 6, An Act to amend the Regional Municipality of Durham Act.

Projet de loi 6, Loi modifiant la Loi sur la municipalité régionale de Durham.

Bill Pr1, An Act to revive 506548 Ontario Limited.

Bill Pr2, An Act to revive the Women's Counselling Referral Centre.

Bill Pr3, An Act respecting the Ontario Association of Veterinary Technicians.

Bill Pr4, An Act respecting the City of London and Covent Garden Building Incorporated.

Bill Pr5, An Act respecting the Korean Canadian Cultural Association.

Bill Pr11, An Act to revive Chua Di-Da (Amidatemple) of Toronto.

Bill Pr13, An Act respecting the City of London.

Bill Pr14, An Act respecting The Kitchener and Waterloo Community Foundation.

Bill Pr17, An Act to revive Aga Ming Property Owners Association.

Bill Pr18, An Act respecting the City of Gloucester.

Bill Pr19, An Act respecting the Town of Gravenhurst.

Bill Pr21, An Act to revive John G. Todd Agencies Limited.

Bill Pr26, An Act respecting Cambridge-Guelph Railway Company Limited.

Bill Pr27, An Act respecting Georgian-Simcoe Railway Company Limited.

Bill Pr29, An Act respecting Picton-Trenton Railway Company Limited.

Bill Pr30, An Act respecting Stratford, Huron and Bruce Railway Company Limited.

Bill Pr31, An Act respecting Waterloo-St. Jacobs Railway Company Limited.

Bill Pr32, An Act respecting Waubaushene Railway Company Limited.

Bill Pr34, An Act to revive Rosalind Blauer Centre for Child Care.

Bill Pr36, An Act to revive Canindo Development Limited.

Bill Pr37, An Act to revive P.O.I.N.T. Incorporated.

Bill Pr38, An Act respecting the Township of Atikokan.

Bill Pr69, An Act respecting the City of Ottawa.

Bill Pr74, An Act respecting the City of North York.

Bill Pr77, An Act respecting the Town of Richmond Hill.

Bill Pr84, An Act to revive Maranatha Christian Reformed Church of Woodbridge.

Bill Pr85, An Act to revive The Optimist Club of Kitchener-Waterloo, Ontario, Canada.

Bill Pr87, An Act respecting the Township of Aldborough and the Village of Rodney.

Bill Pr88, An Act respecting the Cruickshank Elderly Persons Centre.

COMMITTEE MEETINGS**RÉUNIONS DE COMITÉS**

The Standing Committee on Regulations and Private Bills will meet to consider Bill Pr9, An Act to revive Kirbryn Holdings Inc.; Bill Pr23, An Act respecting Aphasia Centre - North York; Bill Pr33, An Act respecting the Village of Merrickville; Bill Pr42, An Act to revive Hellenic Orthodox Community of Kingston; Bill Pr54, An Act to revive Paragon Financial Corp.; Bill Pr55, An Act to revive Philmanser Investments Ltd.; Bill Pr80, An Act respecting the City of Toronto, as follows:-

Wednesday, 30 June

9.30 a.m.

Room No. 1

ESTIMATES 1993-1994**IN STANDING COMMITTEE ON
ESTIMATES**

(To be considered in the order shown)

BUDGETS DES DÉPENSES 1993-1994**EN COMITÉ PERMANENT DES
BUDGETS DES DÉPENSES**

(À être étudiés dans l'ordre ci-dessous)

Time used in consideration of**all the Estimates 1993-1994 1 hr. 53 mins.****Time Remaining**

Ministry of Agriculture and Food	5 hrs. 37 mins.
Ministry of Housing	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Health	10 hours
Ministry of Labour	5 hours
Office Responsible for Women's Issues	7 hrs. 30 mins.
Office of Francophone Affairs	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Education and Training	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Economic Development and Trade	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Community and Social Services	10 hours
Ministry of Natural Resources	5 hours
Ministry of Northern Development and Mines	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Culture, Tourism and Recreation	7 hrs. 30 mins.

QUESTIONS

(Questions are to appear on the day after they are received and on every subsequent day in that week and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is received. A question first appearing on a Thursday will appear on each day of the following week.)

QUESTIONS

(Les questions seront publiées le jour suivant leur réception et tous les jours de la semaine. Elles seront ensuite publiées tous les lundis jusqu'à ce qu'une réponse autre qu'une réponse provisoire soit reçue. Une question publiée le jeudi pour la première fois sera publiée tous les jours de la semaine suivante.)

-
107. Mr Harnick - Enquiry of the Ministry - Would the Minister responsible for Native Affairs please provide a complete list of all native land claims in the province of Ontario, with maps indicating the area under dispute, a synopsis of the issues, the current status of negotiations, and a list of all interested parties. May 5, 1993. Interim Answer tabled May 20, 1993. Approximate date information available June 15, 1993.
110. Mr Harnick - Enquiry of the Ministry - Would the Minister responsible for Native Affairs please provide the current status of conservation agreements between the Province of Ontario and native bands. May 5, 1993. Interim Answer tabled June 8, 1993. Approximate date information available June 21, 1993.
111. Mr Harnick - Enquiry of the Ministry - Would the Minister responsible for Native Affairs please outline the government policy regarding conservation guidelines as established for natives in Ontario. May 5, 1993. Interim Answer tabled June 8, 1993. Approximate date information available June 21, 1993.
112. Answered, June 23, 1993.
118. Answered, June 22, 1993.
119. Answered, June 23, 1993.
120. Answered, June 23, 1993.
123. Answered, June 23, 1993.
- 133 to 137 inclusive. Answered, June 22, 1993.
138. Answered, June 23, 1993.
139. Answered, June 22, 1993.
140. Answered, June 24, 1993.
- 141 to 146 inclusive. Answered, June 22, 1993.

147. Mr Carr - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Economic Development and Trade please indicate the role and function of those ministers without portfolio who report to the minister. May 5, 1993. Interim Answer tabled May 20, 1993. Approximate date information available May 28, 1993.
148. Answered, June 22, 1993.
149. Answered, June 22, 1993.
150. Answered, June 23, 1993.
- 151 to 154 inclusive. Answered, June 22, 1993.
155. Answered, June 23, 1993.
- 156 to 158 inclusive. Answered, June 22, 1993.
159. Answered, June 23, 1993.
163. Answered, June 22, 1993.
166. Answered, June 23, 1993.
180. Answered, June 22, 1993.
181. Answered, June 22, 1993.
- 183 to 186 inclusive. Answered, June 22, 1993.
194. Answered, June 24, 1993.
197. Answered, June 23, 1993.
204. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy please list the locations of all approved facilities for crumbing tires in the province of Ontario. May 18, 1993. Interim Answer tabled June 3, 1993. Approximate date information available June 13, 1993.
205. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy please list all operators who have applied for but have not received approval for a tire crumbing facility in Ontario. May 18, 1993. Interim Answer tabled June 3, 1993. Approximate date information available June 13, 1993.
206. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy please disclose all individual grants and other financial assistance to tire recycling firms for the 1989/90, 1990/91, 1991/92 and 1992/93 fiscal years. May 18, 1993. Interim Answer tabled June 3, 1993. Approximate date information available June 13, 1993.

207. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy please disclose all studies released subsequent to the Scrap Tire Management in Ontario paper of January 1991 which discuss markets for products from recycled tires. May 18, 1993. Interim Answer tabled June 3, 1993. Approximate date information available June 13, 1993.
210. Answered, June 23, 1993.
211. Answered, June 24, 1993.
212. Answered, June 24, 1993.
213. Answered, June 23, 1993.
214. Mr Curling - Enquiry of the Ministry - Would the Chair of Management Board table the following: (i) the funding received by each Ministry for the Summer Experience Program in the years 1990-1991, 1991-1992, 1992-1993, 1993-1994; (ii) the number of positions created by the Summer Experience Program, the specific location and duration of the positions by Ministry for the years 1990-1991, 1991-1992, 1992-1993, 1993-1994. June 15, 1993.
215. Mr Curling - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy table the following: (i) the funding received by each Ministry for the Environmental Youth Corps Program for the years 1990-1991, 1991-1992, 1992-1993, 1993-1994 broken down by summer funding and other; (ii) the number of positions created by the Environmental Youth Corps Program, the specific location and duration of positions by Ministry for the years 1990-1991, 1991-1992, 1992-1993, 1993-1994. June 15, 1993.
216. Mr Curling - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources table the following: (i) the funding for the Ontario Ranger Program for the years 1990-1991, 1991-1992, 1992-1993, 1993-1994; (ii) the number of positions created by the Ontario Ranger Program, the specific location and duration of the positions for the years 1990-1991, 1991-1992, 1992-1993, 1993-1994. June 15, 1993.
217. Mr Curling - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources table the following: (i) the funding for the Ranger II Program for the years 1990-1991, 1991-1992, 1992-1993, 1993-1994; (ii) the number of positions created by the Ranger II Program, the specific location and duration of the positions for the years 1990-1991, 1991-1992, 1992-1993, 1993-1994. June 15, 1993.
218. Mr Curling - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Northern Development and Mines table the following: (i) the funding for the Northern Ontario Training Opportunities Program for the years 1990-1991, 1991-1992, 1992-1993, 1993-1994; (ii) the number of positions created by the Northern Ontario Training Opportunities Program, the specific location and duration of the positions for the years 1990-1991, 1991-1992, 1992-1993, 1993-1994. June 15, 1993.

219. Mr Curling - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Agriculture and Food table the following: (i) the funding for the Junior Agriculturalist Program for the years 1990-1991, 1991-1992, 1992-1993, 1993-1994; (ii) the number of positions created by the Junior Agriculturalist Program, the specific location and duration of the positions for the years 1990-1991, 1991-1992, 1992-1993, 1993-1994. June 15, 1993.
220. Mr Curling - Enquiry of the Ministry - Would each Minister table the following: (i) ministry specific funding for the creation of summer jobs for the years 1990-1991, 1991-1992, 1992-1993, 1993-1994; (ii) the number, location and duration of the above positions. June 15, 1993.
221. Mr Curling - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Education and Training provide the following: (i) the JobsOntario Youth funding, by Ministry for summer youth employment for the years 1992-1993 and 1993-1994; (ii) the number, duration and location of the above positions. June 15, 1993.
222. Mr Grandmaître - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance table the following information: (i) the number of French copies of the Budget made available to Members of the Opposition on May 19, 1993; (ii) the number of French copies of the Budget made available to the public on May 19, 1993; (iii) the total number of French copies of the Budget printed. June 15, 1993.
223. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide any and all documentation relating to management of the supply and distribution of Physician Resources in Ontario, including any studies prepared, surveys conducted, minutes of consultative meetings held in order to formulate a position on integration of new physicians into the health system, "discounting" older physicians, contain enrolment at medical schools, or any other actions contemplated by the government. June 16, 1993.
224. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide any and all documentation relating to the Ministry's proposal to restrict patient access to psychotherapy services to 2 hours per week per patient, including any cost/benefit studies prepared, health outcomes analysis and studies undertaken, minutes of consultative meetings held, surveys conducted, or other activities taken to formulate this proposal. June 16, 1993.
225. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide a full accounting of all monies paid to settle law-suits brought against the Province of Ontario for the retroactive implementation of reduction in payments for Out-of-Country health services. June 16, 1993.
226. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide any and all documentation with respect to cost/benefit and impact studies and minutes of consultative meetings held, with respect to the Ministry's proposal to reduce technical fees paid to facilities and hospitals by five percent. June 16, 1993.

227. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide any and all documentation relating to charging user fees to patients in Ontario's psychiatric hospitals, including any cost/benefit studies undertaken, health outcomes analysis or studies prepared, patient means surveys conducted, minutes of consultative meetings held, or other activities taken by the Ministry to formulate its proposal. June 16, 1993.
228. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide any and all documentation relating to the delisting from OHIP of invitro fertilization, including any cost/benefit studies prepared, health outcomes analysis and studies undertaken, minutes of consultative meetings held, surveys conducted or other activities taken by the Ministry to formulate its proposal. June 16, 1993.
229. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy indicate whether funding has been provided or will be provided for the construction of a wet/dry composting plant on Correctional Services property at Guelph C.C.. Would the Minister provide the amount of that funding. June 16, 1993.
230. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy indicate if an Environmental Impact study (or studies) and a Health and Safety study (or studies) have been conducted concerning the wet/dry composting plant on Correctional Services property at Guelph C.C. June 16, 1993.
231. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy please provide the Environmental Impact study (or studies) and the Health and Safety study (or studies) related to the wet/dry composting plant on Correctional Services property at Guelph C.C.. If the Ministry cannot provide these studies would it explain why. June 16, 1993.
232. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy indicate the status of the construction of the wet/dry composting plant on Correctional Services property at Guelph C.C. and the expected completion date of that plant. June 16, 1993.
233. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy indicate whether concerns regarding the spore aspergilles fumigatus have been considered concerning the construction of the proposed wet/dry composting plant on Correctional Services property at Guelph C.C.. Has the Minister considered the impact of this spore on H.I.V. patients incarcerated at Guelph C.C. June 16, 1993.
234. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Correctional Services indicate if the concerns expressed by the union dating back to April 1989 have been resolved to the satisfaction of the union and the safety and well being of the inhabitants of Burtch Correctional Centre. June 16, 1993.
235. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Premier confirm that Mr John Piper visited Boston, Mass., U.S.A. in November, 1991. On whose direction did Mr Piper make this trip and for what purpose. June 16, 1993.

236. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Premier confirm that Mr David Agnew visited Boston, Mass., U.S.A. in November, 1991. On whose direction did Mr Agnew make this trip and for what purpose. June 16, 1993.
237. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Premier indicate how many employees with responsibilities for public relations and/or communications were employed in the office or offices of Mr Carlton Masters in November, 1991. June 16, 1993.
238. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Premier indicate if during his trip to Boston in November, 1991, how many members of Mr Carlton Masters' staff accompanied him. What were the names and titles of those individuals. June 16, 1993.
239. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Premier indicate whether Mr John Piper, during his November, 1991 trip to Boston, Mass., U.S.A. had any formal or informal meetings with Agent General Carlton Masters and what was the purpose of those meetings. June 16, 1993.
240. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Premier confirm that a meeting took place on November 20, 1992 between Mr John Piper, Mr David Agnew and Mr Ross McClellan. Can the Premier confirm that Ms Melody Morrison attended this meeting but was late in arriving. Can the Premier confirm or deny that Mr Agnew and Mr McClellan briefed Ms Morrison and in the course of this briefing, Mr Will Ferguson's involvement in the Judi Harris scandal was revealed. Can the Premier confirm that Ms Morrison placed a call to the Premier advising him of the circumstances of this briefing and will the Premier confirm that he placed a call at 10:37 a.m. to Mr Will Ferguson's constituency office in Kitchener. June 16, 1993.
241. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Correctional Services indicate what directions guards at Ontario Correctional facilities have been provided with concerning the provision of C.P.R. for inmates with H.I.V.. June 16, 1993.
242. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Correctional Services confirm that cases currently requiring emergency respiration for inmates with H.I.V. frequently involve the use of the Stuart Air System. Can the Minister confirm that this system is not considered an effective substitute for C.P.R. What policies is the Ministry currently considering to ensure the best possible success rate for reviving H.I.V. positive inmates or those with other communicable diseases. Is the Ministry currently considering implementing paramedic training which would permit Correctional Officers to use paramedic equipment, such as the forced air resuscitation system, to revive inmates. June 16, 1993.
243. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Correctional Services indicate whether current methods of resuscitation commonly used on H.I.V. positive patients contravene the Correctional Services Act by failing to provide adequate health care for inmates. June 16, 1993.

244. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Correctional Services advise if the Ministry has reviewed the problem of multiple carriers with regard to virulent or contagious diseases and confirm that because of immune disorders, testing is redundant as the immune system does not respond to the test. What actions are being taken to protect guards and inmates, especially where tuberculosis is concerned. June 16, 1993.
245. Mr Runciman- Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Correctional Services indicate if the Ministry has discharged its obligations under Section 22 of the Health Protection and Promotion Act of 1983 with respect to the controlling of contagious diseases in light of the new phenomena of normal testing, non-response for immune deficient inmates or guards. June 16, 1993.
246. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health indicate if in light of recommendations from the Chief Medical Officer of Health, some two years ago, and concerns by employees in the Ministry of Correctional Services, what considerations the Ministry of Health has given to recategorizing the H.I.V. virus from Section 22 to Section 35 of the Health Protection and Promotion Act of 1983. June 16, 1993.
247. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Correctional Services consider the recategorization of the H.I.V. virus from Section 22 to Section 35 of the Health Protection and Promotion Act of 1983 in light of concerns expressed by Correctional Services employees. June 16, 1993.
248. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Correctional Services indicate what actions the Ministry has taken with respect to the undersized sewage treatment plant at Burtch C.C.. Can the Minister confirm that inmates at the centre have been advised by guards, on the advice of management, not to take showers after 4 p.m. because of this problem. June 16, 1993.
249. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Correctional Services confirm that at various times during 1991 and 1992 residue from the Burtch C.C. cannery overloaded the sewage treatment plant to the point that beet juice was discharged into a creek on the property. Can the Minister confirm that management at Burtch C.C. stopped canning beets at the cannery because of this problem. When was the canning of beets stopped. June 16, 1993.
250. Mr Runciman - Enquiry the Ministry - Would the Minister of Correctional Services indicate when canning operations were reduced at the Burtch C.C. and can the Minister indicate how many inmates regularly worked at the cannery before and after this reduction. Can the Minister confirm that the cannery manager was given "surplus notice" at the time that canning operations were reduced and that two Correctional Officers were terminated because of this downsizing. June 16, 1993.

251. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Correctional Services indicate whether overtures were made to a U.S. environmental consultant with respect to sewage problems at Burtch C.C.. Can the Minister indicate whether there were ever any meetings between this consultant and officials of the Ministry and if so, would the Minister provide the date of any meetings. Was a U.S. consultant ever paid by the Ministry with respect to the Burtch C.C. sewage issue. June 16, 1993.
252. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy indicate how many tests were done on water quality on a creek near the Burtch Correctional Centre between 1989 and 1992, the dates and results of those tests. June 16, 1993.
253. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Correctional Services indicate specific dates in 1990 and 1991 in which asbestos was removed from the Burtch C.C.. Can the Minister indicate whether bills of lading were completed with respect to this movement of asbestos. June 16, 1993.
254. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Correctional Services indicate whether bills of lading were completed with respect to the hauling of raw sewage and disposal of that sewage on a field used to grow corn for animals, during the summers of 1991 and 1992. June 16, 1993.
255. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Correctional Services confirm that a Lieutenant at Burtch C.C. who was charged with a criminal offense in May, 1992, resumed active employment status at the Centre in November 1992. June 16, 1993.
256. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Correctional Services indicate the employment status of a Lieutenant at Burtch Correctional Centre, who was charged by the police in May, 1992. What was this Lieutenant's job title, rank and salary level before the laying of this charge and after he returned to work later that year. June 16, 1993.
257. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Premier indicate whether the Minister of Correctional Services has met with union officials at the Burtch C.C. as the Premier indicated in a January 17 letter to union officials. June 16, 1993.
258. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Correctional Services confirm that there was a meeting in February 1993 between officials in the Ministry, officials in the Ontario Public Service Employees' Union and union officials at Burtch C.C. to discuss the Operational Review of Burtch Correctional Centre. Were either the Premier or the Minister in attendance at that meeting. June 16, 1993.
259. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Correctional Services confirm that in a 1991 job competition for the posting of Sergeant "OM 14" at Burtch C.C. the two applicants for the job had 9 and 26 years experience respectively and that the job was awarded to the former employee. June 16, 1993.

260. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Solicitor General indicate whether, during the year 1990, an investigation was undertaken with respect to a complaint lodged by the union at Burtch C.C. concerning the distribution and/or sale of illegal drugs and drug paraphenalia at that Centre. Can the Solicitor General indicate the methodology and determination of such investigation. June 16, 1993.
261. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Correctional Services indicate whether, in 1991, as part of a management golf tournament, a prize of a free paint job at the automotive trade shop at Burtch C.C. was offered. Can the Minister indicate whether the Ministry conducted any investigation into this matter. Can the Minister provide the methodology and determination of such investigation. June 16, 1993.
262. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Correctional Services indicate whether there have been any investigations into misuse of trade shops at the Burtch C.C. during the years 1991 to 1993 and what were the outcomes of these investigations. June 16, 1993.
263. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy provide the number of waste generators in the following five categories: single family residential, multifamily residential, institutional, commercial and industrial for each of the Region of Peel, the Region of York, the Region of Durham and Metro Toronto. June 24, 1993.
264. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy provide the annual tons of waste generated by the following generators: single family residential, multifamily residential, institutional, commercial and industrial for newspaper, kraft/corrugated, office paper, magazines/chipboard/glossy paper, other paper, glass food and beverage jars, aluminum food and beverage cans, tin food and beverage cans, other ferrous metals, other non-ferrous metals, PET bottles, HDPE bottles, other bottles, film plastics, other plastics, textiles, food, lawn and garden waste, other organics, disposable diapers, tires, household hazardous waste, and other inorganic waste, for each of the Region of Peel, the Region of Durham, the Region of York and Metro Toronto. June 24, 1993.
265. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy table the waste stream recovery efficiencies and materials prices by the following waste components: newspaper, kraft/corrugated, office paper, magazines/chipboard/glossy paper, other paper, glass food and beverage jars, aluminum food and beverage cans, tin food and beverage cans, other ferrous metals, other non-ferrous metals, PET bottles, HDPE bottles, other bottles, film plastics, other plastics, textiles, food, lawn and garden waste, other organics, disposable diapers, tires, household hazardous waste, and other inorganic waste in each of the Regions of Peel, York, Durham and Metro Toronto. June 24, 1993.
266. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy inform the House of the recycling participants weekly set out rate, the refuse collection participation rate and the refuse self haul rate in each of the Regions of Peel, York, Durham and Metro Toronto. June 24, 1993.

267. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy provide the processing costs per input ton for recyclables and biowaste and the disposal costs per ton for recyclables and biowaste in each of the Regions of Peel, York, Durham and Metro Toronto. June 24, 1993.
 268. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy provide the collection truck route costs, including administration and overhead for each of the Regions of Peel, York, Durham and Metro Toronto: (i) truck purchase price for recycling, biowaste and refuse, (ii) daily O&M for recycling, biowaste and refuse, (iii) daily labour, including benefits, for recycling, biowaste and refuse, (iv) daily administration/overhead for recycling, biowaste and refuse. June 24, 1993.
 269. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy provide the following information regarding collection truck route data for each of the Regions of Peel, York, Durham and Metro Toronto: (i) housing structures per route kilometre, (ii) housing units per structure, (iii) truck capacity for trash, biowaste and recycling, (iv) speed between stops and to and from route and tipping, (v) average distance between base to route, route to recycling centre, route to yard waste or disposal site, centre or site to base, (vi) housing unit collection time, in hours, for trash, recycling and biowaste, (vii) tipping time, in hours, for trash, recyclables and biowaste. June 24, 1993.
 270. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy provide the following information regarding eligible housing units in each of the Regions of Peel, York, Durham and Metro Toronto: (i) set out per day for recycling, biowaste and trash, (ii) pounds per set out for recycling, biowaste and trash. June 24, 1993.
 271. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy table the following information regarding working hours per truck route for recycling, biowaste and trash for each of the Regions of Peel, York, Durham and Metro Toronto: (i) housing units per truck route for recycling, biowaste and trash, (ii) required trucks for recycling, biowaste and trash. June 24, 1993.
 272. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy provide the tons of trash tipped per existing landfill in each of the Regions of Peel, Durham, York and Metro Toronto per week. June 24, 1993.
 273. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy indicate on what basis the IWA and the Minister of the Environment have been proceeding to determine the need for and the size of the landfill sites being sought by the IWA in the Regions of York, Durham and Peel. June 24, 1993.
 274. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy confirm that a June 10, 1993 get-together for Ministry officials held in Barry's Bay, where attendees expenses - hotel rooms, meals, etc. - were charged to Ministry accounts, was a retirement party for a ministry manager at taxpayers expense rather than the policy session used as justification for the expenditure. June 28, 1993.
-

C42071
87
- 082



No. 40

N° 40

Orders and Notices

Feuilleton et Avis

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario



**3rd Session,
35th Parliament**

**3^e session,
35^e législature**

Tuesday,
June 29, 1993

mardi
29 juin 1993



TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

THIRD READINGS / TROISIÈMES LECTURES	3
GOVERNMENT BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT	4
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS	14
NOTICES / AVIS	18
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS DEVANT ÊTRE DÉBATTUES	22
BILLS REFERRED TO COMMITTEES / PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMITÉS	23
BILLS AWAITING ROYAL ASSENT / PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE SANCTION ROYALE	26
COMMITTEE MEETINGS / RÉUNIONS DE COMITÉS	28
ESTIMATES 1993-1994	29
QUESTIONS / QUESTIONS	30

THIRD READINGS

TROISIÈMES LECTURES

1. Bill 22, An Act to provide for Certain Rights for Deaf Persons. Mr D. Abel.
Projet de loi 22, Loi reconnaissant certains droits aux sourds. M. D. Abel.
2. Bill 38, An Act to amend the Retail Business Holidays Act in respect of Sunday Shopping. Hon. D. Christopherson.
Projet de loi 38, Loi modifiant la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail en ce qui concerne l'ouverture des commerces le dimanche. L'hon. D. Christopherson.
3. Bill 61, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. E. Philip.*
Projet de loi 61, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. E. Philip.*
4. Bill 87, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to Volunteer Fire Fighters. Mrs J. Fawcett.
Projet de loi 87, Loi modifiant le Code de la route relativement aux pompiers auxiliaires. M^{me} J. Fawcett.
5. Bill 124, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mrs D. Cunningham.
Projet de loi 124, Loi portant modification du Code de la route. M^{me} D. Cunningham.
6. Bill 154, An Act to prohibit the Charging of Fees for the Cashing of Government Cheques. Mr G. Morin.
Projet de loi 154, Loi interdisant de demander des droits pour l'encaissement de chèques du gouvernement. M. G. Morin.
7. Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters. Hon. B. Charlton.
Projet de loi 164, Loi modifiant la Loi sur les assurances et certaines autres lois en ce qui concerne l'assurance-automobile et d'autres questions d'assurance. L'hon. B. Charlton.
8. Bill 169, An Act to amend the Public Service Act and the Crown Employees Collective Bargaining Act. Hon. B. Charlton.
Projet de loi 169, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique et la Loi sur la négociation collective des employés de la Couronne. L'hon. B. Charlton.

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

GOVERNMENT BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DU
GOUVERNEMENT

9. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

Suite du débat ajourné sur la modification de la motion demandant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement.

10. Committee of the Whole House:

Bill 48, An Act to encourage negotiated settlements in the public sector to preserve jobs and services while managing reductions in expenditures and to provide for certain matters related to the Government's expenditure reduction program. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Projet de loi 48, Loi visant à favoriser la négociation d'accords dans le secteur public de façon à protéger les emplois et les services tout en réduisant les dépenses et traitant de certaines questions relatives au programme de réduction des dépenses du gouvernement. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

Bill 96, An Act to establish the Ontario Training and Adjustment Board. Hon. D. Cooke. **REPRINTED.**

Projet de loi 96, Loi créant le Conseil ontarien de formation et d'adaptation de la main-d'oeuvre. L'hon. D. Cooke. **REIMPRIMÉ.**

11. Second Reading Bill 8, An Act to provide for the control of casinos through the establishment of the Ontario Casino Corporation and to provide for certain other matters related to casinos. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 8, Loi prévoyant la réglementation des casinos par la création de la Société des casinos de l'Ontario et traitant de certaines autres questions relatives aux casinos. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

12. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 23, An Act to amend the Colleges Collective Bargaining Act and the Ministry of Colleges and Universities Act. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 23, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et la Loi sur le ministère des Collèges et Universités. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

13. Second Reading Bill 25, An Act to authorize borrowing on the credit of the Consolidated Revenue Fund. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 25, Loi autorisant des emprunts garantis par le Trésor. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

14. Second Reading Bill 26, An Act respecting Environmental Rights in Ontario. Hon. B. Wildman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 26, Loi concernant les droits environnementaux en Ontario. L'hon. B. Wildman. **IMPRIMÉ.**

15. Second Reading Bill 27, An Act to amend the Employer Health Tax Act and the Workers' Compensation Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 27, Loi modifiant la Loi sur l'impôt prélevé sur les employeurs relatif aux services de santé et la Loi sur les accidents du travail. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

16. Second Reading Bill 29, An Act to amend certain Acts to eliminate the Commercial Concentration Tax, reduce certain expenditures and provide for the increase of certain revenues as referred to in the 1993 Budget. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 29, Loi modifiant certaines lois afin d'éliminer l'impôt sur les concentrations commerciales, de réduire certaines dépenses et de prévoir l'augmentation de certaines recettes comme le prévoit le budget de 1993. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

17. Second Reading Bill 30, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 30, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

18. Second Reading Bill 31, An Act to amend the Income Tax Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

19. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 32, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 32, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

20. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 34, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Personal Property Security Act in respect of Vehicle Transfer Packages. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 34, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur les sûretés mobilières à l'égard des dossiers de transfert de véhicules. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

21. Second Reading Bill 37, An Act to amend the Education Act and certain other Acts with respect to Special Education. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

22. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 39, An Act to establish the Ontario Road Safety Corporation and to amend certain Acts administered by the Minister of Transportation. Hon. G. Pouliot.* **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 39, Loi créant la Société de la sécurité routière de l'Ontario et modifiant certaines lois dont le ministre des Transports assure l'application. L'hon. G. Pouliot.* **IMPRIMÉ.**

23. Second Reading Bill 40, An Act to stimulate Economic Development through the Creation of Community Economic Development Corporations and through certain amendments to the Education Act, the Municipal Act, the Planning Act and the Parkway Belt Planning and Development Act. Hon. E. Philip. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 40, Loi visant à stimuler le développement économique grâce à la création de sociétés de développement économique communautaire et à certaines modifications apportées à la Loi sur l'éducation, à la Loi sur les municipalités, à la Loi sur l'aménagement du territoire et à la Loi sur la planification et l'aménagement d'une ceinture de promenade. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**

24. Second Reading Bill 42, An Act to provide for Farm Registration and Funding for Farm Organizations that provide Education and Analysis of Farming Issues on behalf of Farmers. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 42, Loi prévoyant l'inscription des entreprises agricoles et le financement des organismes agricoles qui offrent des services d'éducation et d'analyse en matière de questions agricoles pour le compte des agriculteurs. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

25. Second Reading Bill 47, An Act to amend certain Acts in respect of the Administration of Justice. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 47, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne l'administration de la justice. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

26. Second Reading Bill 49, An Act respecting the Collective Bargaining of Employees of the Crown and other matters relating to Collective Bargaining. Hon. B. Mackenzie.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 49, Loi concernant la négociation collective des employés de la Couronne et d'autres questions relatives à la négociation collective. L'hon. B. Mackenzie.* **IMPRIMÉ.**

27. Second Reading Bill 50, An Act to implement the Government's expenditure control plan and, in that connection, to amend the Health Insurance Act and the Hospital Labour Disputes Arbitration Act. Hon. R. Grier. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 50, Loi visant à mettre en œuvre le Plan de contrôle des dépenses du gouvernement et modifiant la Loi sur l'assurance-santé et la Loi sur l'arbitrage des conflits de travail dans les hôpitaux. L'hon. R. Grier. **IMPRIMÉ.**

28. Second Reading Bill 51, An Act respecting the Restructuring of the County of Simcoe. Hon. E. Philip. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 51, Loi concernant la restructuration du comté de Simcoe. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**

29. Second Reading Bill 63, An Act to establish a Corporation to provide for Agricultural Insurance. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 63, Loi portant création d'une personne morale offrant de l'assurance agricole. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

30. Second Reading Bill 64, An Act to revise the Farm Income Stabilization Act. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 64, Loi portant révision de la Loi sur la stabilisation des revenus agricoles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

31. Second Reading Bill 65, An Act to revise the Crop Insurance Act (Ontario). Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 65, Loi portant révision de la Loi sur l'assurance-récolte (Ontario). L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

32. Second Reading Bill 72, An Act to amend the Arts Council Act. Hon. A. Swarbrick.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 72, Loi modifiant la Loi sur le Conseil des arts. L'hon. A. Swarbrick.* **IMPRIMÉ.**

33. Second Reading Bill 78, An Act to provide Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 78, Loi prévoyant l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

34. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 79, An Act to provide for Employment Equity for Aboriginal People, People with Disabilities, Members of Racial Minorities and Women. Hon. E. Ziemba. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 79, Loi prévoyant l'équité en matière d'emploi pour les autochtones, les personnes handicapées, les membres des minorités raciales et les femmes. L'hon. E. Ziemba. **IMPRIMÉ.**

35. Second Reading Bill 80, An Act to amend the Labour Relations Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 80, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

36. Second Reading Bill 88, An Act to amend certain Acts relating to Education. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 88, Loi modifiant certaines lois ayant trait à l'éducation. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

37. Second Reading Bill 90, An Act to amend the Planning Act and the Municipal Act with respect to Residential Units and Garden Suites. Hon. E. Philip. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 90, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire et la Loi sur les municipalités en ce qui concerne les unités d'habitation et les pavillons-jardins. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**

38. Second Reading Bill 99, An Act to revise the Limitations Act. Hon. M. Boyd. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 99, Loi révisant la Loi sur la prescription des actions. L'hon. M. Boyd. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

39. Second Reading Bill 100, An Act to amend the Regulated Health Professions Act, 1991. Hon. R. Grier. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 100, Loi modifiant la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées. L'hon. R. Grier. **IMPRIMÉ.**

40. Second Reading Bill 103, An Act to provide firefighters with protection from personal liability and indemnification for legal costs. Hon. D. Christopherson.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 103, Loi visant à accorder l'immunité aux pompiers et à les indemniser de leurs frais de justice. L'hon. D. Christopherson.* **IMPRIMÉ.**

41. Second Reading Bill 105, An Act to provide Stable Funding for Farm Organizations that provide Education and Analysis of Farming Issues on behalf of Farmers. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 105, Loi prévoyant un financement stable pour les organismes agricoles qui offrent des services d'éducation et d'analyse en matière de questions agricoles pour le compte des agriculteurs. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

42. Second Reading Bill 107, An Act to repeal the Superannuation Adjustment Benefits Act and to provide for the transfer of assets and liabilities of the Superannuation Adjustment Fund Account to the Ryerson Retirement Pension Plan of Ryerson Polytechnical Institute. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 107, Loi abrogeant la Loi intitulée Superannuation Adjustment Benefits Act et prévoyant le transfert de l'actif et du passif du compte du Fonds d'indexation des pensions de retraite au Régime de retraite de Ryerson de l'Institut polytechnique Ryerson. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

43. Second Reading Bill 111, An Act to amend the Public Service Act. Hon. B. Charlton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 111, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique. L'hon. B. Charlton. **IMPRIMÉ.**

44. Second Reading Bill 113, An Act to amend the Liquor Control Act. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 113, Loi modifiant la Loi sur les alcools. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

45. Second Reading Bill 115, An Act to confirm and correct the Statutes of Ontario as revised by the Statute Revision Commissioners. Hon. M. Boyd. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 115, Loi confirmant et corrigeant les Lois de l'Ontario refondues par les commissaires à la refonte des lois. L'hon. M. Boyd. **IMPRIMÉ.**

46. Second Reading Bill 162, An Act to amend the Game and Fish Act. Hon. H. Hampton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 162, Loi modifiant la Loi sur la chasse et la pêche. L'hon. H. Hampton. **IMPRIMÉ.**

47. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Multi-Year Plan for Deinstitutionalization of Developmentally Handicapped People in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur le plan pluriannuel visant la désinstitutionnalisation des personnes ayant une déficience intellectuelle en Ontario.

48. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Children's Mental Health Services in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les services de santé mentale pour enfants en Ontario.

49. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on the Appointments Review Process.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le processus d'étude des nominations.

50. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Exotic Species in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur les espèces exotique en Ontario.

51. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Special Committee on the Parliamentary Precinct on Restoration Proposals for the Parliament Building.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité extraordinaire de l'enceinte parlementaire sur les propositions pour la restauration de l'Édifice du Parlement.

52. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Cross-Border Shopping.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires économiques et financières sur les achats autre-frontière.

53. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1991 of the Standing Committee on Public Accounts.

54. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Conflict of Interest Guidelines.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur les lignes directrices sur les conflits d'intérêts.

55. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on Service Delivery at the Workers' Compensation Board.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant la prestation des services à la commission des accidents du travail.

56. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on the State of Emergency and the Income Crunch in Ontario Agriculture.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant l'état d'urgence et les problèmes financiers de l'agriculture en Ontario.

57. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the review of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'étude de la Loi de 1987 sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

58. Consideration of the Final Report of the Select Committee on Ontario in Confederation.

Examen du rapport final du Comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération.

59. Consideration of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Inquiry re Ministry of Health Information.

Examen du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'Enquête concernant l'information du ministère de la Santé.

60. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Keith Harfield.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur Keith Harfield.

61. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Nineteenth Report 1991 of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le dix-neuvième rapport 1991 du Comité permanent de l'ombudsman.

62. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1992 of the Standing Committee on Public Accounts.

63. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Changes to the Funding of the Ontario Student Assistance Program.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales concernant les changements dans le financement du Régime d'aide financière aux étudiants de l'Ontario.

64. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendation contained in the Special Report of the Standing Committee on Public Accounts.

65. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 18).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (N° 18).

66. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Pre-Budget Consultation 1993.

67. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'ombudsman.

68. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly pursuant to Standing Order 108(b).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative conformément à l'article 108(b) du Règlement.

69. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Resources Development under Standing Order 108 on Bicycle Helmets.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent du développement des ressources en vertu du Règlement 108 sur les Casques de Cycliste.

70. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 19).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (N° 19).

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DES
DÉPUTÉS

71. Committee of the Whole House:

Bill 9, An Act to amend the Representation Act. Mr B. Murdoch (Grey). **PRINTED.**

Projet de loi 9, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. B. Murdoch (Grey). **IMPRIMÉ.**

Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski. **PRINTED.**

Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski. **IMPRIMÉ.**

Bill 46, An Act to amend the Municipal Act to provide for Tax Exemptions. Mr L. Jordan. **PRINTED.**

Projet de loi 46, Loi modifiant la Loi sur les municipalités pour prévoir des exonérations d'impôts. M. L. Jordan. **IMPRIMÉ.**

Bill 98, An Act to provide a Consumer and Business Practices Code for Ontario. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Projet de loi 98, Loi prévoyant un Code de la consommation et des pratiques de commerce pour l'Ontario. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

Bill 155, An Act proclaiming Earth Day. Mr D. Abel. **PRINTED.**

Projet de loi 155, Loi proclamant la journée de la Terre. M. D. Abel. **IMPRIMÉ.**

72. Second Reading Bill 2, An Act respecting Heritage Day. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 2, Loi concernant le jour du Patrimoine. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

73. Second Reading Bill 5, An Act to provide for Vehicle and Pedestrian Safety. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 5, Loi prévoyant la sécurité des piétons et des véhicules. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

74. Second Reading Bill 10, An Act to repeal the Ombudsman Act. Mr S. Mahoney. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 10, Loi abrogeant la Loi sur l'ombudsman. M. S. Mahoney. **IMPRIMÉ.**

75. Second Reading Bill 11, An Act to amend the Provincial Offences Act. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 11, Loi modifiant la Loi sur les infractions provinciales. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

76. Second Reading Bill 12, An Act to protect Persons from Losing their Legal Rights on being Wrongfully Dismissed. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 12, Loi visant à empêcher que les personnes victimes d'un renvoi injustifié ne perdent leurs droits reconnus par la loi. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

77. Second Reading Bill 13, An Act to provide for the Protection of Financial Consumers. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 13, Loi visant à assurer la protection des consommateurs de produits financiers. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

78. Second Reading Bill 14, An Act to prevent the loss of the Protection of the Human Rights Code by Agreement. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 14, Loi interdisant de renoncer par voie d'entente à la protection que reconnaît le Code des droits de la personne. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

79. Second Reading Bill 15, An Act to amend the Education Act. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 15, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

80. Second Reading Bill 16, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 16, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

81. Second Reading Bill 19, An Act to establish the Rights of Victims of Crime. Mr C. Jackson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 19, Loi portant déclaration des droits des victimes d'actes criminels. M. C. Jackson. **IMPRIMÉ.**

82. Second Reading Bill 28, An Act to revise the Law relating to the Protection of the Niagara Escarpment and the Surrounding Wetlands. Mr B. Murdoch (Grey). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 28, Loi révisant la loi concernant la protection de l'escarpement du Niagara et des terres marécageuses environnantes. M. B. Murdoch (Grey). **IMPRIMÉ.**

83. Second Reading Bill 33, An Act to amend the Representation Act. Mr C. Beer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 33, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. C. Beer. **IMPRIMÉ.**

84. Second Reading Bill 36, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Education Act respecting School Bus Monitors. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 36, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les moniteurs d'autobus scolaires. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

85. Second Reading Bill 41, An Act to provide for the Certification of Motor Boat Operators. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 41, Loi prévoyant l'accréditation des utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

86. Second Reading Bill 43, An Act to amend the Mining Act. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 43, Loi modifiant la Loi sur les mines. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

87. Second Reading Bill 44, An Act to amend the Health Insurance Act. Mr G. Morin. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 44, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-santé. M. G. Morin. **IMPRIMÉ.**

88. Second Reading Bill 53, An Act to amend the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mr P. Kormos. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 53, Loi modifiant la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M. P. Kormos. **IMPRIMÉ.**

89. Second Reading Bill 54, An Act requiring Referendums on the Budgetary Policy of the Government of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 54, Loi exigeant la tenue de référendums sur la politique budgétaire du gouvernement de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

90. Second Reading Bill 55, An Act to amend the Human Rights Code. Mr D. Cousens. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 55, Loi modifiant le Code des droits de la personne. M. D. Cousens. **IMPRIMÉ.**

91. Second Reading Bill 56, An Act to Protect the Civil Rights of Persons in Ontario. Mr C. Hamick. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 56, Loi visant à protéger les droits civils des personnes en Ontario. M. C. Hamick. **IMPRIMÉ.**

92. Second Reading Bill 67, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Radon in indoor air. Mr M. Elston. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 67, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du radon existant dans l'air à l'intérieur des bâtiments sur la santé des humains qui y sont exposés. M. M. Elston. **IMPRIMÉ.**

93. Second Reading Bill 69, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Abrin. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 69, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes de l'abrin sur la santé des humains qui y sont exposés. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

94. Second Reading Bill 70, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Benzoapyrene. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 70, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du benzoapyrene sur la santé des humains qui y sont exposés. M. G. Sorbara. **IMPRIMÉ.**

95. Second Reading Bill 83, An Act to amend the Freedom of Information and Protection of Privacy Act respecting Fees Charged for Access to Records. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 83, Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée en ce qui concerne les frais imputés pour l'accès à des documents. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

NOTICES

AVIS

**GOVERNMENT NOTICES OF
MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DU
GOUVERNEMENT**

1. Budget Motion. Debated May 19, 20, 31, 1993.
-

**WANT OF CONFIDENCE
NOTICE OF MOTION PURSUANT TO
STANDING ORDER 43(a)**

**AVIS DE MOTION DE CENSURE
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
43(a) DU RÈGLEMENT**

1. Mr Harris - Whereas the NDP government continued to follow the job killing tax policies of the previous Liberal administration including 22 new tax increases in its first two budgets on top of the 33 tax increases of the previous government;

And whereas this government continued the trend set by the previous government to increase expenditures annually well in excess of the rate of inflation;

And whereas this government continued the Liberal government's trend to increase the size and scope of government in Ontario to a level we can no longer afford;

And whereas this government compounded this bad fiscal policy with multi-billion dollar deficits;

And whereas this government failed to recognize the long term damage these policies created in the economy of Ontario and did not begin to develop new direction and policy alternatives until over two and a half years after assuming office;

Therefore this House has lost faith in the ability of this government to develop long range economic plans for the prosperity of Ontario and pursuant to the provisions of Standing Order 43(a), the House no longer has confidence in the government. June 23, 1993.

PRIVATE MEMBERS' NOTICES OF MOTIONS

AVIS DE MOTIONS DES DÉPUTÉS

1. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since the Government of Ontario has not consulted with the people of Ontario regarding the expansion of gambling in the province, they should initiate forthwith a process of public hearings to ascertain the will of Ontarians regarding this issue. April 13, 1993.
2. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since many scholarly studies have been written proving that gambling in its many forms is a regressive tax that impacts significantly and negatively on poor and lower income citizens, the Government of Ontario should cease all attempts to expand gambling in the province. April 19, 1993.
10. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since academic studies have concluded that three to four percent of North Americans are potential compulsive or pathological gamblers, and

since the Government may, by making gambling in the province more accessible to these persons, increase the number of gambling addicts to over 400,000 persons,

therefore, the Government of Ontario should, in the best interests of its citizens, proceed no further with the legislation to expand gambling in the province. May 5, 1993.
11. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since the Customs Officers in the Windsor area have alerted the authorities to the increasing violence at the border crossings, and

since the Provincial Government speculates that 10,000 persons a day will go to Windsor from Detroit, and

since casinos are attested by many competent authorities to be a magnet for crime of every kind,

therefore the Government of Ontario, recognizing the potential negative results of establishing a casino, cease all attempts to expand gambling in the province. May 10, 1993.
12. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since no amount of money generated by gambling will offset the costs to society, and

since social costs are generated by problem gamblers and are measured in lost productivity at work, stolen money, unpaid taxes and the break-up of families,

therefore the Government of Ontario should be concerned for the welfare of its citizens and withdraw its legislation to establish casinos and expand gambling in Ontario. May 17, 1993.

16. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since many American gambling companies are attempting to break into the Canadian market by bidding on managing the Windsor Casino, and

since American gambling interests frequently have linkages with organized crime even to this day,

therefore, the Province of Ontario should proceed no further with its plan to establish a casino. June 15, 1993.

17. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House,

- 1) since families are made more emotionally and economically vulnerable by the operation of various gaming and gambling ventures; and
- 2) since the people of Ontario did not give a mandate to the New Democratic Government to introduce casino gambling; and
- 3) since the citizens of Ontario have not been consulted on this particular Government initiative,

therefore, the Government of Ontario should cease all means of establishing gambling casinos by Regulation and that appropriate legislation be introduced into the Legislative Assembly along with a process which includes significant opportunities for public consultations and full public hearings. June 21, 1993.

18. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House,

since the CCF and the NDP have traditionally been against the use of gambling proceeds to fund priority government programs, and

since NDP members of the legislature have expressed themselves in opposition to the use of gambling funds to maintain essential services even up to four months before the New Democrats became the government,

Therefore, the New Democratic Party Government should cease its attempts to expand gambling in the Province of Ontario. June 21, 1993.

**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO
BE DEBATED**

*(Precedence in accordance with the Standing
Order 96(d).)*

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS
DEVANT ÊTRE DÉBATTUES**

*(Ordre de priorité conforme à l'article 96(d)
du Règlement.)*

BILLS REFERRED TO COMMITTEES**PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS
AUX COMITÉS****STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE**

Bill 3, An Act to provide for Access to Information relating to the affairs of Teranet Land Information Services Inc. Mr D. Tilson. (Referred April 29, 1993).

Projet de loi 3, Loi prévoyant l'accès aux renseignements concernant les activités des Services d'information foncière Teranet Inc. M. D. Tilson. (Déféré le 29 avril 1993).

Bill 20, An Act to protect the Persons, Property and Rights of Tenants and Landlords. Mr R. Runciman. (Referred June 3, 1993).

Projet de loi 20, Loi visant à protéger la personne, les biens et les droits des locataires et des locateurs. M. R. Runciman. (Déféré le 3 juin 1993).

Bill 45, An Act to amend the Human Rights Code with respect to Sexual Orientation. Mr T. Murphy. (Referred June 24, 1993).

Projet de loi 45, Loi modifiant le Code des droits de la personne en ce qui concerne l'orientation sexuelle. M. T. Murphy. (Déféré le 24 juin 1993).

Bill 89, An Act to amend the Health Protection and Promotion Act. Mr D. Tilson. (Referred December 3, 1992).

Projet de loi 89, Loi modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé. M. D. Tilson. (Déféré le 3 décembre 1992).

STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND ECONOMIC AFFAIRS

Bill 17, An Act to provide for the Capital Investment Plan of the Government of Ontario and for certain other matters related to financial administration. Hon. F. Laughren. (Referred June 16, 1993).

Projet de loi 17, Loi prévoyant le plan d'investissement du gouvernement de l'Ontario et concernant d'autres questions relatives à l'administration financière. L'hon. F. Laughren. (Déféré le 16 juin 1993).

STANDING COMMITTEE ON GENERAL GOVERNMENT

Bill 7, An Act to amend certain Acts related to Municipalities concerning Waste Management. Hon. E. Philip. (Referred May 18, 1993).

Projet de loi 7, Loi modifiant certaines lois relatives aux municipalités en ce qui concerne la gestion des déchets. L'hon. E. Philip. (Déféré le 18 mai 1993).

Bill 21, An Act to amend certain Acts with respect to Land Leases. Mr P. Wessenger. (Referred June 9, 1993).

Projet de loi 21, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne les terrains à bail. M. P. Wessenger. (Déféré le 9 juin 1993).

STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Bill Pr9, An Act to revive Kirbryn Holdings Inc. Mr G. Sorbara. (Referred June 21, 1993).

Bill Pr12, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred December 3, 1990).

Bill Pr15, An Act respecting the City of Etobicoke. Mr J. Henderson. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr16, An Act respecting the City of North York. Mr C. Hamick. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr20, An Act respecting the City of Scarborough. Mr S. Owens. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr23, An Act respecting Aphasia Centre - North York. Mr D. Turnbull. (Referred June 21, 1993).

Bill Pr33, An Act respecting the Village of Merrickville. Mr R. Runciman. (Referred June 21, 1993).

Bill Pr42, An Act to revive Hellenic Orthodox Community of Kingston. Mr G. Wilson (Kingston and the Islands). (Referred June 16, 1993).

Bill Pr43, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred June 23, 1993).

Bill Pr44, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred June 23, 1993).

Bill Pr54, An Act to revive Paragon Financial Corp. Mr B. Grandmaître. (Referred June 21, 1993).

Bill Pr55, An Act to revive Philmanser Investments Ltd. Mr B. Grandmaître. (Referred June 21, 1993).

Bill Pr76, An Act respecting Peterborough Civic Hospital. Ms J. Carter. (Referred June 8, 1993).

Bill Pr80, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred June 15, 1993).

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 62, An Act to amend the Environmental Protection Act in respect of the Niagara Escarpment. Mr N. Duignan. (Referred April 22, 1993).

Projet de loi 62, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement à l'égard de l'escarpement du Niagara. M. N. Duignan. (Déféré le 22 avril 1993).

Bill 82, An Act to amend the Employment Standards Act and the Workers' Compensation Act. Mr S. Owens. (Referred October 22, 1992).

Projet de loi 82, Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi et la Loi sur les accidents du travail. M. S. Owens. (Déféré le 22 octobre 1992).

STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Bill 4, An Act to amend certain Acts relating to Education. Hon. D. Cooke. (Referred May 3, 1993).

Projet de loi 4, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne l'éducation. L'hon. D. Cooke. (Déféré le 3 mai 1993).

Bill 18, An Act to permit Patients receiving Chronic Care to install their own Television or combined Television and Video-Cassette Recorder. Mr D. Ramsay. (Referred June 3, 1993).

Projet de loi 18, Loi permettant aux malades chroniques d'installer leur propre téléviseur ou leur propre combiné téléviseur-magnétoscope à vidéo-cassette. M. D. Ramsay. (Déféré le 3 juin 1993).

Bill 24, An Act to amend the Education Act. Mrs E. Caplan. (Referred June 11, 1992).

Projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M^{me} E. Caplan. (Déféré le 11 juin 1992).

Bill 94, An Act to amend certain Acts to implement the interim reassessment plan of Metropolitan Toronto on a property class by property class basis and to permit all municipalities to provide for the pass through to tenants of tax decreases resulting from reassessment and to make incidental amendments related to financing in The Municipality of Metropolitan Toronto. Hon. E. Philip. (Referred December 1, 1992).

Projet de loi 94, Loi modifiant certaines lois afin de mettre en oeuvre le programme provisoire de nouvelles évaluations de la communauté urbaine de Toronto à partir de chaque catégorie de biens, de permettre à toutes les municipalités de prévoir que les locataires profitent des réductions d'impôt occasionnées par les nouvelles évaluations et d'apporter des modifications corrélatives reliées au financement dans la municipalité de la communauté urbaine de Toronto. L'hon. E. Philip. (Déféré le 1^{er} décembre 1992).

BILLS AWAITING ROYAL ASSENT**PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE
SANCTION ROYALE**

Bill 6, An Act to amend the Regional Municipality of Durham Act.

Projet de loi 6, Loi modifiant la Loi sur la municipalité régionale de Durham.

Bill 102, An Act to amend the Pay Equity Act.

Projet de loi 102, Loi modifiant la Loi sur l'équité salariale.

Bill Pr1, An Act to revive 506548 Ontario Limited.

Bill Pr2, An Act to revive the Women's Counselling Referral Centre.

Bill Pr3, An Act respecting the Ontario Association of Veterinary Technicians.

Bill Pr4, An Act respecting the City of London and Covent Garden Building Incorporated.

Bill Pr5, An Act respecting the Korean Canadian Cultural Association.

Bill Pr11, An Act to revive Chua Di-Da (Amidatemple) of Toronto.

Bill Pr13, An Act respecting the City of London.

Bill Pr14, An Act respecting The Kitchener and Waterloo Community Foundation.

Bill Pr17, An Act to revive Aga Ming Property Owners Association.

Bill Pr18, An Act respecting the City of Gloucester.

Bill Pr19, An Act respecting the Town of Gravenhurst.

Bill Pr21, An Act to revive John G. Todd Agencies Limited.

Bill Pr26, An Act respecting Cambridge-Guelph Railway Company Limited.

Bill Pr27, An Act respecting Georgian-Simcoe Railway Company Limited.

Bill Pr29, An Act respecting Picton-Trenton Railway Company Limited.

Bill Pr30, An Act respecting Stratford, Huron and Bruce Railway Company Limited.

Bill Pr31, An Act respecting Waterloo-St. Jacobs Railway Company Limited.

Bill Pr32, An Act respecting Waubashene Railway Company Limited.

Bill Pr34, An Act to revive Rosalind Blauer Centre for Child Care.

Bill Pr36, An Act to revive Canindo Development Limited.

Bill Pr37, An Act to revive P.O.I.N.T. Incorporated.

Bill Pr38, An Act respecting the Township of Atikokan.

Bill Pr69, An Act respecting the City of Ottawa.

Bill Pr74, An Act respecting the City of North York.

Bill Pr77, An Act respecting the Town of Richmond Hill.

Bill Pr84, An Act to revive Maranatha Christian Reformed Church of Woodbridge.

Bill Pr85, An Act to revive The Optimist Club of Kitchener-Waterloo, Ontario, Canada.

Bill Pr87, An Act respecting the Township of Aldborough and the Village of Rodney.

Bill Pr88, An Act respecting the Cruickshank Elderly Persons Centre.

COMMITTEE MEETINGS**RÉUNIONS DE COMITÉS**

The Standing Committee on Estimates will meet to consider the estimates of the Ministry of Agriculture and Food as follows:

Today	3.30 p.m.	Room No.2
Wednesday, 30 June	3.30 p.m.	Room No.2

The Standing Committee on the Legislative Assembly will meet as follows:

Wednesday, 30 June	3.30 p.m. in closed session	Room No.151
--------------------	-----------------------------	-------------

The Standing Committee on Regulations and Private Bills will meet to consider Bill Pr9, An Act to revive Kirbryn Holdings Inc.; Bill Pr23, An Act respecting Aphasia Centre - North York; Bill Pr33, An Act respecting the Village of Merrickville; Bill Pr42, An Act to revive Hellenic Orthodox Community of Kingston; Bill Pr54, An Act to revive Paragon Financial Corp.; Bill Pr55, An Act to revive Philmanser Investments Ltd.; Bill Pr80, An Act respecting the City of Toronto, as follows:

Wednesday, 30 June	9.30 a.m.	Room No. 1
--------------------	-----------	------------

The Standing Committee on Social Development will meet for clause-by-clause consideration of Bill 4, An Act to amend certain Acts relating to Education as follows:-

Today	3.30 p.m.	Room No.151
-------	-----------	-------------

ESTIMATES 1993-1994**BUDGETS DES DÉPENSES 1993-1994****IN STANDING COMMITTEE ON
ESTIMATES****EN COMITÉ PERMANENT DES
BUDGETS DES DÉPENSES**

(To be considered in the order shown)

(À être étudiés dans l'ordre ci-dessous)

**Time used in consideration of
all the Estimates 1993-1994 1 hr. 53 mins.**

Time Remaining

Ministry of Agriculture and Food	5 hrs. 37 mins.
Ministry of Housing	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Health	10 hours
Ministry of Labour	5 hours
Office Responsible for Women's Issues	7 hrs. 30 mins.
Office of Francophone Affairs	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Education and Training	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Economic Development and Trade	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Community and Social Services	10 hours
Ministry of Natural Resources	5 hours
Ministry of Northern Development and Mines	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Culture, Tourism and Recreation	7 hrs. 30 mins.

QUESTIONS

(Questions are to appear on the day after they are received and on every subsequent day in that week and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is received. A question first appearing on a Thursday will appear on each day of the following week.)

QUESTIONS

(Les questions seront publiées le jour suivant leur réception et tous les jours de la semaine. Elles seront ensuite publiées tous les lundis jusqu'à ce qu'une réponse autre qu'une réponse provisoire soit reçue. Une question publiée le jeudi pour la première fois sera publiée tous les jours de la semaine suivante.)

-
263. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy provide the number of waste generators in the following five categories: single family residential, multifamily residential, institutional, commercial and industrial for each of the Region of Peel, the Region of York, the Region of Durham and Metro Toronto. June 24, 1993.
264. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy provide the annual tons of waste generated by the following generators: single family residential, multifamily residential, institutional, commercial and industrial for newspaper, kraft/corrugated, office paper, magazines/chipboard/glossy paper, other paper, glass food and beverage jars, aluminum food and beverage cans, tin food and beverage cans, other ferrous metals, other non-ferrous metals, PET bottles, HDPE bottles, other bottles, film plastics, other plastics, textiles, food, lawn and garden waste, other organics, disposable diapers, tires, household hazardous waste, and other inorganic waste, for each of the Region of Peel, the Region of Durham, the Region of York and Metro Toronto. June 24, 1993.
265. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy table the waste stream recovery efficiencies and materials prices by the following waste components: newspaper, kraft/corrugated, office paper, magazines/chipboard/glossy paper, other paper, glass food and beverage jars, aluminum food and beverage cans, tin food and beverage cans, other ferrous metals, other non-ferrous metals, PET bottles, HDPE bottles, other bottles, film plastics, other plastics, textiles, food, lawn and garden waste, other organics, disposable diapers, tires, household hazardous waste, and other inorganic waste in each of the Regions of Peel, York, Durham and Metro Toronto. June 24, 1993.
266. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy inform the House of the recycling participants weekly set out rate, the refuse collection participation rate and the refuse self haul rate in each of the Regions of Peel, York, Durham and Metro Toronto. June 24, 1993.
267. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy provide the processing costs per input ton for recyclables and biowaste and the disposal costs per ton for recyclables and biowaste in each of the Regions of Peel, York, Durham and Metro Toronto. June 24, 1993.

268. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy provide the collection truck route costs, including administration and overhead for each of the Regions of Peel, York, Durham and Metro Toronto: (i) truck purchase price for recycling, biowaste and refuse, (ii) daily O&M for recycling, biowaste and refuse, (iii) daily labour, including benefits, for recycling, biowaste and refuse, (iv) daily administration/overhead for recycling, biowaste and refuse. June 24, 1993.
269. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy provide the following information regarding collection truck route data for each of the Regions of Peel, York, Durham and Metro Toronto: (i) housing structures per route kilometre, (ii) housing units per structure, (iii) truck capacity for trash, biowaste and recycling, (iv) speed between stops and to and from route and tipping, (v) average distance between base to route, route to recycling centre, route to yard waste or disposal site, centre or site to base, (vi) housing unit collection time, in hours, for trash, recycling and biowaste, (vii) tipping time, in hours, for trash, recyclables and biowaste. June 24, 1993.
270. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy provide the following information regarding eligible housing units in each of the Regions of Peel, York, Durham and Metro Toronto: (i) set out per day for recycling, biowaste and trash, (ii) pounds per set out for recycling, biowaste and trash. June 24, 1993.
271. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy table the following information regarding working hours per truck route for recycling, biowaste and trash for each of the Regions of Peel, York, Durham and Metro Toronto: (i) housing units per truck route for recycling, biowaste and trash, (ii) required trucks for recycling, biowaste and trash. June 24, 1993.
272. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy provide the tons of trash tipped per existing landfill in each of the Regions of Peel, Durham, York and Metro Toronto per week. June 24, 1993.
273. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy indicate on what basis the IWA and the Minister of the Environment have been proceeding to determine the need for and the size of the landfill sites being sought by the IWA in the Regions of York, Durham and Peel. June 24, 1993.
274. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy confirm that a June 10, 1993 get-together for Ministry officials held in Barry's Bay, where attendees expenses - hotel rooms, meals, etc. - were charged to Ministry accounts, was a retirement party for a ministry manager at taxpayers expense rather than the policy session used as justification for the expenditure. June 28, 1993.
-



No. 41

N° 41

Orders and Notices

Feuilleton et Avis

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario



**3rd Session,
35th Parliament**

**3^e session,
35^e législature**

Wednesday,
June 30, 1993

mercredi
30 juin 1993



TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

THIRD READINGS / TROISIÈMES LECTURES	3
GOVERNMENT BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT	4
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS	14
NOTICES / AVIS	18
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS DEVANT ÊTRE DÉBATTUES	23
BILLS REFERRED TO COMMITTEES / PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMITÉS	24
BILLS AWAITING ROYAL ASSENT / PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE SANCTION ROYALE	27
COMMITTEE MEETINGS / RÉUNIONS DE COMITÉS	29
ESTIMATES 1993-1994	30
QUESTIONS / QUESTIONS	31

THIRD READINGS**TROISIÈMES LECTURES**

1. Bill 22, An Act to provide for Certain Rights for Deaf Persons. Mr D. Abel.
Projet de loi 22, Loi reconnaissant certains droits aux sourds. M. D. Abel.
2. Bill 38, An Act to amend the Retail Business Holidays Act in respect of Sunday Shopping. Hon. D. Christopherson.
Projet de loi 38, Loi modifiant la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail en ce qui concerne l'ouverture des commerces le dimanche. L'hon. D. Christopherson.
3. Bill 61, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. E. Philip.*
Projet de loi 61, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. E. Philip.*
4. Bill 87, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to Volunteer Fire Fighters. Mrs J. Fawcett.
Projet de loi 87, Loi modifiant le Code de la route relativement aux pompiers auxiliaires. M^{me} J. Fawcett.
5. Bill 124, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mrs D. Cunningham.
Projet de loi 124, Loi portant modification du Code de la route. M^{me} D. Cunningham.
6. Bill 154, An Act to prohibit the Charging of Fees for the Cashing of Government Cheques. Mr G. Morin.
Projet de loi 154, Loi interdisant de demander des droits pour l'encaissement de chèques du gouvernement. M. G. Morin.
7. Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters. Hon. B. Charlton.
Projet de loi 164, Loi modifiant la Loi sur les assurances et certaines autres lois en ce qui concerne l'assurance-automobile et d'autres questions d'assurance. L'hon. B. Charlton.
8. Bill 169, An Act to amend the Public Service Act and the Crown Employees Collective Bargaining Act. Hon. B. Charlton.
Projet de loi 169, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique et la Loi sur la négociation collective des employés de la Couronne. L'hon. B. Charlton.

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

GOVERNMENT BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DU
GOUVERNEMENT

9. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

Suite du débat ajourné sur la modification de la motion demandant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement.

10. Committee of the Whole House:

Bill 48, An Act to encourage negotiated settlements in the public sector to preserve jobs and services while managing reductions in expenditures and to provide for certain matters related to the Government's expenditure reduction program. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Projet de loi 48, Loi visant à favoriser la négociation d'accords dans le secteur public de façon à protéger les emplois et les services tout en réduisant les dépenses et traitant de certaines questions relatives au programme de réduction des dépenses du gouvernement. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

Bill 96, An Act to establish the Ontario Training and Adjustment Board. Hon. D. Cooke. **REPRINTED.**

Projet de loi 96, Loi créant le Conseil ontarien de formation et d'adaptation de la main-d'oeuvre. L'hon. D. Cooke. **REIMPRIMÉ.**

11. Second Reading Bill 8, An Act to provide for the control of casinos through the establishment of the Ontario Casino Corporation and to provide for certain other matters related to casinos. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 8, Loi prévoyant la réglementation des casinos par la création de la Société des casinos de l'Ontario et traitant de certaines autres questions relatives aux casinos. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

12. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 23, An Act to amend the Colleges Collective Bargaining Act and the Ministry of Colleges and Universities Act. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 23, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et la Loi sur le ministère des Collèges et Universités. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

13. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 25, An Act to authorize borrowing on the credit of the Consolidated Revenue Fund. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 25, Loi autorisant des emprunts garantis par le Trésor. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

14. Second Reading Bill 26, An Act respecting Environmental Rights in Ontario. Hon. B. Wildman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 26, Loi concernant les droits environnementaux en Ontario. L'hon. B. Wildman. **IMPRIMÉ.**

15. Second Reading Bill 27, An Act to amend the Employer Health Tax Act and the Workers' Compensation Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 27, Loi modifiant la Loi sur l'impôt prélevé sur les employeurs relatif aux services de santé et la Loi sur les accidents du travail. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

16. Second Reading Bill 29, An Act to amend certain Acts to eliminate the Commercial Concentration Tax, reduce certain expenditures and provide for the increase of certain revenues as referred to in the 1993 Budget. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 29, Loi modifiant certaines lois afin d'éliminer l'impôt sur les concentrations commerciales, de réduire certaines dépenses et de prévoir l'augmentation de certaines recettes comme le prévoit le budget de 1993. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

17. Second Reading Bill 30, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 30, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

18. Second Reading Bill 31, An Act to amend the Income Tax Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

19. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 32, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 32, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

20. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 34, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Personal Property Security Act in respect of Vehicle Transfer Packages. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 34, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur les sûretés mobilières à l'égard des dossiers de transfert de véhicules. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

21. Second Reading Bill 37, An Act to amend the Education Act and certain other Acts with respect to Special Education. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

22. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 39, An Act to establish the Ontario Road Safety Corporation and to amend certain Acts administered by the Minister of Transportation. Hon. G. Pouliot.* **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 39, Loi créant la Société de la sécurité routière de l'Ontario et modifiant certaines lois dont le ministre des Transports assure l'application. L'hon. G. Pouliot.* **IMPRIMÉ.**

23. Second Reading Bill 40, An Act to stimulate Economic Development through the Creation of Community Economic Development Corporations and through certain amendments to the Education Act, the Municipal Act, the Planning Act and the Parkway Belt Planning and Development Act. Hon. E. Philip. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 40, Loi visant à stimuler le développement économique grâce à la création de sociétés de développement économique communautaire et à certaines modifications apportées à la Loi sur l'éducation, à la Loi sur les municipalités, à la Loi sur l'aménagement du territoire et à la Loi sur la planification et l'aménagement d'une ceinture de promenade. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**

24. Second Reading Bill 42, An Act to provide for Farm Registration and Funding for Farm Organizations that provide Education and Analysis of Farming Issues on behalf of Farmers. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 42, Loi prévoyant l'inscription des entreprises agricoles et le financement des organismes agricoles qui offrent des services d'éducation et d'analyse en matière de questions agricoles pour le compte des agriculteurs. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

25. Second Reading Bill 47, An Act to amend certain Acts in respect of the Administration of Justice. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 47, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne l'administration de la justice. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

26. Second Reading Bill 49, An Act respecting the Collective Bargaining of Employees of the Crown and other matters relating to Collective Bargaining. Hon. B. Mackenzie.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 49, Loi concernant la négociation collective des employés de la Couronne et d'autres questions relatives à la négociation collective. L'hon. B. Mackenzie.* **IMPRIMÉ.**

27. Second Reading Bill 50, An Act to implement the Government's expenditure control plan and, in that connection, to amend the Health Insurance Act and the Hospital Labour Disputes Arbitration Act. Hon. R. Grier. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 50, Loi visant à mettre en œuvre le Plan de contrôle des dépenses du gouvernement et modifiant la Loi sur l'assurance-santé et la Loi sur l'arbitrage des conflits de travail dans les hôpitaux. L'hon. R. Grier. **IMPRIMÉ.**

28. Second Reading Bill 51, An Act respecting the Restructuring of the County of Simcoe. Hon. E. Philip. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 51, Loi concernant la restructuration du comté de Simcoe. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**

29. Second Reading Bill 63, An Act to establish a Corporation to provide for Agricultural Insurance. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 63, Loi portant création d'une personne morale offrant de l'assurance agricole. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

30. Second Reading Bill 64, An Act to revise the Farm Income Stabilization Act. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 64, Loi portant révision de la Loi sur la stabilisation des revenus agricoles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

31. Second Reading Bill 65, An Act to revise the Crop Insurance Act (Ontario). Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 65, Loi portant révision de la Loi sur l'assurance-récolte (Ontario). L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

32. Second Reading Bill 72, An Act to amend the Arts Council Act. Hon. A. Swarbrick.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 72, Loi modifiant la Loi sur le Conseil des arts. L'hon. A. Swarbrick.* **IMPRIMÉ.**

33. Second Reading Bill 78, An Act to provide Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 78, Loi prévoyant l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

34. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 79, An Act to provide for Employment Equity for Aboriginal People, People with Disabilities, Members of Racial Minorities and Women. Hon. E. Ziemba. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 79, Loi prévoyant l'équité en matière d'emploi pour les autochtones, les personnes handicapées, les membres des minorités raciales et les femmes. L'hon. E. Ziemba. **IMPRIMÉ.**

35. Second Reading Bill 80, An Act to amend the Labour Relations Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 80, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

36. Second Reading Bill 88, An Act to amend certain Acts relating to Education. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 88, Loi modifiant certaines lois ayant trait à l'éducation. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

37. Second Reading Bill 90, An Act to amend the Planning Act and the Municipal Act with respect to Residential Units and Garden Suites. Hon. E. Philip. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 90, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire et la Loi sur les municipalités en ce qui concerne les unités d'habitation et les pavillons-jardins. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**

38. Second Reading Bill 99, An Act to revise the Limitations Act. Hon. M. Boyd. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 99, Loi révisant la Loi sur la prescription des actions. L'hon. M. Boyd. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

39. Second Reading Bill 100, An Act to amend the Regulated Health Professions Act, 1991. Hon. R. Grier. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 100, Loi modifiant la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées. L'hon. R. Grier. **IMPRIMÉ.**

40. Second Reading Bill 103, An Act to provide firefighters with protection from personal liability and indemnification for legal costs. Hon. D. Christopherson.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 103, Loi visant à accorder l'immunité aux pompiers et à les indemniser de leurs frais de justice. L'hon. D. Christopherson.* **IMPRIMÉ.**

41. Second Reading Bill 105, An Act to provide Stable Funding for Farm Organizations that provide Education and Analysis of Farming Issues on behalf of Farmers. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 105, Loi prévoyant un financement stable pour les organismes agricoles qui offrent des services d'éducation et d'analyse en matière de questions agricoles pour le compte des agriculteurs. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

42. Second Reading Bill 107, An Act to repeal the Superannuation Adjustment Benefits Act and to provide for the transfer of assets and liabilities of the Superannuation Adjustment Fund Account to the Ryerson Retirement Pension Plan of Ryerson Polytechnical Institute. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 107, Loi abrogeant la Loi intitulée Superannuation Adjustment Benefits Act et prévoyant le transfert de l'actif et du passif du compte du Fonds d'indexation des pensions de retraite au Régime de retraite de Ryerson de l'Institut polytechnique Ryerson. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

43. Second Reading Bill 111, An Act to amend the Public Service Act. Hon. B. Charlton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 111, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique. L'hon. B. Charlton. **IMPRIMÉ.**

44. Second Reading Bill 113, An Act to amend the Liquor Control Act. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 113, Loi modifiant la Loi sur les alcools. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

45. Second Reading Bill 115, An Act to confirm and correct the Statutes of Ontario as revised by the Statute Revision Commissioners. Hon. M. Boyd. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 115, Loi confirmant et corrigeant les Lois de l'Ontario refondues par les commissaires à la refonte des lois. L'hon. M. Boyd. **IMPRIMÉ.**

46. Second Reading Bill 162, An Act to amend the Game and Fish Act. Hon. H. Hampton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 162, Loi modifiant la Loi sur la chasse et la pêche. L'hon. H. Hampton. **IMPRIMÉ.**

47. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Multi-Year Plan for Deinstitutionalization of Developmentally Handicapped People in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur le plan pluriannuel visant la désinstitutionnalisation des personnes ayant une déficience intellectuelle en Ontario.

48. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Children's Mental Health Services in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les services de santé mentale pour enfants en Ontario.

49. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on the Appointments Review Process.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le processus d'étude des nominations.

50. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Exotic Species in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur les espèces exotique en Ontario.

51. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Special Committee on the Parliamentary Precinct on Restoration Proposals for the Parliament Building.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité extraordinaire de l'enceinte parlementaire sur les propositions pour la restauration de l'Édifice du Parlement.

52. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Cross-Border Shopping.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires économiques et financières sur les achats autre-frontière.

53. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1991 of the Standing Committee on Public Accounts.

54. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Conflict of Interest Guidelines.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur les lignes directrices sur les conflits d'intérêts.

55. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on Service Delivery at the Workers' Compensation Board.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant la prestation des services à la commission des accidents du travail.

56. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on the State of Emergency and the Income Crunch in Ontario Agriculture.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant l'état d'urgence et les problèmes financiers de l'agriculture en Ontario.

57. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the review of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'étude de la Loi de 1987 sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

58. Consideration of the Final Report of the Select Committee on Ontario in Confederation.

Examen du rapport final du Comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération.

59. Consideration of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Inquiry re Ministry of Health Information.

Examen du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'Enquête concernant l'information du ministère de la Santé.

60. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Keith Harfield.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur Keith Harfield.

61. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Nineteenth Report 1991 of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le dix-neuvième rapport 1991 du Comité permanent de l'ombudsman.

62. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1992 of the Standing Committee on Public Accounts.

63. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Changes to the Funding of the Ontario Student Assistance Program.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales concernant les changements dans le financement du Régime d'aide financière aux étudiants de l'Ontario.

64. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendation contained in the Special Report of the Standing Committee on Public Accounts.

65. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 18).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (N° 18).

66. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Pre-Budget Consultation 1993.

67. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'ombudsman.

68. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly pursuant to Standing Order 108(b).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative conformément à l'article 108(b) du Règlement.

69. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Resources Development under Standing Order 108 on Bicycle Helmets.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent du développement des ressources en vertu du Règlement 108 sur les Casques de Cycliste.

70. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 19).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (N° 19).

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DES
DÉPUTÉS

71. Committee of the Whole House:

Bill 9, An Act to amend the Representation Act. Mr B. Murdoch (Grey). **PRINTED.**

Projet de loi 9, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. B. Murdoch (Grey). **IMPRIMÉ.**

Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski. **PRINTED.**

Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski. **IMPRIMÉ.**

Bill 46, An Act to amend the Municipal Act to provide for Tax Exemptions. Mr L. Jordan. **PRINTED.**

Projet de loi 46, Loi modifiant la Loi sur les municipalités pour prévoir des exonérations d'impôts. M. L. Jordan. **IMPRIMÉ.**

Bill 98, An Act to provide a Consumer and Business Practices Code for Ontario. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Projet de loi 98, Loi prévoyant un Code de la consommation et des pratiques de commerce pour l'Ontario. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

Bill 155, An Act proclaiming Earth Day. Mr D. Abel. **PRINTED.**

Projet de loi 155, Loi proclamant la journée de la Terre. M. D. Abel. **IMPRIMÉ.**

72. Second Reading Bill 2, An Act respecting Heritage Day. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 2, Loi concernant le jour du Patrimoine. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

73. Second Reading Bill 5, An Act to provide for Vehicle and Pedestrian Safety. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 5, Loi prévoyant la sécurité des piétons et des véhicules. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

74. Second Reading Bill 10, An Act to repeal the Ombudsman Act. Mr S. Mahoney. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 10, Loi abrogeant la Loi sur l'ombudsman. M. S. Mahoney. **IMPRIMÉ.**

75. Second Reading Bill 11, An Act to amend the Provincial Offences Act. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 11, Loi modifiant la Loi sur les infractions provinciales. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**
76. Second Reading Bill 12, An Act to protect Persons from Losing their Legal Rights on being Wrongfully Dismissed. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 12, Loi visant à empêcher que les personnes victimes d'un renvoi injustifié ne perdent leurs droits reconnus par la loi. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**
77. Second Reading Bill 13, An Act to provide for the Protection of Financial Consumers. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 13, Loi visant à assurer la protection des consommateurs de produits financiers. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**
78. Second Reading Bill 14, An Act to prevent the loss of the Protection of the Human Rights Code by Agreement. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 14, Loi interdisant de renoncer par voie d'entente à la protection que reconnaît le Code des droits de la personne. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**
79. Second Reading Bill 15, An Act to amend the Education Act. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 15, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**
80. Second Reading Bill 16, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 16, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**
81. Second Reading Bill 19, An Act to establish the Rights of Victims of Crime. Mr C. Jackson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 19, Loi portant déclaration des droits des victimes d'actes criminels. M. C. Jackson. **IMPRIMÉ.**
82. Second Reading Bill 28, An Act to revise the Law relating to the Protection of the Niagara Escarpment and the Surrounding Wetlands. Mr B. Murdoch (Grey). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 28, Loi révisant la loi concernant la protection de l'escarpement du Niagara et des terres marécageuses environnantes. M. B. Murdoch (Grey). **IMPRIMÉ.**

83. Second Reading Bill 33, An Act to amend the Representation Act. Mr C. Beer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 33, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. C. Beer. **IMPRIMÉ.**

84. Second Reading Bill 36, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Education Act respecting School Bus Monitors. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 36, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les moniteurs d'autobus scolaires. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

85. Second Reading Bill 41, An Act to provide for the Certification of Motor Boat Operators. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 41, Loi prévoyant l'accréditation des utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

86. Second Reading Bill 43, An Act to amend the Mining Act. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 43, Loi modifiant la Loi sur les mines. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

87. Second Reading Bill 44, An Act to amend the Health Insurance Act. Mr G. Morin. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 44, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-santé. M. G. Morin. **IMPRIMÉ.**

88. Second Reading Bill 53, An Act to amend the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mr P. Kormos. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 53, Loi modifiant la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M. P. Kormos. **IMPRIMÉ.**

89. Second Reading Bill 54, An Act requiring Referendums on the Budgetary Policy of the Government of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 54, Loi exigeant la tenue de référendums sur la politique budgétaire du gouvernement de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

90. Second Reading Bill 55, An Act to amend the Human Rights Code. Mr D. Cousens. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 55, Loi modifiant le Code des droits de la personne. M. D. Cousens. **IMPRIMÉ.**

91. Second Reading Bill 56, An Act to Protect the Civil Rights of Persons in Ontario. Mr C. Harnick. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 56, Loi visant à protéger les droits civils des personnes en Ontario. M. C. Harnick. **IMPRIMÉ.**

92. Second Reading Bill 57, An Act to amend the Election Act and the Legislative Assembly Act. Mr G. Sorbara.

Deuxième lecture Projet de loi 57, Loi modifiant la Loi électorale et la Loi sur l'Assemblée législative. M. G. Sorbara.

93. Second Reading Bill 67, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Radon in indoor air. Mr M. Elston. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 67, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du radon existant dans l'air à l'intérieur des bâtiments sur la santé des humains qui y sont exposés. M. M. Elston. **IMPRIMÉ.**

94. Second Reading Bill 69, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Ahrin. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 69, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes de l'ahrin sur la santé des humains qui y sont exposés. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

95. Second Reading Bill 70, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Benzoapyrene. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 70, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du benzoapyrene sur la santé des humains qui y sont exposés. M. G. Sorbara. **IMPRIMÉ.**

96. Second Reading Bill 83, An Act to amend the Freedom of Information and Protection of Privacy Act respecting Fees Charged for Access to Records. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 83, Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée en ce qui concerne les frais imputés pour l'accès à des documents. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

NOTICES

AVIS

**GOVERNMENT NOTICES OF
MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DU
GOUVERNEMENT**

1. Budget Motion. Debated May 19, 20, 31, 1993.
-

**WANT OF CONFIDENCE
NOTICE OF MOTION PURSUANT TO
STANDING ORDER 43(a)**

**AVIS DE MOTION DE CENSURE
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
43(a) DU RÈGLEMENT**

1. Mr Harris - Whereas the NDP government continued to follow the job killing tax policies of the previous Liberal administration including 22 new tax increases in its first two budgets on top of the 33 tax increases of the previous government;

And whereas this government continued the trend set by the previous government to increase expenditures annually well in excess of the rate of inflation;

And whereas this government continued the Liberal government's trend to increase the size and scope of government in Ontario to a level we can no longer afford;

And whereas this government compounded this bad fiscal policy with multi-billion dollar deficits;

And whereas this government failed to recognize the long term damage these policies created in the economy of Ontario and did not begin to develop new direction and policy alternatives until over two and a half years after assuming office;

Therefore this House has lost faith in the ability of this government to develop long range economic plans for the prosperity of Ontario and pursuant to the provisions of Standing Order 43(a), the House no longer has confidence in the government. June 23, 1993.

**PRIVATE MEMBERS' NOTICES OF
MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DES
DÉPUTÉS**

1. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since the Government of Ontario has not consulted with the people of Ontario regarding the expansion of gambling in the province, they should initiate forthwith a process of public hearings to ascertain the will of Ontarians regarding this issue. April 13, 1993.
2. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since many scholarly studies have been written proving that gambling in its many forms is a regressive tax that impacts significantly and negatively on poor and lower income citizens, the Government of Ontario should cease all attempts to expand gambling in the province. April 19, 1993.
10. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since academic studies have concluded that three to four percent of North Americans are potential compulsive or pathological gamblers, and

since the Government may, by making gambling in the province more accessible to these persons, increase the number of gambling addicts to over 400,000 persons,

therefore, the Government of Ontario should, in the best interests of its citizens, proceed no further with the legislation to expand gambling in the province. May 5, 1993.
11. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since the Customs Officers in the Windsor area have alerted the authorities to the increasing violence at the border crossings, and

since the Provincial Government speculates that 10,000 persons a day will go to Windsor from Detroit, and

since casinos are attested by many competent authorities to be a magnet for crime of every kind,

therefore the Government of Ontario, recognizing the potential negative results of establishing a casino, cease all attempts to expand gambling in the province. May 10, 1993.
12. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since no amount of money generated by gambling will offset the costs to society, and

since social costs are generated by problem gamblers and are measured in lost productivity at work, stolen money, unpaid taxes and the break-up of families,

therefore the Government of Ontario should be concerned for the welfare of its citizens and withdraw its legislation to establish casinos and expand gambling in Ontario. May 17, 1993.

16. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since many American gambling companies are attempting to break into the Canadian market by bidding on managing the Windsor Casino, and

since American gambling interests frequently have linkages with organized crime even to this day,

therefore, the Province of Ontario should proceed no further with its plan to establish a casino. June 15, 1993.

17. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House,

- 1) since families are made more emotionally and economically vulnerable by the operation of various gaming and gambling ventures; and
- 2) since the people of Ontario did not give a mandate to the New Democratic Government to introduce casino gambling; and
- 3) since the citizens of Ontario have not been consulted on this particular Government initiative,

therefore, the Government of Ontario should cease all means of establishing gambling casinos by Regulation and that appropriate legislation be introduced into the Legislative Assembly along with a process which includes significant opportunities for public consultations and full public hearings. June 21, 1993.

18. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House,

since the CCF and the NDP have traditionally been against the use of gambling proceeds to fund priority government programs, and

since NDP members of the legislature have expressed themselves in opposition to the use of gambling funds to maintain essential services even up to four months before the New Democrats became the government,

Therefore, the New Democratic Party Government should cease its attempts to expand gambling in the Province of Ontario. June 21, 1993.

19. Mr Villeneuve - Resolution - That, in the opinion of this House, because the issue of the property taxation of producing farmland has become of increasing concern to farmers, as education costs have risen and as municipal service costs have increased, while over the same time farmers have not received a proportional increase in services, and that the Ontario Farm Property Tax Rebate has distorted the actual program budget of the Ministry of Agriculture and Food, and that the Fair Tax Commission's Property Tax Working Group has evaded the issue by calling the taxation of farm property a farm policy issue (as opposed to a tax issue), the Government of Ontario should, first, list the Farm Property Tax Rebate as a budget item separate from the budget of the Ministry of Agriculture and Food, and second, the Government of Ontario should initiate, with farm and municipal organizations, a thorough and public review of the taxation of producing farmland with the aim of maintaining a viable agricultural industry and family farms in Ontario. June 29, 1993.
-

**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO
BE DEBATED**

*(Precedence in accordance with the Standing
Order 96(d).)*

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS
DEVANT ÊTRE DÉBATTUES**

*(Ordre de priorité conforme à l'article 96(d)
du Règlement.)*

Ballot Item Number 20 - To be debated July 8, 1993.

Second Reading Bill 57, An Act to amend the Election Act and the Legislative Assembly Act.
Mr G. Sorbara.

Deuxième lecture Projet de loi 57, Loi modifiant la Loi électorale et la Loi sur l'Assemblée
législative. M. G. Sorbara.

Ballot Item Number 21 - To be debated July 15, 1993.

Mr Villeneuve - Resolution - That, in the opinion of this House, because the issue of the property taxation of producing farmland has become of increasing concern to farmers, as education costs have risen and as municipal service costs have increased, while over the same time farmers have not received a proportional increase in services, and that the Ontario Farm Property Tax Rebate has distorted the actual program budget of the Ministry of Agriculture and Food, and that the Fair Tax Commission's Property Tax Working Group has evaded the issue by calling the taxation of farm property a farm policy issue (as opposed to a tax issue), the Government of Ontario should, first, list the Farm Property Tax Rebate as a budget item separate from the budget of the Ministry of Agriculture and Food, and second, the Government of Ontario should initiate, with farm and municipal organizations, a thorough and public review of the taxation of producing farmland with the aim of maintaining a viable agricultural industry and family farms in Ontario.

Ballot Item Number 22 - To be debated July 15, 1993.

Second Reading Bill 53, An Act to amend the Legislative Assembly Retirement Allowances Act.
Mr P. Kormos.

Deuxième lecture Projet de loi 53, Loi modifiant la Loi sur les allocations de retraite des députés
à l'Assemblée législative. M. P. Kormos.

BILLS REFERRED TO COMMITTEES**PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS
AUX COMITÉS****STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE**

Bill 3, An Act to provide for Access to Information relating to the affairs of Teranet Land Information Services Inc. Mr D. Tilson. (Referred April 29, 1993).

Projet de loi 3, Loi prévoyant l'accès aux renseignements concernant les activités des Services d'information foncière Teranet Inc. M. D. Tilson. (Déféré le 29 avril 1993).

Bill 20, An Act to protect the Persons, Property and Rights of Tenants and Landlords. Mr R. Runciman. (Referred June 3, 1993).

Projet de loi 20, Loi visant à protéger la personne, les biens et les droits des locataires et des locateurs. M. R. Runciman. (Déféré le 3 juin 1993).

Bill 45, An Act to amend the Human Rights Code with respect to Sexual Orientation. Mr T. Murphy. (Referred June 24, 1993).

Projet de loi 45, Loi modifiant le Code des droits de la personne en ce qui concerne l'orientation sexuelle. M. T. Murphy. (Déféré le 24 juin 1993).

Bill 89, An Act to amend the Health Protection and Promotion Act. Mr D. Tilson. (Referred December 3, 1992).

Projet de loi 89, Loi modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé. M. D. Tilson. (Déféré le 3 décembre 1992).

STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND ECONOMIC AFFAIRS

Bill 17, An Act to provide for the Capital Investment Plan of the Government of Ontario and for certain other matters related to financial administration. Hon. F. Laughren. (Referred June 16, 1993).

Projet de loi 17, Loi prévoyant le plan d'investissement du gouvernement de l'Ontario et concernant d'autres questions relatives à l'administration financière. L'hon. F. Laughren. (Déféré le 16 juin 1993).

STANDING COMMITTEE ON GENERAL GOVERNMENT

Bill 7, An Act to amend certain Acts related to Municipalities concerning Waste Management. Hon. E. Philip. (Referred May 18, 1993).

Projet de loi 7, Loi modifiant certaines lois relatives aux municipalités en ce qui concerne la gestion des déchets. L'hon. E. Philip. (Déféré le 18 mai 1993).

Bill 21, An Act to amend certain Acts with respect to Land Leases. Mr P. Wessenger. (Referred June 9, 1993).

Projet de loi 21, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne les terrains à bail. M. P. Wessenger. (Déféré le 9 juin 1993).

STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Bill Pr9, An Act to revive Kirbryn Holdings Inc. Mr G. Sorbara. (Referred June 21, 1993).

Bill Pr12, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred December 3, 1990).

Bill Pr15, An Act respecting the City of Etobicoke. Mr J. Henderson. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr16, An Act respecting the City of North York. Mr C. Hamick. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr20, An Act respecting the City of Scarborough. Mr S. Owens. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr23, An Act respecting Aphasia Centre - North York. Mr D. Turnbull. (Referred June 21, 1993).

Bill Pr33, An Act respecting the Village of Merrickville. Mr R. Runciman. (Referred June 21, 1993).

Bill Pr42, An Act to revive Hellenic Orthodox Community of Kingston. Mr G. Wilson (Kingston and the Islands). (Referred June 16, 1993).

Bill Pr43, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred June 23, 1993).

Bill Pr44, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred June 23, 1993).

Bill Pr46, An Act respecting the City of Mississauga. Mr S. Mahoney. (Referred June 29, 1993).

Bill Pr54, An Act to revive Paragon Financial Corp. Mr B. Grandmaître. (Referred June 21, 1993).

Bill Pr55, An Act to revive Philmanser Investments Ltd. Mr B. Grandmaître. (Referred June 21, 1993).

Bill Pr76, An Act respecting Peterborough Civic Hospital. Ms J. Carter. (Referred June 8, 1993).

Bill Pr80, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred June 15, 1993).

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 62, An Act to amend the Environmental Protection Act in respect of the Niagara Escarpment. Mr N. Duignan. (Referred April 22, 1993).

Projet de loi 62, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement à l'égard de l'escarpement du Niagara. M. N. Duignan. (Déféré le 22 avril 1993).

Bill 82, An Act to amend the Employment Standards Act and the Workers' Compensation Act. Mr S. Owens. (Referred October 22, 1992).

Projet de loi 82, Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi et la Loi sur les accidents du travail. M. S. Owens. (Déféré le 22 octobre 1992).

STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Bill 4, An Act to amend certain Acts relating to Education. Hon. D. Cooke. (Referred May 3, 1993).

Projet de loi 4, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne l'éducation. L'hon. D. Cooke. (Déféré le 3 mai 1993).

Bill 18, An Act to permit Patients receiving Chronic Care to install their own Television or combined Television and Video-Cassette Recorder. Mr D. Ramsay. (Referred June 3, 1993).

Projet de loi 18, Loi permettant aux malades chroniques d'installer leur propre téléviseur ou leur propre combiné téléviseur-magnétoscope à vidéo-cassette. M. D. Ramsay. (Déféré le 3 juin 1993).

Bill 24, An Act to amend the Education Act. Mrs E. Caplan. (Referred June 11, 1992).

Projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M^{me} E. Caplan. (Déféré le 11 juin 1992).

Bill 94, An Act to amend certain Acts to implement the interim reassessment plan of Metropolitan Toronto on a property class by property class basis and to permit all municipalities to provide for the pass through to tenants of tax decreases resulting from reassessment and to make incidental amendments related to financing in The Municipality of Metropolitan Toronto. Hon. E. Philip. (Referred December 1, 1992).

Projet de loi 94, Loi modifiant certaines lois afin de mettre en oeuvre le programme provisoire de nouvelles évaluations de la communauté urbaine de Toronto à partir de chaque catégorie de biens, de permettre à toutes les municipalités de prévoir que les locataires profitent des réductions d'impôt occasionnées par les nouvelles évaluations et d'apporter des modifications corrélatives liées au financement dans la municipalité de la communauté urbaine de Toronto. L'hon. E. Philip. (Déféré le 1^{er} décembre 1992).

BILLS AWAITING ROYAL ASSENT**PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE
SANCTION ROYALE**

Bill 6, An Act to amend the Regional Municipality of Durham Act.

Projet de loi 6, Loi modifiant la Loi sur la municipalité régionale de Durham.

Bill 102, An Act to amend the Pay Equity Act.

Projet de loi 102, Loi modifiant la Loi sur l'équité salariale.

Bill Pr1, An Act to revive 506548 Ontario Limited.

Bill Pr2, An Act to revive the Women's Counselling Referral Centre.

Bill Pr3, An Act respecting the Ontario Association of Veterinary Technicians.

Bill Pr4, An Act respecting the City of London and Covent Garden Building Incorporated.

Bill Pr5, An Act respecting the Korean Canadian Cultural Association.

Bill Pr11, An Act to revive Chua Di-Da (Amidatemple) of Toronto.

Bill Pr13, An Act respecting the City of London.

Bill Pr14, An Act respecting The Kitchener and Waterloo Community Foundation.

Bill Pr17, An Act to revive Aga Ming Property Owners Association.

Bill Pr18, An Act respecting the City of Gloucester.

Bill Pr19, An Act respecting the Town of Gravenhurst.

Bill Pr21, An Act to revive John G. Todd Agencies Limited.

Bill Pr26, An Act respecting Cambridge-Guelph Railway Company Limited.

Bill Pr27, An Act respecting Georgian-Simcoe Railway Company Limited.

Bill Pr29, An Act respecting Picton-Trenton Railway Company Limited.

Bill Pr30, An Act respecting Stratford, Huron and Bruce Railway Company Limited.

Bill Pr31, An Act respecting Waterloo-St. Jacobs Railway Company Limited.

Bill Pr32, An Act respecting Waubausheene Railway Company Limited.

Bill Pr34, An Act to revive Rosalind Blauer Centre for Child Care.

Bill Pr36, An Act to revive Canindo Development Limited.

Bill Pr37, An Act to revive P.O.I.N.T. Incorporated.

Bill Pr38, An Act respecting the Township of Atikokan.

Bill Pr69, An Act respecting the City of Ottawa.

Bill Pr74, An Act respecting the City of North York.

Bill Pr77, An Act respecting the Town of Richmond Hill.

Bill Pr84, An Act to revive Maranatha Christian Reformed Church of Woodbridge.

Bill Pr85, An Act to revive The Optimist Club of Kitchener-Waterloo, Ontario, Canada.

Bill Pr87, An Act respecting the Township of Aldborough and the Village of Rodney.

Bill Pr88, An Act respecting the Cruickshank Elderly Persons Centre.

COMMITTEE MEETINGS**RÉUNIONS DE COMITÉS**

The Standing Committee on Estimates will meet to consider the estimates of the Ministry of Agriculture and Food as follows:

Today	3.30 p.m.	Room No.2
-------	-----------	-----------

The Standing Committee on the Legislative Assembly will meet as follows:

Today	3.30 p.m. in closed session	Room No.151
-------	-----------------------------	-------------

The Standing Committee on Regulations and Private Bills will meet to consider Bill Pr9, An Act to revive Kirbryn Holdings Inc.; Bill Pr23, An Act respecting Aphasia Centre - North York; Bill Pr33, An Act respecting the Village of Merrickville; Bill Pr42, An Act to revive Hellenic Orthodox Community of Kingston; Bill Pr54, An Act to revive Paragon Financial Corp.; Bill Pr55, An Act to revive Philmanser Investments Ltd.; Bill Pr80, An Act respecting the City of Toronto, as follows:

Today	9.30 a.m.	Room No. 1
-------	-----------	------------

ESTIMATES 1993-1994**BUDGETS DES DÉPENSES 1993-1994****IN STANDING COMMITTEE ON
ESTIMATES****EN COMITÉ PERMANENT DES
BUDGETS DES DÉPENSES**

(To be considered in the order shown)

(À être étudiés dans l'ordre ci-dessous)

**Time used in consideration of
all the Estimates 1993-1994 4 hr. 24 mins.**

Time Remaining

Ministry of Agriculture and Food	3 hrs. 06 mins.
Ministry of Housing	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Health	10 hours
Ministry of Labour	5 hours
Office Responsible for Women's Issues	7 hrs. 30 mins.
Office of Francophone Affairs	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Education and Training	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Economic Development and Trade	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Community and Social Services	10 hours
Ministry of Natural Resources	5 hours
Ministry of Northern Development and Mines	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Culture, Tourism and Recreation	7 hrs. 30 mins.

QUESTIONS

(Questions are to appear on the day after they are received and on every subsequent day in that week and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is received. A question first appearing on a Thursday will appear on each day of the following week.)

QUESTIONS

(Les questions seront publiées le jour suivant leur réception et tous les jours de la semaine. Elles seront ensuite publiées tous les lundis jusqu'à ce qu'une réponse autre qu'une réponse provisoire soit reçue. Une question publiée le jeudi pour la première fois sera publiée tous les jours de la semaine suivante.)

-
263. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy provide the number of waste generators in the following five categories: single family residential, multifamily residential, institutional, commercial and industrial for each of the Region of Peel, the Region of York, the Region of Durham and Metro Toronto. June 24, 1993.
264. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy provide the annual tons of waste generated by the following generators: single family residential, multifamily residential, institutional, commercial and industrial for newspaper, kraft/corrugated, office paper, magazines/chipboard/glossy paper, other paper, glass food and beverage jars, aluminum food and beverage cans, tin food and beverage cans, other ferrous metals, other non-ferrous metals, PET bottles, HDPE bottles, other bottles, film plastics, other plastics, textiles, food, lawn and garden waste, other organics, disposable diapers, tires, household hazardous waste, and other inorganic waste, for each of the Region of Peel, the Region of Durham, the Region of York and Metro Toronto. June 24, 1993.
265. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy table the waste stream recovery efficiencies and materials prices by the following waste components: newspaper, kraft/corrugated, office paper, magazines/chipboard/glossy paper, other paper, glass food and beverage jars, aluminum food and beverage cans, tin food and beverage cans, other ferrous metals, other non-ferrous metals, PET bottles, HDPE bottles, other bottles, film plastics, other plastics, textiles, food, lawn and garden waste, other organics, disposable diapers, tires, household hazardous waste, and other inorganic waste in each of the Regions of Peel, York, Durham and Metro Toronto. June 24, 1993.
266. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy inform the House of the recycling participants weekly set out rate, the refuse collection participation rate and the refuse self haul rate in each of the Regions of Peel, York, Durham and Metro Toronto. June 24, 1993.
267. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy provide the processing costs per input ton for recyclables and biowaste and the disposal costs per ton for recyclables and biowaste in each of the Regions of Peel, York, Durham and Metro Toronto. June 24, 1993.

268. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy provide the collection truck route costs, including administration and overhead for each of the Regions of Peel, York, Durham and Metro Toronto: (i) truck purchase price for recycling, biowaste and refuse, (ii) daily O&M for recycling, biowaste and refuse, (iii) daily labour, including benefits, for recycling, biowaste and refuse, (iv) daily administration/overhead for recycling, biowaste and refuse. June 24, 1993.
269. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy provide the following information regarding collection truck route data for each of the Regions of Peel, York, Durham and Metro Toronto: (i) housing structures per route kilometre, (ii) housing units per structure, (iii) truck capacity for trash, biowaste and recycling, (iv) speed between stops and to and from route and tipping, (v) average distance between base to route, route to recycling centre, route to yard waste or disposal site, centre or site to base, (vi) housing unit collection time, in hours, for trash, recycling and biowaste, (vii) tipping time, in hours, for trash, recyclables and biowaste. June 24, 1993.
270. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy provide the following information regarding eligible housing units in each of the Regions of Peel, York, Durham and Metro Toronto: (i) set out per day for recycling, biowaste and trash, (ii) pounds per set out for recycling, biowaste and trash. June 24, 1993.
271. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy table the following information regarding working hours per truck route for recycling, biowaste and trash for each of the Regions of Peel, York, Durham and Metro Toronto: (i) housing units per truck route for recycling, biowaste and trash, (ii) required trucks for recycling, biowaste and trash. June 24, 1993.
272. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy provide the tons of trash tipped per existing landfill in each of the Regions of Peel, Durham, York and Metro Toronto per week. June 24, 1993.
273. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy indicate on what basis the IWA and the Minister of the Environment have been proceeding to determine the need for and the size of the landfill sites being sought by the IWA in the Regions of York, Durham and Peel. June 24, 1993.
274. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy confirm that a June 10, 1993 get-together for Ministry officials held in Barry's Bay, where attendees expenses - hotel rooms, meals, etc. - were charged to Ministry accounts, was a retirement party for a ministry manager at taxpayers expense rather than the policy session used as justification for the expenditure. June 28, 1993.

275. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health please provide a copy of the letter of January 31, 1990 from Ontario's Chief Medical Officer of Health, Dr Richard Schabas, to former Minister of Health Elinor Caplan, along with any and all responses, recommending regulatory changes be made to the Health Protection and Promotion Act to reclassify the AIDS virus as a "virulent" disease. If there was no response to Dr Schabas' recommendation to have the AIDS virus reclassified, please provide a reason why no response was given or when one will be forthcoming. Also please provide information on the current status of this recommendation to reclassify the AIDS virus as virulent. June 30, 1993.
-



No. 42

N° 42

Orders and Notices

Feuilleton et Avis

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario



**3rd Session,
35th Parliament**

**3^e session,
35^e législature**

Monday,
July 5, 1993

lundi
5 juillet 1993



TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

THIRD READINGS / TROISIÈMES LECTURES	3
GOVERNMENT BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT	4
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS	14
PRIVATE BILLS / PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ	18
NOTICES / AVIS	19
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS DEVANT ÊTRE DÉBATTUES	24
BILLS REFERRED TO COMMITTEES / PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMITÉS	25
COMMITTEE MEETINGS / RÉUNIONS DE COMITÉS	28
ESTIMATES 1993-1994	29
QUESTIONS / QUESTIONS	30

THIRD READINGS

TROISIÈMES LECTURES

1. Bill 22, An Act to provide for Certain Rights for Deaf Persons. Mr D. Abel.
Projet de loi 22, Loi reconnaissant certains droits aux sourds. M. D. Abel.
2. Bill 38, An Act to amend the Retail Business Holidays Act in respect of Sunday Shopping. Hon. D. Christopherson.
Projet de loi 38, Loi modifiant la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail en ce qui concerne l'ouverture des commerces le dimanche. L'hon. D. Christopherson.
3. Bill 61, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. E. Philip.*
Projet de loi 61, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. E. Philip.*
4. Bill 87, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to Volunteer Fire Fighters. Mrs J. Fawcett.
Projet de loi 87, Loi modifiant le Code de la route relativement aux pompiers auxiliaires. M^{me} J. Fawcett.
5. Bill 124, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mrs D. Cunningham.
Projet de loi 124, Loi portant modification du Code de la route. M^{me} D. Cunningham.
6. Bill 154, An Act to prohibit the Charging of Fees for the Cashing of Government Cheques. Mr G. Morin.
Projet de loi 154, Loi interdisant de demander des droits pour l'encaissement de chèques du gouvernement. M. G. Morin.
7. Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters. Hon. B. Charlton.
Projet de loi 164, Loi modifiant la Loi sur les assurances et certaines autres lois en ce qui concerne l'assurance-automobile et d'autres questions d'assurance. L'hon. B. Charlton.
8. Bill 169, An Act to amend the Public Service Act and the Crown Employees Collective Bargaining Act. Hon. B. Charlton.
Projet de loi 169, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique et la Loi sur la négociation collective des employés de la Couronne. L'hon. B. Charlton.

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

GOVERNMENT BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DU
GOUVERNEMENT

9. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

Suite du débat ajourné sur la modification de la motion demandant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement.

10. Committee of the Whole House:

Bill 4, An Act to amend certain Acts relating to Education. Hon. D. Cooke.

Projet de loi 4, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne l'éducation. L'hon. D. Cooke.

Bill 48, An Act to encourage negotiated settlements in the public sector to preserve jobs and services while managing reductions in expenditures and to provide for certain matters related to the Government's expenditure reduction program. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Projet de loi 48, Loi visant à favoriser la négociation d'accords dans le secteur public de façon à protéger les emplois et les services tout en réduisant les dépenses et traitant de certaines questions relatives au programme de réduction des dépenses du gouvernement. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

Bill 96, An Act to establish the Ontario Training and Adjustment Board. Hon. D. Cooke. **REPRINTED.**

Projet de loi 96, Loi créant le Conseil ontarien de formation et d'adaptation de la main-d'oeuvre. L'hon. D. Cooke. **REIMPRIMÉ.**

11. Second Reading Bill 8, An Act to provide for the control of casinos through the establishment of the Ontario Casino Corporation and to provide for certain other matters related to casinos. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 8, Loi prévoyant la réglementation des casinos par la création de la Société des casinos de l'Ontario et traitant de certaines autres questions relatives aux casinos. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

12. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 23, An Act to amend the Colleges Collective Bargaining Act and the Ministry of Colleges and Universities Act. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 23, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et la Loi sur le ministère des Collèges et Universités. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

13. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 25, An Act to authorize borrowing on the credit of the Consolidated Revenue Fund. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 25, Loi autorisant des emprunts garantis par le Trésor. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

14. Second Reading Bill 26, An Act respecting Environmental Rights in Ontario. Hon. B. Wildman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 26, Loi concernant les droits environnementaux en Ontario. L'hon. B. Wildman. **IMPRIMÉ.**

15. Second Reading Bill 27, An Act to amend the Employer Health Tax Act and the Workers' Compensation Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 27, Loi modifiant la Loi sur l'impôt prélevé sur les employeurs relatif aux services de santé et la Loi sur les accidents du travail. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

16. Second Reading Bill 29, An Act to amend certain Acts to eliminate the Commercial Concentration Tax, reduce certain expenditures and provide for the increase of certain revenues as referred to in the 1993 Budget. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 29, Loi modifiant certaines lois afin d'éliminer l'impôt sur les concentrations commerciales, de réduire certaines dépenses et de prévoir l'augmentation de certaines recettes comme le prévoit le budget de 1993. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

17. Second Reading Bill 30, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 30, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

18. Second Reading Bill 31, An Act to amend the Income Tax Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

19. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 32, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 32, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

20. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 34, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Personal Property Security Act in respect of Vehicle Transfer Packages. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 34, Loi modifiant lue Code de la route et la Loi sur les sûretés mobilières à l'égard des dossiers de transfert de véhicules. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

21. Second Reading Bill 37, An Act to amend the Education Act and certain other Acts with respect to Special Education. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

22. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 39, An Act to establish the Ontario Road Safety Corporation and to amend certain Acts administered by the Minister of Transportation. Hon. G. Pouliot.* **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 39, Loi créant la Société de la sécurité routière de l'Ontario et modifiant certaines lois dont le ministre des Transports assure l'application. L'hon. G. Pouliot.* **IMPRIMÉ.**

23. Second Reading Bill 40, An Act to stimulate Economic Development through the Creation of Community Economic Development Corporations and through certain amendments to the Education Act, the Municipal Act, the Planning Act and the Parkway Belt Planning and Development Act. Hon. E. Philip. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 40, Loi visant à stimuler le développement économique grâce à la création de sociétés de développement économique communautaire et à certaines modifications apportées à la Loi sur l'éducation, à la Loi sur les municipalités, à la Loi sur l'aménagement du territoire et à la Loi sur la planification et l'aménagement d'une ceinture de promenade. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**

24. Second Reading Bill 42, An Act to provide for Farm Registration and Funding for Farm Organizations that provide Education and Analysis of Farming Issues on behalf of Farmers. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 42, Loi prévoyant l'inscription des entreprises agricoles et le financement des organismes agricoles qui offrent des services d'éducation et d'analyse en matière de questions agricoles pour le compte des agriculteurs. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

25. Second Reading Bill 47, An Act to amend certain Acts in respect of the Administration of Justice. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 47, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne l'administration de la justice. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

26. Second Reading Bill 49, An Act respecting the Collective Bargaining of Employees of the Crown and other matters relating to Collective Bargaining. Hon. B. Mackenzie.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 49, Loi concernant la négociation collective des employés de la Couronne et d'autres questions relatives à la négociation collective. L'hon. B. Mackenzie.* **IMPRIMÉ.**

27. Second Reading Bill 50, An Act to implement the Government's expenditure control plan and, in that connection, to amend the Health Insurance Act and the Hospital Labour Disputes Arbitration Act. Hon. R. Grier. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 50, Loi visant à mettre en œuvre le Plan de contrôle des dépenses du gouvernement et modifiant la Loi sur l'assurance-santé et la Loi sur l'arbitrage des conflits de travail dans les hôpitaux. L'hon. R. Grier. **IMPRIMÉ.**

28. Second Reading Bill 51, An Act respecting the Restructuring of the County of Simcoe. Hon. E. Philip. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 51, Loi concernant la restructuration du comté de Simcoe. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**

29. Second Reading Bill 63, An Act to establish a Corporation to provide for Agricultural Insurance. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 63, Loi portant création d'une personne morale offrant de l'assurance agricole. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

30. Second Reading Bill 64, An Act to revise the Farm Income Stabilization Act. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 64, Loi portant révision de la Loi sur la stabilisation des revenus agricoles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

31. Second Reading Bill 65, An Act to revise the Crop Insurance Act (Ontario). Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 65, Loi portant révision de la Loi sur l'assurance-récolte (Ontario). L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

32. Second Reading Bill 72, An Act to amend the Arts Council Act. Hon. A. Swarbrick.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 72, Loi modifiant la Loi sur le Conseil des arts. L'hon. A. Swarbrick.* **IMPRIMÉ.**

33. Second Reading Bill 78, An Act to provide Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 78, Loi prévoyant l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

34. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 79, An Act to provide for Employment Equity for Aboriginal People, People with Disabilities, Members of Racial Minorities and Women. Hon. E. Ziemba. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 79, Loi prévoyant l'équité en matière d'emploi pour les autochtones, les personnes handicapées, les membres des minorités raciales et les femmes. L'hon. E. Ziemba. **IMPRIMÉ.**

35. Second Reading Bill 80, An Act to amend the Labour Relations Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 80, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

36. Second Reading Bill 88, An Act to amend certain Acts relating to Education. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 88, Loi modifiant certaines lois ayant trait à l'éducation. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

37. Second Reading Bill 90, An Act to amend the Planning Act and the Municipal Act with respect to Residential Units and Garden Suites. Hon. E. Philip. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 90, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire et la Loi sur les municipalités en ce qui concerne les unités d'habitation et les pavillons-jardins. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**

38. Second Reading Bill 99, An Act to revise the Limitations Act. Hon. M. Boyd. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 99, Loi révisant la Loi sur la prescription des actions. L'hon. M. Boyd. **IMPRIMÉ.**

39. Second Reading Bill 100, An Act to amend the Regulated Health Professions Act, 1991. Hon. R. Grier. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 100, Loi modifiant la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées. L'hon. R. Grier. **IMPRIMÉ.**

40. Second Reading Bill 103, An Act to provide firefighters with protection from personal liability and indemnification for legal costs. Hon. D. Christopherson.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 103, Loi visant à accorder l'immunité aux pompiers et à les indemniser de leurs frais de justice. L'hon. D. Christopherson.* **IMPRIMÉ.**

41. Second Reading Bill 105, An Act to provide Stable Funding for Farm Organizations that provide Education and Analysis of Farming Issues on behalf of Farmers. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 105, Loi prévoyant un financement stable pour les organismes agricoles qui offrent des services d'éducation et d'analyse en matière de questions agricoles pour le compte des agriculteurs. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

42. Second Reading Bill 107, An Act to repeal the Superannuation Adjustment Benefits Act and to provide for the transfer of assets and liabilities of the Superannuation Adjustment Fund Account to the Ryerson Retirement Pension Plan of Ryerson Polytechnical Institute. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 107, Loi abrogeant la Loi intitulée Superannuation Adjustment Benefits Act et prévoyant le transfert de l'actif et du passif du compte du Fonds d'indexation des pensions de retraite au Régime de retraite de Ryerson de l'Institut polytechnique Ryerson. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

43. Second Reading Bill 111, An Act to amend the Public Service Act. Hon. B. Charlton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 111, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique. L'hon. B. Charlton. **IMPRIMÉ.**

44. Second Reading Bill 113, An Act to amend the Liquor Control Act. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 113, Loi modifiant la Loi sur les alcools. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

45. Second Reading Bill 115, An Act to confirm and correct the Statutes of Ontario as revised by the Statute Revision Commissioners. Hon. M. Boyd. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 115, Loi confirmant et corrigeant les Lois de l'Ontario refondues par les commissaires à la refonte des lois. L'hon. M. Boyd. **IMPRIMÉ.**

46. Second Reading Bill 162, An Act to amend the Game and Fish Act. Hon. H. Hampton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 162, Loi modifiant la Loi sur la chasse et la pêche. L'hon. H. Hampton. **IMPRIMÉ.**

47. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Multi-Year Plan for Deinstitutionalization of Developmentally Handicapped People in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur le plan pluriannuel visant la désinstitutionnalisation des personnes ayant une déficience intellectuelle en Ontario.

48. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Children's Mental Health Services in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les services de santé mentale pour enfants en Ontario.

49. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on the Appointments Review Process.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le processus d'étude des nominations.

50. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Exotic Species in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur les espèces exotique en Ontario.

51. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Special Committee on the Parliamentary Precinct on Restoration Proposals for the Parliament Building.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité extraordinaire de l'enceinte parlementaire sur les propositions pour la restauration de l'Édifice du Parlement.

52. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Cross-Border Shopping.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires économiques et financières sur les achats autre-frontière.

53. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1991 of the Standing Committee on Public Accounts.

54. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Conflict of Interest Guidelines.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur les lignes directrices sur les conflits d'intérêts.

55. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on Service Delivery at the Workers' Compensation Board.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant la prestation des services à la commission des accidents du travail.

56. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on the State of Emergency and the Income Crunch in Ontario Agriculture.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant l'état d'urgence et les problèmes financiers de l'agriculture en Ontario.

57. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the review of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'étude de la Loi de 1987 sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

58. Consideration of the Final Report of the Select Committee on Ontario in Confederation.

Examen du rapport final du Comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération.

59. Consideration of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Inquiry re Ministry of Health Information.

Examen du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'Enquête concernant l'information du ministère de la Santé.

60. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Keith Harfield.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur Keith Harfield.

61. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Nineteenth Report 1991 of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le dix-neuvième rapport 1991 du Comité permanent de l'ombudsman.

62. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1992 of the Standing Committee on Public Accounts.

63. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Changes to the Funding of the Ontario Student Assistance Program.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales concernant les changements dans le financement du Régime d'aide financière aux étudiants de l'Ontario.

64. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendation contained in the Special Report of the Standing Committee on Public Accounts.

65. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 18).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (N° 18).

66. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Pre-Budget Consultation 1993.

67. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'ombudsman.

68. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly pursuant to Standing Order 108(b).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative conformément à l'article 108(b) du Règlement.

69. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Resources Development under Standing Order 108 on Bicycle Helmets.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent du développement des ressources en vertu du Règlement 108 sur les Casques de Cycliste.

70. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 19).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (N° 19).

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DES
DÉPUTÉS

71. Committee of the Whole House:

Bill 9, An Act to amend the Representation Act. Mr B. Murdoch (Grey). **PRINTED.**

Projet de loi 9, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. B. Murdoch (Grey). **IMPRIMÉ.**

Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski. **PRINTED.**

Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski. **IMPRIMÉ.**

Bill 46, An Act to amend the Municipal Act to provide for Tax Exemptions. Mr L. Jordan. **PRINTED.**

Projet de loi 46, Loi modifiant la Loi sur les municipalités pour prévoir des exonérations d'impôts. M. L. Jordan. **IMPRIMÉ.**

Bill 98, An Act to provide a Consumer and Business Practices Code for Ontario. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Projet de loi 98, Loi prévoyant un Code de la consommation et des pratiques de commerce pour l'Ontario. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

Bill 155, An Act proclaiming Earth Day. Mr D. Abel. **PRINTED.**

Projet de loi 155, Loi proclamant la journée de la Terre. M. D. Abel. **IMPRIMÉ.**

72. Second Reading Bill 2, An Act respecting Heritage Day. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 2, Loi concernant le jour du Patrimoine. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

73. Second Reading Bill 5, An Act to provide for Vehicle and Pedestrian Safety. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 5, Loi prévoyant la sécurité des piétons et des véhicules. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

74. Second Reading Bill 10, An Act to repeal the Ombudsman Act. Mr S. Mahoney. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 10, Loi abrogeant la Loi sur l'ombudsman. M. S. Mahoney. **IMPRIMÉ.**

75. Second Reading Bill 11, An Act to amend the Provincial Offences Act. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 11, Loi modifiant la Loi sur les infractions provinciales. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

76. Second Reading Bill 12, An Act to protect Persons from Losing their Legal Rights on being Wrongfully Dismissed. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 12, Loi visant à empêcher que les personnes victimes d'un renvoi injustifié ne perdent leurs droits reconnus par la loi. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

77. Second Reading Bill 13, An Act to provide for the Protection of Financial Consumers. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 13, Loi visant à assurer la protection des consommateurs de produits financiers. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

78. Second Reading Bill 14, An Act to prevent the loss of the Protection of the Human Rights Code by Agreement. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 14, Loi interdisant de renoncer par voie d'entente à la protection que reconnaît le Code des droits de la personne. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

79. Second Reading Bill 15, An Act to amend the Education Act. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 15, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

80. Second Reading Bill 16, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 16, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

81. Second Reading Bill 19, An Act to establish the Rights of Victims of Crime. Mr C. Jackson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 19, Loi portant déclaration des droits des victimes d'actes criminels. M. C. Jackson. **IMPRIMÉ.**

82. Second Reading Bill 28, An Act to revise the Law relating to the Protection of the Niagara Escarpment and the Surrounding Wetlands. Mr B. Murdoch (Grey). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 28, Loi révisant la loi concernant la protection de l'escarpement du Niagara et des terres marécageuses environnantes. M. B. Murdoch (Grey). **IMPRIMÉ.**

83. Second Reading Bill 33, An Act to amend the Representation Act. Mr C. Beer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 33, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. C. Beer. **IMPRIMÉ.**

84. Second Reading Bill 36, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Education Act respecting School Bus Monitors. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 36, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les moniteurs d'autobus scolaires. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

85. Second Reading Bill 41, An Act to provide for the Certification of Motor Boat Operators. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 41, Loi prévoyant l'accréditation des utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

86. Second Reading Bill 43, An Act to amend the Mining Act. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 43, Loi modifiant la Loi sur les mines. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

87. Second Reading Bill 44, An Act to amend the Health Insurance Act. Mr G. Morin. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 44, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-santé. M. G. Morin. **IMPRIMÉ.**

88. Second Reading Bill 53, An Act to amend the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mr P. Kormos. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 53, Loi modifiant la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M. P. Kormos. **IMPRIMÉ.**

89. Second Reading Bill 54, An Act requiring Referendums on the Budgetary Policy of the Government of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 54, Loi exigeant la tenue de référendums sur la politique budgétaire du gouvernement de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

90. Second Reading Bill 55, An Act to amend the Human Rights Code. Mr D. Cousens. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 55, Loi modifiant le Code des droits de la personne. M. D. Cousens. **IMPRIMÉ.**

91. Second Reading Bill 56, An Act to Protect the Civil Rights of Persons in Ontario. Mr C. Harnick. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 56, Loi visant à protéger les droits civils des personnes en Ontario. M. C. Harnick. **IMPRIMÉ.**

92. Second Reading Bill 57, An Act to amend the Election Act and the Legislative Assembly Act. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 57, Loi modifiant la Loi électorale et la Loi sur l'Assemblée législative. M. G. Sorbara. **IMPRIMÉ.**

93. Second Reading Bill 67, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Radon in indoor air. Mr M. Elston. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 67, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du radon existant dans l'air à l'intérieur des bâtiments sur la santé des humains qui y sont exposés. M. M. Elston. **IMPRIMÉ.**

94. Second Reading Bill 69, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Ahrin. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 69, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes de l'ahrin sur la santé des humains qui y sont exposés. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

95. Second Reading Bill 70, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Benzoapyrene. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 70, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du benzoapyrene sur la santé des humains qui y sont exposés. M. G. Sorbara. **IMPRIMÉ.**

96. Second Reading Bill 83, An Act to amend the Freedom of Information and Protection of Privacy Act respecting Fees Charged for Access to Records. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 83, Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée en ce qui concerne les frais imputés pour l'accès à des documents. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

PRIVATE BILLS

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

97. Second Reading Bill Pr9, An Act to revive Kirbryn Holdings Inc. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**
98. Second Reading Bill Pr33, An Act respecting the Village of Merrickville. Mr R. Runciman. **PRINTED.**
99. Second Reading Bill Pr42, An Act to revive Hellenic Orthodox Community of Kingston. Mr G. Wilson (Kingston and the Islands). **PRINTED.**
100. Second Reading Bill Pr54, An Act to revive Paragon Financial Corp. Mr B. Grandmaître. **PRINTED.**
101. Second Reading Bill Pr55, An Act to revive Philmanser Investments Ltd. Mr B. Grandmaître. **PRINTED.**
102. Second Reading Bill Pr80, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. **PRINTED.**
-

NOTICES**GOVERNMENT NOTICES OF
MOTIONS****AVIS****AVIS DE MOTIONS DU
GOUVERNEMENT**

1. Budget Motion. Debated May 19, 20, 31, 1993.
8. Mr Charlton - Resolution - That, notwithstanding any Standing Order or any special order of the House, in relation to Bill 48, An Act to encourage negotiated settlements in the public sector to preserve jobs and services while managing reductions in expenditures and to provide for certain matters related to the Government's expenditure reduction program, one further Sessional day shall be allotted to consideration of the bill in Committee of the Whole House. All amendments proposed to be moved to the bill shall be filed with the Clerk of the Assembly by 4.00 p.m. on the Sessional day on which the bill is considered in Committee of the Whole House following passage of this motion. Any divisions required during clause-by-clause consideration of the bill in Committee of the Whole House shall be deferred until 5.45 p.m. on that Sessional day. At 5.45 p.m. on such Sessional day, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved and the Chair of the Committee of the Whole House shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto and report the bill to the House. Any divisions required shall be deferred until all remaining questions have been put, the members called in once and all deferred divisions taken in succession.

That, upon receiving the report of the Committee of the Whole House, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, which question shall be decided without debate or amendment. No deferral of any required division shall be permitted. That one further Sessional day shall be allotted to the third reading stage of the bill. At 5.45 p.m. on such day, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment. No deferral of any required division shall be permitted.

That in the case of any division relating to any proceedings on the bill, the division bell shall be limited to 5 minutes. June 30, 1993.

**WANT OF CONFIDENCE
NOTICE OF MOTION PURSUANT TO
STANDING ORDER 43(a)**

**AVIS DE MOTION DE CENSURE
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
43(a) DU RÈGLEMENT**

1. Mr Harris - Whereas the NDP government continued to follow the job killing tax policies of the previous Liberal administration including 22 new tax increases in its first two budgets on top of the 33 tax increases of the previous government;

And whereas this government continued the trend set by the previous government to increase expenditures annually well in excess of the rate of inflation;

And whereas this government continued the Liberal government's trend to increase the size and scope of government in Ontario to a level we can no longer afford;

And whereas this government compounded this bad fiscal policy with multi-billion dollar deficits;

And whereas this government failed to recognize the long term damage these policies created in the economy of Ontario and did not begin to develop new direction and policy alternatives until over two and a half years after assuming office;

Therefore this House has lost faith in the ability of this government to develop long range economic plans for the prosperity of Ontario and pursuant to the provisions of Standing Order 43(a), the House no longer has confidence in the government. June 23, 1993.

**PRIVATE MEMBERS' NOTICES OF
MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DES
DÉPUTÉS**

1. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since the Government of Ontario has not consulted with the people of Ontario regarding the expansion of gambling in the province, they should initiate forthwith a process of public hearings to ascertain the will of Ontarians regarding this issue. April 13, 1993.
2. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since many scholarly studies have been written proving that gambling in its many forms is a regressive tax that impacts significantly and negatively on poor and lower income citizens, the Government of Ontario should cease all attempts to expand gambling in the province. April 19, 1993.
10. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since academic studies have concluded that three to four percent of North Americans are potential compulsive or pathological gamblers, and

since the Government may, by making gambling in the province more accessible to these persons, increase the number of gambling addicts to over 400,000 persons,

therefore, the Government of Ontario should, in the best interests of its citizens, proceed no further with the legislation to expand gambling in the province. May 5, 1993.
11. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since the Customs Officers in the Windsor area have alerted the authorities to the increasing violence at the border crossings, and

since the Provincial Government speculates that 10,000 persons a day will go to Windsor from Detroit, and

since casinos are attested by many competent authorities to be a magnet for crime of every kind,

therefore the Government of Ontario, recognizing the potential negative results of establishing a casino, cease all attempts to expand gambling in the province. May 10, 1993.
12. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since no amount of money generated by gambling will offset the costs to society, and

since social costs are generated by problem gamblers and are measured in lost productivity at work, stolen money, unpaid taxes and the break-up of families,

therefore the Government of Ontario should be concerned for the welfare of its citizens and withdraw its legislation to establish casinos and expand gambling in Ontario. May 17, 1993.

16. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since many American gambling companies are attempting to break into the Canadian market by bidding on managing the Windsor Casino, and

since American gambling interests frequently have linkages with organized crime even to this day,

therefore, the Province of Ontario should proceed no further with its plan to establish a casino. June 15, 1993.

17. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House,

- 1) since families are made more emotionally and economically vulnerable by the operation of various gaming and gambling ventures; and
- 2) since the people of Ontario did not give a mandate to the New Democratic Government to introduce casino gambling; and
- 3) since the citizens of Ontario have not been consulted on this particular Government initiative,

therefore, the Government of Ontario should cease all means of establishing gambling casinos by Regulation and that appropriate legislation be introduced into the Legislative Assembly along with a process which includes significant opportunities for public consultations and full public hearings. June 21, 1993.

18. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House,

since the CCF and the NDP have traditionally been against the use of gambling proceeds to fund priority government programs, and

since NDP members of the legislature have expressed themselves in opposition to the use of gambling funds to maintain essential services even up to four months before the New Democrats became the government,

Therefore, the New Democratic Party Government should cease its attempts to expand gambling in the Province of Ontario. June 21, 1993.

19. Mr Villeneuve - Resolution - That, in the opinion of this House, because the issue of the property taxation of producing farmland has become of increasing concern to farmers, as education costs have risen and as municipal service costs have increased, while over the same time farmers have not received a proportional increase in services, and that the Ontario Farm Property Tax Rebate has distorted the actual program budget of the Ministry of Agriculture and Food, and that the Fair Tax Commission's Property Tax Working Group has evaded the issue by calling the taxation of farm property a farm policy issue (as opposed to a tax issue), the Government of Ontario should, first, list the Farm Property Tax Rebate as a budget item separate from the budget of the Ministry of Agriculture and Food, and second, the Government of Ontario should initiate, with farm and municipal organizations, a thorough and public review of the taxation of producing farmland with the aim of maintaining a viable agricultural industry and family farms in Ontario. June 29, 1993.
-

**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO
BE DEBATED**

*(Precedence in accordance with the Standing
Order 96(d).)*

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS
DEVANT ÊTRE DÉBATTUES**

*(Ordre de priorité conforme à l'article 96(d)
du Règlement.)*

Ballot Item Number 20 - To be debated July 8, 1993.

Second Reading Bill 57, An Act to amend the Election Act and the Legislative Assembly Act.
Mr G. Sorbara.

Deuxième lecture Projet de loi 57, Loi modifiant la Loi électorale et la Loi sur l'Assemblée législative. M. G. Sorbara.

Ballot Item Number 21 - To be debated July 15, 1993.

Mr Villeneuve - Resolution - That, in the opinion of this House, because the issue of the property taxation of producing farmland has become of increasing concern to farmers, as education costs have risen and as municipal service costs have increased, while over the same time farmers have not received a proportional increase in services, and that the Ontario Farm Property Tax Rebate has distorted the actual program budget of the Ministry of Agriculture and Food, and that the Fair Tax Commission's Property Tax Working Group has evaded the issue by calling the taxation of farm property a farm policy issue (as opposed to a tax issue), the Government of Ontario should, first, list the Farm Property Tax Rebate as a budget item separate from the budget of the Ministry of Agriculture and Food, and second, the Government of Ontario should initiate, with farm and municipal organizations, a thorough and public review of the taxation of producing farmland with the aim of maintaining a viable agricultural industry and family farms in Ontario.

Ballot Item Number 22 - To be debated July 15, 1993.

Second Reading Bill 53, An Act to amend the Legislative Assembly Retirement Allowances Act.
Mr P. Kormos.

Deuxième lecture Projet de loi 53, Loi modifiant la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M. P. Kormos.

BILLS REFERRED TO COMMITTEES**PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS
AUX COMITÉS****STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE**

Bill 3, An Act to provide for Access to Information relating to the affairs of Teranet Land Information Services Inc. Mr D. Tilson. (Referred April 29, 1993).

Projet de loi 3, Loi prévoyant l'accès aux renseignements concernant les activités des Services d'information foncière Teranet Inc. M. D. Tilson. (Déféré le 29 avril 1993).

Bill 20, An Act to protect the Persons, Property and Rights of Tenants and Landlords. Mr R. Runciman. (Referred June 3, 1993).

Projet de loi 20, Loi visant à protéger la personne, les biens et les droits des locataires et des locateurs. M. R. Runciman. (Déféré le 3 juin 1993).

Bill 45, An Act to amend the Human Rights Code with respect to Sexual Orientation. Mr T. Murphy. (Referred June 24, 1993).

Projet de loi 45, Loi modifiant le Code des droits de la personne en ce qui concerne l'orientation sexuelle. M. T. Murphy. (Déféré le 24 juin 1993).

Bill 89, An Act to amend the Health Protection and Promotion Act. Mr D. Tilson. (Referred December 3, 1992).

Projet de loi 89, Loi modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé. M. D. Tilson. (Déféré le 3 décembre 1992).

STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND ECONOMIC AFFAIRS

Bill 17, An Act to provide for the Capital Investment Plan of the Government of Ontario and for certain other matters related to financial administration. Hon. F. Laughren. (Referred June 16, 1993).

Projet de loi 17, Loi prévoyant le plan d'investissement du gouvernement de l'Ontario et concernant d'autres questions relatives à l'administration financière. L'hon. F. Laughren. (Déféré le 16 juin 1993).

STANDING COMMITTEE ON GENERAL GOVERNMENT

Bill 7, An Act to amend certain Acts related to Municipalities concerning Waste Management. Hon. E. Philip. (Referred May 18, 1993).

Projet de loi 7, Loi modifiant certaines lois relatives aux municipalités en ce qui concerne la gestion des déchets. L'hon. E. Philip. (Déféré le 18 mai 1993).

Bill 21, An Act to amend certain Acts with respect to Land Leases. Mr P. Wessenger. (Referred June 9, 1993).

Projet de loi 21, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne les terrains à bail. M. P. Wessenger. (Déféré le 9 juin 1993).

STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Bill Pr12, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred December 3, 1990).

Bill Pr15, An Act respecting the City of Etobicoke. Mr J. Henderson. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr16, An Act respecting the City of North York. Mr C. Harnick. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr20, An Act respecting the City of Scarborough. Mr S. Owens. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr23, An Act respecting Aphasia Centre - North York. Mr D. Turnbull. (Referred June 21, 1993).

Bill Pr43, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred June 23, 1993).

Bill Pr44, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred June 23, 1993).

Bill Pr46, An Act respecting the City of Mississauga. Mr S. Mahoney. (Referred June 29, 1993).

Bill Pr76, An Act respecting Peterborough Civic Hospital. Ms J. Carter. (Referred June 8, 1993).

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 62, An Act to amend the Environmental Protection Act in respect of the Niagara Escarpment. Mr N. Duignan. (Referred April 22, 1993).

Projet de loi 62, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement à l'égard de l'escarpement du Niagara. M. N. Duignan. (Déféré le 22 avril 1993).

Bill 82, An Act to amend the Employment Standards Act and the Workers' Compensation Act. Mr S. Owens. (Referred October 22, 1992).

Projet de loi 82, Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi et la Loi sur les accidents du travail. M. S. Owens. (Déféré le 22 octobre 1992).

STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Bill 18, An Act to permit Patients receiving Chronic Care to install their own Television or combined Television and Video-Cassette Recorder. Mr D. Ramsay. (Referred June 3, 1993).

Projet de loi 18, Loi permettant aux malades chroniques d'installer leur propre téléviseur ou leur propre combiné téléviseur-magnétoscope à vidéo-cassette. M. D. Ramsay. (Déféré le 3 juin 1993).

Bill 24, An Act to amend the Education Act. Mrs E. Caplan. (Referred June 11, 1992).

Projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M^{me} E. Caplan. (Déféré le 11 juin 1992).

Bill 94, An Act to amend certain Acts to implement the interim reassessment plan of Metropolitan Toronto on a property class by property class basis and to permit all municipalities to provide for the pass through to tenants of tax decreases resulting from reassessment and to make incidental amendments related to financing in The Municipality of Metropolitan Toronto. Hon. E. Philip. (Referred December 1, 1992).

Projet de loi 94, Loi modifiant certaines lois afin de mettre en oeuvre le programme provisoire de nouvelles évaluations de la communauté urbaine de Toronto à partir de chaque catégorie de biens, de permettre à toutes les municipalités de prévoir que les locataires profitent des réductions d'impôt occasionnées par les nouvelles évaluations et d'apporter des modifications corrélatives reliées au financement dans la municipalité de la communauté urbaine de Toronto. L'hon. E. Philip. (Déféré le 1^{er} décembre 1992).

COMMITTEE MEETINGS**RÉUNIONS DE COMITÉS**

The Standing Committee on General Government will meet to consider Bill 7, An Act to amend certain Acts related to Municipalities concerning Waste Management, as follows:

Thursday, 8 July

10.00 a.m. and 3.30 p.m.

Room No.2

The Standing Committee on Government Agencies will meet to review intended appointments as follows:

Wednesday, 7 July

10.30 a.m.

Room No.228

ESTIMATES 1993-1994**IN STANDING COMMITTEE ON
ESTIMATES**

(To be considered in the order shown)

BUDGETS DES DÉPENSES 1993-1994**EN COMITÉ PERMANENT DES
BUDGETS DES DÉPENSES**

(À être étudiés dans l'ordre ci-dessous)

Time used in consideration of**all the Estimates 1993-1994 6 hr. 37 mins.****Time Remaining**

Ministry of Agriculture and Food	(Completed June 30, 1993)
Ministry of Housing	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Health	10 hours
Ministry of Labour	5 hours
Office Responsible for Women's Issues	7 hrs. 30 mins.
Office of Francophone Affairs	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Education and Training	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Economic Development and Trade	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Community and Social Services	10 hours
Ministry of Natural Resources	5 hours
Ministry of Northern Development and Mines	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Culture, Tourism and Recreation	7 hrs. 30 mins.

QUESTIONS

(Questions are to appear on the day after they are received and on every subsequent day in that week and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is received. A question first appearing on a Thursday will appear on each day of the following week.)

QUESTIONS

(Les questions seront publiées le jour suivant leur réception et tous les jours de la semaine. Elles seront ensuite publiées tous les lundis jusqu'à ce qu'une réponse autre qu'une réponse provisoire soit reçue. Une question publiée le jeudi pour la première fois sera publiée tous les jours de la semaine suivante.)

-
- 107. Mr Harnick - Enquiry of the Ministry - Would the Minister responsible for Native Affairs please provide a complete list of all native land claims in the province of Ontario, with maps indicating the area under dispute, a synopsis of the issues, the current status of negotiations, and a list of all interested parties. May 5, 1993. Interim Answer tabled May 20, 1993. Approximate date information available June 15, 1993.
 - 110. Mr Harnick - Enquiry of the Ministry - Would the Minister responsible for Native Affairs please provide the current status of conservation agreements between the Province of Ontario and native bands. May 5, 1993. Interim Answer tabled June 8, 1993. Approximate date information available June 21, 1993.
 - 111. Mr Harnick - Enquiry of the Ministry - Would the Minister responsible for Native Affairs please outline the government policy regarding conservation guidelines as established for natives in Ontario. May 5, 1993. Interim Answer tabled June 8, 1993. Approximate date information available June 21, 1993.
 - 147. Mr Carr - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Economic Development and Trade please indicate the role and function of those ministers without portfolio who report to the minister. May 5, 1993. Interim Answer tabled May 20, 1993. Approximate date information available May 28, 1993.
 - 204. Answered, June 30, 1993.
 - 205. Answered, June 30, 1993.
 - 206. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy please disclose all individual grants and other financial assistance to tire recycling firms for the 1989/90, 1990/91, 1991/92 and 1992/93 fiscal years. May 18, 1993. Interim Answer tabled June 3, 1993. Approximate date information available June 13, 1993.
 - 207. Answered, June 30, 1993.

214. Mr Curling - Enquiry of the Ministry - Would the Chair of Management Board table the following: (i) the funding received by each Ministry for the Summer Experience Program in the years 1990-1991, 1991-1992, 1992-1993, 1993-1994; (ii) the number of positions created by the Summer Experience Program, the specific location and duration of the positions by Ministry for the years 1990-1991, 1991-1992, 1992-1993, 1993-1994. June 15, 1993.
215. Mr Curling - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy table the following: (i) the funding received by each Ministry for the Environmental Youth Corps Program for the years 1990-1991, 1991-1992, 1992-1993, 1993-1994 broken down by summer funding and other; (ii) the number of positions created by the Environmental Youth Corps Program, the specific location and duration of positions by Ministry for the years 1990-1991, 1991-1992, 1992-1993, 1993-1994. June 15, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available August 1, 1993.
216. Mr Curling - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources table the following: (i) the funding for the Ontario Ranger Program for the years 1990-1991, 1991-1992, 1992-1993, 1993-1994; (ii) the number of positions created by the Ontario Ranger Program, the specific location and duration of the positions for the years 1990-1991, 1991-1992, 1992-1993, 1993-1994. June 15, 1993.
217. Mr Curling - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources table the following: (i) the funding for the Ranger II Program for the years 1990-1991, 1991-1992, 1992-1993, 1993-1994; (ii) the number of positions created by the Ranger II Program, the specific location and duration of the positions for the years 1990-1991, 1991-1992, 1992-1993, 1993-1994. June 15, 1993.
218. Mr Curling - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Northern Development and Mines table the following: (i) the funding for the Northern Ontario Training Opportunities Program for the years 1990-1991, 1991-1992, 1992-1993, 1993-1994; (ii) the number of positions created by the Northern Ontario Training Opportunities Program, the specific location and duration of the positions for the years 1990-1991, 1991-1992, 1992-1993, 1993-1994. June 15, 1993. Interim Answer tabled June 29, 1993. Approximate date information available July 23, 1993.
219. Answered, June 30, 1993.
220. Mr Curling - Enquiry of the Ministry - Would each Minister table the following: (i) ministry specific funding for the creation of summer jobs for the years 1990-1991, 1991-1992, 1992-1993, 1993-1994; (ii) the number, location and duration of the above positions. June 15, 1993.
221. Mr Curling - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Education and Training provide the following: (i) the JobsOntario Youth funding, by Ministry for summer youth employment for the years 1992-1993 and 1993-1994; (ii) the number, duration and location of the above positions. June 15, 1993.

222. Mr Grandmaître - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Finance table the following information: (i) the number of French copies of the Budget made available to Members of the Opposition on May 19, 1993; (ii) the number of French copies of the Budget made available to the public on May 19, 1993; (iii) the total number of French copies of the Budget printed. June 15, 1993.
223. Answered, June 30, 1993.
224. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide any and all documentation relating to the Ministry's proposal to restrict patient access to psychotherapy services to 2 hours per week per patient, including any cost/benefit studies prepared, health outcomes analysis and studies undertaken, minutes of consultative meetings held, surveys conducted, or other activities taken to formulate this proposal. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 14, 1993.
225. Answered, June 30, 1993.
226. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide any and all documentation with respect to cost/benefit and impact studies and minutes of consultative meetings held, with respect to the Ministry's proposal to reduce technical fees paid to facilities and hospitals by five percent. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 14, 1993.
227. Answered, June 30, 1993.
228. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide any and all documentation relating to the delisting from OHIP of invitro fertilization, including any cost/benefit studies prepared, health outcomes analysis and studies undertaken, minutes of consultative meetings held, surveys conducted or other activities taken by the Ministry to formulate its proposal. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 14, 1993.
229. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy indicate whether funding has been provided or will be provided for the construction of a wet/dry composting plant on Correctional Services property at Guelph C.C.. Would the Minister provide the amount of that funding. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 19, 1993.
230. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy indicate if an Environmental Impact study (or studies) and a Health and Safety study (or studies) have been conducted concerning the wet/dry composting plant on Correctional Services property at Guelph C.C. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 19, 1993.

231. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy please provide the Environmental Impact study (or studies) and the Health and Safety study (or studies) related to the wet/dry composting plant on Correctional Services property at Guelph C.C.. If the Ministry cannot provide these studies would it explain why. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 19, 1993.
232. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy indicate the status of the construction of the wet/dry composting plant on Correctional Services property at Guelph C.C. and the expected completion date of that plant. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 19, 1993.
233. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy indicate whether concerns regarding the spore aspergilles fumigatus have been considered concerning the construction of the proposed wet/dry composting plant on Correctional Services property at Guelph C.C.. Has the Minister considered the impact of this spore on H.I.V. patients incarcerated at Guelph C.C. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 19, 1993.
234. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Correctional Services indicate if the concerns expressed by the union dating back to April 1989 have been resolved to the satisfaction of the union and the safety and well being of the inhabitants of Burtch Correctional Centre. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 12, 1993.
235. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Premier confirm that Mr John Piper visited Boston, Mass., U.S.A. in November, 1991. On whose direction did Mr Piper make this trip and for what purpose. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 12, 1993.
236. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Premier confirm that Mr David Agnew visited Boston, Mass., U.S.A. in November, 1991. On whose direction did Mr Agnew make this trip and for what purpose. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 12, 1993.
237. Answered, June 29, 1993.
238. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Premier indicate if during his trip to Boston in November, 1991, how many members of Mr Carlton Masters' staff accompanied him. What were the names and titles of those individuals. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 12, 1993.

239. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Premier indicate whether Mr John Piper, during his November, 1991 trip to Boston, Mass., U.S.A. had any formal or informal meetings with Agent General Carlton Masters and what was the purpose of those meetings. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 12, 1993.
240. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Premier confirm that a meeting took place on November 20, 1992 between Mr John Piper, Mr David Agnew and Mr Ross McClellan. Can the Premier confirm that Ms Melody Morrison attended this meeting but was late in arriving. Can the Premier confirm or deny that Mr Agnew and Mr McClellan briefed Ms Morrison and in the course of this briefing, Mr Will Ferguson's involvement in the Judi Harris scandal was revealed. Can the Premier confirm that Ms Morrison placed a call to the Premier advising him of the circumstances of this briefing and will the Premier confirm that he placed a call at 10:37 a.m. to Mr Will Ferguson's constituency office in Kitchener. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 12, 1993.
241. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Correctional Services indicate what directions guards at Ontario Correctional facilities have been provided with concerning the provision of C.P.R. for inmates with H.I.V.. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 12, 1993.
242. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Correctional Services confirm that cases currently requiring emergency respiration for inmates with H.I.V. frequently involve the use of the Stuart Air System. Can the Minister confirm that this system is not considered an effective substitute for C.P.R. What policies is the Ministry currently considering to ensure the best possible success rate for reviving H.I.V. positive inmates or those with other communicable diseases. Is the Ministry currently considering implementing paramedic training which would permit Correctional Officers to use paramedic equipment, such as the forced air resuscitation system, to revive inmates. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 12, 1993.
243. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Correctional Services indicate whether current methods of resuscitation commonly used on H.I.V. positive patients contravene the Correctional Services Act by failing to provide adequate health care for inmates. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 12, 1993.
244. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Correctional Services advise if the Ministry has reviewed the problem of multiple carriers with regard to virulent or contagious diseases and confirm that because of immune disorders, testing is redundant as the immune system does not respond to the test. What actions are being taken to protect guards and inmates, especially where tuberculosis is concerned. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 12, 1993.

245. Mr Runciman- Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Correctional Services indicate if the Ministry has discharged its obligations under Section 22 of the Health Protection and Promotion Act of 1983 with respect to the controlling of contagious diseases in light of the new phenomena of normal testing, non-response for immune deficient inmates or guards. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 12, 1993.
246. Answered, June 30, 1993.
247. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Correctional Services consider the recategorization of the H.I.V. virus from Section 22 to Section 35 of the Health Protection and Promotion Act of 1983 in light of concerns expressed by Correctional Services employees. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 12, 1993.
248. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Correctional Services indicate what actions the Ministry has taken with respect to the undersized sewage treatment plant at Burtch C.C.. Can the Minister confirm that inmates at the centre have been advised by guards, on the advice of management, not to take showers after 4 p.m. because of this problem. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 12, 1993.
249. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Correctional Services confirm that at various times during 1991 and 1992 residue from the Burtch C.C. cannery overloaded the sewage treatment plant to the point that beet juice was discharged into a creek on the property. Can the Minister confirm that management at Burtch C.C. stopped canning beets at the cannery because of this problem. When was the canning of beets stopped. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 12, 1993.
250. Mr Runciman - Enquiry the Ministry - Would the Minister of Correctional Services indicate when canning operations were reduced at the Burtch C.C. and can the Minister indicate how many inmates regularly worked at the cannery before and after this reduction. Can the Minister confirm that the cannery manager was given "surplus notice" at the time that canning operations were reduced and that two Correctional Officers were terminated because of this downsizing. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 12, 1993.
251. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Correctional Services indicate whether overtures were made to a U.S. environmental consultant with respect to sewage problems at Burtch C.C.. Can the Minister indicate whether there were ever any meetings between this consultant and officials of the Ministry and if so, would the Minister provide the date of any meetings. Was a U.S. consultant ever paid by the Ministry with respect to the Burtch C.C. sewage issue. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 12, 1993.

252. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy indicate how many tests were done on water quality on a creek near the Burtch Correctional Centre between 1989 and 1992, the dates and results of those tests. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 19, 1993.
253. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Correctional Services indicate specific dates in 1990 and 1991 in which asbestos was removed from the Burtch C.C.. Can the Minister indicate whether bills of lading were completed with respect to this movement of asbestos. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 12, 1993.
254. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Correctional Services indicate whether bills of lading were completed with respect to the hauling of raw sewage and disposal of that sewage on a field used to grow corn for animals, during the summers of 1991 and 1992. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 12, 1993.
255. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Correctional Services confirm that a Lieutenant at Burtch C.C. who was charged with a criminal offense in May, 1992, resumed active employment status at the Centre in November 1992. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 12, 1993.
256. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Correctional Services indicate the employment status of a Lieutenant at Burtch Correctional Centre, who was charged by the police in May, 1992. What was this Lieutenant's job title, rank and salary level before the laying of this charge and after he returned to work later that year. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 12, 1993.
257. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Premier indicate whether the Minister of Correctional Services has met with union officials at the Burtch C.C. as the Premier indicated in a January 17 letter to union officials. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 12, 1993.
258. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Correctional Services confirm that there was a meeting in February 1993 between officials in the Ministry, officials in the Ontario Public Service Employees' Union and union officials at Burtch C.C. to discuss the Operational Review of Burtch Correctional Centre. Were either the Premier or the Minister in attendance at that meeting. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 12, 1993.
259. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Correctional Services confirm that in a 1991 job competition for the posting of Sergeant "OM 14" at Burtch C.C. the two applicants for the job had 9 and 26 years experience respectively and that the job was awarded to the former employee. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 12, 1993.

260. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Solicitor General indicate whether, during the year 1990, an investigation was undertaken with respect to a complaint lodged by the union at Burtch C.C. concerning the distribution and/or sale of illegal drugs and drug paraphernalia at that Centre. Can the Solicitor General indicate the methodology and determination of such investigation. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 12, 1993.
261. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Correctional Services indicate whether, in 1991, as part of a management golf tournament, a prize of a free paint job at the automotive trade shop at Burtch C.C. was offered. Can the Minister indicate whether the Ministry conducted any investigation into this matter. Can the Minister provide the methodology and determination of such investigation. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 12, 1993.
262. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Correctional Services indicate whether there have been any investigations into misuse of trade shops at the Burtch C.C. during the years 1991 to 1993 and what were the outcomes of these investigations. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 12, 1993.
263. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy provide the number of waste generators in the following five categories: single family residential, multifamily residential, institutional, commercial and industrial for each of the Region of Peel, the Region of York, the Region of Durham and Metro Toronto. June 24, 1993.
264. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy provide the annual tons of waste generated by the following generators: single family residential, multifamily residential, institutional, commercial and industrial for newspaper, kraft/corrugated, office paper, magazines/chipboard/glossy paper, other paper, glass food and beverage jars, aluminum food and beverage cans, tin food and beverage cans, other ferrous metals, other non-ferrous metals, PET bottles, HDPE bottles, other bottles, film plastics, other plastics, textiles, food, lawn and garden waste, other organics, disposable diapers, tires, household hazardous waste, and other inorganic waste, for each of the Region of Peel, the Region of Durham, the Region of York and Metro Toronto. June 24, 1993.
265. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy table the waste stream recovery efficiencies and materials prices by the following waste components: newspaper, kraft/corrugated, office paper, magazines/chipboard/glossy paper, other paper, glass food and beverage jars, aluminum food and beverage cans, tin food and beverage cans, other ferrous metals, other non-ferrous metals, PET bottles, HDPE bottles, other bottles, film plastics, other plastics, textiles, food, lawn and garden waste, other organics, disposable diapers, tires, household hazardous waste, and other inorganic waste in each of the Regions of Peel, York, Durham and Metro Toronto. June 24, 1993.

266. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy inform the House of the recycling participants weekly set out rate, the refuse collection participation rate and the refuse self haul rate in each of the Regions of Peel, York, Durham and Metro Toronto. June 24, 1993.
267. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy provide the processing costs per input ton for recyclables and biowaste and the disposal costs per ton for recyclables and biowaste in each of the Regions of Peel, York, Durham and Metro Toronto. June 24, 1993.
268. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy provide the collection truck route costs, including administration and overhead for each of the Regions of Peel, York, Durham and Metro Toronto: (i) truck purchase price for recycling, biowaste and refuse, (ii) daily O&M for recycling, biowaste and refuse, (iii) daily labour, including benefits, for recycling, biowaste and refuse, (iv) daily administration/overhead for recycling, biowaste and refuse. June 24, 1993.
269. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy provide the following information regarding collection truck route data for each of the Regions of Peel, York, Durham and Metro Toronto: (i) housing structures per route kilometre, (ii) housing units per structure, (iii) truck capacity for trash, biowaste and recycling, (iv) speed between stops and to and from route and tipping, (v) average distance between base to route, route to recycling centre, route to yard waste or disposal site, centre or site to base, (vi) housing unit collection time, in hours, for trash, recycling and biowaste, (vii) tipping time, in hours, for trash, recyclables and biowaste. June 24, 1993.
270. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy provide the following information regarding eligible housing units in each of the Regions of Peel, York, Durham and Metro Toronto: (i) set out per day for recycling, biowaste and trash, (ii) pounds per set out for recycling, biowaste and trash. June 24, 1993.
271. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy table the following information regarding working hours per truck route for recycling, biowaste and trash for each of the Regions of Peel, York, Durham and Metro Toronto: (i) housing units per truck route for recycling, biowaste and trash, (ii) required trucks for recycling, biowaste and trash. June 24, 1993.
272. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy provide the tons of trash tipped per existing landfill in each of the Regions of Peel, Durham, York and Metro Toronto per week. June 24, 1993.
273. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy indicate on what basis the IWA and the Minister of the Environment have been proceeding to determine the need for and the size of the landfill sites being sought by the IWA in the Regions of York, Durham and Peel. June 24, 1993.

274. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy confirm that a June 10, 1993 get-together for Ministry officials held in Barry's Bay, where attendees expenses - hotel rooms, meals, etc. - were charged to Ministry accounts, was a retirement party for a ministry manager at taxpayers expense rather than the policy session used as justification for the expenditure. June 28, 1993.
275. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health please provide a copy of the letter of January 31, 1990 from Ontario's Chief Medical Officer of Health, Dr Richard Schabas, to former Minister of Health Elinor Caplan, along with any and all responses, recommending regulatory changes be made to the Health Protection and Promotion Act to reclassify the AIDS virus as a "virulent" disease. If there was no response to Dr Schabas' recommendation to have the AIDS virus reclassified, please provide a reason why no response was given or when one will be forthcoming. Also please provide information on the current status of this recommendation to reclassify the AIDS virus as virulent. June 30, 1993.
-



No. 43

N° 43

Orders and Notices

Feuilleton et Avis

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario



**3rd Session,
35th Parliament**

**3^e session,
35^e législature**

Tuesday,
July 6, 1993

mardi
6 juillet 1993



TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

THIRD READINGS / TROISIÈMES LECTURES	3
GOVERNMENT BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT .	4
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS	14
PRIVATE BILLS / PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ	18
NOTICES / AVIS	19
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS DEVANT ÊTRE DÉBATTUES	24
BILLS REFERRED TO COMMITTEES / PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMITÉS	25
COMMITTEE MEETINGS / RÉUNIONS DE COMITÉS	28
ESTIMATES 1993-1994	29
QUESTIONS / QUESTIONS	30

THIRD READINGS

TROISIÈMES LECTURES

1. Bill 22, An Act to provide for Certain Rights for Deaf Persons. Mr D. Abel.
Projet de loi 22, Loi reconnaissant certains droits aux sourds. M. D. Abel.
2. Bill 38, An Act to amend the Retail Business Holidays Act in respect of Sunday Shopping. Hon. D. Christopherson.
Projet de loi 38, Loi modifiant la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail en ce qui concerne l'ouverture des commerces le dimanche. L'hon. D. Christopherson.
3. Bill 61, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. E. Philip.*
Projet de loi 61, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. E. Philip.*
4. Bill 87, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to Volunteer Fire Fighters. Mrs J. Fawcett.
Projet de loi 87, Loi modifiant le Code de la route relativement aux pompiers auxiliaires. M^{me} J. Fawcett.
5. Bill 124, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mrs D. Cunningham.
Projet de loi 124, Loi portant modification du Code de la route. M^{me} D. Cunningham.
6. Bill 154, An Act to prohibit the Charging of Fees for the Cashing of Government Cheques. Mr G. Morin.
Projet de loi 154, Loi interdisant de demander des droits pour l'encaissement de chèques du gouvernement. M. G. Morin.
7. Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters. Hon. B. Charlton.
Projet de loi 164, Loi modifiant la Loi sur les assurances et certaines autres lois en ce qui concerne l'assurance-automobile et d'autres questions d'assurance. L'hon. B. Charlton.
8. Bill 169, An Act to amend the Public Service Act and the Crown Employees Collective Bargaining Act. Hon. B. Charlton.
Projet de loi 169, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique et la Loi sur la négociation collective des employés de la Couronne. L'hon. B. Charlton.

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

GOVERNMENT BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DU
GOUVERNEMENT

9. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

Suite du débat ajourné sur la modification de la motion demandant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement.

10. Committee of the Whole House:

Bill 4, An Act to amend certain Acts relating to Education. Hon. D. Cooke. **REPRINTED.**

Projet de loi 4, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne l'éducation. L'hon. D. Cooke. **RÉIMPRIMÉ.**

Bill 48, An Act to encourage negotiated settlements in the public sector to preserve jobs and services while managing reductions in expenditures and to provide for certain matters related to the Government's expenditure reduction program. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Projet de loi 48, Loi visant à favoriser la négociation d'accords dans le secteur public de façon à protéger les emplois et les services tout en réduisant les dépenses et traitant de certaines questions relatives au programme de réduction des dépenses du gouvernement. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

Bill 96, An Act to establish the Ontario Training and Adjustment Board. Hon. D. Cooke. **REPRINTED.**

Projet de loi 96, Loi créant le Conseil ontarien de formation et d'adaptation de la main-d'oeuvre. L'hon. D. Cooke. **REIMPRIMÉ.**

11. Second Reading Bill 8, An Act to provide for the control of casinos through the establishment of the Ontario Casino Corporation and to provide for certain other matters related to casinos. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 8, Loi prévoyant la réglementation des casinos par la création de la Société des casinos de l'Ontario et traitant de certaines autres questions relatives aux casinos. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

12. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 23, An Act to amend the Colleges Collective Bargaining Act and the Ministry of Colleges and Universities Act. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 23, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et la Loi sur le ministère des Collèges et Universités. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

13. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 25, An Act to authorize borrowing on the credit of the Consolidated Revenue Fund. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 25, Loi autorisant des emprunts garantis par le Trésor. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

14. Second Reading Bill 26, An Act respecting Environmental Rights in Ontario. Hon. B. Wildman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 26, Loi concernant les droits environnementaux en Ontario. L'hon. B. Wildman. **IMPRIMÉ.**

15. Second Reading Bill 27, An Act to amend the Employer Health Tax Act and the Workers' Compensation Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 27, Loi modifiant la Loi sur l'impôt prélevé sur les employeurs relatif aux services de santé et la Loi sur les accidents du travail. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

16. Second Reading Bill 29, An Act to amend certain Acts to eliminate the Commercial Concentration Tax, reduce certain expenditures and provide for the increase of certain revenues as referred to in the 1993 Budget. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 29, Loi modifiant certaines lois afin d'éliminer l'impôt sur les concentrations commerciales, de réduire certaines dépenses et de prévoir l'augmentation de certaines recettes comme le prévoit le budget de 1993. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

17. Second Reading Bill 30, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 30, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

18. Second Reading Bill 31, An Act to amend the Income Tax Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

19. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 32, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 32, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

20. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 34, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Personal Property Security Act in respect of Vehicle Transfer Packages. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 34, Loi modifiant lue Code de la route et la Loi sur les sûretés mobilières à l'égard des dossiers de transfert de véhicules. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

21. Second Reading Bill 37, An Act to amend the Education Act and certain other Acts with respect to Special Education. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

22. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 39, An Act to establish the Ontario Road Safety Corporation and to amend certain Acts administered by the Minister of Transportation. Hon. G. Pouliot.* **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 39, Loi créant la Société de la sécurité routière de l'Ontario et modifiant certaines lois dont le ministre des Transports assure l'application. L'hon. G. Pouliot.* **IMPRIMÉ.**

23. Second Reading Bill 40, An Act to stimulate Economic Development through the Creation of Community Economic Development Corporations and through certain amendments to the Education Act, the Municipal Act, the Planning Act and the Parkway Belt Planning and Development Act. Hon. E. Philip. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 40, Loi visant à stimuler le développement économique grâce à la création de sociétés de développement économique communautaire et à certaines modifications apportées à la Loi sur l'éducation, à la Loi sur les municipalités, à la Loi sur l'aménagement du territoire et à la Loi sur la planification et l'aménagement d'une ceinture de promenade. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

24. Second Reading Bill 42, An Act to provide for Farm Registration and Funding for Farm Organizations that provide Education and Analysis of Farming Issues on behalf of Farmers. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 42, Loi prévoyant l'inscription des entreprises agricoles et le financement des organismes agricoles qui offrent des services d'éducation et d'analyse en matière de questions agricoles pour le compte des agriculteurs. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

25. Second Reading Bill 47, An Act to amend certain Acts in respect of the Administration of Justice. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 47, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne l'administration de la justice. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

26. Second Reading Bill 49, An Act respecting the Collective Bargaining of Employees of the Crown and other matters relating to Collective Bargaining. Hon. B. Mackenzie.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 49, Loi concernant la négociation collective des employés de la Couronne et d'autres questions relatives à la négociation collective. L'hon. B. Mackenzie.* **IMPRIMÉ.**

27. Second Reading Bill 50, An Act to implement the Government's expenditure control plan and, in that connection, to amend the Health Insurance Act and the Hospital Labour Disputes Arbitration Act. Hon. R. Grier. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 50, Loi visant à mettre en œuvre le Plan de contrôle des dépenses du gouvernement et modifiant la Loi sur l'assurance-santé et la Loi sur l'arbitrage des conflits de travail dans les hôpitaux. L'hon. R. Grier. **IMPRIMÉ.**

28. Second Reading Bill 51, An Act respecting the Restructuring of the County of Simcoe. Hon. E. Philip. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 51, Loi concernant la restructuration du comté de Simcoe. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**

29. Second Reading Bill 63, An Act to establish a Corporation to provide for Agricultural Insurance. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 63, Loi portant création d'une personne morale offrant de l'assurance agricole. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

30. Second Reading Bill 64, An Act to revise the Farm Income Stabilization Act. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 64, Loi portant révision de la Loi sur la stabilisation des revenus agricoles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

31. Second Reading Bill 65, An Act to revise the Crop Insurance Act (Ontario). Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 65, Loi portant révision de la Loi sur l'assurance-récolte (Ontario). L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

32. Second Reading Bill 72, An Act to amend the Arts Council Act. Hon. A. Swarbrick.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 72, Loi modifiant la Loi sur le Conseil des arts. L'hon. A. Swarbrick.* **IMPRIMÉ.**

33. Second Reading Bill 78, An Act to provide Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 78, Loi prévoyant l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

34. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 79, An Act to provide for Employment Equity for Aboriginal People, People with Disabilities, Members of Racial Minorities and Women. Hon. E. Ziemba. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 79, Loi prévoyant l'équité en matière d'emploi pour les autochtones, les personnes handicapées, les membres des minorités raciales et les femmes. L'hon. E. Ziemba. **IMPRIMÉ.**

35. Second Reading Bill 80, An Act to amend the Labour Relations Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 80, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

36. Second Reading Bill 88, An Act to amend certain Acts relating to Education. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 88, Loi modifiant certaines lois ayant trait à l'éducation. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

37. Second Reading Bill 90, An Act to amend the Planning Act and the Municipal Act with respect to Residential Units and Garden Suites. Hon. E. Philip. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 90, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire et la Loi sur les municipalités en ce qui concerne les unités d'habitation et les pavillons-jardins. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**

38. Second Reading Bill 99, An Act to revise the Limitations Act. Hon. M. Boyd. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 99, Loi révisant la Loi sur la prescription des actions. L'hon. M. Boyd. **IMPRIMÉ.**

39. Second Reading Bill 100, An Act to amend the Regulated Health Professions Act, 1991. Hon. R. Grier. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 100, Loi modifiant la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées. L'hon. R. Grier. **IMPRIMÉ.**

40. Second Reading Bill 103, An Act to provide firefighters with protection from personal liability and indemnification for legal costs. Hon. D. Christopherson.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 103, Loi visant à accorder l'immunité aux pompiers et à les indemniser de leurs frais de justice. L'hon. D. Christopherson.* **IMPRIMÉ.**

41. Second Reading Bill 105, An Act to provide Stable Funding for Farm Organizations that provide Education and Analysis of Farming Issues on behalf of Farmers. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 105, Loi prévoyant un financement stable pour les organismes agricoles qui offrent des services d'éducation et d'analyse en matière de questions agricoles pour le compte des agriculteurs. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

42. Second Reading Bill 107, An Act to repeal the Superannuation Adjustment Benefits Act and to provide for the transfer of assets and liabilities of the Superannuation Adjustment Fund Account to the Ryerson Retirement Pension Plan of Ryerson Polytechnical Institute. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 107, Loi abrogeant la Loi intitulée Superannuation Adjustment Benefits Act et prévoyant le transfert de l'actif et du passif du compte du Fonds d'indexation des pensions de retraite au Régime de retraite de Ryerson de l'Institut polytechnique Ryerson. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

43. Second Reading Bill 111, An Act to amend the Public Service Act. Hon. B. Charlton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 111, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique. L'hon. B. Charlton. **IMPRIMÉ.**

44. Second Reading Bill 113, An Act to amend the Liquor Control Act. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 113, Loi modifiant la Loi sur les alcools. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

45. Second Reading Bill 115, An Act to confirm and correct the Statutes of Ontario as revised by the Statute Revision Commissioners. Hon. M. Boyd. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 115, Loi confirmant et corrigeant les Lois de l'Ontario refondues par les commissaires à la refonte des lois. L'hon. M. Boyd. **IMPRIMÉ.**

46. Second Reading Bill 162, An Act to amend the Game and Fish Act. Hon. H. Hampton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 162, Loi modifiant la Loi sur la chasse et la pêche. L'hon. H. Hampton. **IMPRIMÉ.**

47. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Multi-Year Plan for Deinstitutionalization of Developmentally Handicapped People in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur le plan pluriannuel visant la désinstitutionnalisation des personnes ayant une déficience intellectuelle en Ontario.

48. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Children's Mental Health Services in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les services de santé mentale pour enfants en Ontario.

49. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on the Appointments Review Process.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le processus d'étude des nominations.

50. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Exotic Species in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur les espèces exotique en Ontario.

51. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Special Committee on the Parliamentary Precinct on Restoration Proposals for the Parliament Building.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité extraordinaire de l'enceinte parlementaire sur les propositions pour la restauration de l'Édifice du Parlement.

52. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Cross-Border Shopping.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires économiques et financières sur les achats autre-frontière.

53. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1991 of the Standing Committee on Public Accounts.

54. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Conflict of Interest Guidelines.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur les lignes directrices sur les conflits d'intérêts.

55. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on Service Delivery at the Workers' Compensation Board.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant la prestation des services à la commission des accidents du travail.

56. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on the State of Emergency and the Income Crunch in Ontario Agriculture.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant l'état d'urgence et les problèmes financiers de l'agriculture en Ontario.

57. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the review of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'étude de la Loi de 1987 sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

58. Consideration of the Final Report of the Select Committee on Ontario in Confederation.

Examen du rapport final du Comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération.

59. Consideration of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Inquiry re Ministry of Health Information.

Examen du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'Enquête concernant l'information du ministère de la Santé.

60. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Keith Harfield.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur Keith Harfield.

61. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Nineteenth Report 1991 of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le dix-neuvième rapport 1991 du Comité permanent de l'ombudsman.

62. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1992 of the Standing Committee on Public Accounts.

63. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Changes to the Funding of the Ontario Student Assistance Program.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales concernant les changements dans le financement du Régime d'aide financière aux étudiants de l'Ontario.

64. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendation contained in the Special Report of the Standing Committee on Public Accounts.

65. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 18).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (N° 18).

66. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Pre-Budget Consultation 1993.

67. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'ombudsman.

68. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly pursuant to Standing Order 108(b).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative conformément à l'article 108(b) du Règlement.

69. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Resources Development under Standing Order 108 on Bicycle Helmets.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent du développement des ressources en vertu du Règlement 108 sur les Casques de Cycliste.

70. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 19).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (N° 19).

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DES
DÉPUTÉS

71. Committee of the Whole House:

Bill 9, An Act to amend the Representation Act. Mr B. Murdoch (Grey). **PRINTED.**

Projet de loi 9, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. B. Murdoch (Grey). **IMPRIMÉ.**

Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski. **PRINTED.**

Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski. **IMPRIMÉ.**

Bill 46, An Act to amend the Municipal Act to provide for Tax Exemptions. Mr L. Jordan. **PRINTED.**

Projet de loi 46, Loi modifiant la Loi sur les municipalités pour prévoir des exonérations d'impôts. M. L. Jordan. **IMPRIMÉ.**

Bill 98, An Act to provide a Consumer and Business Practices Code for Ontario. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Projet de loi 98, Loi prévoyant un Code de la consommation et des pratiques de commerce pour l'Ontario. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

Bill 155, An Act proclaiming Earth Day. Mr D. Abel. **PRINTED.**

Projet de loi 155, Loi proclamant la journée de la Terre. M. D. Abel. **IMPRIMÉ.**

72. Second Reading Bill 2, An Act respecting Heritage Day. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 2, Loi concernant le jour du Patrimoine. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

73. Second Reading Bill 5, An Act to provide for Vehicle and Pedestrian Safety. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 5, Loi prévoyant la sécurité des piétons et des véhicules. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

74. Second Reading Bill 10, An Act to repeal the Ombudsman Act. Mr S. Mahoney. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 10, Loi abrogeant la Loi sur l'ombudsman. M. S. Mahoney. **IMPRIMÉ.**

75. Second Reading Bill 11, An Act to amend the Provincial Offences Act. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 11, Loi modifiant la Loi sur les infractions provinciales. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

76. Second Reading Bill 12, An Act to protect Persons from Losing their Legal Rights on being Wrongfully Dismissed. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 12, Loi visant à empêcher que les personnes victimes d'un renvoi injustifié ne perdent leurs droits reconnus par la loi. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

77. Second Reading Bill 13, An Act to provide for the Protection of Financial Consumers. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 13, Loi visant à assurer la protection des consommateurs de produits financiers. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

78. Second Reading Bill 14, An Act to prevent the loss of the Protection of the Human Rights Code by Agreement. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 14, Loi interdisant de renoncer par voie d'entente à la protection que reconnaît le Code des droits de la personne. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

79. Second Reading Bill 15, An Act to amend the Education Act. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 15, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

80. Second Reading Bill 16, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 16, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

81. Second Reading Bill 19, An Act to establish the Rights of Victims of Crime. Mr C. Jackson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 19, Loi portant déclaration des droits des victimes d'actes criminels. M. C. Jackson. **IMPRIMÉ.**

82. Second Reading Bill 28, An Act to revise the Law relating to the Protection of the Niagara Escarpment and the Surrounding Wetlands. Mr B. Murdoch (Grey). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 28, Loi révisant la loi concernant la protection de l'escarpement du Niagara et des terres marécageuses environnantes. M. B. Murdoch (Grey). **IMPRIMÉ.**

83. Second Reading Bill 33, An Act to amend the Representation Act. Mr C. Beer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 33, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. C. Beer. **IMPRIMÉ.**

84. Second Reading Bill 36, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Education Act respecting School Bus Monitors. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 36, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les moniteurs d'autobus scolaires. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

85. Second Reading Bill 41, An Act to provide for the Certification of Motor Boat Operators. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 41, Loi prévoyant l'accréditation des utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

86. Second Reading Bill 43, An Act to amend the Mining Act. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 43, Loi modifiant la Loi sur les mines. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

87. Second Reading Bill 44, An Act to amend the Health Insurance Act. Mr G. Morin. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 44, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-santé. M. G. Morin. **IMPRIMÉ.**

88. Second Reading Bill 53, An Act to amend the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mr P. Kormos. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 53, Loi modifiant la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M. P. Kormos. **IMPRIMÉ.**

89. Second Reading Bill 54, An Act requiring Referendums on the Budgetary Policy of the Government of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 54, Loi exigeant la tenue de référendums sur la politique budgétaire du gouvernement de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

90. Second Reading Bill 55, An Act to amend the Human Rights Code. Mr D. Cousens. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 55, Loi modifiant le Code des droits de la personne. M. D. Cousens. **IMPRIMÉ.**

91. Second Reading Bill 56, An Act to Protect the Civil Rights of Persons in Ontario. Mr C. Harnick. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 56, Loi visant à protéger les droits civils des personnes en Ontario. M. C. Harnick. **IMPRIMÉ.**

92. Second Reading Bill 57, An Act to amend the Election Act and the Legislative Assembly Act. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 57, Loi modifiant la Loi électorale et la Loi sur l'Assemblée législative. M. G. Sorbara. **IMPRIMÉ.**

93. Second Reading Bill 58, An Act to amend the Legislative Assembly Act and the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mr W. Lessard.

Deuxième lecture Projet de loi 58, Loi modifiant la Loi sur l'Assemblée législative et la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M. W. Lessard.

94. Second Reading Bill 67, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Radon in indoor air. Mr M. Elston. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 67, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du radon existant dans l'air à l'intérieur des bâtiments sur la santé des humains qui y sont exposés. M. M. Elston. **IMPRIMÉ.**

95. Second Reading Bill 69, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Abrin. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 69, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes de l'abrin sur la santé des humains qui y sont exposés. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

96. Second Reading Bill 70, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Benzoapyrene. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 70, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du benzoapyrene sur la santé des humains qui y sont exposés. M. G. Sorbara. **IMPRIMÉ.**

97. Second Reading Bill 83, An Act to amend the Freedom of Information and Protection of Privacy Act respecting Fees Charged for Access to Records. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 83, Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée en ce qui concerne les frais imputés pour l'accès à des documents. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

PRIVATE BILLS

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

98. Second Reading Bill Pr9, An Act to revive Kirbryn Holdings Inc. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**
99. Second Reading Bill Pr33, An Act respecting the Village of Merrickville. Mr R. Runciman. **PRINTED.**
100. Second Reading Bill Pr42, An Act to revive Hellenic Orthodox Community of Kingston. Mr G. Wilson (Kingston and the Islands). **PRINTED.**
101. Second Reading Bill Pr54, An Act to revive Paragon Financial Corp. Mr B. Grandmaître. **PRINTED.**
102. Second Reading Bill Pr55, An Act to revive Philmanser Investments Ltd. Mr B. Grandmaître. **PRINTED.**
103. Second Reading Bill Pr80, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. **PRINTED.**
-

NOTICES

AVIS

**GOVERNMENT NOTICES OF
MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DU
GOUVERNEMENT**

1. Budget Motion. Debated May 19, 20, 31, 1993.
 8. Time allocation motion in relation to Bill 48. Debated July 5, 1993.
-

**WANT OF CONFIDENCE
NOTICE OF MOTION PURSUANT TO
STANDING ORDER 43(a)**

**AVIS DE MOTION DE CENSURE
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
43(a) DU RÈGLEMENT**

1. Mr Harris - Whereas the NDP government continued to follow the job killing tax policies of the previous Liberal administration including 22 new tax increases in its first two budgets on top of the 33 tax increases of the previous government;

And whereas this government continued the trend set by the previous government to increase expenditures annually well in excess of the rate of inflation;

And whereas this government continued the Liberal government's trend to increase the size and scope of government in Ontario to a level we can no longer afford;

And whereas this government compounded this bad fiscal policy with multi-billion dollar deficits;

And whereas this government failed to recognize the long term damage these policies created in the economy of Ontario and did not begin to develop new direction and policy alternatives until over two and a half years after assuming office;

Therefore this House has lost faith in the ability of this government to develop long range economic plans for the prosperity of Ontario and pursuant to the provisions of Standing Order 43(a), the House no longer has confidence in the government. June 23, 1993.

**PRIVATE MEMBERS' NOTICES OF
MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DES
DÉPUTÉS**

1. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since the Government of Ontario has not consulted with the people of Ontario regarding the expansion of gambling in the province, they should initiate forthwith a process of public hearings to ascertain the will of Ontarians regarding this issue. April 13, 1993.
2. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since many scholarly studies have been written proving that gambling in its many forms is a regressive tax that impacts significantly and negatively on poor and lower income citizens, the Government of Ontario should cease all attempts to expand gambling in the province. April 19, 1993.
10. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since academic studies have concluded that three to four percent of North Americans are potential compulsive or pathological gamblers, and

since the Government may, by making gambling in the province more accessible to these persons, increase the number of gambling addicts to over 400,000 persons,

therefore, the Government of Ontario should, in the best interests of its citizens, proceed no further with the legislation to expand gambling in the province. May 5, 1993.
11. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since the Customs Officers in the Windsor area have alerted the authorities to the increasing violence at the border crossings, and

since the Provincial Government speculates that 10,000 persons a day will go to Windsor from Detroit, and

since casinos are attested by many competent authorities to be a magnet for crime of every kind,

therefore the Government of Ontario, recognizing the potential negative results of establishing a casino, cease all attempts to expand gambling in the province. May 10, 1993.
12. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since no amount of money generated by gambling will offset the costs to society, and

since social costs are generated by problem gamblers and are measured in lost productivity at work, stolen money, unpaid taxes and the break-up of families,

therefore the Government of Ontario should be concerned for the welfare of its citizens and withdraw its legislation to establish casinos and expand gambling in Ontario. May 17, 1993.

16. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since many American gambling companies are attempting to break into the Canadian market by bidding on managing the Windsor Casino, and

since American gambling interests frequently have linkages with organized crime even to this day,

therefore, the Province of Ontario should proceed no further with its plan to establish a casino. June 15, 1993.

17. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House,

- 1) since families are made more emotionally and economically vulnerable by the operation of various gaming and gambling ventures; and
- 2) since the people of Ontario did not give a mandate to the New Democratic Government to introduce casino gambling; and
- 3) since the citizens of Ontario have not been consulted on this particular Government initiative,

therefore, the Government of Ontario should cease all means of establishing gambling casinos by Regulation and that appropriate legislation be introduced into the Legislative Assembly along with a process which includes significant opportunities for public consultations and full public hearings. June 21, 1993.

18. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House,

since the CCF and the NDP have traditionally been against the use of gambling proceeds to fund priority government programs, and

since NDP members of the legislature have expressed themselves in opposition to the use of gambling funds to maintain essential services even up to four months before the New Democrats became the government,

Therefore, the New Democratic Party Government should cease its attempts to expand gambling in the Province of Ontario. June 21, 1993.

19. Mr Villeneuve - Resolution - That, in the opinion of this House, because the issue of the property taxation of producing farmland has become of increasing concern to farmers, as education costs have risen and as municipal service costs have increased, while over the same time farmers have not received a proportional increase in services, and that the Ontario Farm Property Tax Rebate has distorted the actual program budget of the Ministry of Agriculture and Food, and that the Fair Tax Commission's Property Tax Working Group has evaded the issue by calling the taxation of farm property a farm policy issue (as opposed to a tax issue), the Government of Ontario should, first, list the Farm Property Tax Rebate as a budget item separate from the budget of the Ministry of Agriculture and Food, and second, the Government of Ontario should initiate, with farm and municipal organizations, a thorough and public review of the taxation of producing farmland with the aim of maintaining a viable agricultural industry and family farms in Ontario. June 29, 1993.
-

**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO
BE DEBATED**

*(Precedence in accordance with the Standing
Order 96(d).)*

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS
DEVANT ÊTRE DÉBATTUES**

*(Ordre de priorité conforme à l'article 96(d)
du Règlement.)*

Ballot Item Number 19 - To be debated July 8, 1993.

Second Reading Bill 58, An Act to amend the Legislative Assembly Act and the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mr W. Lessard.

Deuxième lecture Projet de loi 58, Loi modifiant la Loi sur l'Assemblée législative et la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M. W. Lessard.

Ballot Item Number 20 - To be debated July 8, 1993.

Second Reading Bill 57, An Act to amend the Election Act and the Legislative Assembly Act. Mr G. Sorbara.

Deuxième lecture Projet de loi 57, Loi modifiant la Loi électorale et la Loi sur l'Assemblée législative. M. G. Sorbara.

Ballot Item Number 21 - To be debated July 15, 1993.

Mr Villeneuve - Resolution - That, in the opinion of this House, because the issue of the property taxation of producing farmland has become of increasing concern to farmers, as education costs have risen and as municipal service costs have increased, while over the same time farmers have not received a proportional increase in services, and that the Ontario Farm Property Tax Rebate has distorted the actual program budget of the Ministry of Agriculture and Food, and that the Fair Tax Commission's Property Tax Working Group has evaded the issue by calling the taxation of farm property a farm policy issue (as opposed to a tax issue), the Government of Ontario should, first, list the Farm Property Tax Rebate as a budget item separate from the budget of the Ministry of Agriculture and Food, and second, the Government of Ontario should initiate, with farm and municipal organizations, a thorough and public review of the taxation of producing farmland with the aim of maintaining a viable agricultural industry and family farms in Ontario.

Ballot Item Number 22 - To be debated July 15, 1993.

Second Reading Bill 53, An Act to amend the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mr P. Kormos.

Deuxième lecture Projet de loi 53, Loi modifiant la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M. P. Kormos.

BILLS REFERRED TO COMMITTEES**PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS
AUX COMITÉS****STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE**

Bill 3, An Act to provide for Access to Information relating to the affairs of Teranet Land Information Services Inc. Mr D. Tilson. (Referred April 29, 1993).

Projet de loi 3, Loi prévoyant l'accès aux renseignements concernant les activités des Services d'information foncière Teranet Inc. M. D. Tilson. (Déféré le 29 avril 1993).

Bill 20, An Act to protect the Persons, Property and Rights of Tenants and Landlords. Mr R. Runciman. (Referred June 3, 1993).

Projet de loi 20, Loi visant à protéger la personne, les biens et les droits des locataires et des locateurs. M. R. Runciman. (Déféré le 3 juin 1993).

Bill 45, An Act to amend the Human Rights Code with respect to Sexual Orientation. Mr T. Murphy. (Referred June 24, 1993).

Projet de loi 45, Loi modifiant le Code des droits de la personne en ce qui concerne l'orientation sexuelle. M. T. Murphy. (Déféré le 24 juin 1993).

Bill 89, An Act to amend the Health Protection and Promotion Act. Mr D. Tilson. (Referred December 3, 1992).

Projet de loi 89, Loi modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé. M. D. Tilson. (Déféré le 3 décembre 1992).

STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND ECONOMIC AFFAIRS

Bill 17, An Act to provide for the Capital Investment Plan of the Government of Ontario and for certain other matters related to financial administration. Hon. F. Laughren. (Referred June 16, 1993).

Projet de loi 17, Loi prévoyant le plan d'investissement du gouvernement de l'Ontario et concernant d'autres questions relatives à l'administration financière. L'hon. F. Laughren. (Déféré le 16 juin 1993).

STANDING COMMITTEE ON GENERAL GOVERNMENT

Bill 7, An Act to amend certain Acts related to Municipalities concerning Waste Management. Hon. E. Philip. (Referred May 18, 1993).

Projet de loi 7, Loi modifiant certaines lois relatives aux municipalités en ce qui concerne la gestion des déchets. L'hon. E. Philip. (Déféré le 18 mai 1993).

Bill 21, An Act to amend certain Acts with respect to Land Leases. Mr P. Wessenger. (Referred June 9, 1993).

Projet de loi 21, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne les terrains à bail. M. P. Wessenger. (Déféré le 9 juin 1993).

STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Bill Pr12, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred December 3, 1990).

Bill Pr15, An Act respecting the City of Etobicoke. Mr J. Henderson. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr16, An Act respecting the City of North York. Mr C. Hamick. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr20, An Act respecting the City of Scarborough. Mr S. Owens. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr23, An Act respecting Aphasia Centre - North York. Mr D. Turnbull. (Referred June 21, 1993).

Bill Pr43, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred June 23, 1993).

Bill Pr44, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred June 23, 1993).

Bill Pr46, An Act respecting the City of Mississauga. Mr S. Mahoney. (Referred June 29, 1993).

Bill Pr76, An Act respecting Peterborough Civic Hospital. Ms J. Carter. (Referred June 8, 1993).

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 62, An Act to amend the Environmental Protection Act in respect of the Niagara Escarpment. Mr N. Duignan. (Referred April 22, 1993).

Projet de loi 62, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement à l'égard de l'escarpement du Niagara. M. N. Duignan. (Déféré le 22 avril 1993).

Bill 82, An Act to amend the Employment Standards Act and the Workers' Compensation Act. Mr S. Owens. (Referred October 22, 1992).

Projet de loi 82, Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi et la Loi sur les accidents du travail. M. S. Owens. (Déféré le 22 octobre 1992).

STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Bill 18, An Act to permit Patients receiving Chronic Care to install their own Television or combined Television and Video-Cassette Recorder. Mr D. Ramsay. (Referred June 3, 1993).

Projet de loi 18, Loi permettant aux malades chroniques d'installer leur propre téléviseur ou leur propre combiné téléviseur-magnétoscope à vidéo-cassette. M. D. Ramsay. (Déféré le 3 juin 1993).

Bill 24, An Act to amend the Education Act. Mrs E. Caplan. (Referred June 11, 1992).

Projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M^{me} E. Caplan. (Défère le 11 juin 1992).

Bill 94, An Act to amend certain Acts to implement the interim reassessment plan of Metropolitan Toronto on a property class by property class basis and to permit all municipalities to provide for the pass through to tenants of tax decreases resulting from reassessment and to make incidental amendments related to financing in The Municipality of Metropolitan Toronto. Hon. E. Philip. (Referred December 1, 1992).

Projet de loi 94, Loi modifiant certaines lois afin de mettre en oeuvre le programme provisoire de nouvelles évaluations de la communauté urbaine de Toronto à partir de chaque catégorie de biens, de permettre à toutes les municipalités de prévoir que les locataires profitent des réductions d'impôt occasionnées par les nouvelles évaluations et d'apporter des modifications corrélatives reliées au financement dans la municipalité de la communauté urbaine de Toronto. L'hon. E. Philip. (Déféré le 1^{er} décembre 1992).

COMMITTEE MEETINGS**RÉUNIONS DE COMITÉS**

The Standing Committee on General Government will meet to consider Bill 7, An Act to amend certain Acts related to Municipalities concerning Waste Management, as follows:

Thursday, 8 July

10.00 a.m. and 3.30 p.m.

Room No.2

The Standing Committee on Government Agencies will meet to review intended appointments as follows:

Wednesday, 7 July

10.30 a.m.

Room No.228

ESTIMATES 1993-1994**IN STANDING COMMITTEE ON
ESTIMATES**

(To be considered in the order shown)

BUDGETS DES DÉPENSES 1993-1994**EN COMITÉ PERMANENT DES
BUDGETS DES DÉPENSES**

(À être étudiés dans l'ordre ci-dessous)

Time used in consideration of**all the Estimates 1993-1994 6 hr. 37 mins.****Time Remaining**

Ministry of Agriculture and Food	(Completed June 30, 1993)
Ministry of Housing	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Health	10 hours
Ministry of Labour	5 hours
Office Responsible for Women's Issues	7 hrs. 30 mins.
Office of Francophone Affairs	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Education and Training	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Economic Development and Trade	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Community and Social Services	10 hours
Ministry of Natural Resources	5 hours
Ministry of Northern Development and Mines	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Culture, Tourism and Recreation	7 hrs. 30 mins.

QUESTIONS

(Questions are to appear on the day after they are received and on every subsequent day in that week and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is received. A question first appearing on a Thursday will appear on each day of the following week.)

QUESTIONS

(Les questions seront publiées le jour suivant leur réception et tous les jours de la semaine. Elles seront ensuite publiées tous les lundis jusqu'à ce qu'une réponse autre qu'une réponse provisoire soit reçue. Une question publiée le jeudi pour la première fois sera publiée tous les jours de la semaine suivante.)

-
275. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health please provide a copy of the letter of January 31, 1990 from Ontario's Chief Medical Officer of Health, Dr Richard Schabas, to former Minister of Health Elinor Caplan, along with any and all responses, recommending regulatory changes be made to the Health Protection and Promotion Act to reclassify the AIDS virus as a "virulent" disease. If there was no response to Dr Schabas' recommendation to have the AIDS virus reclassified, please provide a reason why no response was given or when one will be forthcoming. Also please provide information on the current status of this recommendation to reclassify the AIDS virus as virulent. June 30, 1993.
276. Mr Murphy - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide information pertinent to Non-Formulary Benefits: "Limited Use" Products (aka Section 8) as follows: i) a list of the "limited use drugs" on the eligible list of limited use products broken down into the 4 categories listed in the description on page xxv of the "Formulary"; ii) a list of the number of approvals per drug in 1992; iii) an indication of the average duration of time from the instance that a complete form is received from a physician to the first administration of the product; iv) an indication of median time for the processing of an application as described above in (iii). July 6, 1993.
-



No. 44

N° 44

Orders and Notices

Feuilleton et Avis

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario



**3rd Session,
35th Parliament**

**3^e session,
35^e législature**

Wednesday,
July 7, 1993

mercredi
7 juillet 1993



TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

THIRD READINGS / TROISIÈMES LECTURES	3
GOVERNMENT BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT .	4
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS	14
PRIVATE BILLS / PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ	18
NOTICES / AVIS	19
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS DEVANT ÊTRE DÉBATTUES	24
BILLS REFERRED TO COMMITTEES / PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMITÉS	26
COMMITTEE MEETINGS / RÉUNIONS DE COMITÉS	29
ESTIMATES 1993-1994	30
QUESTIONS / QUESTIONS	31

THIRD READINGS

TROISIÈMES LECTURES

1. Bill 22, An Act to provide for Certain Rights for Deaf Persons. Mr D. Abel.
Projet de loi 22, Loi reconnaissant certains droits aux sourds. M. D. Abel.
2. Bill 38, An Act to amend the Retail Business Holidays Act in respect of Sunday Shopping. Hon. D. Christopherson.
Projet de loi 38, Loi modifiant la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail en ce qui concerne l'ouverture des commerces le dimanche. L'hon. D. Christopherson.
3. Bill 48, An Act to encourage negotiated settlements in the public sector to preserve jobs and services while managing reductions in expenditures and to provide for certain matters related to the Government's expenditure reduction program. Hon. F. Laughren.*
Projet de loi 48, Loi visant à favoriser la négociation d'accords dans le secteur public de façon à protéger les emplois et les services tout en réduisant les dépenses et traitant de certaines questions relatives au programme de réduction des dépenses du gouvernement. L'hon. F. Laughren.*
4. Bill 61, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. E. Philip.*
Projet de loi 61, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. E. Philip.*
5. Bill 87, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to Volunteer Fire Fighters. Mrs J. Fawcett.
Projet de loi 87, Loi modifiant le Code de la route relativement aux pompiers auxiliaires. M^{me} J. Fawcett.
6. Bill 124, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mrs D. Cunningham.
Projet de loi 124, Loi portant modification du Code de la route. M^{me} D. Cunningham.
7. Bill 154, An Act to prohibit the Charging of Fees for the Cashing of Government Cheques. Mr G. Morin.
Projet de loi 154, Loi interdisant de demander des droits pour l'encaissement de chèques du gouvernement. M. G. Morin.
8. Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters. Hon. B. Charlton.
Projet de loi 164, Loi modifiant la Loi sur les assurances et certaines autres lois en ce qui concerne l'assurance-automobile et d'autres questions d'assurance. L'hon. B. Charlton.

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

9. Bill 169, An Act to amend the Public Service Act and the Crown Employees Collective Bargaining Act. Hon. B. Charlton.

Projet de loi 169, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique et la Loi sur la négociation collective des employés de la Couronne. L'hon. B. Charlton.

GOVERNMENT BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

10. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

Suite du débat ajourné sur la modification de la motion demandant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement.

11. Committee of the Whole House:

Bill 4, An Act to amend certain Acts relating to Education. Hon. D. Cooke. **REPRINTED.**

Projet de loi 4, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne l'éducation. L'hon. D. Cooke. **RÉIMPRIMÉ.**

Bill 96, An Act to establish the Ontario Training and Adjustment Board. Hon. D. Cooke. **REPRINTED.**

Projet de loi 96, Loi créant le Conseil ontarien de formation et d'adaptation de la main-d'oeuvre. L'hon. D. Cooke. **REIMPRIMÉ.**

12. Second Reading Bill 8, An Act to provide for the control of casinos through the establishment of the Ontario Casino Corporation and to provide for certain other matters related to casinos. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 8, Loi prévoyant la réglementation des casinos par la création de la Société des casinos de l'Ontario et traitant de certaines autres questions relatives aux casinos. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

13. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 23, An Act to amend the Colleges Collective Bargaining Act and the Ministry of Colleges and Universities Act. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 23, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et la Loi sur le ministère des Collèges et Universités. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

14. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 25, An Act to authorize borrowing on the credit of the Consolidated Revenue Fund. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 25, Loi autorisant des emprunts garantis par le Trésor. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

15. Second Reading Bill 26, An Act respecting Environmental Rights in Ontario. Hon. B. Wildman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 26, Loi concernant les droits environnementaux en Ontario. L'hon. B. Wildman. **IMPRIMÉ.**

16. Second Reading Bill 27, An Act to amend the Employer Health Tax Act and the Workers' Compensation Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 27, Loi modifiant la Loi sur l'impôt prélevé sur les employeurs relatif aux services de santé et la Loi sur les accidents du travail. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

17. Second Reading Bill 29, An Act to amend certain Acts to eliminate the Commercial Concentration Tax, reduce certain expenditures and provide for the increase of certain revenues as referred to in the 1993 Budget. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 29, Loi modifiant certaines lois afin d'éliminer l'impôt sur les concentrations commerciales, de réduire certaines dépenses et de prévoir l'augmentation de certaines recettes comme le prévoit le budget de 1993. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

18. Second Reading Bill 30, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 30, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

19. Second Reading Bill 31, An Act to amend the Income Tax Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

20. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 32, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 32, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

21. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 34, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Personal Property Security Act in respect of Vehicle Transfer Packages. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 34, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur les sûretés mobilières à l'égard des dossiers de transfert de véhicules. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

22. Second Reading Bill 37, An Act to amend the Education Act and certain other Acts with respect to Special Education. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

23. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 39, An Act to establish the Ontario Road Safety Corporation and to amend certain Acts administered by the Minister of Transportation. Hon. G. Pouliot.* **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 39, Loi créant la Société de la sécurité routière de l'Ontario et modifiant certaines lois dont le ministre des Transports assure l'application. L'hon. G. Pouliot.* **IMPRIMÉ.**

24. Second Reading Bill 40, An Act to stimulate Economic Development through the Creation of Community Economic Development Corporations and through certain amendments to the Education Act, the Municipal Act, the Planning Act and the Parkway Belt Planning and Development Act. Hon. E. Philip. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 40, Loi visant à stimuler le développement économique grâce à la création de sociétés de développement économique communautaire et à certaines modifications apportées à la Loi sur l'éducation, à la Loi sur les municipalités, à la Loi sur l'aménagement du territoire et à la Loi sur la planification et l'aménagement d'une ceinture de promenade. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**

25. Second Reading Bill 42, An Act to provide for Farm Registration and Funding for Farm Organizations that provide Education and Analysis of Farming Issues on behalf of Farmers. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 42, Loi prévoyant l'inscription des entreprises agricoles et le financement des organismes agricoles qui offrent des services d'éducation et d'analyse en matière de questions agricoles pour le compte des agriculteurs. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

26. Second Reading Bill 47, An Act to amend certain Acts in respect of the Administration of Justice. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 47, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne l'administration de la justice. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

27. Second Reading Bill 49, An Act respecting the Collective Bargaining of Employees of the Crown and other matters relating to Collective Bargaining. Hon. B. Mackenzie.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 49, Loi concernant la négociation collective des employés de la Couronne et d'autres questions relatives à la négociation collective. L'hon. B. Mackenzie.* **IMPRIMÉ.**

28. Second Reading Bill 50, An Act to implement the Government's expenditure control plan and, in that connection, to amend the Health Insurance Act and the Hospital Labour Disputes Arbitration Act. Hon. R. Grier. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 50, Loi visant à mettre en œuvre le Plan de contrôle des dépenses du gouvernement et modifiant la Loi sur l'assurance-santé et la Loi sur l'arbitrage des conflits de travail dans les hôpitaux. L'hon. R. Grier. **IMPRIMÉ.**

29. Second Reading Bill 51, An Act respecting the Restructuring of the County of Simcoe. Hon. E. Philip. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 51, Loi concernant la restructuration du comté de Simcoe. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**

30. Second Reading Bill 63, An Act to establish a Corporation to provide for Agricultural Insurance. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 63, Loi portant création d'une personne morale offrant de l'assurance agricole. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

31. Second Reading Bill 64, An Act to revise the Farm Income Stabilization Act. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 64, Loi portant révision de la Loi sur la stabilisation des revenus agricoles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

32. Second Reading Bill 65, An Act to revise the Crop Insurance Act (Ontario). Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 65, Loi portant révision de la Loi sur l'assurance-récolte (Ontario). L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

33. Second Reading Bill 66, An Act to amend the Corporations Tax Act. Hon. F. Laughren.
Deuxième lecture Projet de loi 66, Loi modifiant la Loi sur l'imposition des corporations. L'hon. F. Laughren.
34. Second Reading Bill 72, An Act to amend the Arts Council Act. Hon. A. Swarbrick.* **PRINTED.**
Deuxième lecture Projet de loi 72, Loi modifiant la Loi sur le Conseil des arts. L'hon. A. Swarbrick.* **IMPRIMÉ.**
35. Second Reading Bill 78, An Act to provide Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**
Deuxième lecture Projet de loi 78, Loi prévoyant l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**
36. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 79, An Act to provide for Employment Equity for Aboriginal People, People with Disabilities, Members of Racial Minorities and Women. Hon. E. Ziemba. **PRINTED.**
Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 79, Loi prévoyant l'équité en matière d'emploi pour les autochtones, les personnes handicapées, les membres des minorités raciales et les femmes. L'hon. E. Ziemba. **IMPRIMÉ.**
37. Second Reading Bill 80, An Act to amend the Labour Relations Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**
Deuxième lecture Projet de loi 80, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**
38. Second Reading Bill 88, An Act to amend certain Acts relating to Education. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**
Deuxième lecture Projet de loi 88, Loi modifiant certaines lois ayant trait à l'éducation. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**
39. Second Reading Bill 90, An Act to amend the Planning Act and the Municipal Act with respect to Residential Units and Garden Suites. Hon. E. Philip. **PRINTED.**
Deuxième lecture Projet de loi 90, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire et la Loi sur les municipalités en ce qui concerne les unités d'habitation et les pavillons-jardins. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

40. Second Reading Bill 99, An Act to revise the Limitations Act. Hon. M. Boyd. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 99, Loi révisant la Loi sur la prescription des actions. L'hon. M. Boyd. **IMPRIMÉ.**

41. Second Reading Bill 100, An Act to amend the Regulated Health Professions Act, 1991. Hon. R. Grier. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 100, Loi modifiant la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées. L'hon. R. Grier. **IMPRIMÉ.**

42. Second Reading Bill 103, An Act to provide firefighters with protection from personal liability and indemnification for legal costs. Hon. D. Christopherson.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 103, Loi visant à accorder l'immunité aux pompiers et à les indemniser de leurs frais de justice. L'hon. D. Christopherson.* **IMPRIMÉ.**

43. Second Reading Bill 105, An Act to provide Stable Funding for Farm Organizations that provide Education and Analysis of Farming Issues on behalf of Farmers. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 105, Loi prévoyant un financement stable pour les organismes agricoles qui offrent des services d'éducation et d'analyse en matière de questions agricoles pour le compte des agriculteurs. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

44. Second Reading Bill 107, An Act to repeal the Superannuation Adjustment Benefits Act and to provide for the transfer of assets and liabilities of the Superannuation Adjustment Fund Account to the Ryerson Retirement Pension Plan of Ryerson Polytechnical Institute. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 107, Loi abrogeant la Loi intitulée Superannuation Adjustment Benefits Act et prévoyant le transfert de l'actif et du passif du compte du Fonds d'indexation des pensions de retraite au Régime de retraite de Ryerson de l'Institut polytechnique Ryerson. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

45. Second Reading Bill 111, An Act to amend the Public Service Act. Hon. B. Charlton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 111, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique. L'hon. B. Charlton. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

46. Second Reading Bill 113, An Act to amend the Liquor Control Act. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 113, Loi modifiant la Loi sur les alcools. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

47. Second Reading Bill 115, An Act to confirm and correct the Statutes of Ontario as revised by the Statute Revision Commissioners. Hon. M. Boyd. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 115, Loi confirmant et corrigeant les Lois de l'Ontario refondues par les commissaires à la refonte des lois. L'hon. M. Boyd. **IMPRIMÉ.**

48. Second Reading Bill 162, An Act to amend the Game and Fish Act. Hon. H. Hampton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 162, Loi modifiant la Loi sur la chasse et la pêche. L'hon. H. Hampton. **IMPRIMÉ.**

49. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Multi-Year Plan for Deinstitutionalization of Developmentally Handicapped People in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur le plan pluriannuel visant la désinstitutionnalisation des personnes ayant une déficience intellectuelle en Ontario.

50. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Children's Mental Health Services in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les services de santé mentale pour enfants en Ontario.

51. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on the Appointments Review Process.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le processus d'étude des nominations.

52. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Exotic Species in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur les espèces exotique en Ontario.

53. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Special Committee on the Parliamentary Precinct on Restoration Proposals for the Parliament Building.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité extraordinaire de l'enceinte parlementaire sur les propositions pour la restauration de l'Édifice du Parlement.

54. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Cross-Border Shopping.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires économiques et financières sur les achats autre-frontière.

55. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1991 of the Standing Committee on Public Accounts.

56. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Conflict of Interest Guidelines.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur les lignes directrices sur les conflits d'intérêts.

57. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on Service Delivery at the Workers' Compensation Board.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant la prestation des services à la commission des accidents du travail.

58. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on the State of Emergency and the Income Crunch in Ontario Agriculture.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant l'état d'urgence et les problèmes financiers de l'agriculture en Ontario.

59. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the review of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'étude de la Loi de 1987 sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

60. Consideration of the Final Report of the Select Committee on Ontario in Confederation.

Examen du rapport final du Comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération.

61. Consideration of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Inquiry re Ministry of Health Information.

Examen du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'Enquête concernant l'information du ministère de la Santé.

62. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Keith Harfield.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur Keith Harfield.

63. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Nineteenth Report 1991 of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le dix-neuvième rapport 1991 du Comité permanent de l'ombudsman.

64. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1992 of the Standing Committee on Public Accounts.

65. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Changes to the Funding of the Ontario Student Assistance Program.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales concernant les changements dans le financement du Régime d'aide financière aux étudiants de l'Ontario.

66. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendation contained in the Special Report of the Standing Committee on Public Accounts.

67. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 18).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (N° 18).

68. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Pre-Budget Consultation 1993.

69. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'ombudsman.

70. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly pursuant to Standing Order 108(b).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative conformément à l'article 108(b) du Règlement.

71. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Resources Development under Standing Order 108 on Bicycle Helmets.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent du développement des ressources en vertu du Règlement 108 sur les Casques de Cycliste.

72. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 19).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (N° 19).

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS**AFFAIRES ÉMANANT DES
DÉPUTÉS**

73. Committee of the Whole House:

Bill 9, An Act to amend the Representation Act. Mr B. Murdoch (Grey). **PRINTED.**

Projet de loi 9, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. B. Murdoch (Grey). **IMPRIMÉ.**

Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski. **PRINTED.**

Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski. **IMPRIMÉ.**

Bill 46, An Act to amend the Municipal Act to provide for Tax Exemptions. Mr L. Jordan. **PRINTED.**

Projet de loi 46, Loi modifiant la Loi sur les municipalités pour prévoir des exonérations d'impôts. M. L. Jordan. **IMPRIMÉ.**

Bill 98, An Act to provide a Consumer and Business Practices Code for Ontario. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Projet de loi 98, Loi prévoyant un Code de la consommation et des pratiques de commerce pour l'Ontario. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

Bill 155, An Act proclaiming Earth Day. Mr D. Abel. **PRINTED.**

Projet de loi 155, Loi proclamant la journée de la Terre. M. D. Abel. **IMPRIMÉ.**

74. Second Reading Bill 2, An Act respecting Heritage Day. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 2, Loi concernant le jour du Patrimoine. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

75. Second Reading Bill 5, An Act to provide for Vehicle and Pedestrian Safety. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 5, Loi prévoyant la sécurité des piétons et des véhicules. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

76. Second Reading Bill 10, An Act to repeal the Ombudsman Act. Mr S. Mahoney. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 10, Loi abrogeant la Loi sur l'ombudsman. M. S. Mahoney. **IMPRIMÉ.**

77. Second Reading Bill 11, An Act to amend the Provincial Offences Act. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 11, Loi modifiant la Loi sur les infractions provinciales. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

78. Second Reading Bill 12, An Act to protect Persons from Losing their Legal Rights on being Wrongfully Dismissed. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 12, Loi visant à empêcher que les personnes victimes d'un renvoi injustifié ne perdent leurs droits reconnus par la loi. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

79. Second Reading Bill 13, An Act to provide for the Protection of Financial Consumers. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 13, Loi visant à assurer la protection des consommateurs de produits financiers. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

80. Second Reading Bill 14, An Act to prevent the loss of the Protection of the Human Rights Code by Agreement. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 14, Loi interdisant de renoncer par voie d'entente à la protection que reconnaît le Code des droits de la personne. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

81. Second Reading Bill 15, An Act to amend the Education Act. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 15, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

82. Second Reading Bill 16, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 16, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

83. Second Reading Bill 19, An Act to establish the Rights of Victims of Crime. Mr C. Jackson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 19, Loi portant déclaration des droits des victimes d'actes criminels. M. C. Jackson. **IMPRIMÉ.**

84. Second Reading Bill 28, An Act to revise the Law relating to the Protection of the Niagara Escarpment and the Surrounding Wetlands. Mr B. Murdoch (Grey). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 28, Loi révisant la loi concernant la protection de l'escarpement du Niagara et des terres marécageuses environnantes. M. B. Murdoch (Grey). **IMPRIMÉ.**

85. Second Reading Bill 33, An Act to amend the Representation Act. Mr C. Beer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 33, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. C. Beer. **IMPRIMÉ.**

86. Second Reading Bill 36, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Education Act respecting School Bus Monitors. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 36, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les moniteurs d'autobus scolaires. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

87. Second Reading Bill 41, An Act to provide for the Certification of Motor Boat Operators. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 41, Loi prévoyant l'accréditation des utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

88. Second Reading Bill 43, An Act to amend the Mining Act. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 43, Loi modifiant la Loi sur les mines. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

89. Second Reading Bill 44, An Act to amend the Health Insurance Act. Mr G. Morin. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 44, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-santé. M. G. Morin. **IMPRIMÉ.**

90. Second Reading Bill 53, An Act to amend the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mr P. Kormos. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 53, Loi modifiant la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M. P. Kormos. **IMPRIMÉ.**

91. Second Reading Bill 54, An Act requiring Referendums on the Budgetary Policy of the Government of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 54, Loi exigeant la tenue de référendums sur la politique budgétaire du gouvernement de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

92. Second Reading Bill 55, An Act to amend the Human Rights Code. Mr D. Cousens. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 55, Loi modifiant le Code des droits de la personne. M. D. Cousens. **IMPRIMÉ.**

93. Second Reading Bill 56, An Act to Protect the Civil Rights of Persons in Ontario. Mr C. Hamick. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 56, Loi visant à protéger les droits civils des personnes en Ontario. M. C. Hamick. **IMPRIMÉ.**

94. Second Reading Bill 57, An Act to amend the Election Act and the Legislative Assembly Act. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 57, Loi modifiant la Loi électorale et la Loi sur l'Assemblée législative. M. G. Sorbara. **IMPRIMÉ.**

95. Second Reading Bill 58, An Act to amend the Legislative Assembly Act and the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mr W. Lessard. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 58, Loi modifiant la Loi sur l'Assemblée législative et la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M. W. Lessard. **IMPRIMÉ.**

96. Second Reading Bill 59, An Act to provide for Petitions requiring the Premier to request the Calling of an Election. Mr C. McClelland.

Deuxième lecture Projet de loi 59, Loi exigeant que le premier ministre, sur pétition, demande que soit tenue une élection. M. C. McClelland.

97. Second Reading Bill 60, An Act to amend the Election Act. Mr D. Johnson (Don Mills).

Deuxième lecture Projet de loi 60, Loi modifiant la Loi électorale. M. D. Johnson (Don Mills).

98. Second Reading Bill 67, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Radon in indoor air. Mr M. Elston. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 67, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du radon existant dans l'air à l'intérieur des bâtiments sur la santé des humains qui y sont exposés. M. M. Elston. **IMPRIMÉ.**

99. Second Reading Bill 69, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Ahrin. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 69, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes de l'ahrin sur la santé des humains qui y sont exposés. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

100. Second Reading Bill 70, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Benzoapyrene. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 70, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du benzoapyrene sur la santé des humains qui y sont exposés. M. G. Sorbara. **IMPRIMÉ.**

101. Second Reading Bill 83, An Act to amend the Freedom of Information and Protection of Privacy Act respecting Fees Charged for Access to Records. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 83, Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée en ce qui concerne les frais imputés pour l'accès à des documents. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

PRIVATE BILLS

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

102. Second Reading Bill Pr9, An Act to revive Kirbryn Holdings Inc. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**
103. Second Reading Bill Pr33, An Act respecting the Village of Merrickville. Mr R. Runciman. **PRINTED.**
104. Second Reading Bill Pr42, An Act to revive Hellenic Orthodox Community of Kingston. Mr G. Wilson (Kingston and the Islands). **PRINTED.**
105. Second Reading Bill Pr54, An Act to revive Paragon Financial Corp. Mr B. Grandmaître. **PRINTED.**
106. Second Reading Bill Pr55, An Act to revive Philmanser Investments Ltd. Mr B. Grandmaître. **PRINTED.**
107. Second Reading Bill Pr80, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. **PRINTED.**
-

NOTICES

AVIS

**GOVERNMENT NOTICES OF
MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DU
GOUVERNEMENT**

1. Budget Motion. Debated May 19, 20, 31, 1993.

**WANT OF CONFIDENCE
NOTICE OF MOTION PURSUANT TO
STANDING ORDER 43(a)**

**AVIS DE MOTION DE CENSURE
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
43(a) DU RÈGLEMENT**

1. Mr Harris - Whereas the NDP government continued to follow the job killing tax policies of the previous Liberal administration including 22 new tax increases in its first two budgets on top of the 33 tax increases of the previous government;

And whereas this government continued the trend set by the previous government to increase expenditures annually well in excess of the rate of inflation;

And whereas this government continued the Liberal government's trend to increase the size and scope of government in Ontario to a level we can no longer afford;

And whereas this government compounded this bad fiscal policy with multi-billion dollar deficits;

And whereas this government failed to recognize the long term damage these policies created in the economy of Ontario and did not begin to develop new direction and policy alternatives until over two and a half years after assuming office;

Therefore this House has lost faith in the ability of this government to develop long range economic plans for the prosperity of Ontario and pursuant to the provisions of Standing Order 43(a), the House no longer has confidence in the government. June 23, 1993.

**PRIVATE MEMBERS' NOTICES OF
MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DES
DÉPUTÉS**

1. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since the Government of Ontario has not consulted with the people of Ontario regarding the expansion of gambling in the province, they should initiate forthwith a process of public hearings to ascertain the will of Ontarians regarding this issue. April 13, 1993.
2. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since many scholarly studies have been written proving that gambling in its many forms is a regressive tax that impacts significantly and negatively on poor and lower income citizens, the Government of Ontario should cease all attempts to expand gambling in the province. April 19, 1993.
10. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since academic studies have concluded that three to four percent of North Americans are potential compulsive or pathological gamblers, and

since the Government may, by making gambling in the province more accessible to these persons, increase the number of gambling addicts to over 400,000 persons,

therefore, the Government of Ontario should, in the best interests of its citizens, proceed no further with the legislation to expand gambling in the province. May 5, 1993.
11. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since the Customs Officers in the Windsor area have alerted the authorities to the increasing violence at the border crossings, and

since the Provincial Government speculates that 10,000 persons a day will go to Windsor from Detroit, and

since casinos are attested by many competent authorities to be a magnet for crime of every kind,

therefore the Government of Ontario, recognizing the potential negative results of establishing a casino, cease all attempts to expand gambling in the province. May 10, 1993.
12. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since no amount of money generated by gambling will offset the costs to society, and

since social costs are generated by problem gamblers and are measured in lost productivity at work, stolen money, unpaid taxes and the break-up of families,

therefore the Government of Ontario should be concerned for the welfare of its citizens and withdraw its legislation to establish casinos and expand gambling in Ontario. May 17, 1993.

16. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since many American gambling companies are attempting to break into the Canadian market by bidding on managing the Windsor Casino, and

since American gambling interests frequently have linkages with organized crime even to this day,

therefore, the Province of Ontario should proceed no further with its plan to establish a casino. June 15, 1993.

17. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House,

- 1) since families are made more emotionally and economically vulnerable by the operation of various gaming and gambling ventures; and
- 2) since the people of Ontario did not give a mandate to the New Democratic Government to introduce casino gambling; and
- 3) since the citizens of Ontario have not been consulted on this particular Government initiative,

therefore, the Government of Ontario should cease all means of establishing gambling casinos by Regulation and that appropriate legislation be introduced into the Legislative Assembly along with a process which includes significant opportunities for public consultations and full public hearings. June 21, 1993.

18. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House,

since the CCF and the NDP have traditionally been against the use of gambling proceeds to fund priority government programs, and

since NDP members of the legislature have expressed themselves in opposition to the use of gambling funds to maintain essential services even up to four months before the New Democrats became the government,

Therefore, the New Democratic Party Government should cease its attempts to expand gambling in the Province of Ontario. June 21, 1993.

19. Mr Villeneuve - Resolution - That, in the opinion of this House, because the issue of the property taxation of producing farmland has become of increasing concern to farmers, as education costs have risen and as municipal service costs have increased, while over the same time farmers have not received a proportional increase in services, and that the Ontario Farm Property Tax Rebate has distorted the actual program budget of the Ministry of Agriculture and Food, and that the Fair Tax Commission's Property Tax Working Group has evaded the issue by calling the taxation of farm property a farm policy issue (as opposed to a tax issue), the Government of Ontario should, first, list the Farm Property Tax Rebate as a budget item separate from the budget of the Ministry of Agriculture and Food, and second, the Government of Ontario should initiate, with farm and municipal organizations, a thorough and public review of the taxation of producing farmland with the aim of maintaining a viable agricultural industry and family farms in Ontario. June 29, 1993.
-

**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO
BE DEBATED**

*(Precedence in accordance with the Standing
Order 96(d).)*

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS
DEVANT ÊTRE DÉBATTUES**

*(Ordre de priorité conforme à l'article 96(d)
du Règlement.)*

Ballot Item Number 19 - To be debated July 8, 1993.

Second Reading Bill 58, An Act to amend the Legislative Assembly Act and the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mr W. Lessard.

Deuxième lecture Projet de loi 58, Loi modifiant la Loi sur l'Assemblée législative et la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M. W. Lessard.

Ballot Item Number 20 - To be debated July 8, 1993.

Second Reading Bill 57, An Act to amend the Election Act and the Legislative Assembly Act. Mr G. Sorbara.

Deuxième lecture Projet de loi 57, Loi modifiant la Loi électorale et la Loi sur l'Assemblée législative. M. G. Sorbara.

Ballot Item Number 21 - To be debated July 15, 1993.

Mr Villeneuve - Resolution - That, in the opinion of this House, because the issue of the property taxation of producing farmland has become of increasing concern to farmers, as education costs have risen and as municipal service costs have increased, while over the same time farmers have not received a proportional increase in services, and that the Ontario Farm Property Tax Rebate has distorted the actual program budget of the Ministry of Agriculture and Food, and that the Fair Tax Commission's Property Tax Working Group has evaded the issue by calling the taxation of farm property a farm policy issue (as opposed to a tax issue), the Government of Ontario should, first, list the Farm Property Tax Rebate as a budget item separate from the budget of the Ministry of Agriculture and Food, and second, the Government of Ontario should initiate, with farm and municipal organizations, a thorough and public review of the taxation of producing farmland with the aim of maintaining a viable agricultural industry and family farms in Ontario.

Ballot Item Number 22 - To be debated July 15, 1993.

Second Reading Bill 53, An Act to amend the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mr P. Kormos.

Deuxième lecture Projet de loi 53, Loi modifiant la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M. P. Kormos.

Ballot Item Number 23 - To be debated July 22, 1993.

Second Reading Bill 59, An Act to provide for Petitions requiring the Premier to request the Calling of an Election. Mr C. McClelland.

Deuxième lecture Projet de loi 59, Loi exigeant que le premier ministre, sur pétition, demande que soit tenue une élection. M. C. McClelland.

Ballot Item Number 24 - To be debated July 22, 1993.

Second Reading Bill 60, An Act to amend the Election Act. Mr D. Johnson (Don Mills).

Deuxième lecture Projet de loi 60, Loi modifiant la Loi électorale. M. D. Johnson (Don Mills).

BILLS REFERRED TO COMMITTEES**PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS
AUX COMITÉS****STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE**

Bill 3, An Act to provide for Access to Information relating to the affairs of Teranet Land Information Services Inc. Mr D. Tilson. (Referred April 29, 1993).

Projet de loi 3, Loi prévoyant l'accès aux renseignements concernant les activités des Services d'information foncière Teranet Inc. M. D. Tilson. (Déféré le 29 avril 1993).

Bill 20, An Act to protect the Persons, Property and Rights of Tenants and Landlords. Mr R. Runciman. (Referred June 3, 1993).

Projet de loi 20, Loi visant à protéger la personne, les biens et les droits des locataires et des locateurs. M. R. Runciman. (Déféré le 3 juin 1993).

Bill 45, An Act to amend the Human Rights Code with respect to Sexual Orientation. Mr T. Murphy. (Referred June 24, 1993).

Projet de loi 45, Loi modifiant le Code des droits de la personne en ce qui concerne l'orientation sexuelle. M. T. Murphy. (Déféré le 24 juin 1993).

Bill 89, An Act to amend the Health Protection and Promotion Act. Mr D. Tilson. (Referred December 3, 1992).

Projet de loi 89, Loi modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé. M. D. Tilson. (Déféré le 3 décembre 1992).

STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND ECONOMIC AFFAIRS

Bill 17, An Act to provide for the Capital Investment Plan of the Government of Ontario and for certain other matters related to financial administration. Hon. F. Laughren. (Referred June 16, 1993).

Projet de loi 17, Loi prévoyant le plan d'investissement du gouvernement de l'Ontario et concernant d'autres questions relatives à l'administration financière. L'hon. F. Laughren. (Déféré le 16 juin 1993).

STANDING COMMITTEE ON GENERAL GOVERNMENT

Bill 7, An Act to amend certain Acts related to Municipalities concerning Waste Management. Hon. E. Philip. (Referred May 18, 1993).

Projet de loi 7, Loi modifiant certaines lois relatives aux municipalités en ce qui concerne la gestion des déchets. L'hon. E. Philip. (Déféré le 18 mai 1993).

Bill 21, An Act to amend certain Acts with respect to Land Leases. Mr P. Wessenger. (Referred June 9, 1993).

Projet de loi 21, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne les terrains à bail. M. P. Wessenger. (Déféré le 9 juin 1993).

STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Bill Pr12, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred December 3, 1990).

Bill Pr15, An Act respecting the City of Etobicoke. Mr J. Henderson. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr16, An Act respecting the City of North York. Mr C. Harnick. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr20, An Act respecting the City of Scarborough. Mr S. Owens. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr23, An Act respecting Aphasia Centre - North York. Mr D. Turnbull. (Referred June 21, 1993).

Bill Pr43, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred June 23, 1993).

Bill Pr44, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred June 23, 1993).

Bill Pr46, An Act respecting the City of Mississauga. Mr S. Mahoney. (Referred June 29, 1993).

Bill Pr76, An Act respecting Peterborough Civic Hospital. Ms J. Carter. (Referred June 8, 1993).

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 62, An Act to amend the Environmental Protection Act in respect of the Niagara Escarpment. Mr N. Duignan. (Referred April 22, 1993).

Projet de loi 62, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement à l'égard de l'escarpement du Niagara. M. N. Duignan. (Déféré le 22 avril 1993).

Bill 82, An Act to amend the Employment Standards Act and the Workers' Compensation Act. Mr S. Owens. (Referred October 22, 1992).

Projet de loi 82, Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi et la Loi sur les accidents du travail. M. S. Owens. (Déféré le 22 octobre 1992).

STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Bill 18, An Act to permit Patients receiving Chronic Care to install their own Television or combined Television and Video-Cassette Recorder. Mr D. Ramsay. (Referred June 3, 1993).

Projet de loi 18, Loi permettant aux malades chroniques d'installer leur propre téléviseur ou leur propre combiné téléviseur-magnétoscope à vidéo-cassette. M. D. Ramsay. (Déféré le 3 juin 1993).

Bill 24, An Act to amend the Education Act. Mrs E. Caplan. (Referred June 11, 1992).

Projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M^{me} E. Caplan. (Défère le 11 juin 1992).

Bill 94, An Act to amend certain Acts to implement the interim reassessment plan of Metropolitan Toronto on a property class by property class basis and to permit all municipalities to provide for the pass through to tenants of tax decreases resulting from reassessment and to make incidental amendments related to financing in The Municipality of Metropolitan Toronto. Hon. E. Philip. (Referred December 1, 1992).

Projet de loi 94, Loi modifiant certaines lois afin de mettre en oeuvre le programme provisoire de nouvelles évaluations de la communauté urbaine de Toronto à partir de chaque catégorie de biens, de permettre à toutes les municipalités de prévoir que les locataires profitent des réductions d'impôt occasionnées par les nouvelles évaluations et d'apporter des modifications corrélatives reliées au financement dans la municipalité de la communauté urbaine de Toronto. L'hon. E. Philip. (Déféré le 1^{er} décembre 1992).

COMMITTEE MEETINGS**RÉUNIONS DE COMITÉS**

The Standing Committee on General Government will meet to consider Bill 7, An Act to amend certain Acts related to Municipalities concerning Waste Management, as follows:

Thursday, 8 July

10.00 a.m. and 3.30 p.m.

Room No.2

The Standing Committee on Government Agencies will meet to review intended appointments as follows:

Today

10.30 a.m.

Room No.228

ESTIMATES 1993-1994**BUDGETS DES DÉPENSES 1993-1994****IN STANDING COMMITTEE ON
ESTIMATES****EN COMITÉ PERMANENT DES
BUDGETS DES DÉPENSES**

(To be considered in the order shown)

(À être étudiés dans l'ordre ci-dessous)

Time used in consideration of**all the Estimates 1993-1994 6 hr. 37 mins.****Time Remaining**

Ministry of Agriculture and Food	(Completed June 30, 1993)
Ministry of Housing	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Health	10 hours
Ministry of Labour	5 hours
Office Responsible for Women's Issues	7 hrs. 30 mins.
Office of Francophone Affairs	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Education and Training	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Economic Development and Trade	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Community and Social Services	10 hours
Ministry of Natural Resources	5 hours
Ministry of Northern Development and Mines	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Culture, Tourism and Recreation	7 hrs. 30 mins.

QUESTIONS

(Questions are to appear on the day after they are received and on every subsequent day in that week and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is received. A question first appearing on a Thursday will appear on each day of the following week.)

QUESTIONS

(Les questions seront publiées le jour suivant leur réception et tous les jours de la semaine. Elles seront ensuite publiées tous les lundis jusqu'à ce qu'une réponse autre qu'une réponse provisoire soit reçue. Une question publiée le jeudi pour la première fois sera publiée tous les jours de la semaine suivante.)

-
275. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health please provide a copy of the letter of January 31, 1990 from Ontario's Chief Medical Officer of Health, Dr Richard Schabas, to former Minister of Health Elinor Caplan, along with any and all responses, recommending regulatory changes be made to the Health Protection and Promotion Act to reclassify the AIDS virus as a "virulent" disease. If there was no response to Dr Schabas' recommendation to have the AIDS virus reclassified, please provide a reason why no response was given or when one will be forthcoming. Also please provide information on the current status of this recommendation to reclassify the AIDS virus as virulent. June 30, 1993.
276. Mr Murphy - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide information pertinent to Non-Formulary Benefits: "Limited Use" Products (aka Section 8) as follows: i) a list of the "limited use drugs" on the eligible list of limited use products broken down into the 4 categories listed in the description on page xxv of the "Formulary"; ii) a list of the number of approvals per drug in 1992; iii) an indication of the average duration of time from the instance that a complete form is received from a physician to the first administration of the product; iv) an indication of median time for the processing of an application as described above in (iii). July 6, 1993.
-



No. 45

N° 45

Orders and Notices

Feuilleton et Avis

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario



**3rd Session,
35th Parliament**

**3^e session,
35^e législature**

Thursday,
July 8, 1993

jeudi
8 juillet 1993



TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

THIRD READINGS / TROISIÈMES LECTURES	3
GOVERNMENT BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT .	4
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS	14
PRIVATE BILLS / PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ	18
NOTICES / AVIS	19
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS DEVANT ÊTRE DÉBATTUES	24
BILLS REFERRED TO COMMITTEES / PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMITÉS	26
BILLS AWAITING ROYAL ASSENT / PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE SANCTION ROYALE	29
COMMITTEE MEETINGS / RÉUNIONS DE COMITÉS	30
ESTIMATES 1993-1994	31
QUESTIONS / QUESTIONS	32

THIRD READINGS

TROISIÈMES LECTURES

1. Bill 22, An Act to provide for Certain Rights for Deaf Persons. Mr D. Abel.
Projet de loi 22, Loi reconnaissant certains droits aux sourds. M. D. Abel.
2. Bill 38, An Act to amend the Retail Business Holidays Act in respect of Sunday Shopping. Hon. D. Christopherson.
Projet de loi 38, Loi modifiant la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail en ce qui concerne l'ouverture des commerces le dimanche. L'hon. D. Christopherson.
3. Bill 61, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. E. Philip.*
Projet de loi 61, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. E. Philip.*
4. Bill 87, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to Volunteer Fire Fighters. Mrs J. Fawcett.
Projet de loi 87, Loi modifiant le Code de la route relativement aux pompiers auxiliaires. M^{me} J. Fawcett.
5. Bill 124, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mrs D. Cunningham.
Projet de loi 124, Loi portant modification du Code de la route. M^{me} D. Cunningham.
6. Bill 154, An Act to prohibit the Charging of Fees for the Cashing of Government Cheques. Mr G. Morin.
Projet de loi 154, Loi interdisant de demander des droits pour l'encaissement de chèques du gouvernement. M. G. Morin.
7. Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters. Hon. B. Charlton.
Projet de loi 164, Loi modifiant la Loi sur les assurances et certaines autres lois en ce qui concerne l'assurance-automobile et d'autres questions d'assurance. L'hon. B. Charlton.
8. Bill 169, An Act to amend the Public Service Act and the Crown Employees Collective Bargaining Act. Hon. B. Charlton.
Projet de loi 169, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique et la Loi sur la négociation collective des employés de la Couronne. L'hon. B. Charlton.

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

GOVERNMENT BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DU
GOUVERNEMENT

9. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

Suite du débat ajourné sur la modification de la motion demandant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement.

10. Committee of the Whole House:

Bill 4, An Act to amend certain Acts relating to Education. Hon. D. Cooke. **REPRINTED.**

Projet de loi 4, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne l'éducation. L'hon. D. Cooke. **RÉIMPRIMÉ.**

Bill 96, An Act to establish the Ontario Training and Adjustment Board. Hon. D. Cooke. **REPRINTED.**

Projet de loi 96, Loi créant le Conseil ontarien de formation et d'adaptation de la main-d'oeuvre. L'hon. D. Cooke. **REIMPRIMÉ.**

11. Second Reading Bill 8, An Act to provide for the control of casinos through the establishment of the Ontario Casino Corporation and to provide for certain other matters related to casinos. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 8, Loi prévoyant la réglementation des casinos par la création de la Société des casinos de l'Ontario et traitant de certaines autres questions relatives aux casinos. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

12. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 23, An Act to amend the Colleges Collective Bargaining Act and the Ministry of Colleges and Universities Act. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 23, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et la Loi sur le ministère des Collèges et Universités. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

13. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 25, An Act to authorize borrowing on the credit of the Consolidated Revenue Fund. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 25, Loi autorisant des emprunts garantis par le Trésor. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

14. Second Reading Bill 26, An Act respecting Environmental Rights in Ontario. Hon. B. Wildman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 26, Loi concernant les droits environnementaux en Ontario. L'hon. B. Wildman. **IMPRIMÉ.**

15. Second Reading Bill 27, An Act to amend the Employer Health Tax Act and the Workers' Compensation Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 27, Loi modifiant la Loi sur l'impôt prélevé sur les employeurs relatif aux services de santé et la Loi sur les accidents du travail. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

16. Second Reading Bill 29, An Act to amend certain Acts to eliminate the Commercial Concentration Tax, reduce certain expenditures and provide for the increase of certain revenues as referred to in the 1993 Budget. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 29, Loi modifiant certaines lois afin d'éliminer l'impôt sur les concentrations commerciales, de réduire certaines dépenses et de prévoir l'augmentation de certaines recettes comme le prévoit le budget de 1993. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

17. Second Reading Bill 30, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 30, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

18. Second Reading Bill 31, An Act to amend the Income Tax Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

19. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 32, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 32, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

20. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 34, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Personal Property Security Act in respect of Vehicle Transfer Packages. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 34, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur les sûretés mobilières à l'égard des dossiers de transfert de véhicules. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

21. Second Reading Bill 37, An Act to amend the Education Act and certain other Acts with respect to Special Education. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

22. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 39, An Act to establish the Ontario Road Safety Corporation and to amend certain Acts administered by the Minister of Transportation. Hon. G. Pouliot.* **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 39, Loi créant la Société de la sécurité routière de l'Ontario et modifiant certaines lois dont le ministre des Transports assure l'application. L'hon. G. Pouliot.* **IMPRIMÉ.**

23. Second Reading Bill 40, An Act to stimulate Economic Development through the Creation of Community Economic Development Corporations and through certain amendments to the Education Act, the Municipal Act, the Planning Act and the Parkway Belt Planning and Development Act. Hon. E. Philip. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 40, Loi visant à stimuler le développement économique grâce à la création de sociétés de développement économique communautaire et à certaines modifications apportées à la Loi sur l'éducation, à la Loi sur les municipalités, à la Loi sur l'aménagement du territoire et à la Loi sur la planification et l'aménagement d'une ceinture de promenade. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**

24. Second Reading Bill 42, An Act to provide for Farm Registration and Funding for Farm Organizations that provide Education and Analysis of Farming Issues on behalf of Farmers. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 42, Loi prévoyant l'inscription des entreprises agricoles et le financement des organismes agricoles qui offrent des services d'éducation et d'analyse en matière de questions agricoles pour le compte des agriculteurs. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

25. Second Reading Bill 47, An Act to amend certain Acts in respect of the Administration of Justice. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 47, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne l'administration de la justice. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

26. Second Reading Bill 49, An Act respecting the Collective Bargaining of Employees of the Crown and other matters relating to Collective Bargaining. Hon. B. Mackenzie.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 49, Loi concernant la négociation collective des employés de la Couronne et d'autres questions relatives à la négociation collective. L'hon. B. Mackenzie.* **IMPRIMÉ.**

27. Second Reading Bill 50, An Act to implement the Government's expenditure control plan and, in that connection, to amend the Health Insurance Act and the Hospital Labour Disputes Arbitration Act. Hon. R. Grier. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 50, Loi visant à mettre en œuvre le Plan de contrôle des dépenses du gouvernement et modifiant la Loi sur l'assurance-santé et la Loi sur l'arbitrage des conflits de travail dans les hôpitaux. L'hon. R. Grier. **IMPRIMÉ.**

28. Second Reading Bill 51, An Act respecting the Restructuring of the County of Simcoe. Hon. E. Philip. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 51, Loi concernant la restructuration du comté de Simcoe. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**

29. Second Reading Bill 63, An Act to establish a Corporation to provide for Agricultural Insurance. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 63, Loi portant création d'une personne morale offrant de l'assurance agricole. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

30. Second Reading Bill 64, An Act to revise the Farm Income Stabilization Act. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 64, Loi portant révision de la Loi sur la stabilisation des revenus agricoles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

31. Second Reading Bill 65, An Act to revise the Crop Insurance Act (Ontario). Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 65, Loi portant révision de la Loi sur l'assurance-récolte (Ontario). L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

32. Second Reading Bill 66, An Act to amend the Corporations Tax Act. Hon. F. Laughren.

Deuxième lecture Projet de loi 66, Loi modifiant la Loi sur l'imposition des corporations. L'hon. F. Laughren.

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

33. Second Reading Bill 68, An Act to amend the Courts of Justice Act and to make related amendments to the Freedom of Information and Protection of Privacy Act and the Justices of the Peace Act. Hon. M. Boyd.

Deuxième lecture Projet de loi 68, Loi modifiant la Loi sur les tribunaux judiciaires et apportant des modifications corrélatives à la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée et à la Loi sur les juges de paix. L'hon. M. Boyd.

34. Second Reading Bill 72, An Act to amend the Arts Council Act. Hon. A. Swarbrick.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 72, Loi modifiant la Loi sur le Conseil des arts. L'hon. A. Swarbrick.* **IMPRIMÉ.**

35. Second Reading Bill 78, An Act to provide Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 78, Loi prévoyant l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

36. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 79, An Act to provide for Employment Equity for Aboriginal People, People with Disabilities, Members of Racial Minorities and Women. Hon. E. Ziemba. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 79, Loi prévoyant l'équité en matière d'emploi pour les autochtones, les personnes handicapées, les membres des minorités raciales et les femmes. L'hon. E. Ziemba. **IMPRIMÉ.**

37. Second Reading Bill 80, An Act to amend the Labour Relations Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 80, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

38. Second Reading Bill 88, An Act to amend certain Acts relating to Education. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 88, Loi modifiant certaines lois ayant trait à l'éducation. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

39. Second Reading Bill 90, An Act to amend the Planning Act and the Municipal Act with respect to Residential Units and Garden Suites. Hon. E. Philip. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 90, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire et la Loi sur les municipalités en ce qui concerne les unités d'habitation et les pavillons-jardins. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

40. Second Reading Bill 99, An Act to revise the Limitations Act. Hon. M. Boyd. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 99, Loi révisant la Loi sur la prescription des actions. L'hon. M. Boyd. **IMPRIMÉ.**

41. Second Reading Bill 100, An Act to amend the Regulated Health Professions Act, 1991. Hon. R. Grier. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 100, Loi modifiant la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées. L'hon. R. Grier. **IMPRIMÉ.**

42. Second Reading Bill 103, An Act to provide firefighters with protection from personal liability and indemnification for legal costs. Hon. D. Christopherson.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 103, Loi visant à accorder l'immunité aux pompiers et à les indemniser de leurs frais de justice. L'hon. D. Christopherson.* **IMPRIMÉ.**

43. Second Reading Bill 105, An Act to provide Stable Funding for Farm Organizations that provide Education and Analysis of Farming Issues on behalf of Farmers. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 105, Loi prévoyant un financement stable pour les organismes agricoles qui offrent des services d'éducation et d'analyse en matière de questions agricoles pour le compte des agriculteurs. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

44. Second Reading Bill 107, An Act to repeal the Superannuation Adjustment Benefits Act and to provide for the transfer of assets and liabilities of the Superannuation Adjustment Fund Account to the Ryerson Retirement Pension Plan of Ryerson Polytechnical Institute. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 107, Loi abrogeant la Loi intitulée Superannuation Adjustment Benefits Act et prévoyant le transfert de l'actif et du passif du compte du Fonds d'indexation des pensions de retraite au Régime de retraite de Ryerson de l'Institut polytechnique Ryerson. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

45. Second Reading Bill 111, An Act to amend the Public Service Act. Hon. B. Charlton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 111, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique. L'hon. B. Charlton. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

46. Second Reading Bill 113, An Act to amend the Liquor Control Act. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 113, Loi modifiant la Loi sur les alcools. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

47. Second Reading Bill 115, An Act to confirm and correct the Statutes of Ontario as revised by the Statute Revision Commissioners. Hon. M. Boyd. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 115, Loi confirmant et corrigeant les Lois de l'Ontario refondues par les commissaires à la refonte des lois. L'hon. M. Boyd. **IMPRIMÉ.**

48. Second Reading Bill 162, An Act to amend the Game and Fish Act. Hon. H. Hampton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 162, Loi modifiant la Loi sur la chasse et la pêche. L'hon. H. Hampton. **IMPRIMÉ.**

49. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Multi-Year Plan for Deinstitutionalization of Developmentally Handicapped People in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur le plan pluriannuel visant la désinstitutionnalisation des personnes ayant une déficience intellectuelle en Ontario.

50. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Children's Mental Health Services in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les services de santé mentale pour enfants en Ontario.

51. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on the Appointments Review Process.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le processus d'étude des nominations.

52. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Exotic Species in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur les espèces exotique en Ontario.

53. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Special Committee on the Parliamentary Precinct on Restoration Proposals for the Parliament Building.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité extraordinaire de l'enceinte parlementaire sur les propositions pour la restauration de l'Édifice du Parlement.

54. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Cross-Border Shopping.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires économiques et financières sur les achats autre-frontière.

55. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1991 of the Standing Committee on Public Accounts.

56. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Conflict of Interest Guidelines.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur les lignes directrices sur les conflits d'intérêts.

57. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on Service Delivery at the Workers' Compensation Board.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant la prestation des services à la commission des accidents du travail.

58. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on the State of Emergency and the Income Crunch in Ontario Agriculture.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant l'état d'urgence et les problèmes financiers de l'agriculture en Ontario.

59. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the review of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'étude de la Loi de 1987 sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

60. Consideration of the Final Report of the Select Committee on Ontario in Confederation.

Examen du rapport final du Comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération.

61. Consideration of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Inquiry re. Ministry of Health Information.

Examen du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'Enquête concernant l'information du ministère de la Santé.

62. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Keith Harfield.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur Keith Harfield.

63. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Nineteenth Report 1991 of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le dix-neuvième rapport 1991 du Comité permanent de l'ombudsman.

64. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1992 of the Standing Committee on Public Accounts.

65. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Changes to the Funding of the Ontario Student Assistance Program.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales concernant les changements dans le financement du Régime d'aide financière aux étudiants de l'Ontario.

66. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendation contained in the Special Report of the Standing Committee on Public Accounts.

67. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 18).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (N° 18).

68. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Pre-Budget Consultation 1993.

69. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'ombudsman.

70. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly pursuant to Standing Order 108(b).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative conformément à l'article 108(b) du Règlement.

71. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Resources Development under Standing Order 108 on Bicycle Helmets.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent du développement des ressources en vertu du Règlement 108 sur les Casques de Cycliste.

72. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 19).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (N° 19).

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS**AFFAIRES ÉMANANT DES
DÉPUTÉS****73. Committee of the Whole House:**

Bill 9, An Act to amend the Representation Act. Mr B. Murdoch (Grey). **PRINTED.**

Projet de loi 9, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. B. Murdoch (Grey). **IMPRIMÉ.**

Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski. **PRINTED.**

Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski. **IMPRIMÉ.**

Bill 46, An Act to amend the Municipal Act to provide for Tax Exemptions. Mr L. Jordan. **PRINTED.**

Projet de loi 46, Loi modifiant la Loi sur les municipalités pour prévoir des exonérations d'impôts. M. L. Jordan. **IMPRIMÉ.**

Bill 98, An Act to provide a Consumer and Business Practices Code for Ontario. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Projet de loi 98, Loi prévoyant un Code de la consommation et des pratiques de commerce pour l'Ontario. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

Bill 155, An Act proclaiming Earth Day. Mr D. Abel. **PRINTED.**

Projet de loi 155, Loi proclamant la journée de la Terre. M. D. Abel. **IMPRIMÉ.**

74. Second Reading Bill 2, An Act respecting Heritage Day. Mr A. McLean. PRINTED.

Deuxième lecture Projet de loi 2, Loi concernant le jour du Patrimoine. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

75. Second Reading Bill 5, An Act to provide for Vehicle and Pedestrian Safety. Mr R. Chiarelli. PRINTED.

Deuxième lecture Projet de loi 5, Loi prévoyant la sécurité des piétons et des véhicules. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

76. Second Reading Bill 10, An Act to repeal the Ombudsman Act. Mr S. Mahoney. PRINTED.

Deuxième lecture Projet de loi 10, Loi abrogeant la Loi sur l'ombudsman. M. S. Mahoney. **IMPRIMÉ.**

77. Second Reading Bill 11, An Act to amend the Provincial Offences Act. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 11, Loi modifiant la Loi sur les infractions provinciales. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

78. Second Reading Bill 12, An Act to protect Persons from Losing their Legal Rights on being Wrongfully Dismissed. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 12, Loi visant à empêcher que les personnes victimes d'un renvoi injustifié ne perdent leurs droits reconnus par la loi. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

79. Second Reading Bill 13, An Act to provide for the Protection of Financial Consumers. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 13, Loi visant à assurer la protection des consommateurs de produits financiers. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

80. Second Reading Bill 14, An Act to prevent the loss of the Protection of the Human Rights Code by Agreement. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 14, Loi interdisant de renoncer par voie d'entente à la protection que reconnaît le Code des droits de la personne. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

81. Second Reading Bill 15, An Act to amend the Education Act. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 15, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

82. Second Reading Bill 16, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 16, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

83. Second Reading Bill 19, An Act to establish the Rights of Victims of Crime. Mr C. Jackson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 19, Loi portant déclaration des droits des victimes d'actes criminels. M. C. Jackson. **IMPRIMÉ.**

84. Second Reading Bill 28, An Act to revise the Law relating to the Protection of the Niagara Escarpment and the Surrounding Wetlands. Mr B. Murdoch (Grey). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 28, Loi révisant la loi concernant la protection de l'escarpement du Niagara et des terres marécageuses environnantes. M. B. Murdoch (Grey). **IMPRIMÉ.**

85. Second Reading Bill 33, An Act to amend the Representation Act. Mr C. Beer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 33, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. C. Beer. **IMPRIMÉ.**

86. Second Reading Bill 36, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Education Act respecting School Bus Monitors. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 36, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les moniteurs d'autobus scolaires. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

87. Second Reading Bill 41, An Act to provide for the Certification of Motor Boat Operators. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 41, Loi prévoyant l'accréditation des utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

88. Second Reading Bill 43, An Act to amend the Mining Act. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 43, Loi modifiant la Loi sur les mines. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

89. Second Reading Bill 44, An Act to amend the Health Insurance Act. Mr G. Morin. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 44, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-santé. M. G. Morin. **IMPRIMÉ.**

90. Second Reading Bill 53, An Act to amend the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mr P. Kormos. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 53, Loi modifiant la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M. P. Kormos. **IMPRIMÉ.**

91. Second Reading Bill 54, An Act requiring Referendums on the Budgetary Policy of the Government of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 54, Loi exigeant la tenue de référendums sur la politique budgétaire du gouvernement de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

92. Second Reading Bill 55, An Act to amend the Human Rights Code. Mr D. Cousens. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 55, Loi modifiant le Code des droits de la personne. M. D. Cousens. **IMPRIMÉ.**

93. Second Reading Bill 56, An Act to Protect the Civil Rights of Persons in Ontario. Mr C. Harnick. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 56, Loi visant à protéger les droits civils des personnes en Ontario. M. C. Harnick. **IMPRIMÉ.**

94. Second Reading Bill 57, An Act to amend the Election Act and the Legislative Assembly Act. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 57, Loi modifiant la Loi électorale et la Loi sur l'Assemblée législative. M. G. Sorbara. **IMPRIMÉ.**

95. Second Reading Bill 58, An Act to amend the Legislative Assembly Act and the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mr W. Lessard. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 58, Loi modifiant la Loi sur l'Assemblée législative et la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M. W. Lessard. **IMPRIMÉ.**

96. Second Reading Bill 59, An Act to provide for Petitions requiring the Premier to request the Calling of an Election. Mr C. McClelland. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 59, Loi exigeant que le premier ministre, sur pétition, demande que soit tenue une élection. M. C. McClelland. **IMPRIMÉ.**

97. Second Reading Bill 60, An Act to amend the Election Act. Mr D. Johnson (Don Mills). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 60, Loi modifiant la Loi électorale. M. D. Johnson (Don Mills). **IMPRIMÉ.**

98. Second Reading Bill 67, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Radon in indoor air. Mr M. Elston. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 67, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du radon existant dans l'air à l'intérieur des bâtiments sur la santé des humains qui y sont exposés. M. M. Elston. **IMPRIMÉ.**

99. Second Reading Bill 69, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Abrin. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 69, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes de l'abrin sur la santé des humains qui y sont exposés. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

100. Second Reading Bill 70, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Benzoapyrene. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 70, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du benzoapyrene sur la santé des humains qui y sont exposés. M. G. Sorbara. **IMPRIMÉ.**

101. Second Reading Bill 71, An Act to amend the Commercial Concentration Tax Act. Mrs E. Caplan.

Deuxième lecture Projet de loi 71, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur les concentrations commerciales. M^{me} E. Caplan.

102. Second Reading Bill 83, An Act to amend the Freedom of Information and Protection of Privacy Act respecting Fees Charged for Access to Records. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 83, Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée en ce qui concerne les frais imputés pour l'accès à des documents. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

PRIVATE BILLS

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

103. Second Reading Bill Pr9, An Act to revive Kirbryn Holdings Inc. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**
104. Second Reading Bill Pr33, An Act respecting the Village of Merrickville. Mr R. Runciman. **PRINTED.**
105. Second Reading Bill Pr42, An Act to revive Hellenic Orthodox Community of Kingston. Mr G. Wilson (Kingston and the Islands). **PRINTED.**
106. Second Reading Bill Pr54, An Act to revive Paragon Financial Corp. Mr B. Grandmaître. **PRINTED.**
107. Second Reading Bill Pr55, An Act to revive Philmanser Investments Ltd. Mr B. Grandmaître. **PRINTED.**
108. Second Reading Bill Pr80, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. **PRINTED.**
-

NOTICES

AVIS

**GOVERNMENT NOTICES OF
MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DU
GOUVERNEMENT**

1. Budget Motion. Debated May 19, 20, 31, 1993.
-

**WANT OF CONFIDENCE
NOTICE OF MOTION PURSUANT TO
STANDING ORDER 43(a)**

**AVIS DE MOTION DE CENSURE
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
43(a) DU RÈGLEMENT**

1. Mr Harris - Whereas the NDP government continued to follow the job killing tax policies of the previous Liberal administration including 22 new tax increases in its first two budgets on top of the 33 tax increases of the previous government;

And whereas this government continued the trend set by the previous government to increase expenditures annually well in excess of the rate of inflation;

And whereas this government continued the Liberal government's trend to increase the size and scope of government in Ontario to a level we can no longer afford;

And whereas this government compounded this bad fiscal policy with multi-billion dollar deficits;

And whereas this government failed to recognize the long term damage these policies created in the economy of Ontario and did not begin to develop new direction and policy alternatives until over two and a half years after assuming office;

Therefore this House has lost faith in the ability of this government to develop long range economic plans for the prosperity of Ontario and pursuant to the provisions of Standing Order 43(a), the House no longer has confidence in the government. June 23, 1993.

**PRIVATE MEMBERS' NOTICES OF
MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DES
DÉPUTÉS**

1. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since the Government of Ontario has not consulted with the people of Ontario regarding the expansion of gambling in the province, they should initiate forthwith a process of public hearings to ascertain the will of Ontarians regarding this issue. April 13, 1993.
2. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since many scholarly studies have been written proving that gambling in its many forms is a regressive tax that impacts significantly and negatively on poor and lower income citizens, the Government of Ontario should cease all attempts to expand gambling in the province. April 19, 1993.
10. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since academic studies have concluded that three to four percent of North Americans are potential compulsive or pathological gamblers, and

since the Government may, by making gambling in the province more accessible to these persons, increase the number of gambling addicts to over 400,000 persons,

therefore, the Government of Ontario should, in the best interests of its citizens, proceed no further with the legislation to expand gambling in the province. May 5, 1993.
11. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since the Customs Officers in the Windsor area have alerted the authorities to the increasing violence at the border crossings, and

since the Provincial Government speculates that 10,000 persons a day will go to Windsor from Detroit, and

since casinos are attested by many competent authorities to be a magnet for crime of every kind,

therefore the Government of Ontario, recognizing the potential negative results of establishing a casino, cease all attempts to expand gambling in the province. May 10, 1993.
12. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since no amount of money generated by gambling will offset the costs to society, and

since social costs are generated by problem gamblers and are measured in lost productivity at work, stolen money, unpaid taxes and the break-up of families,

therefore the Government of Ontario should be concerned for the welfare of its citizens and withdraw its legislation to establish casinos and expand gambling in Ontario. May 17, 1993.

16. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since many American gambling companies are attempting to break into the Canadian market by bidding on managing the Windsor Casino, and

since American gambling interests frequently have linkages with organized crime even to this day,

therefore, the Province of Ontario should proceed no further with its plan to establish a casino. June 15, 1993.

17. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House,

- 1) since families are made more emotionally and economically vulnerable by the operation of various gaming and gambling ventures; and
- 2) since the people of Ontario did not give a mandate to the New Democratic Government to introduce casino gambling; and
- 3) since the citizens of Ontario have not been consulted on this particular Government initiative,

therefore, the Government of Ontario should cease all means of establishing gambling casinos by Regulation and that appropriate legislation be introduced into the Legislative Assembly along with a process which includes significant opportunities for public consultations and full public hearings. June 21, 1993.

18. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House,

since the CCF and the NDP have traditionally been against the use of gambling proceeds to fund priority government programs, and

since NDP members of the legislature have expressed themselves in opposition to the use of gambling funds to maintain essential services even up to four months before the New Democrats became the government,

Therefore, the New Democratic Party Government should cease its attempts to expand gambling in the Province of Ontario. June 21, 1993.

19. Mr Villeneuve - Resolution - That, in the opinion of this House, because the issue of the property taxation of producing farmland has become of increasing concern to farmers, as education costs have risen and as municipal service costs have increased, while over the same time farmers have not received a proportional increase in services, and that the Ontario Farm Property Tax Rebate has distorted the actual program budget of the Ministry of Agriculture and Food, and that the Fair Tax Commission's Property Tax Working Group has evaded the issue by calling the taxation of farm property a farm policy issue (as opposed to a tax issue), the Government of Ontario should, first, list the Farm Property Tax Rebate as a budget item separate from the budget of the Ministry of Agriculture and Food, and second, the Government of Ontario should initiate, with farm and municipal organizations, a thorough and public review of the taxation of producing farmland with the aim of maintaining a viable agricultural industry and family farms in Ontario. June 29, 1993.
-

**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO
BE DEBATED**

*(Precedence in accordance with the Standing
Order 96(d).)*

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS
DEVANT ÊTRE DÉBATTUES**

*(Ordre de priorité conforme à l'article 96(d)
du Règlement.)*

Ballot Item Number 19 - To be debated today.

Second Reading Bill 58, An Act to amend the Legislative Assembly Act and the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mr W. Lessard.

Deuxième lecture Projet de loi 58, Loi modifiant la Loi sur l'Assemblée législative et la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M. W. Lessard.

Ballot Item Number 20 - To be debated today.

Second Reading Bill 57, An Act to amend the Election Act and the Legislative Assembly Act. Mr G. Sorbara.

Deuxième lecture Projet de loi 57, Loi modifiant la Loi électorale et la Loi sur l'Assemblée législative. M. G. Sorbara.

Ballot Item Number 21 - To be debated July 15, 1993.

Mr Villeneuve - Resolution - That, in the opinion of this House, because the issue of the property taxation of producing farmland has become of increasing concern to farmers, as education costs have risen and as municipal service costs have increased, while over the same time farmers have not received a proportional increase in services, and that the Ontario Farm Property Tax Rebate has distorted the actual program budget of the Ministry of Agriculture and Food, and that the Fair Tax Commission's Property Tax Working Group has evaded the issue by calling the taxation of farm property a farm policy issue (as opposed to a tax issue), the Government of Ontario should, first, list the Farm Property Tax Rebate as a budget item separate from the budget of the Ministry of Agriculture and Food, and second, the Government of Ontario should initiate, with farm and municipal organizations, a thorough and public review of the taxation of producing farmland with the aim of maintaining a viable agricultural industry and family farms in Ontario.

Ballot Item Number 22 - To be debated July 15, 1993.

Second Reading Bill 53, An Act to amend the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mr P. Kormos.

Deuxième lecture Projet de loi 53, Loi modifiant la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M. P. Kormos.

Ballot Item Number 23 - To be debated July 22, 1993.

Second Reading Bill 59, An Act to provide for Petitions requiring the Premier to request the Calling of an Election. Mr C. McClelland.

Deuxième lecture Projet de loi 59, Loi exigeant que le premier ministre, sur pétition, demande que soit tenue une élection. M. C. McClelland.

Ballot Item Number 24 - To be debated July 22, 1993.

Second Reading Bill 60, An Act to amend the Election Act. Mr D. Johnson (Don Mills).

Deuxième lecture Projet de loi 60, Loi modifiant la Loi électorale. M. D. Johnson (Don Mills).

BILLS REFERRED TO COMMITTEES**PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS
AUX COMITÉS****STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE**

Bill 3, An Act to provide for Access to Information relating to the affairs of Teranet Land Information Services Inc. Mr D. Tilson. (Referred April 29, 1993).

Projet de loi 3, Loi prévoyant l'accès aux renseignements concernant les activités des Services d'information foncière Teranet Inc. M. D. Tilson. (Déféré le 29 avril 1993).

Bill 20, An Act to protect the Persons, Property and Rights of Tenants and Landlords. Mr R. Runciman. (Referred June 3, 1993).

Projet de loi 20, Loi visant à protéger la personne, les biens et les droits des locataires et des locateurs. M. R. Runciman. (Déféré le 3 juin 1993).

Bill 45, An Act to amend the Human Rights Code with respect to Sexual Orientation. Mr T. Murphy. (Referred June 24, 1993).

Projet de loi 45, Loi modifiant le Code des droits de la personne en ce qui concerne l'orientation sexuelle. M. T. Murphy. (Déféré le 24 juin 1993).

Bill 89, An Act to amend the Health Protection and Promotion Act. Mr D. Tilson. (Referred December 3, 1992).

Projet de loi 89, Loi modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé. M. D. Tilson. (Déféré le 3 décembre 1992).

STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND ECONOMIC AFFAIRS

Bill 17, An Act to provide for the Capital Investment Plan of the Government of Ontario and for certain other matters related to financial administration. Hon. F. Laughren. (Referred June 16, 1993).

Projet de loi 17, Loi prévoyant le plan d'investissement du gouvernement de l'Ontario et concernant d'autres questions relatives à l'administration financière. L'hon. F. Laughren. (Déféré le 16 juin 1993).

STANDING COMMITTEE ON GENERAL GOVERNMENT

Bill 7, An Act to amend certain Acts related to Municipalities concerning Waste Management. Hon. E. Philip. (Referred May 18, 1993).

Projet de loi 7, Loi modifiant certaines lois relatives aux municipalités en ce qui concerne la gestion des déchets. L'hon. E. Philip. (Déféré le 18 mai 1993).

Bill 21, An Act to amend certain Acts with respect to Land Leases. Mr P. Wessenger. (Referred June 9, 1993).

Projet de loi 21, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne les terrains à bail. M. P. Wessenger. (Déféré le 9 juin 1993).

STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Bill Pr12, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred December 3, 1990).

Bill Pr15, An Act respecting the City of Etobicoke. Mr J. Henderson. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr16, An Act respecting the City of North York. Mr C. Harnick. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr20, An Act respecting the City of Scarborough. Mr S. Owens. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr23, An Act respecting Aphasia Centre - North York. Mr D. Turnbull. (Referred June 21, 1993).

Bill Pr43, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred June 23, 1993).

Bill Pr44, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred June 23, 1993).

Bill Pr46, An Act respecting the City of Mississauga. Mr S. Mahoney. (Referred June 29, 1993).

Bill Pr76, An Act respecting Peterborough Civic Hospital. Ms J. Carter. (Referred June 8, 1993).

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 62, An Act to amend the Environmental Protection Act in respect of the Niagara Escarpment. Mr N. Duignan. (Referred April 22, 1993).

Projet de loi 62, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement à l'égard de l'escarpement du Niagara. M. N. Duignan. (Déféré le 22 avril 1993).

Bill 82, An Act to amend the Employment Standards Act and the Workers' Compensation Act. Mr S. Owens. (Referred October 22, 1992).

Projet de loi 82, Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi et la Loi sur les accidents du travail. M. S. Owens. (Déféré le 22 octobre 1992).

STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Bill 18, An Act to permit Patients receiving Chronic Care to install their own Television or combined Television and Video-Cassette Recorder. Mr D. Ramsay. (Referred June 3, 1993).

Projet de loi 18, Loi permettant aux malades chroniques d'installer leur propre téléviseur ou leur propre combiné téléviseur-magnétoscope à vidéo-cassette. M. D. Ramsay. (Déféré le 3 juin 1993).

Bill 24, An Act to amend the Education Act. Mrs E. Caplan. (Referred June 11, 1992).

Projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M^{me} E. Caplan. (Défère le 11 juin 1992).

Bill 94, An Act to amend certain Acts to implement the interim reassessment plan of Metropolitan Toronto on a property class by property class basis and to permit all municipalities to provide for the pass through to tenants of tax decreases resulting from reassessment and to make incidental amendments related to financing in The Municipality of Metropolitan Toronto. Hon. E. Philip. (Referred December 1, 1992).

Projet de loi 94, Loi modifiant certaines lois afin de mettre en oeuvre le programme provisoire de nouvelles évaluations de la communauté urbaine de Toronto à partir de chaque catégorie de biens, de permettre à toutes les municipalités de prévoir que les locataires profitent des réductions d'impôt occasionnées par les nouvelles évaluations et d'apporter des modifications corrélatives reliées au financement dans la municipalité de la communauté urbaine de Toronto. L'hon. E. Philip. (Déféré le 1^{er} décembre 1992).

BILLS AWAITING ROYAL ASSENT**PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE
SANCTION ROYALE**

Bill 48, An Act to encourage negotiated settlements in the public sector to preserve jobs and services while managing reductions in expenditures and to provide for certain matters related to the Government's expenditure reduction program.

Projet de loi 48, Loi visant à favoriser la négociation d'accords dans le secteur public de façon à protéger les emplois et les services tout en réduisant les dépenses et traitant de certaines questions relatives au programme de réduction des dépenses du gouvernement.

COMMITTEE MEETINGS**RÉUNIONS DE COMITÉS**

The Standing Committee on General Government will meet to consider Bill 7, An Act to amend certain Acts related to Municipalities concerning Waste Management, as follows:

Today	10.00 a.m. and 3.30 p.m.	Room No.2
-------	--------------------------	-----------

The Standing Committee on Regulations and Private Bills will meet to consider Bill Pr43, An Act respecting the City of Toronto; Bill Pr44, An Act respecting the City of Toronto, as follows:

Wednesday, 14 July	10.00 a.m.	Room No. 1
--------------------	------------	------------

ESTIMATES 1993-1994**IN STANDING COMMITTEE ON
ESTIMATES**

(To be considered in the order shown)

BUDGETS DES DÉPENSES 1993-1994**EN COMITÉ PERMANENT DES
BUDGETS DES DÉPENSES**

(À être étudiés dans l'ordre ci-dessous)

Time used in consideration of
all the Estimates 1993-1994 6 hr. 37 mins.

Time Remaining

Ministry of Agriculture and Food	(Completed June 30, 1993)
Ministry of Housing	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Health	10 hours
Ministry of Labour	5 hours
Office Responsible for Women's Issues	7 hrs. 30 mins.
Office of Francophone Affairs	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Education and Training	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Economic Development and Trade	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Community and Social Services	10 hours
Ministry of Natural Resources	5 hours
Ministry of Northern Development and Mines	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Culture, Tourism and Recreation	7 hrs. 30 mins.

QUESTIONS

(Questions are to appear on the day after they are received and on every subsequent day in that week and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is received. A question first appearing on a Thursday will appear on each day of the following week.)

QUESTIONS

(Les questions seront publiées le jour suivant leur réception et tous les jours de la semaine. Elles seront ensuite publiées tous les lundis jusqu'à ce qu'une réponse autre qu'une réponse provisoire soit reçue. Une question publiée le jeudi pour la première fois sera publiée tous les jours de la semaine suivante.)

-
275. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health please provide a copy of the letter of January 31, 1990 from Ontario's Chief Medical Officer of Health, Dr Richard Schabas, to former Minister of Health Elinor Caplan, along with any and all responses, recommending regulatory changes be made to the Health Protection and Promotion Act to reclassify the AIDS virus as a "virulent" disease. If there was no response to Dr Schabas' recommendation to have the AIDS virus reclassified, please provide a reason why no response was given or when one will be forthcoming. Also please provide information on the current status of this recommendation to reclassify the AIDS virus as virulent. June 30, 1993.
276. Mr Murphy - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide information pertinent to Non-Formulary Benefits: "Limited Use" Products (aka Section 8) as follows: i) a list of the "limited use drugs" on the eligible list of limited use products broken down into the 4 categories listed in the description on page xxv of the "Formulary"; ii) a list of the number of approvals per drug in 1992; iii) an indication of the average duration of time from the instance that a complete form is received from a physician to the first administration of the product; iv) an indication of median time for the processing of an application as described above in (iii). July 6, 1993.
-



No. 46

N° 46

Orders and Notices

Feuilleton et Avis

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario



**3rd Session,
35th Parliament**

**3^e session,
35^e législature**

Monday,
July 12, 1993

lundi
12 juillet 1993



TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

THIRD READINGS / TROISIÈMES LECTURES	3
GOVERNMENT BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT .	4
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS	14
PRIVATE BILLS / PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ	18
NOTICES / AVIS	19
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS DEVANT ÊTRE DÉBATTUES	24
BILLS REFERRED TO COMMITTEES / PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMITÉS	26
BILLS AWAITING ROYAL ASSENT / PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE SANCTION ROYALE	29
COMMITTEE MEETINGS / RÉUNIONS DE COMITÉS	30
ESTIMATES 1993-1994	31
QUESTIONS / QUESTIONS	32

THIRD READINGS

TROISIÈMES LECTURES

1. Bill 22, An Act to provide for Certain Rights for Deaf Persons. Mr D. Abel.
Projet de loi 22, Loi reconnaissant certains droits aux sourds. M. D. Abel.
2. Bill 25, An Act to authorize borrowing on the credit of the Consolidated Revenue Fund. Hon. F. Laughren.*
Projet de loi 25, Loi autorisant des emprunts garantis par le Trésor. L'hon. F. Laughren.*
3. Bill 38, An Act to amend the Retail Business Holidays Act in respect of Sunday Shopping. Hon. D. Christopherson.
Projet de loi 38, Loi modifiant la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail en ce qui concerne l'ouverture des commerces le dimanche. L'hon. D. Christopherson.
4. Bill 61, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. E. Philip.*
Projet de loi 61, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. E. Philip.*
5. Bill 124, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mrs D. Cunningham.
Projet de loi 124, Loi portant modification du Code de la route. M^{me} D. Cunningham.
6. Bill 154, An Act to prohibit the Charging of Fees for the Cashing of Government Cheques. Mr G. Morin.
Projet de loi 154, Loi interdisant de demander des droits pour l'encaissement de chèques du gouvernement. M. G. Morin.
7. Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters. Hon. B. Charlton.
Projet de loi 164, Loi modifiant la Loi sur les assurances et certaines autres lois en ce qui concerne l'assurance-automobile et d'autres questions d'assurance. L'hon. B. Charlton.
8. Bill 169, An Act to amend the Public Service Act and the Crown Employees Collective Bargaining Act. Hon. B. Charlton.
Projet de loi 169, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique et la Loi sur la négociation collective des employés de la Couronne. L'hon. B. Charlton.

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

GOVERNMENT BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DU
GOUVERNEMENT

9. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

Suite du débat ajourné sur la modification de la motion demandant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement.

10. Committee of the Whole House:

Bill 4, An Act to amend certain Acts relating to Education. Hon. D. Cooke. **REPRINTED.**

Projet de loi 4, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne l'éducation. L'hon. D. Cooke. **RÉIMPRIMÉ.**

Bill 96, An Act to establish the Ontario Training and Adjustment Board. Hon. D. Cooke. **REPRINTED.**

Projet de loi 96, Loi créant le Conseil ontarien de formation et d'adaptation de la main-d'oeuvre. L'hon. D. Cooke. **REIMPRIMÉ.**

11. Second Reading Bill 8, An Act to provide for the control of casinos through the establishment of the Ontario Casino Corporation and to provide for certain other matters related to casinos. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 8, Loi prévoyant la réglementation des casinos par la création de la Société des casinos de l'Ontario et traitant de certaines autres questions relatives aux casinos. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

12. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 23, An Act to amend the Colleges Collective Bargaining Act and the Ministry of Colleges and Universities Act. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 23, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et la Loi sur le ministère des Collèges et Universités. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

13. Second Reading Bill 26, An Act respecting Environmental Rights in Ontario. Hon. B. Wildman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 26, Loi concernant les droits environnementaux en Ontario. L'hon. B. Wildman. **IMPRIMÉ.**

14. Second Reading Bill 27, An Act to amend the Employer Health Tax Act and the Workers' Compensation Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 27, Loi modifiant la Loi sur l'impôt prélevé sur les employeurs relatif aux services de santé et la Loi sur les accidents du travail. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

15. Second Reading Bill 29, An Act to amend certain Acts to eliminate the Commercial Concentration Tax, reduce certain expenditures and provide for the increase of certain revenues as referred to in the 1993 Budget. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 29, Loi modifiant certaines lois afin d'éliminer l'impôt sur les concentrations commerciales, de réduire certaines dépenses et de prévoir l'augmentation de certaines recettes comme le prévoit le budget de 1993. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

16. Second Reading Bill 30, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 30, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

17. Second Reading Bill 31, An Act to amend the Income Tax Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

18. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 32, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 32, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

19. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 34, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Personal Property Security Act in respect of Vehicle Transfer Packages. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 34, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur les sûretés mobilières à l'égard des dossiers de transfert de véhicules. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

20. Second Reading Bill 37, An Act to amend the Education Act and certain other Acts with respect to Special Education. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

21. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 39, An Act to establish the Ontario Road Safety Corporation and to amend certain Acts administered by the Minister of Transportation. Hon. G. Pouliot.* **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 39, Loi créant la Société de la sécurité routière de l'Ontario et modifiant certaines lois dont le ministre des Transports assure l'application. L'hon. G. Pouliot.* **IMPRIMÉ.**

22. Second Reading Bill 40, An Act to stimulate Economic Development through the Creation of Community Economic Development Corporations and through certain amendments to the Education Act, the Municipal Act, the Planning Act and the Parkway Belt Planning and Development Act. Hon. E. Philip. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 40, Loi visant à stimuler le développement économique grâce à la création de sociétés de développement économique communautaire et à certaines modifications apportées à la Loi sur l'éducation, à la Loi sur les municipalités, à la Loi sur l'aménagement du territoire et à la Loi sur la planification et l'aménagement d'une ceinture de promenade. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**

23. Second Reading Bill 42, An Act to provide for Farm Registration and Funding for Farm Organizations that provide Education and Analysis of Farming Issues on behalf of Farmers. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 42, Loi prévoyant l'inscription des entreprises agricoles et le financement des organismes agricoles qui offrent des services d'éducation et d'analyse en matière de questions agricoles pour le compte des agriculteurs. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

24. Second Reading Bill 47, An Act to amend certain Acts in respect of the Administration of Justice. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 47, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne l'administration de la justice. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

25. Second Reading Bill 49, An Act respecting the Collective Bargaining of Employees of the Crown and other matters relating to Collective Bargaining. Hon. B. Mackenzie.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 49, Loi concernant la négociation collective des employés de la Couronne et d'autres questions relatives à la négociation collective. L'hon. B. Mackenzie.* **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

26. Second Reading Bill 50, An Act to implement the Government's expenditure control plan and, in that connection, to amend the Health Insurance Act and the Hospital Labour Disputes Arbitration Act. Hon. R. Grier. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 50, Loi visant à mettre en œuvre le Plan de contrôle des dépenses du gouvernement et modifiant la Loi sur l'assurance-santé et la Loi sur l'arbitrage des conflits de travail dans les hôpitaux. L'hon. R. Grier. **IMPRIMÉ.**

27. Second Reading Bill 51, An Act respecting the Restructuring of the County of Simcoe. Hon. E. Philip. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 51, Loi concernant la restructuration du comté de Simcoe. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**

28. Second Reading Bill 63, An Act to establish a Corporation to provide for Agricultural Insurance. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 63, Loi portant création d'une personne morale offrant de l'assurance agricole. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

29. Second Reading Bill 64, An Act to revise the Farm Income Stabilization Act. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 64, Loi portant révision de la Loi sur la stabilisation des revenus agricoles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

30. Second Reading Bill 65, An Act to revise the Crop Insurance Act (Ontario). Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 65, Loi portant révision de la Loi sur l'assurance-récolte (Ontario). L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

31. Second Reading Bill 66, An Act to amend the Corporations Tax Act. Hon. F. Laughren.

Deuxième lecture Projet de loi 66, Loi modifiant la Loi sur l'imposition des corporations. L'hon. F. Laughren.

32. Second Reading Bill 68, An Act to amend the Courts of Justice Act and to make related amendments to the Freedom of Information and Protection of Privacy Act and the Justices of the Peace Act. Hon. M. Boyd.*

Deuxième lecture Projet de loi 68, Loi modifiant la Loi sur les tribunaux judiciaires et apportant des modifications corrélatives à la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée et à la Loi sur les juges de paix. L'hon. M. Boyd.*

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

33. Second Reading Bill 72, An Act to amend the Arts Council Act. Hon. A. Swarbrick.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 72, Loi modifiant la Loi sur le Conseil des arts. L'hon. A. Swarbrick.* **IMPRIMÉ.**

34. Second Reading Bill 78, An Act to provide Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 78, Loi prévoyant l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

35. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 79, An Act to provide for Employment Equity for Aboriginal People, People with Disabilities, Members of Racial Minorities and Women. Hon. E. Ziemba. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 79, Loi prévoyant l'équité en matière d'emploi pour les autochtones, les personnes handicapées, les membres des minorités raciales et les femmes. L'hon. E. Ziemba. **IMPRIMÉ.**

36. Second Reading Bill 80, An Act to amend the Labour Relations Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 80, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

37. Second Reading Bill 88, An Act to amend certain Acts relating to Education. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 88, Loi modifiant certaines lois ayant trait à l'éducation. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

38. Second Reading Bill 90, An Act to amend the Planning Act and the Municipal Act with respect to Residential Units and Garden Suites. Hon. E. Philip. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 90, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire et la Loi sur les municipalités en ce qui concerne les unités d'habitation et les pavillons-jardins. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**

39. Second Reading Bill 99, An Act to revise the Limitations Act. Hon. M. Boyd. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 99, Loi révisant la Loi sur la prescription des actions. L'hon. M. Boyd. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

40. Second Reading Bill 100, An Act to amend the Regulated Health Professions Act, 1991. Hon. R. Grier. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 100, Loi modifiant la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées. L'hon. R. Grier. **IMPRIMÉ.**

41. Second Reading Bill 103, An Act to provide firefighters with protection from personal liability and indemnification for legal costs. Hon. D. Christopherson.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 103, Loi visant à accorder l'immunité aux pompiers et à les indemniser de leurs frais de justice. L'hon. D. Christopherson.* **IMPRIMÉ.**

42. Second Reading Bill 105, An Act to provide Stable Funding for Farm Organizations that provide Education and Analysis of Farming Issues on behalf of Farmers. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 105, Loi prévoyant un financement stable pour les organismes agricoles qui offrent des services d'éducation et d'analyse en matière de questions agricoles pour le compte des agriculteurs. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

43. Second Reading Bill 107, An Act to repeal the Superannuation Adjustment Benefits Act and to provide for the transfer of assets and liabilities of the Superannuation Adjustment Fund Account to the Ryerson Retirement Pension Plan of Ryerson Polytechnical Institute. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 107, Loi abrogeant la Loi intitulée Superannuation Adjustment Benefits Act et prévoyant le transfert de l'actif et du passif du compte du Fonds d'indexation des pensions de retraite au Régime de retraite de Ryerson de l'Institut polytechnique Ryerson. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

44. Second Reading Bill 111, An Act to amend the Public Service Act. Hon. B. Charlton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 111, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique. L'hon. B. Charlton. **IMPRIMÉ.**

45. Second Reading Bill 113, An Act to amend the Liquor Control Act. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 113, Loi modifiant la Loi sur les alcools. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

46. Second Reading Bill 115, An Act to confirm and correct the Statutes of Ontario as revised by the Statute Revision Commissioners. Hon. M. Boyd. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 115, Loi confirmant et corrigeant les Lois de l'Ontario refondues par les commissaires à la refonte des lois. L'hon. M. Boyd. **IMPRIMÉ.**

47. Second Reading Bill 162, An Act to amend the Game and Fish Act. Hon. H. Hampton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 162, Loi modifiant la Loi sur la chasse et la pêche. L'hon. H. Hampton. **IMPRIMÉ.**

48. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Multi-Year Plan for Deinstitutionalization of Developmentally Handicapped People in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur le plan pluriannuel visant la désinstitutionnalisation des personnes ayant une déficience intellectuelle en Ontario.

49. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Children's Mental Health Services in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les services de santé mentale pour enfants en Ontario.

50. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on the Appointments Review Process.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le processus d'étude des nominations.

51. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Exotic Species in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur les espèces exotique en Ontario.

52. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Special Committee on the Parliamentary Precinct on Restoration Proposals for the Parliament Building.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité extraordinaire de l'enceinte parlementaire sur les propositions pour la restauration de l'Édifice du Parlement.

53. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Cross-Border Shopping.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires économiques et financières sur les achats autre-frontière.

54. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1991 of the Standing Committee on Public Accounts.

55. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Conflict of Interest Guidelines.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur les lignes directrices sur les conflits d'intérêts.

56. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on Service Delivery at the Workers' Compensation Board.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant la prestation des services à la commission des accidents du travail.

57. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on the State of Emergency and the Income Crunch in Ontario Agriculture.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant l'état d'urgence et les problèmes financiers de l'agriculture en Ontario.

58. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the review of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'étude de la Loi de 1987 sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

59. Consideration of the Final Report of the Select Committee on Ontario in Confederation.

Examen du rapport final du Comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération.

60. Consideration of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Inquiry re Ministry of Health Information.

Examen du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'Enquête concernant l'information du ministère de la Santé.

61. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Keith Harfield.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur Keith Harfield.

62. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Nineteenth Report 1991 of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le dix-neuvième rapport 1991 du Comité permanent de l'ombudsman.

63. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1992 of the Standing Committee on Public Accounts.

64. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Changes to the Funding of the Ontario Student Assistance Program.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales concernant les changements dans le financement du Régime d'aide financière aux étudiants de l'Ontario.

65. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendation contained in the Special Report of the Standing Committee on Public Accounts.

66. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 18).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur les organismes, conseils et commissions (N° 18).

67. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Pre-Budget Consultation 1993.

68. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'ombudsman.

69. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly pursuant to Standing Order 108(b).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative conformément à l'article 108(b) du Règlement.

70. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Resources Development under Standing Order 108 on Bicycle Helmets.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent du développement des ressources en vertu du Règlement 108 sur les Casques de Cycliste.

71. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 19).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (N° 19).

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS**AFFAIRES ÉMANANT DES
DÉPUTÉS****72. Committee of the Whole House:**

Bill 9, An Act to amend the Representation Act. Mr B. Murdoch (Grey). **PRINTED.**

Projet de loi 9, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. B. Murdoch (Grey). **IMPRIMÉ.**

Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski. **PRINTED.**

Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski. **IMPRIMÉ.**

Bill 46, An Act to amend the Municipal Act to provide for Tax Exemptions. Mr L. Jordan. **PRINTED.**

Projet de loi 46, Loi modifiant la Loi sur les municipalités pour prévoir des exonérations d'impôts. M. L. Jordan. **IMPRIMÉ.**

Bill 58, An Act to amend the Legislative Assembly Act and the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mr W. Lessard. **PRINTED.**

Projet de loi 58, Loi modifiant la Loi sur l'Assemblée législative et la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M. W. Lessard. **IMPRIMÉ.**

Bill 98, An Act to provide a Consumer and Business Practices Code for Ontario. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Projet de loi 98, Loi prévoyant un Code de la consommation et des pratiques de commerce pour l'Ontario. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

Bill 155, An Act proclaiming Earth Day. Mr D. Abel. **PRINTED.**

Projet de loi 155, Loi proclamant la journée de la Terre. M. D. Abel. **IMPRIMÉ.**

73. Second Reading Bill 2, An Act respecting Heritage Day. Mr A. McLean. PRINTED.

Deuxième lecture Projet de loi 2, Loi concernant le jour du Patrimoine. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

74. Second Reading Bill 5, An Act to provide for Vehicle and Pedestrian Safety. Mr R. Chiarelli. PRINTED.

Deuxième lecture Projet de loi 5, Loi prévoyant la sécurité des piétons et des véhicules. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

75. Second Reading Bill 10, An Act to repeal the Ombudsman Act. Mr S. Mahoney. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 10, Loi abrogeant la Loi sur l'ombudsman. M. S. Mahoney. **IMPRIMÉ.**

76. Second Reading Bill 11, An Act to amend the Provincial Offences Act. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 11, Loi modifiant la Loi sur les infractions provinciales. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

77. Second Reading Bill 12, An Act to protect Persons from Losing their Legal Rights on being Wrongfully Dismissed. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 12, Loi visant à empêcher que les personnes victimes d'un renvoi injustifié ne perdent leurs droits reconnus par la loi. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

78. Second Reading Bill 13, An Act to provide for the Protection of Financial Consumers. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 13, Loi visant à assurer la protection des consommateurs de produits financiers. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

79. Second Reading Bill 14, An Act to prevent the loss of the Protection of the Human Rights Code by Agreement. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 14, Loi interdisant de renoncer par voie d'entente à la protection que reconnaît le Code des droits de la personne. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

80. Second Reading Bill 15, An Act to amend the Education Act. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 15, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

81. Second Reading Bill 16, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 16, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

82. Second Reading Bill 19, An Act to establish the Rights of Victims of Crime. Mr C. Jackson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 19, Loi portant déclaration des droits des victimes d'actes criminels. M. C. Jackson. **IMPRIMÉ.**

83. Second Reading Bill 28, An Act to revise the Law relating to the Protection of the Niagara Escarpment and the Surrounding Wetlands. Mr B. Murdoch (Grey). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 28, Loi révisant la loi concernant la protection de l'escarpement du Niagara et des terres marécageuses environnantes. M. B. Murdoch (Grey). **IMPRIMÉ.**

84. Second Reading Bill 33, An Act to amend the Representation Act. Mr C. Beer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 33, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. C. Beer. **IMPRIMÉ.**

85. Second Reading Bill 36, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Education Act respecting School Bus Monitors. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 36, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les moniteurs d'autobus scolaires. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

86. Second Reading Bill 41, An Act to provide for the Certification of Motor Boat Operators. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 41, Loi prévoyant l'accréditation des utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

87. Second Reading Bill 43, An Act to amend the Mining Act. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 43, Loi modifiant la Loi sur les mines. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

88. Second Reading Bill 44, An Act to amend the Health Insurance Act. Mr G. Morin. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 44, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-santé. M. G. Morin. **IMPRIMÉ.**

89. Second Reading Bill 53, An Act to amend the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mr P. Kormos. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 53, Loi modifiant la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M. P. Kormos. **IMPRIMÉ.**

90. Second Reading Bill 54, An Act requiring Referendums on the Budgetary Policy of the Government of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 54, Loi exigeant la tenue de référendums sur la politique budgétaire du gouvernement de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

91. Second Reading Bill 55, An Act to amend the Human Rights Code. Mr D. Cousens. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 55, Loi modifiant le Code des droits de la personne. M. D. Cousens. **IMPRIMÉ.**

92. Second Reading Bill 56, An Act to Protect the Civil Rights of Persons in Ontario. Mr C. Harnick. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 56, Loi visant à protéger les droits civils des personnes en Ontario. M. C. Harnick. **IMPRIMÉ.**

93. Second Reading Bill 59, An Act to provide for Petitions requiring the Premier to request the Calling of an Election. Mr C. McClelland. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 59, Loi exigeant que le premier ministre, sur pétition, demande que soit tenue une élection. M. C. McClelland. **IMPRIMÉ.**

94. Second Reading Bill 60, An Act to amend the Election Act. Mr D. Johnson (Don Mills). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 60, Loi modifiant la Loi électorale. M. D. Johnson (Don Mills). **IMPRIMÉ.**

95. Second Reading Bill 67, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Radon in indoor air. Mr M. Elston. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 67, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du radon existant dans l'air à l'intérieur des bâtiments sur la santé des humains qui y sont exposés. M. M. Elston. **IMPRIMÉ.**

96. Second Reading Bill 69, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Abrin. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 69, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes de l'abrin sur la santé des humains qui y sont exposés. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

97. Second Reading Bill 70, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Benzoapyrene. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 70, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du benzoapyrene sur la santé des humains qui y sont exposés. M. G. Sorbara. **IMPRIMÉ.**

98. Second Reading Bill 71, An Act to amend the Commercial Concentration Tax Act. Mrs E. Caplan.

Deuxième lecture Projet de loi 71, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur les concentrations commerciales. M^{me} E. Caplan.

99. Second Reading Bill 73, An Act to amend the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mrs B. Sullivan.

Deuxième lecture Projet de loi 73, Loi modifiant la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M^{me} B. Sullivan.

100. Second Reading Bill 83, An Act to amend the Freedom of Information and Protection of Privacy Act respecting Fees Charged for Access to Records. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 83, Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée en ce qui concerne les frais imputés pour l'accès à des documents. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

PRIVATE BILLS

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

101. Second Reading Bill Pr9, An Act to revive Kirbryn Holdings Inc. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**
102. Second Reading Bill Pr33, An Act respecting the Village of Merrickville. Mr R. Runciman. **PRINTED.**
103. Second Reading Bill Pr42, An Act to revive Hellenic Orthodox Community of Kingston. Mr G. Wilson (Kingston and the Islands). **PRINTED.**
104. Second Reading Bill Pr54, An Act to revive Paragon Financial Corp. Mr B. Grandmaître. **PRINTED.**
105. Second Reading Bill Pr55, An Act to revive Philmanser Investments Ltd. Mr B. Grandmaître. **PRINTED.**
106. Second Reading Bill Pr80, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. **PRINTED.**
-

NOTICES

AVIS

**GOVERNMENT NOTICES OF
MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DU
GOUVERNEMENT**

1. Budget Motion. Debated May 19, 20, 31, 1993.
-

**WANT OF CONFIDENCE
NOTICE OF MOTION PURSUANT TO
STANDING ORDER 43(a)**

**AVIS DE MOTION DE CENSURE
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
43(a) DU RÈGLEMENT**

1. Mr Harris - Whereas the NDP government continued to follow the job killing tax policies of the previous Liberal administration including 22 new tax increases in its first two budgets on top of the 33 tax increases of the previous government;

And whereas this government continued the trend set by the previous government to increase expenditures annually well in excess of the rate of inflation;

And whereas this government continued the Liberal government's trend to increase the size and scope of government in Ontario to a level we can no longer afford;

And whereas this government compounded this bad fiscal policy with multi-billion dollar deficits;

And whereas this government failed to recognize the long term damage these policies created in the economy of Ontario and did not begin to develop new direction and policy alternatives until over two and a half years after assuming office;

Therefore this House has lost faith in the ability of this government to develop long range economic plans for the prosperity of Ontario and pursuant to the provisions of Standing Order 43(a), the House no longer has confidence in the government. June 23, 1993.

**PRIVATE MEMBERS' NOTICES OF
MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DES
DÉPUTÉS**

1. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since the Government of Ontario has not consulted with the people of Ontario regarding the expansion of gambling in the province, they should initiate forthwith a process of public hearings to ascertain the will of Ontarians regarding this issue. April 13, 1993.
2. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since many scholarly studies have been written proving that gambling in its many forms is a regressive tax that impacts significantly and negatively on poor and lower income citizens, the Government of Ontario should cease all attempts to expand gambling in the province. April 19, 1993.
10. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since academic studies have concluded that three to four percent of North Americans are potential compulsive or pathological gamblers, and

since the Government may, by making gambling in the province more accessible to these persons, increase the number of gambling addicts to over 400,000 persons,

therefore, the Government of Ontario should, in the best interests of its citizens, proceed no further with the legislation to expand gambling in the province. May 5, 1993.
11. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since the Customs Officers in the Windsor area have alerted the authorities to the increasing violence at the border crossings, and

since the Provincial Government speculates that 10,000 persons a day will go to Windsor from Detroit, and

since casinos are attested by many competent authorities to be a magnet for crime of every kind,

therefore the Government of Ontario, recognizing the potential negative results of establishing a casino, cease all attempts to expand gambling in the province. May 10, 1993.
12. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since no amount of money generated by gambling will offset the costs to society, and

since social costs are generated by problem gamblers and are measured in lost productivity at work, stolen money, unpaid taxes and the break-up of families,

therefore the Government of Ontario should be concerned for the welfare of its citizens and withdraw its legislation to establish casinos and expand gambling in Ontario. May 17, 1993.

16. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since many American gambling companies are attempting to break into the Canadian market by bidding on managing the Windsor Casino, and

since American gambling interests frequently have linkages with organized crime even to this day,

therefore, the Province of Ontario should proceed no further with its plan to establish a casino. June 15, 1993.

17. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House,

- 1) since families are made more emotionally and economically vulnerable by the operation of various gaming and gambling ventures; and
- 2) since the people of Ontario did not give a mandate to the New Democratic Government to introduce casino gambling; and
- 3) since the citizens of Ontario have not been consulted on this particular Government initiative,

therefore, the Government of Ontario should cease all means of establishing gambling casinos by Regulation and that appropriate legislation be introduced into the Legislative Assembly along with a process which includes significant opportunities for public consultations and full public hearings. June 21, 1993.

18. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House,

since the CCF and the NDP have traditionally been against the use of gambling proceeds to fund priority government programs, and

since NDP members of the legislature have expressed themselves in opposition to the use of gambling funds to maintain essential services even up to four months before the New Democrats became the government,

Therefore, the New Democratic Party Government should cease its attempts to expand gambling in the Province of Ontario. June 21, 1993.

19. Mr Villeneuve - Resolution - That, in the opinion of this House, because the issue of the property taxation of producing farmland has become of increasing concern to farmers, as education costs have risen and as municipal service costs have increased, while over the same time farmers have not received a proportional increase in services, and that the Ontario Farm Property Tax Rebate has distorted the actual program budget of the Ministry of Agriculture and Food, and that the Fair Tax Commission's Property Tax Working Group has evaded the issue by calling the taxation of farm property a farm policy issue (as opposed to a tax issue), the Government of Ontario should, first, list the Farm Property Tax Rebate as a budget item separate from the budget of the Ministry of Agriculture and Food, and second, the Government of Ontario should initiate, with farm and municipal organizations, a thorough and public review of the taxation of producing farmland with the aim of maintaining a viable agricultural industry and family farms in Ontario. June 29, 1993.
-

**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO
BE DEBATED**

*(Precedence in accordance with the Standing
Order 96(d).)*

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS
DEVANT ÊTRE DÉBATTUES**

*(Ordre de priorité conforme à l'article 96(d)
du Règlement.)*

Ballot Item Numbers 19 and 20 - Debated July 8, 1993.

Ballot Item Number 21 - To be debated July 15, 1993.

Mr Villeneuve - Resolution - That, in the opinion of this House, because the issue of the property taxation of producing farmland has become of increasing concern to farmers, as education costs have risen and as municipal service costs have increased, while over the same time farmers have not received a proportional increase in services, and that the Ontario Farm Property Tax Rebate has distorted the actual program budget of the Ministry of Agriculture and Food, and that the Fair Tax Commission's Property Tax Working Group has evaded the issue by calling the taxation of farm property a farm policy issue (as opposed to a tax issue), the Government of Ontario should, first, list the Farm Property Tax Rebate as a budget item separate from the budget of the Ministry of Agriculture and Food, and second, the Government of Ontario should initiate, with farm and municipal organizations, a thorough and public review of the taxation of producing farmland with the aim of maintaining a viable agricultural industry and family farms in Ontario.

Ballot Item Number 22 - To be debated July 15, 1993.

Second Reading Bill 53, An Act to amend the Legislative Assembly Retirement Allowances Act.
Mr P. Kormos.

Deuxième lecture Projet de loi 53, Loi modifiant la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M. P. Kormos.

Ballot Item Number 23 - To be debated July 22, 1993.

Second Reading Bill 59, An Act to provide for Petitions requiring the Premier to request the Calling of an Election. Mr C. McClelland.

Deuxième lecture Projet de loi 59, Loi exigeant que le premier ministre, sur pétition, demande que soit tenue une élection. M. C. McClelland.

Ballot Item Number 24 - To be debated July 22, 1993.

Second Reading Bill 60, An Act to amend the Election Act. Mr D. Johnson (Don Mills).

Deuxième lecture Projet de loi 60, Loi modifiant la Loi électorale. M. D. Johnson (Don Mills).

BILLS REFERRED TO COMMITTEES**PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS
AUX COMITÉS****STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE**

Bill 3, An Act to provide for Access to Information relating to the affairs of Teranet Land Information Services Inc. Mr D. Tilson. (Referred April 29, 1993).

Projet de loi 3, Loi prévoyant l'accès aux renseignements concernant les activités des Services d'information foncière Teranet Inc. M. D. Tilson. (Déféré le 29 avril 1993).

Bill 20, An Act to protect the Persons, Property and Rights of Tenants and Landlords. Mr R. Runciman. (Referred June 3, 1993).

Projet de loi 20, Loi visant à protéger la personne, les biens et les droits des locataires et des locateurs. M. R. Runciman. (Déféré le 3 juin 1993).

Bill 45, An Act to amend the Human Rights Code with respect to Sexual Orientation. Mr T. Murphy. (Referred June 24, 1993).

Projet de loi 45, Loi modifiant le Code des droits de la personne en ce qui concerne l'orientation sexuelle. M. T. Murphy. (Déféré le 24 juin 1993).

Bill 89, An Act to amend the Health Protection and Promotion Act. Mr D. Tilson. (Referred December 3, 1992).

Projet de loi 89, Loi modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé. M. D. Tilson. (Déféré le 3 décembre 1992).

STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND ECONOMIC AFFAIRS

Bill 17, An Act to provide for the Capital Investment Plan of the Government of Ontario and for certain other matters related to financial administration. Hon. F. Laughren. (Referred June 16, 1993).

Projet de loi 17, Loi prévoyant le plan d'investissement du gouvernement de l'Ontario et concernant d'autres questions relatives à l'administration financière. L'hon. F. Laughren. (Déféré le 16 juin 1993).

STANDING COMMITTEE ON GENERAL GOVERNMENT

Bill 7, An Act to amend certain Acts related to Municipalities concerning Waste Management. Hon. E. Philip. (Referred May 18, 1993).

Projet de loi 7, Loi modifiant certaines lois relatives aux municipalités en ce qui concerne la gestion des déchets. L'hon. E. Philip. (Déféré le 18 mai 1993).

Bill 21, An Act to amend certain Acts with respect to Land Leases. Mr P. Wessenger. (Referred June 9, 1993).

Projet de loi 21, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne les terrains à bail. M. P. Wessenger. (Déféré le 9 juin 1993).

STANDING COMMITTEE ON THE LEGISLATIVE ASSEMBLY

Bill 57, An Act to amend the Election Act and the Legislative Assembly Act. Mr G. Sorbara. (Referred July 8, 1993).

Projet de loi 57, Loi modifiant la Loi électorale et la Loi sur l'Assemblée législative. M. G. Sorbara. (Déféré le 8 juillet 1993)

STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Bill Pr12, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred December 3, 1990).

Bill Pr15, An Act respecting the City of Etobicoke. Mr J. Henderson. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr16, An Act respecting the City of North York. Mr C. Hamick. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr20, An Act respecting the City of Scarborough. Mr S. Owens. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr23, An Act respecting Aphasia Centre - North York. Mr D. Turnbull. (Referred June 21, 1993).

Bill Pr43, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred June 23, 1993).

Bill Pr44, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred June 23, 1993).

Bill Pr46, An Act respecting the City of Mississauga. Mr S. Mahoney. (Referred June 29, 1993).

Bill Pr76, An Act respecting Peterborough Civic Hospital. Ms J. Carter. (Referred June 8, 1993).

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 62, An Act to amend the Environmental Protection Act in respect of the Niagara Escarpment. Mr N. Duignan. (Referred April 22, 1993).

Projet de loi 62, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement à l'égard de l'escarpement du Niagara. M. N. Duignan. (Déféré le 22 avril 1993).

Bill 82, An Act to amend the Employment Standards Act and the Workers' Compensation Act. Mr S. Owens. (Referred October 22, 1992).

Projet de loi 82, Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi et la Loi sur les accidents du travail. M. S. Owens. (Déféré le 22 octobre 1992).

STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Bill 18, An Act to permit Patients receiving Chronic Care to install their own Television or combined Television and Video-Cassette Recorder. Mr D. Ramsay. (Referred June 3, 1993).

Projet de loi 18, Loi permettant aux malades chroniques d'installer leur propre téléviseur ou leur propre combiné téléviseur-magnétoscope à vidéo-cassette. M. D. Ramsay. (Déféré le 3 juin 1993).

Bill 24, An Act to amend the Education Act. Mrs E. Caplan. (Referred June 11, 1992).

Projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M^{me} E. Caplan. (Déféré le 11 juin 1992).

Bill 94, An Act to amend certain Acts to implement the interim reassessment plan of Metropolitan Toronto on a property class by property class basis and to permit all municipalities to provide for the pass through to tenants of tax decreases resulting from reassessment and to make incidental amendments related to financing in The Municipality of Metropolitan Toronto. Hon. E. Philip. (Referred December 1, 1992).

Projet de loi 94, Loi modifiant certaines lois afin de mettre en oeuvre le programme provisoire de nouvelles évaluations de la communauté urbaine de Toronto à partir de chaque catégorie de biens, de permettre à toutes les municipalités de prévoir que les locataires profitent des réductions d'impôt occasionnées par les nouvelles évaluations et d'apporter des modifications corrélatives reliées au financement dans la municipalité de la communauté urbaine de Toronto. L'hon. E. Philip. (Déféré le 1^{er} décembre 1992).

BILLS AWAITING ROYAL ASSENT**PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE
SANCTION ROYALE**

Bill 87, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to Fire Fighters. Mrs J. Fawcett.

Projet de loi 87, Loi modifiant le Code de la route relativement aux pompiers. M^{me} J. Fawcett.

COMMITTEE MEETINGS

RÉUNIONS DE COMITÉS

The Standing Committee on Estimates will meet to consider the estimates of the Ministry of Housing as follows:

Tuesday, 13 July	3.30 p.m.	Room No.2
Wednesday, 14 July	3.30 p.m.	Room No.2

The Standing Committee on General Government will meet to consider Bill 7, An Act to amend certain Acts related to Municipalities concerning Waste Management, as follows:

Thursday, 15 July	10.00 a.m. and 3.30 p.m.	Room No.2
-------------------	--------------------------	-----------

The Standing Committee on the Ombudsman will meet to consider a report of the Sub-committee on Committee Business as follows:

Wednesday, 14 July	10.00 a.m.	Room No.2
--------------------	------------	-----------

The Standing Committee on Public Accounts will meet to discuss the procedure for receiving the special audit of the Workers Compensation Board, the motion on furniture and renovations by Ontario Hydro and the General Division Courthouse and the motion concerning a review of the "New Ventures Program" of the Ministry of Economic Development and Trade as follows:

Thursday, 15 July	10.00 a.m.	Room No.151
-------------------	------------	-------------

The Standing Committee on Regulations and Private Bills will meet to consider Bill Pr43, An Act respecting the City of Toronto and Bill Pr44, An Act respecting the City of Toronto, as follows:

Wednesday, 14 July	10.00 a.m.	Room No.1
--------------------	------------	-----------

ESTIMATES 1993-1994**IN STANDING COMMITTEE ON
ESTIMATES**

(To be considered in the order shown)

BUDGETS DES DÉPENSES 1993-1994**EN COMITÉ PERMANENT DES
BUDGETS DES DÉPENSES**

(À être étudiés dans l'ordre ci-dessous)

**Time used in consideration of
all the Estimates 1993-1994 6 hr. 37 mins.**

Time Remaining

Ministry of Agriculture and Food	(Completed June 30, 1993)
Ministry of Housing	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Health	10 hours
Ministry of Labour	5 hours
Office Responsible for Women's Issues	7 hrs. 30 mins.
Office of Francophone Affairs	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Education and Training	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Economic Development and Trade	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Community and Social Services	10 hours
Ministry of Natural Resources	5 hours
Ministry of Northern Development and Mines	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Culture, Tourism and Recreation	7 hrs. 30 mins.

QUESTIONS

(Questions are to appear on the day after they are received and on every subsequent day in that week and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is received. A question first appearing on a Thursday will appear on each day of the following week.)

QUESTIONS

(Les questions seront publiées le jour suivant leur réception et tous les jours de la semaine. Elles seront ensuite publiées tous les lundis jusqu'à ce qu'une réponse autre qu'une réponse provisoire soit reçue. Une question publiée le jeudi pour la première fois sera publiée tous les jours de la semaine suivante.)

-
107. Answered, July 6, 1993.
110. Mr Harnick - Enquiry of the Ministry - Would the Minister responsible for Native Affairs please provide the current status of conservation agreements between the Province of Ontario and native bands. May 5, 1993. Interim Answer tabled June 8, 1993. Approximate date information available June 21, 1993.
111. Mr Harnick - Enquiry of the Ministry - Would the Minister responsible for Native Affairs please outline the government policy regarding conservation guidelines as established for natives in Ontario. May 5, 1993. Interim Answer tabled June 8, 1993. Approximate date information available June 21, 1993.
147. Mr Carr - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Economic Development and Trade please indicate the role and function of those ministers without portfolio who report to the minister. May 5, 1993. Interim Answer tabled May 20, 1993. Approximate date information available May 28, 1993.
206. Answered, July 5, 1993.
214. Mr Curling - Enquiry of the Ministry - Would the Chair of Management Board table the following: (i) the funding received by each Ministry for the Summer Experience Program in the years 1990-1991, 1991-1992, 1992-1993, 1993-1994; (ii) the number of positions created by the Summer Experience Program, the specific location and duration of the positions by Ministry for the years 1990-1991, 1991-1992, 1992-1993, 1993-1994. June 15, 1993. Interim Answer tabled July 5, 1993. Approximate date information available July 30, 1993.
215. Mr Curling - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy table the following: (i) the funding received by each Ministry for the Environmental Youth Corps Program for the years 1990-1991, 1991-1992, 1992-1993, 1993-1994 broken down by summer funding and other; (ii) the number of positions created by the Environmental Youth Corps Program, the specific location and duration of positions by Ministry for the years 1990-1991, 1991-1992, 1992-1993, 1993-1994. June 15, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available August 1, 1993.

216. Mr Curling - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources table the following: (i) the funding for the Ontario Ranger Program for the years 1990-1991, 1991-1992, 1992-1993, 1993-1994; (ii) the number of positions created by the Ontario Ranger Program, the specific location and duration of the positions for the years 1990-1991, 1991-1992, 1992-1993, 1993-1994. June 15, 1993.
217. Mr Curling - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources table the following: (i) the funding for the Ranger II Program for the years 1990-1991, 1991-1992, 1992-1993, 1993-1994; (ii) the number of positions created by the Ranger II Program, the specific location and duration of the positions for the years 1990-1991, 1991-1992, 1992-1993, 1993-1994. June 15, 1993.
218. Mr Curling - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Northern Development and Mines table the following: (i) the funding for the Northern Ontario Training Opportunities Program for the years 1990-1991, 1991-1992, 1992-1993, 1993-1994; (ii) the number of positions created by the Northern Ontario Training Opportunities Program, the specific location and duration of the positions for the years 1990-1991, 1991-1992, 1992-1993, 1993-1994. June 15, 1993. Interim Answer tabled June 29, 1993. Approximate date information available July 23, 1993.
220. Mr Curling - Enquiry of the Ministry - Would each Minister table the following: (i) ministry specific funding for the creation of summer jobs for the years 1990-1991, 1991-1992, 1992-1993, 1993-1994; (ii) the number, location and duration of the above positions. June 15, 1993. Interim Answer tabled July 5, 1993. Approximate date information available July 30, 1993.
221. Answered, July 5, 1993.
222. Answered, July 6, 1993.
224. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide any and all documentation relating to the Ministry's proposal to restrict patient access to psychotherapy services to 2 hours per week per patient, including any cost/benefit studies prepared, health outcomes analysis and studies undertaken, minutes of consultative meetings held, surveys conducted, or other activities taken to formulate this proposal. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 14, 1993.
226. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide any and all documentation with respect to cost/benefit and impact studies and minutes of consultative meetings held, with respect to the Ministry's proposal to reduce technical fees paid to facilities and hospitals by five percent. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 14, 1993.

228. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide any and all documentation relating to the delisting from OHIP of invitro fertilization, including any cost/benefit studies prepared, health outcomes analysis and studies undertaken, minutes of consultative meetings held, surveys conducted or other activities taken by the Ministry to formulate its proposal. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 14, 1993.
229. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy indicate whether funding has been provided or will be provided for the construction of a wet/dry composting plant on Correctional Services property at Guelph C.C.. Would the Minister provide the amount of that funding. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 19, 1993.
230. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy indicate if an Environmental Impact study (or studies) and a Health and Safety study (or studies) have been conducted concerning the wet/dry composting plant on Correctional Services property at Guelph C.C. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 19, 1993.
231. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy please provide the Environmental Impact study (or studies) and the Health and Safety study (or studies) related to the wet/dry composting plant on Correctional Services property at Guelph C.C.. If the Ministry cannot provide these studies would it explain why. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 19, 1993.
232. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy indicate the status of the construction of the wet/dry composting plant on Correctional Services property at Guelph C.C. and the expected completion date of that plant. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 19, 1993.
233. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy indicate whether concerns regarding the spore aspergillus fumigatus have been considered concerning the construction of the proposed wet/dry composting plant on Correctional Services property at Guelph C.C.. Has the Minister considered the impact of this spore on H.I.V. patients incarcerated at Guelph C.C. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 19, 1993.
234. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Correctional Services indicate if the concerns expressed by the union dating back to April 1989 have been resolved to the satisfaction of the union and the safety and well being of the inhabitants of Burtch Correctional Centre. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 12, 1993.

235. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Premier confirm that Mr John Piper visited Boston, Mass., U.S.A. in November, 1991. On whose direction did Mr Piper make this trip and for what purpose. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 12, 1993.
236. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Premier confirm that Mr David Agnew visited Boston, Mass., U.S.A. in November, 1991. On whose direction did Mr Agnew make this trip and for what purpose. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 12, 1993.
238. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Premier indicate if during his trip to Boston in November, 1991, how many members of Mr Carlton Masters' staff accompanied him. What were the names and titles of those individuals. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 12, 1993.
239. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Premier indicate whether Mr John Piper, during his November, 1991 trip to Boston, Mass., U.S.A. had any formal or informal meetings with Agent General Carlton Masters and what was the purpose of those meetings. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 12, 1993.
240. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Premier confirm that a meeting took place on November 20, 1992 between Mr John Piper, Mr David Agnew and Mr Ross McClellan. Can the Premier confirm that Ms Melody Morrison attended this meeting but was late in arriving. Can the Premier confirm or deny that Mr Agnew and Mr McClellan briefed Ms Morrison and in the course of this briefing, Mr Will Ferguson's involvement in the Judi Harris scandal was revealed. Can the Premier confirm that Ms Morrison placed a call to the Premier advising him of the circumstances of this briefing and will the Premier confirm that he placed a call at 10:37 a.m. to Mr Will Ferguson's constituency office in Kitchener. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 12, 1993.
241. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Correctional Services indicate what directions guards at Ontario Correctional facilities have been provided with concerning the provision of C.P.R. for inmates with H.I.V.. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 12, 1993.
242. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Correctional Services confirm that cases currently requiring emergency respiration for inmates with H.I.V. frequently involve the use of the Stuart Air System. Can the Minister confirm that this system is not considered an effective substitute for C.P.R. What policies is the Ministry currently considering to ensure the best possible success rate for reviving H.I.V. positive inmates or those with other communicable diseases. Is the Ministry currently considering implementing paramedic training which would permit Correctional Officers to use paramedic equipment, such as the forced air resuscitation system, to revive inmates. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 12, 1993.

243. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Correctional Services indicate whether current methods of resuscitation commonly used on H.I.V. positive patients contravene the Correctional Services Act by failing to provide adequate health care for inmates. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 12, 1993.
244. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Correctional Services advise if the Ministry has reviewed the problem of multiple carriers with regard to virulent or contagious diseases and confirm that because of immune disorders, testing is redundant as the immune system does not respond to the test. What actions are being taken to protect guards and inmates, especially where tuberculosis is concerned. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 12, 1993.
245. Mr Runciman- Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Correctional Services indicate if the Ministry has discharged its obligations under Section 22 of the Health Protection and Promotion Act of 1983 with respect to the controlling of contagious diseases in light of the new phenomena of normal testing, non-response for immune deficient inmates or guards. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 12, 1993.
247. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Correctional Services consider the recategorization of the H.I.V. virus from Section 22 to Section 35 of the Health Protection and Promotion Act of 1983 in light of concerns expressed by Correctional Services employees. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 12, 1993.
248. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Correctional Services indicate what actions the Ministry has taken with respect to the undersized sewage treatment plant at Burtch C.C.. Can the Minister confirm that inmates at the centre have been advised by guards, on the advice of management, not to take showers after 4 p.m. because of this problem. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 12, 1993.
249. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Correctional Services confirm that at various times during 1991 and 1992 residue from the Burtch C.C. cannery overloaded the sewage treatment plant to the point that beet juice was discharged into a creek on the property. Can the Minister confirm that management at Burtch C.C. stopped canning beets at the cannery because of this problem. When was the canning of beets stopped. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 12, 1993.

250. Mr Runciman - Enquiry the Ministry - Would the Minister of Correctional Services indicate when canning operations were reduced at the Burtch C.C. and can the Minister indicate how many inmates regularly worked at the cannery before and after this reduction. Can the Minister confirm that the cannery manager was given "surplus notice" at the time that canning operations were reduced and that two Correctional Officers were terminated because of this downsizing. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 12, 1993.
251. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Correctional Services indicate whether overtures were made to a U.S. environmental consultant with respect to sewage problems at Burtch C.C.. Can the Minister indicate whether there were ever any meetings between this consultant and officials of the Ministry and if so, would the Minister provide the date of any meetings. Was a U.S. consultant ever paid by the Ministry with respect to the Burtch C.C. sewage issue. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 12, 1993.
252. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy indicate how many tests were done on water quality on a creek near the Burtch Correctional Centre between 1989 and 1992, the dates and results of those tests. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 19, 1993.
253. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Correctional Services indicate specific dates in 1990 and 1991 in which asbestos was removed from the Burtch C.C.. Can the Minister indicate whether bills of lading were completed with respect to this movement of asbestos. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 12, 1993.
254. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Correctional Services indicate whether bills of lading were completed with respect to the hauling of raw sewage and disposal of that sewage on a field used to grow corn for animals, during the summers of 1991 and 1992. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 12, 1993.
255. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Correctional Services confirm that a Lieutenant at Burtch C.C. who was charged with a criminal offense in May, 1992, resumed active employment status at the Centre in November 1992. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 12, 1993.
256. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Correctional Services indicate the employment status of a Lieutenant at Burtch Correctional Centre, who was charged by the police in May, 1992. What was this Lieutenant's job title, rank and salary level before the laying of this charge and after he returned to work later that year. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 12, 1993.

257. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Premier indicate whether the Minister of Correctional Services has met with union officials at the Burtch C.C. as the Premier indicated in a January 17 letter to union officials. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 12, 1993.
258. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Correctional Services confirm that there was a meeting in February 1993 between officials in the Ministry, officials in the Ontario Public Service Employees' Union and union officials at Burtch C.C. to discuss the Operational Review of Burtch Correctional Centre. Were either the Premier or the Minister in attendance at that meeting. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 12, 1993.
259. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Correctional Services confirm that in a 1991 job competition for the posting of Sergeant "OM 14" at Burtch C.C. the two applicants for the job had 9 and 26 years experience respectively and that the job was awarded to the former employee. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 12, 1993.
260. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Solicitor General indicate whether, during the year 1990, an investigation was undertaken with respect to a complaint lodged by the union at Burtch C.C. concerning the distribution and/or sale of illegal drugs and drug paraphernalia at that Centre. Can the Solicitor General indicate the methodology and determination of such investigation. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 12, 1993.
261. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Correctional Services indicate whether, in 1991, as part of a management golf tournament, a prize of a free paint job at the automotive trade shop at Burtch C.C. was offered. Can the Minister indicate whether the Ministry conducted any investigation into this matter. Can the Minister provide the methodology and determination of such investigation. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 12, 1993.
262. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Correctional Services indicate whether there have been any investigations into misuse of trade shops at the Burtch C.C. during the years 1991 to 1993 and what were the outcomes of these investigations. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 12, 1993.
263. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy provide the number of waste generators in the following five categories: single family residential, multifamily residential, institutional, commercial and industrial for each of the Region of Peel, the Region of York, the Region of Durham and Metro Toronto. June 24, 1993. Interim Answer tabled July 8, 1993. Approximate date information available August 16, 1993.

264. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy provide the annual tons of waste generated by the following generators: single family residential, multifamily residential, institutional, commercial and industrial for newspaper, kraft/corrugated, office paper, magazines/chipboard/ glossy paper, other paper, glass food and beverage jars, aluminum food and beverage cans, tin food and beverage cans, other ferrous metals, other non-ferrous metals, PET bottles, HDPE bottles, other bottles, film plastics, other plastics, textiles, food, lawn and garden waste, other organics, disposable diapers, tires, household hazardous waste, and other inorganic waste, for each of the Region of Peel, the Region of Durham, the Region of York and Metro Toronto. June 24, 1993. Interim Answer tabled July 8, 1993. Approximate date information available August 16, 1993.
265. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy table the waste stream recovery efficiencies and materials prices by the following waste components: newspaper, kraft/corrugated, office paper, magazines/chipboard/glossy paper, other paper, glass food and beverage jars, aluminum food and beverage cans, tin food and beverage cans, other ferrous metals, other non-ferrous metals, PET bottles, HDPE bottles, other bottles, film plastics, other plastics, textiles, food, lawn and garden waste, other organics, disposable diapers, tires, household hazardous waste, and other inorganic waste in each of the Regions of Peel, York, Durham and Metro Toronto. June 24, 1993. Interim Answer tabled July 8, 1993. Approximate date information available August 16, 1993.
266. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy inform the House of the recycling participants weekly set out rate, the refuse collection participation rate and the refuse self haul rate in each of the Regions of Peel, York, Durham and Metro Toronto. June 24, 1993. Interim Answer tabled July 8, 1993. Approximate date information available August 16, 1993.
267. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy provide the processing costs per input ton for recyclables and biowaste and the disposal costs per ton for recyclables and biowaste in each of the Regions of Peel, York, Durham and Metro Toronto. June 24, 1993. Interim Answer tabled July 8, 1993. Approximate date information available August 16, 1993.
268. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy provide the collection truck route costs, including administration and overhead for each of the Regions of Peel, York, Durham and Metro Toronto: (i) truck purchase price for recycling, biowaste and refuse, (ii) daily O&M for recycling, biowaste and refuse, (iii) daily labour, including benefits, for recycling, biowaste and refuse, (iv) daily administration/overhead for recycling, biowaste and refuse. June 24, 1993. Interim Answer tabled July 8, 1993. Approximate date information available August 16, 1993.

269. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy provide the following information regarding collection truck route data for each of the Regions of Peel, York, Durham and Metro Toronto: (i) housing structures per route kilometre, (ii) housing units per structure, (iii) truck capacity for trash, biowaste and recycling, (iv) speed between stops and to and from route and tipping, (v) average distance between base to route, route to recycling centre, route to yard waste or disposal site, centre or site to base, (vi) housing unit collection time, in hours, for trash, recycling and biowaste, (vii) tipping time, in hours, for trash, recyclables and biowaste. June 24, 1993. Interim Answer tabled July 8, 1993. Approximate date information available August 16, 1993.
270. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy provide the following information regarding eligible housing units in each of the Regions of Peel, York, Durham and Metro Toronto: (i) set out per day for recycling, biowaste and trash, (ii) pounds per set out for recycling, biowaste and trash. June 24, 1993. Interim Answer tabled July 8, 1993. Approximate date information available August 16, 1993.
271. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy table the following information regarding working hours per truck route for recycling, biowaste and trash for each of the Regions of Peel, York, Durham and Metro Toronto: (i) housing units per truck route for recycling, biowaste and trash, (ii) required trucks for recycling, biowaste and trash. June 24, 1993. Interim Answer tabled July 8, 1993. Approximate date information available August 16, 1993.
272. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy provide the tons of trash tipped per existing landfill in each of the Regions of Peel, Durham, York and Metro Toronto per week. June 24, 1993. Interim Answer tabled July 8, 1993. Approximate date information available August 16, 1993.
273. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy indicate on what basis the IWA and the Minister of the Environment have been proceeding to determine the need for and the size of the landfill sites being sought by the IWA in the Regions of York, Durham and Peel. June 24, 1993. Interim Answer tabled July 8, 1993. Approximate date information available August 16, 1993.
274. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy confirm that a June 10, 1993 get-together for Ministry officials held in Barry's Bay, where attendees expenses - hotel rooms, meals, etc. - were charged to Ministry accounts, was a retirement party for a ministry manager at taxpayers expense rather than the policy session used as justification for the expenditure. June 28, 1993.

275. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health please provide a copy of the letter of January 31, 1990 from Ontario's Chief Medical Officer of Health, Dr Richard Schabas, to former Minister of Health Elinor Caplan, along with any and all responses, recommending regulatory changes be made to the Health Protection and Promotion Act to reclassify the AIDS virus as a "virulent" disease. If there was no response to Dr Schabas' recommendation to have the AIDS virus reclassified, please provide a reason why no response was given or when one will be forthcoming. Also please provide information on the current status of this recommendation to reclassify the AIDS virus as virulent. June 30, 1993.
276. Mr Murphy - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide information pertinent to Non-Formulary Benefits: "Limited Use" Products (aka Section 8) as follows: i) a list of the "limited use drugs" on the eligible list of limited use products broken down into the 4 categories listed in the description on page xxv of the "Formulary"; ii) a list of the number of approvals per drug in 1992; iii) an indication of the average duration of time from the instance that a complete form is received from a physician to the first administration of the product; iv) an indication of median time for the processing of an application as described above in (iii). July 6, 1993.
277. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide any and all documentation relating to its decision to limit private/commercial providers of home care and integrated homemakers to 10% of market share, including any studies prepared, surveys conducted, minutes of consultative meetings held, with respect to the additional costs to the province of reducing the number of commercial providers, job loss by employees of the private sector services, and any identified increased health service benefits of this decision. July 12, 1993.
278. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health present all recommendations and proposals arising from recent consultations involving diabetes management in Ontario; as well, would the Minister present the current proposals of the Ministry of Health for diabetes management including any cost/benefit analysis prepared for a new diabetes care system, and documentation on proposals for regional diabetes care networks. July 12, 1993.
279. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide the names and addresses of all Ontario physicians who have performed laparoscopic full thickness bowel resections on the ileum, and the number of cases of intestinal endometriosis that each physician has handled; additionally, the names and addresses of all surgeons who have performed laparoscopic presacral neurectomies, and the number of cases that each has handled. July 12, 1993.
-



No. 47

N° 47

Orders and Notices

Feuilleton et Avis

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

**3rd Session,
35th Parliament**

**3^e session,
35^e législature**

Tuesday,
July 13, 1993

mardi
13 juillet 1993



TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

THIRD READINGS / TROISIÈMES LECTURES	3
GOVERNMENT BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT	4
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS	14
PRIVATE BILLS / PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ	18
NOTICES / AVIS	19
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS DEVANT ÊTRE DÉBATTUES	24
BILLS REFERRED TO COMMITTEES / PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMITÉS	25
BILLS AWAITING ROYAL ASSENT / PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE SANCTION ROYALE	28
COMMITTEE MEETINGS / RÉUNIONS DE COMITÉS	29
ESTIMATES 1993-1994	30
QUESTIONS / QUESTIONS	31

THIRD READINGS

TROISIÈMES LECTURES

1. Bill 22, An Act to provide for Certain Rights for Deaf Persons. Mr D. Abel.
Projet de loi 22, Loi reconnaissant certains droits aux sourds. M. D. Abel.
2. Bill 38, An Act to amend the Retail Business Holidays Act in respect of Sunday Shopping. Hon. D. Christopherson.
Projet de loi 38, Loi modifiant la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail en ce qui concerne l'ouverture des commerces le dimanche. L'hon. D. Christopherson.
3. Bill 61, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. E. Philip.*
Projet de loi 61, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. E. Philip.*
4. Bill 124, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mrs D. Cunningham.
Projet de loi 124, Loi portant modification du Code de la route. M^{me} D. Cunningham.
5. Bill 154, An Act to prohibit the Charging of Fees for the Cashing of Government Cheques. Mr G. Morin.
Projet de loi 154, Loi interdisant de demander des droits pour l'encaissement de chèques du gouvernement. M. G. Morin.
6. Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters. Hon. B. Charlton.
Projet de loi 164, Loi modifiant la Loi sur les assurances et certaines autres lois en ce qui concerne l'assurance-automobile et d'autres questions d'assurance. L'hon. B. Charlton.
7. Bill 169, An Act to amend the Public Service Act and the Crown Employees Collective Bargaining Act. Hon. B. Charlton.
Projet de loi 169, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique et la Loi sur la négociation collective des employés de la Couronne. L'hon. B. Charlton.

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

GOVERNMENT BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DU
GOUVERNEMENT

8. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

Suite du débat ajourné sur la modification de la motion demandant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement.

9. Committee of the Whole House:

Bill 4, An Act to amend certain Acts relating to Education. Hon. D. Cooke. **REPRINTED.**

Projet de loi 4, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne l'éducation. L'hon. D. Cooke. **RÉIMPRIMÉ.**

Bill 96, An Act to establish the Ontario Training and Adjustment Board. Hon. D. Cooke. **REPRINTED.**

Projet de loi 96, Loi créant le Conseil ontarien de formation et d'adaptation de la main-d'oeuvre. L'hon. D. Cooke. **REIMPRIMÉ.**

10. Second Reading Bill 8, An Act to provide for the control of casinos through the establishment of the Ontario Casino Corporation and to provide for certain other matters related to casinos. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 8, Loi prévoyant la réglementation des casinos par la création de la Société des casinos de l'Ontario et traitant de certaines autres questions relatives aux casinos. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

11. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 23, An Act to amend the Colleges Collective Bargaining Act and the Ministry of Colleges and Universities Act. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 23, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et la Loi sur le ministère des Collèges et Universités. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

12. Second Reading Bill 26, An Act respecting Environmental Rights in Ontario. Hon. B. Wildman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 26, Loi concernant les droits environnementaux en Ontario. L'hon. B. Wildman. **IMPRIMÉ.**

13. Second Reading Bill 27, An Act to amend the Employer Health Tax Act and the Workers' Compensation Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 27, Loi modifiant la Loi sur l'impôt prélevé sur les employeurs relatif aux services de santé et la Loi sur les accidents du travail. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

14. Second Reading Bill 29, An Act to amend certain Acts to eliminate the Commercial Concentration Tax, reduce certain expenditures and provide for the increase of certain revenues as referred to in the 1993 Budget. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 29, Loi modifiant certaines lois afin d'éliminer l'impôt sur les concentrations commerciales, de réduire certaines dépenses et de prévoir l'augmentation de certaines recettes comme le prévoit le budget de 1993. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

15. Second Reading Bill 30, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 30, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

16. Second Reading Bill 31, An Act to amend the Income Tax Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

17. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 32, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 32, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

18. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 34, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Personal Property Security Act in respect of Vehicle Transfer Packages. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 34, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur les sûretés mobilières à l'égard des dossiers de transfert de véhicules. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

19. Second Reading Bill 37, An Act to amend the Education Act and certain other Acts with respect to Special Education. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

20. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 39, An Act to establish the Ontario Road Safety Corporation and to amend certain Acts administered by the Minister of Transportation. Hon. G. Pouliot.* **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 39, Loi créant la Société de la sécurité routière de l'Ontario et modifiant certaines lois dont le ministre des Transports assure l'application. L'hon. G. Pouliot.* **IMPRIMÉ.**

21. Second Reading Bill 40, An Act to stimulate Economic Development through the Creation of Community Economic Development Corporations and through certain amendments to the Education Act, the Municipal Act, the Planning Act and the Parkway Belt Planning and Development Act. Hon. E. Philip. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 40, Loi visant à stimuler le développement économique grâce à la création de sociétés de développement économique communautaire et à certaines modifications apportées à la Loi sur l'éducation, à la Loi sur les municipalités, à la Loi sur l'aménagement du territoire et à la Loi sur la planification et l'aménagement d'une ceinture de promenade. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**

22. Second Reading Bill 42, An Act to provide for Farm Registration and Funding for Farm Organizations that provide Education and Analysis of Farming Issues on behalf of Farmers. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 42, Loi prévoyant l'inscription des entreprises agricoles et le financement des organismes agricoles qui offrent des services d'éducation et d'analyse en matière de questions agricoles pour le compte des agriculteurs. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

23. Second Reading Bill 47, An Act to amend certain Acts in respect of the Administration of Justice. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 47, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne l'administration de la justice. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

24. Second Reading Bill 49, An Act respecting the Collective Bargaining of Employees of the Crown and other matters relating to Collective Bargaining. Hon. B. Mackenzie.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 49, Loi concernant la négociation collective des employés de la Couronne et d'autres questions relatives à la négociation collective. L'hon. B. Mackenzie.* **IMPRIMÉ.**

25. Second Reading Bill 50, An Act to implement the Government's expenditure control plan and, in that connection, to amend the Health Insurance Act and the Hospital Labour Disputes Arbitration Act. Hon. R. Grier. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 50, Loi visant à mettre en œuvre le Plan de contrôle des dépenses du gouvernement et modifiant la Loi sur l'assurance-santé et la Loi sur l'arbitrage des conflits de travail dans les hôpitaux. L'hon. R. Grier. **IMPRIMÉ.**

26. Second Reading Bill 51, An Act respecting the Restructuring of the County of Simcoe. Hon. E. Philip. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 51, Loi concernant la restructuration du comté de Simcoe. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**

27. Second Reading Bill 63, An Act to establish a Corporation to provide for Agricultural Insurance. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 63, Loi portant création d'une personne morale offrant de l'assurance agricole. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

28. Second Reading Bill 64, An Act to revise the Farm Income Stabilization Act. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 64, Loi portant révision de la Loi sur la stabilisation des revenus agricoles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

29. Second Reading Bill 65, An Act to revise the Crop Insurance Act (Ontario). Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 65, Loi portant révision de la Loi sur l'assurance-récolte (Ontario). L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

30. Second Reading Bill 66, An Act to amend the Corporations Tax Act. Hon. F. Laughren.

Deuxième lecture Projet de loi 66, Loi modifiant la Loi sur l'imposition des corporations. L'hon. F. Laughren.

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

31. Second Reading Bill 68, An Act to amend the Courts of Justice Act and to make related amendments to the Freedom of Information and Protection of Privacy Act and the Justices of the Peace Act. Hon. M. Boyd.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 68, Loi modifiant la Loi sur les tribunaux judiciaires et apportant des modifications corrélatives à la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée et à la Loi sur les juges de paix. L'hon. M. Boyd.* **IMPRIMÉ.**

32. Second Reading Bill 72, An Act to amend the Arts Council Act. Hon. A. Swarbrick.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 72, Loi modifiant la Loi sur le Conseil des arts. L'hon. A. Swarbrick.* **IMPRIMÉ.**

33. Second Reading Bill 78, An Act to provide Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 78, Loi prévoyant l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

34. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 79, An Act to provide for Employment Equity for Aboriginal People, People with Disabilities, Members of Racial Minorities and Women. Hon. E. Ziemba. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 79, Loi prévoyant l'équité en matière d'emploi pour les autochtones, les personnes handicapées, les membres des minorités raciales et les femmes. L'hon. E. Ziemba. **IMPRIMÉ.**

35. Second Reading Bill 80, An Act to amend the Labour Relations Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 80, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

36. Second Reading Bill 88, An Act to amend certain Acts relating to Education. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 88, Loi modifiant certaines lois ayant trait à l'éducation. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

37. Second Reading Bill 90, An Act to amend the Planning Act and the Municipal Act with respect to Residential Units and Garden Suites. Hon. E. Philip. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 90, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire et la Loi sur les municipalités en ce qui concerne les unités d'habitation et les pavillons-jardins. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**

38. Second Reading Bill 99, An Act to revise the Limitations Act. Hon. M. Boyd. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 99, Loi révisant la Loi sur la prescription des actions. L'hon. M. Boyd. **IMPRIMÉ.**

39. Second Reading Bill 100, An Act to amend the Regulated Health Professions Act, 1991. Hon. R. Grier. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 100, Loi modifiant la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées. L'hon. R. Grier. **IMPRIMÉ.**

40. Second Reading Bill 103, An Act to provide firefighters with protection from personal liability and indemnification for legal costs. Hon. D. Christopherson.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 103, Loi visant à accorder l'immunité aux pompiers et à les indemniser de leurs frais de justice. L'hon. D. Christopherson.* **IMPRIMÉ.**

41. Second Reading Bill 105, An Act to provide Stable Funding for Farm Organizations that provide Education and Analysis of Farming Issues on behalf of Farmers. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 105, Loi prévoyant un financement stable pour les organismes agricoles qui offrent des services d'éducation et d'analyse en matière de questions agricoles pour le compte des agriculteurs. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

42. Second Reading Bill 107, An Act to repeal the Superannuation Adjustment Benefits Act and to provide for the transfer of assets and liabilities of the Superannuation Adjustment Fund Account to the Ryerson Retirement Pension Plan of Ryerson Polytechnical Institute. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 107, Loi abrogeant la Loi intitulée Superannuation Adjustment Benefits Act et prévoyant le transfert de l'actif et du passif du compte du Fonds d'indexation des pensions de retraite au Régime de retraite de Ryerson de l'Institut polytechnique Ryerson. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

43. Second Reading Bill 111, An Act to amend the Public Service Act. Hon. B. Charlton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 111, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique. L'hon. B. Charlton. **IMPRIMÉ.**

44. Second Reading Bill 113, An Act to amend the Liquor Control Act. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 113, Loi modifiant la Loi sur les alcools. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

45. Second Reading Bill 115, An Act to confirm and correct the Statutes of Ontario as revised by the Statute Revision Commissioners. Hon. M. Boyd. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 115, Loi confirmant et corrigeant les Lois de l'Ontario refondues par les commissaires à la refonte des lois. L'hon. M. Boyd. **IMPRIMÉ.**

46. Second Reading Bill 162, An Act to amend the Game and Fish Act. Hon. H. Hampton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 162, Loi modifiant la Loi sur la chasse et la pêche. L'hon. H. Hampton. **IMPRIMÉ.**

47. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Multi-Year Plan for Deinstitutionalization of Developmentally Handicapped People in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur le plan pluriannuel visant la désinstitutionnalisation des personnes ayant une déficience intellectuelle en Ontario.

48. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Children's Mental Health Services in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les services de santé mentale pour enfants en Ontario.

49. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on the Appointments Review Process.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le processus d'étude des nominations.

50. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Exotic Species in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur les espèces exotique en Ontario.

51. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Special Committee on the Parliamentary Precinct on Restoration Proposals for the Parliament Building.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité extraordinaire de l'enceinte parlementaire sur les propositions pour la restauration de l'Édifice du Parlement.

52. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Cross-Border Shopping.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires économiques et financières sur les achats autre-frontière.

53. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1991 of the Standing Committee on Public Accounts.

54. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Conflict of Interest Guidelines.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur les lignes directrices sur les conflits d'intérêts.

55. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on Service Delivery at the Workers' Compensation Board.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant la prestation des services à la commission des accidents du travail.

56. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on the State of Emergency and the Income Crunch in Ontario Agriculture.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant l'état d'urgence et les problèmes financiers de l'agriculture en Ontario.

57. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the review of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'étude de la Loi de 1987 sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

58. Consideration of the Final Report of the Select Committee on Ontario in Confederation.

Examen du rapport final du Comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération.

59. Consideration of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Inquiry re Ministry of Health Information.

Examen du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'Enquête concernant l'information du ministère de la Santé.

60. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Keith Harfield.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur Keith Harfield.

61. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Nineteenth Report 1991 of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le dix-neuvième rapport 1991 du Comité permanent de l'ombudsman.

62. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1992 of the Standing Committee on Public Accounts.

63. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Changes to the Funding of the Ontario Student Assistance Program.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales concernant les changements dans le financement du Régime d'aide financière aux étudiants de l'Ontario.

64. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendation contained in the Special Report of the Standing Committee on Public Accounts.

65. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 18).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (N° 18).

66. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Pre-Budget Consultation 1993.

67. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'ombudsman.

68. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly pursuant to Standing Order 108(b).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative conformément à l'article 108(b) du Règlement.

69. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Resources Development under Standing Order 108 on Bicycle Helmets.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent du développement des ressources en vertu du Règlement 108 sur les Casques de Cycliste.

70. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 19).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (N° 19).

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DES
DÉPUTÉS

71. Committee of the Whole House:

Bill 9, An Act to amend the Representation Act. Mr B. Murdoch (Grey). **PRINTED.**

Projet de loi 9, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. B. Murdoch (Grey). **IMPRIMÉ.**

Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski. **PRINTED.**

Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski. **IMPRIMÉ.**

Bill 46, An Act to amend the Municipal Act to provide for Tax Exemptions. Mr L. Jordan. **PRINTED.**

Projet de loi 46, Loi modifiant la Loi sur les municipalités pour prévoir des exonérations d'impôts. M. L. Jordan. **IMPRIMÉ.**

Bill 58, An Act to amend the Legislative Assembly Act and the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mr W. Lessard. **PRINTED.**

Projet de loi 58, Loi modifiant la Loi sur l'Assemblée législative et la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M. W. Lessard. **IMPRIMÉ.**

Bill 98, An Act to provide a Consumer and Business Practices Code for Ontario. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Projet de loi 98, Loi prévoyant un Code de la consommation et des pratiques de commerce pour l'Ontario. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

Bill 155, An Act proclaiming Earth Day. Mr D. Abel. **PRINTED.**

Projet de loi 155, Loi proclamant la journée de la Terre. M. D. Abel. **IMPRIMÉ.**

72. Second Reading Bill 2, An Act respecting Heritage Day. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 2, Loi concernant le jour du Patrimoine. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

73. Second Reading Bill 5, An Act to provide for Vehicle and Pedestrian Safety. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 5, Loi prévoyant la sécurité des piétons et des véhicules. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

74. Second Reading Bill 10, An Act to repeal the Ombudsman Act. Mr S. Mahoney. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 10, Loi abrogeant la Loi sur l'ombudsman. M. S. Mahoney. **IMPRIMÉ.**

75. Second Reading Bill 11, An Act to amend the Provincial Offences Act. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 11, Loi modifiant la Loi sur les infractions provinciales. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

76. Second Reading Bill 12, An Act to protect Persons from Losing their Legal Rights on being Wrongfully Dismissed. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 12, Loi visant à empêcher que les personnes victimes d'un renvoi injustifié ne perdent leurs droits reconnus par la loi. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

77. Second Reading Bill 13, An Act to provide for the Protection of Financial Consumers. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 13, Loi visant à assurer la protection des consommateurs de produits financiers. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

78. Second Reading Bill 14, An Act to prevent the loss of the Protection of the Human Rights Code by Agreement. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 14, Loi interdisant de renoncer par voie d'entente à la protection que reconnaît le Code des droits de la personne. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

79. Second Reading Bill 15, An Act to amend the Education Act. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 15, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

80. Second Reading Bill 16, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 16, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

81. Second Reading Bill 19, An Act to establish the Rights of Victims of Crime. Mr C. Jackson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 19, Loi portant déclaration des droits des victimes d'actes criminels. M. C. Jackson. **IMPRIMÉ.**

82. Second Reading Bill 28, An Act to revise the Law relating to the Protection of the Niagara Escarpment and the Surrounding Wetlands. Mr B. Murdoch (Grey). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 28, Loi révisant la loi concernant la protection de l'escarpement du Niagara et des terres marécageuses environnantes. M. B. Murdoch (Grey). **IMPRIMÉ.**

83. Second Reading Bill 33, An Act to amend the Representation Act. Mr C. Beer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 33, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. C. Beer. **IMPRIMÉ.**

84. Second Reading Bill 36, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Education Act respecting School Bus Monitors. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 36, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les moniteurs d'autobus scolaires. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

85. Second Reading Bill 41, An Act to provide for the Certification of Motor Boat Operators. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 41, Loi prévoyant l'accréditation des utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

86. Second Reading Bill 43, An Act to amend the Mining Act. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 43, Loi modifiant la Loi sur les mines. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

87. Second Reading Bill 44, An Act to amend the Health Insurance Act. Mr G. Morin. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 44, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-santé. M. G. Morin. **IMPRIMÉ.**

88. Second Reading Bill 53, An Act to amend the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mr P. Kormos. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 53, Loi modifiant la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M. P. Kormos. **IMPRIMÉ.**

89. Second Reading Bill 54, An Act requiring Referendums on the Budgetary Policy of the Government of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 54, Loi exigeant la tenue de référendums sur la politique budgétaire du gouvernement de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

90. Second Reading Bill 55, An Act to amend the Human Rights Code. Mr D. Cousens. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 55, Loi modifiant le Code des droits de la personne. M. D. Cousens. **IMPRIMÉ.**

91. Second Reading Bill 56, An Act to Protect the Civil Rights of Persons in Ontario. Mr C. Harnick. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 56, Loi visant à protéger les droits civils des personnes en Ontario. M. C. Harnick. **IMPRIMÉ.**

92. Second Reading Bill 59, An Act to provide for Petitions requiring the Premier to request the Calling of an Election. Mr C. McClelland. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 59, Loi exigeant que le premier ministre, sur pétition, demande que soit tenue une élection. M. C. McClelland. **IMPRIMÉ.**

93. Second Reading Bill 60, An Act to amend the Election Act. Mr D. Johnson (Don Mills). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 60, Loi modifiant la Loi électorale. M. D. Johnson (Don Mills). **IMPRIMÉ.**

94. Second Reading Bill 67, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Radon in indoor air. Mr M. Elston. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 67, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du radon existant dans l'air à l'intérieur des bâtiments sur la santé des humains qui y sont exposés. M. M. Elston. **IMPRIMÉ.**

95. Second Reading Bill 69, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Abrin. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 69, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes de l'abrin sur la santé des humains qui y sont exposés. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

96. Second Reading Bill 70, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Benzoapyrene. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 70, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du benzoapyrene sur la santé des humains qui y sont exposés. M. G. Sorbara. **IMPRIMÉ.**

97. Second Reading Bill 71, An Act to amend the Commercial Concentration Tax Act. Mrs E. Caplan.

Deuxième lecture Projet de loi 71, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur les concentrations commerciales. M^{me} E. Caplan.

98. Second Reading Bill 73, An Act to amend the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mrs B. Sullivan.

Deuxième lecture Projet de loi 73, Loi modifiant la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M^{me} B. Sullivan.

99. Second Reading Bill 83, An Act to amend the Freedom of Information and Protection of Privacy Act respecting Fees Charged for Access to Records. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 83, Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée en ce qui concerne les frais imputés pour l'accès à des documents. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

PRIVATE BILLS

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

100. Second Reading Bill Pr9, An Act to revive Kirbryn Holdings Inc. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**
101. Second Reading Bill Pr33, An Act respecting the Village of Merrickville. Mr R. Runciman. **PRINTED.**
102. Second Reading Bill Pr42, An Act to revive Hellenic Orthodox Community of Kingston. Mr G. Wilson (Kingston and the Islands). **PRINTED.**
103. Second Reading Bill Pr54, An Act to revive Paragon Financial Corp. Mr B. Grandmaître. **PRINTED.**
104. Second Reading Bill Pr55, An Act to revive Philmanser Investments Ltd. Mr B. Grandmaître. **PRINTED.**
105. Second Reading Bill Pr80, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. **PRINTED.**
-

NOTICES

AVIS

**GOVERNMENT NOTICES OF
MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DU
GOUVERNEMENT**

1. Budget Motion. Debated May 19, 20, 31, 1993.
-

**WANT OF CONFIDENCE
NOTICE OF MOTION PURSUANT TO
STANDING ORDER 43(a)**

**AVIS DE MOTION DE CENSURE
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
43(a) DU RÈGLEMENT**

1. Mr Harris - Whereas the NDP government continued to follow the job killing tax policies of the previous Liberal administration including 22 new tax increases in its first two budgets on top of the 33 tax increases of the previous government;

And whereas this government continued the trend set by the previous government to increase expenditures annually well in excess of the rate of inflation;

And whereas this government continued the Liberal government's trend to increase the size and scope of government in Ontario to a level we can no longer afford;

And whereas this government compounded this bad fiscal policy with multi-billion dollar deficits;

And whereas this government failed to recognize the long term damage these policies created in the economy of Ontario and did not begin to develop new direction and policy alternatives until over two and a half years after assuming office;

Therefore this House has lost faith in the ability of this government to develop long range economic plans for the prosperity of Ontario and pursuant to the provisions of Standing Order 43(a), the House no longer has confidence in the government. June 23, 1993.

**PRIVATE MEMBERS' NOTICES OF
MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DES
DÉPUTÉS**

1. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since the Government of Ontario has not consulted with the people of Ontario regarding the expansion of gambling in the province, they should initiate forthwith a process of public hearings to ascertain the will of Ontarians regarding this issue. April 13, 1993.
2. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since many scholarly studies have been written proving that gambling in its many forms is a regressive tax that impacts significantly and negatively on poor and lower income citizens, the Government of Ontario should cease all attempts to expand gambling in the province. April 19, 1993.
10. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since academic studies have concluded that three to four percent of North Americans are potential compulsive or pathological gamblers, and

since the Government may, by making gambling in the province more accessible to these persons, increase the number of gambling addicts to over 400,000 persons,

therefore, the Government of Ontario should, in the best interests of its citizens, proceed no further with the legislation to expand gambling in the province. May 5, 1993.
11. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since the Customs Officers in the Windsor area have alerted the authorities to the increasing violence at the border crossings, and

since the Provincial Government speculates that 10,000 persons a day will go to Windsor from Detroit, and

since casinos are attested by many competent authorities to be a magnet for crime of every kind,

therefore the Government of Ontario, recognizing the potential negative results of establishing a casino, cease all attempts to expand gambling in the province. May 10, 1993.
12. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since no amount of money generated by gambling will offset the costs to society, and

since social costs are generated by problem gamblers and are measured in lost productivity at work, stolen money, unpaid taxes and the break-up of families,

therefore the Government of Ontario should be concerned for the welfare of its citizens and withdraw its legislation to establish casinos and expand gambling in Ontario. May 17, 1993.

16. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since many American gambling companies are attempting to break into the Canadian market by bidding on managing the Windsor Casino, and

since American gambling interests frequently have linkages with organized crime even to this day,

therefore, the Province of Ontario should proceed no further with its plan to establish a casino. June 15, 1993.

17. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House,

- 1) since families are made more emotionally and economically vulnerable by the operation of various gaming and gambling ventures; and
- 2) since the people of Ontario did not give a mandate to the New Democratic Government to introduce casino gambling; and
- 3) since the citizens of Ontario have not been consulted on this particular Government initiative,

therefore, the Government of Ontario should cease all means of establishing gambling casinos by Regulation and that appropriate legislation be introduced into the Legislative Assembly along with a process which includes significant opportunities for public consultations and full public hearings. June 21, 1993.

18. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House,

since the CCF and the NDP have traditionally been against the use of gambling proceeds to fund priority government programs, and

since NDP members of the legislature have expressed themselves in opposition to the use of gambling funds to maintain essential services even up to four months before the New Democrats became the government,

Therefore, the New Democratic Party Government should cease its attempts to expand gambling in the Province of Ontario. June 21, 1993.

19. Mr Villeneuve - Resolution - That, in the opinion of this House, because the issue of the property taxation of producing farmland has become of increasing concern to farmers, as education costs have risen and as municipal service costs have increased, while over the same time farmers have not received a proportional increase in services, and that the Ontario Farm Property Tax Rebate has distorted the actual program budget of the Ministry of Agriculture and Food, and that the Fair Tax Commission's Property Tax Working Group has evaded the issue by calling the taxation of farm property a farm policy issue (as opposed to a tax issue), the Government of Ontario should, first, list the Farm Property Tax Rebate as a budget item separate from the budget of the Ministry of Agriculture and Food, and second, the Government of Ontario should initiate, with farm and municipal organizations, a thorough and public review of the taxation of producing farmland with the aim of maintaining a viable agricultural industry and family farms in Ontario. June 29, 1993.
-

**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO
BE DEBATED**

*(Precedence in accordance with the Standing
Order 96(d).)*

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS
DEVANT ÊTRE DÉBATTUES**

*(Ordre de priorité conforme à l'article 96(d)
du Règlement.)*

Ballot Item Number 21 - To be debated July 15, 1993.

Mr Villeneuve - Resolution - That, in the opinion of this House, because the issue of the property taxation of producing farmland has become of increasing concern to farmers, as education costs have risen and as municipal service costs have increased, while over the same time farmers have not received a proportional increase in services, and that the Ontario Farm Property Tax Rebate has distorted the actual program budget of the Ministry of Agriculture and Food, and that the Fair Tax Commission's Property Tax Working Group has evaded the issue by calling the taxation of farm property a farm policy issue (as opposed to a tax issue), the Government of Ontario should, first, list the Farm Property Tax Rebate as a budget item separate from the budget of the Ministry of Agriculture and Food, and second, the Government of Ontario should initiate, with farm and municipal organizations, a thorough and public review of the taxation of producing farmland with the aim of maintaining a viable agricultural industry and family farms in Ontario.

Ballot Item Number 22 - To be debated July 15, 1993.

Second Reading Bill 53, An Act to amend the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mr P. Kormos.

Deuxième lecture Projet de loi 53, Loi modifiant la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M. P. Kormos.

Ballot Item Number 23 - To be debated July 22, 1993.

Second Reading Bill 59, An Act to provide for Petitions requiring the Premier to request the Calling of an Election. Mr C. McClelland.

Deuxième lecture Projet de loi 59, Loi exigeant que le premier ministre, sur pétition, demande que soit tenue une élection. M. C. McClelland.

Ballot Item Number 24 - To be debated July 22, 1993.

Second Reading Bill 60, An Act to amend the Election Act. Mr D. Johnson (Don Mills).

Deuxième lecture Projet de loi 60, Loi modifiant la Loi électorale. M. D. Johnson (Don Mills).

BILLS REFERRED TO COMMITTEES**PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS
AUX COMITÉS****STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE**

Bill 3, An Act to provide for Access to Information relating to the affairs of Teranet Land Information Services Inc. Mr D. Tilson. (Referred April 29, 1993).

Projet de loi 3, Loi prévoyant l'accès aux renseignements concernant les activités des Services d'information foncière Teranet Inc. M. D. Tilson. (Déféré le 29 avril 1993).

Bill 20, An Act to protect the Persons, Property and Rights of Tenants and Landlords. Mr R. Runciman. (Referred June 3, 1993).

Projet de loi 20, Loi visant à protéger la personne, les biens et les droits des locataires et des locateurs. M. R. Runciman. (Déféré le 3 juin 1993).

Bill 45, An Act to amend the Human Rights Code with respect to Sexual Orientation. Mr T. Murphy. (Referred June 24, 1993).

Projet de loi 45, Loi modifiant le Code des droits de la personne en ce qui concerne l'orientation sexuelle. M. T. Murphy. (Déféré le 24 juin 1993).

Bill 89, An Act to amend the Health Protection and Promotion Act. Mr D. Tilson. (Referred December 3, 1992).

Projet de loi 89, Loi modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé. M. D. Tilson. (Déféré le 3 décembre 1992).

STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND ECONOMIC AFFAIRS

Bill 17, An Act to provide for the Capital Investment Plan of the Government of Ontario and for certain other matters related to financial administration. Hon. F. Laughren. (Referred June 16, 1993).

Projet de loi 17, Loi prévoyant le plan d'investissement du gouvernement de l'Ontario et concernant d'autres questions relatives à l'administration financière. L'hon. F. Laughren. (Déféré le 16 juin 1993).

STANDING COMMITTEE ON GENERAL GOVERNMENT

Bill 7, An Act to amend certain Acts related to Municipalities concerning Waste Management. Hon. E. Philip. (Referred May 18, 1993).

Projet de loi 7, Loi modifiant certaines lois relatives aux municipalités en ce qui concerne la gestion des déchets. L'hon. E. Philip. (Déféré le 18 mai 1993).

Bill 21, An Act to amend certain Acts with respect to Land Leases. Mr P. Wessenger. (Referred June 9, 1993).

Projet de loi 21, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne les terrains à bail. M. P. Wessenger. (Déféré le 9 juin 1993).

STANDING COMMITTEE ON THE LEGISLATIVE ASSEMBLY

Bill 57, An Act to amend the Election Act and the Legislative Assembly Act. Mr G. Sorbara. (Referred July 8, 1993).

Projet de loi 57, Loi modifiant la Loi électorale et la Loi sur l'Assemblée législative. M. G. Sorbara. (Déféré le 8 juillet 1993)

STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Bill Pr12, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred December 3, 1990).

Bill Pr15, An Act respecting the City of Etobicoke. Mr J. Henderson. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr16, An Act respecting the City of North York. Mr C. Harnick. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr20, An Act respecting the City of Scarborough. Mr S. Owens. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr23, An Act respecting Aphasia Centre - North York. Mr D. Turnbull. (Referred June 21, 1993).

Bill Pr43, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred June 23, 1993).

Bill Pr44, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred June 23, 1993).

Bill Pr46, An Act respecting the City of Mississauga. Mr S. Mahoney. (Referred June 29, 1993).

Bill Pr76, An Act respecting Peterborough Civic Hospital. Ms J. Carter. (Referred June 8, 1993).

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 62, An Act to amend the Environmental Protection Act in respect of the Niagara Escarpment. Mr N. Duignan. (Referred April 22, 1993).

Projet de loi 62, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement à l'égard de l'escarpement du Niagara. M. N. Duignan. (Déféré le 22 avril 1993).

Bill 82, An Act to amend the Employment Standards Act and the Workers' Compensation Act. Mr S. Owens. (Referred October 22, 1992).

Projet de loi 82, Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi et la Loi sur les accidents du travail. M. S. Owens. (Déféré le 22 octobre 1992).

STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Bill 18, An Act to permit Patients receiving Chronic Care to install their own Television or combined Television and Video-Cassette Recorder. Mr D. Ramsay. (Referred June 3, 1993).

Projet de loi 18, Loi permettant aux malades chroniques d'installer leur propre téléviseur ou leur propre combiné téléviseur-magnétoscope à vidéo-cassette. M. D. Ramsay. (Déféré le 3 juin 1993).

Bill 24, An Act to amend the Education Act. Mrs E. Caplan. (Referred June 11, 1992).

Projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M^{me} E. Caplan. (Déféré le 11 juin 1992).

Bill 94, An Act to amend certain Acts to implement the interim reassessment plan of Metropolitan Toronto on a property class by property class basis and to permit all municipalities to provide for the pass through to tenants of tax decreases resulting from reassessment and to make incidental amendments related to financing in The Municipality of Metropolitan Toronto. Hon. E. Philip. (Referred December 1, 1992).

Projet de loi 94, Loi modifiant certaines lois afin de mettre en oeuvre le programme provisoire de nouvelles évaluations de la communauté urbaine de Toronto à partir de chaque catégorie de biens, de permettre à toutes les municipalités de prévoir que les locataires profitent des réductions d'impôt occasionnées par les nouvelles évaluations et d'apporter des modifications corrélatives reliées au financement dans la municipalité de la communauté urbaine de Toronto. L'hon. E. Philip. (Déféré le 1^{er} décembre 1992).

BILLS AWAITING ROYAL ASSENT**PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE
SANCTION ROYALE**

Bill 25, An Act to authorize borrowing on the credit of the Consolidated Revenue Fund.

Projet de loi 25, Loi autorisant des emprunts garantis par le Trésor.

Bill 87, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to Firefighters.

Projet de loi 87, Loi modifiant le Code de la route relativement aux pompiers.

COMMITTEE MEETINGS**RÉUNIONS DE COMITÉS**

The Standing Committee on Estimates will meet to consider the estimates of the Ministry of Housing as follows:

Today	3.30 p.m.	Room No.2
Wednesday, 14 July	3.30 p.m.	Room No.2

The Standing Committee on General Government will meet to consider Bill 7, An Act to amend certain Acts related to Municipalities concerning Waste Management, as follows:

Thursday, 15 July	10.00 a.m. and 3.30 p.m.	Room No.2
-------------------	--------------------------	-----------

The Standing Committee on the Ombudsman will meet to consider a report of the Sub-committee on Committee Business as follows:

Wednesday, 14 July	10.00 a.m.	Room No.2
--------------------	------------	-----------

The Standing Committee on Public Accounts will meet to discuss the procedure for receiving the special audit of the Workers Compensation Board, the motion on furniture and renovations by Ontario Hydro and the General Division Courthouse and the motion concerning a review of the "New Ventures Program" of the Ministry of Economic Development and Trade as follows:

Thursday, 15 July	10.00 a.m.	Room No.151
-------------------	------------	-------------

The Standing Committee on Regulations and Private Bills will meet to consider Bill Pr43, An Act respecting the City of Toronto and Bill Pr44, An Act respecting the City of Toronto, as follows:

Wednesday, 14 July	10.00 a.m.	Room No.1
--------------------	------------	-----------

ESTIMATES 1993-1994**BUDGETS DES DÉPENSES 1993-1994****IN STANDING COMMITTEE ON
ESTIMATES****EN COMITÉ PERMANENT DES
BUDGETS DES DÉPENSES**

(To be considered in the order shown)

(À être étudiés dans l'ordre ci-dessous)

Time used in consideration of
all the Estimates 1993-1994 6 hr. 37 mins.

Time Remaining

Ministry of Agriculture and Food	(Completed June 30, 1993)
Ministry of Housing	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Health	10 hours
Ministry of Labour	5 hours
Office Responsible for Women's Issues	7 hrs. 30 mins.
Office of Francophone Affairs	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Education and Training	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Economic Development and Trade	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Community and Social Services	10 hours
Ministry of Natural Resources	5 hours
Ministry of Northern Development and Mines	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Culture, Tourism and Recreation	7 hrs. 30 mins.

QUESTIONS

(Questions are to appear on the day after they are received and on every subsequent day in that week and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is received. A question first appearing on a Thursday will appear on each day of the following week.)

QUESTIONS

(Les questions seront publiées le jour suivant leur réception et tous les jours de la semaine. Elles seront ensuite publiées tous les lundis jusqu'à ce qu'une réponse autre qu'une réponse provisoire soit reçue. Une question publiée le jeudi pour la première fois sera publiée tous les jours de la semaine suivante.)

-
277. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide any and all documentation relating to its decision to limit private/commercial providers of home care and integrated homemakers to 10% of market share, including any studies prepared, surveys conducted, minutes of consultative meetings held, with respect to the additional costs to the province of reducing the number of commercial providers, job loss by employees of the private sector services, and any identified increased health service benefits of this decision. July 12, 1993.
278. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health present all recommendations and proposals arising from recent consultations involving diabetes management in Ontario; as well, would the Minister present the current proposals of the Ministry of Health for diabetes management including any cost/benefit analysis prepared for a new diabetes care system, and documentation on proposals for regional diabetes care networks. July 12, 1993.
279. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide the names and addresses of all Ontario physicians who have performed laparoscopic full thickness bowel resections on the ileum, and the number of cases of intestinal endometriosis that each physician has handled; additionally, the names and addresses of all surgeons who have performed laparoscopic presacral neurectomies, and the number of cases that each has handled. July 12, 1993.
-



No. 48

N° 48

Orders and Notices

Feuilleton et Avis

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario



**3rd Session,
35th Parliament**

**3^e session,
35^e législature**

Wednesday,
July 14, 1993

mercredi
14 juillet 1993



TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

THIRD READINGS / TROISIÈMES LECTURES	3
GOVERNMENT BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT .	4
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS	14
PRIVATE BILLS / PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ	18
NOTICES / AVIS	19
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS DEVANT ÊTRE DÉBATTUES	24
BILLS REFERRED TO COMMITTEES / PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMITÉS	26
BILLS AWAITING ROYAL ASSENT / PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE SANCTION ROYALE	29
COMMITTEE MEETINGS / RÉUNIONS DE COMITÉS	30
ESTIMATES 1993-1994	31
QUESTIONS / QUESTIONS	32

THIRD READINGS**TROISIÈMES LECTURES**

1. Bill 22, An Act to provide for Certain Rights for Deaf Persons. Mr D. Abel.
Projet de loi 22, Loi reconnaissant certains droits aux sourds. M. D. Abel.
2. Bill 38, An Act to amend the Retail Business Holidays Act in respect of Sunday Shopping. Hon. D. Christopherson.
Projet de loi 38, Loi modifiant la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail en ce qui concerne l'ouverture des commerces le dimanche. L'hon. D. Christopherson.
3. Bill 61, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. E. Philip.*
Projet de loi 61, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. E. Philip.*
4. Bill 124, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mrs D. Cunningham.
Projet de loi 124, Loi portant modification du Code de la route. M^{me} D. Cunningham.
5. Bill 154, An Act to prohibit the Charging of Fees for the Cashing of Government Cheques. Mr G. Morin.
Projet de loi 154, Loi interdisant de demander des droits pour l'encaissement de chèques du gouvernement. M. G. Morin.
6. Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters. Hon. B. Charlton.
Projet de loi 164, Loi modifiant la Loi sur les assurances et certaines autres lois en ce qui concerne l'assurance-automobile et d'autres questions d'assurance. L'hon. B. Charlton.
7. Bill 169, An Act to amend the Public Service Act and the Crown Employees Collective Bargaining Act. Hon. B. Charlton.
Projet de loi 169, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique et la Loi sur la négociation collective des employés de la Couronne. L'hon. B. Charlton.

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

GOVERNMENT BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DU
GOUVERNEMENT

8. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

Suite du débat ajourné sur la modification de la motion demandant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement.

9. Committee of the Whole House:

Bill 4, An Act to amend certain Acts relating to Education. Hon. D. Cooke. **REPRINTED.**

Projet de loi 4, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne l'éducation. L'hon. D. Cooke. **REIMPRIMÉ.**

Bill 96, An Act to establish the Ontario Training and Adjustment Board. Hon. D. Cooke. **REPRINTED.**

Projet de loi 96, Loi créant le Conseil ontarien de formation et d'adaptation de la main-d'oeuvre. L'hon. D. Cooke. **REIMPRIMÉ.**

10. Second Reading Bill 8, An Act to provide for the control of casinos through the establishment of the Ontario Casino Corporation and to provide for certain other matters related to casinos. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 8, Loi prévoyant la réglementation des casinos par la création de la Société des casinos de l'Ontario et traitant de certaines autres questions relatives aux casinos. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

11. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 23, An Act to amend the Colleges Collective Bargaining Act and the Ministry of Colleges and Universities Act. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 23, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et la Loi sur le ministère des Collèges et Universités. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

12. Second Reading Bill 26, An Act respecting Environmental Rights in Ontario. Hon. B. Wildman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 26, Loi concernant les droits environnementaux en Ontario. L'hon. B. Wildman. **IMPRIMÉ.**

13. Second Reading Bill 27, An Act to amend the Employer Health Tax Act and the Workers' Compensation Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 27, Loi modifiant la Loi sur l'impôt prélevé sur les employeurs relatif aux services de santé et la Loi sur les accidents du travail. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

14. Second Reading Bill 29, An Act to amend certain Acts to eliminate the Commercial Concentration Tax, reduce certain expenditures and provide for the increase of certain revenues as referred to in the 1993 Budget. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 29, Loi modifiant certaines lois afin d'éliminer l'impôt sur les concentrations commerciales, de réduire certaines dépenses et de prévoir l'augmentation de certaines recettes comme le prévoit le budget de 1993. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

15. Second Reading Bill 30, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 30, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

16. Second Reading Bill 31, An Act to amend the Income Tax Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

17. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 32, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 32, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

18. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 34, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Personal Property Security Act in respect of Vehicle Transfer Packages. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 34, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur les sûretés mobilières à l'égard des dossiers de transfert de véhicules. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

19. Second Reading Bill 37, An Act to amend the Education Act and certain other Acts with respect to Special Education. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

20. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 39, An Act to establish the Ontario Road Safety Corporation and to amend certain Acts administered by the Minister of Transportation. Hon. G. Pouliot.* **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 39, Loi créant la Société de la sécurité routière de l'Ontario et modifiant certaines lois dont le ministre des Transports assure l'application. L'hon. G. Pouliot.* **IMPRIMÉ.**

21. Second Reading Bill 40, An Act to stimulate Economic Development through the Creation of Community Economic Development Corporations and through certain amendments to the Education Act, the Municipal Act, the Planning Act and the Parkway Belt Planning and Development Act. Hon. E. Philip. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 40, Loi visant à stimuler le développement économique grâce à la création de sociétés de développement économique communautaire et à certaines modifications apportées à la Loi sur l'éducation, à la Loi sur les municipalités, à la Loi sur l'aménagement du territoire et à la Loi sur la planification et l'aménagement d'une ceinture de promenade. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**

22. Second Reading Bill 42, An Act to provide for Farm Registration and Funding for Farm Organizations that provide Education and Analysis of Farming Issues on behalf of Farmers. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 42, Loi prévoyant l'inscription des entreprises agricoles et le financement des organismes agricoles qui offrent des services d'éducation et d'analyse en matière de questions agricoles pour le compte des agriculteurs. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

23. Second Reading Bill 47, An Act to amend certain Acts in respect of the Administration of Justice. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 47, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne l'administration de la justice. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

24. Second Reading Bill 49, An Act respecting the Collective Bargaining of Employees of the Crown and other matters relating to Collective Bargaining. Hon. B. Mackenzie.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 49, Loi concernant la négociation collective des employés de la Couronne et d'autres questions relatives à la négociation collective. L'hon. B. Mackenzie.* **IMPRIMÉ.**

25. Second Reading Bill 50, An Act to implement the Government's expenditure control plan and, in that connection, to amend the Health Insurance Act and the Hospital Labour Disputes Arbitration Act. Hon. R. Grier. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 50, Loi visant à mettre en œuvre le Plan de contrôle des dépenses du gouvernement et modifiant la Loi sur l'assurance-santé et la Loi sur l'arbitrage des conflits de travail dans les hôpitaux. L'hon. R. Grier. **IMPRIMÉ.**

26. Second Reading Bill 51, An Act respecting the Restructuring of the County of Simcoe. Hon. E. Philip. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 51, Loi concernant la restructuration du comté de Simcoe. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**

27. Second Reading Bill 63, An Act to establish a Corporation to provide for Agricultural Insurance. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 63, Loi portant création d'une personne morale offrant de l'assurance agricole. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

28. Second Reading Bill 64, An Act to revise the Farm Income Stabilization Act. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 64, Loi portant révision de la Loi sur la stabilisation des revenus agricoles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

29. Second Reading Bill 65, An Act to revise the Crop Insurance Act (Ontario). Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 65, Loi portant révision de la Loi sur l'assurance-récolte (Ontario). L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

30. Second Reading Bill 66, An Act to amend the Corporations Tax Act. Hon. F. Laughren. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 66, Loi modifiant la Loi sur l'imposition des corporations. L'hon. F. Laughren. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

31. Second Reading Bill 68, An Act to amend the Courts of Justice Act and to make related amendments to the Freedom of Information and Protection of Privacy Act and the Justices of the Peace Act. Hon. M. Boyd.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 68, Loi modifiant la Loi sur les tribunaux judiciaires et apportant des modifications corrélatives à la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée et à la Loi sur les juges de paix. L'hon. M. Boyd.* **IMPRIMÉ.**

32. Second Reading Bill 72, An Act to amend the Arts Council Act. Hon. A. Swarbrick.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 72, Loi modifiant la Loi sur le Conseil des arts. L'hon. A. Swarbrick.* **IMPRIMÉ.**

33. Second Reading Bill 78, An Act to provide Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 78, Loi prévoyant l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

34. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 79, An Act to provide for Employment Equity for Aboriginal People, People with Disabilities, Members of Racial Minorities and Women. Hon. E. Ziemba. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 79, Loi prévoyant l'équité en matière d'emploi pour les autochtones, les personnes handicapées, les membres des minorités raciales et les femmes. L'hon. E. Ziemba. **IMPRIMÉ.**

35. Second Reading Bill 80, An Act to amend the Labour Relations Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 80, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

36. Second Reading Bill 88, An Act to amend certain Acts relating to Education. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 88, Loi modifiant certaines lois ayant trait à l'éducation. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

37. Second Reading Bill 90, An Act to amend the Planning Act and the Municipal Act with respect to Residential Units and Garden Suites. Hon. E. Philip. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 90, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire et la Loi sur les municipalités en ce qui concerne les unités d'habitation et les pavillons-jardins. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**

38. Second Reading Bill 99, An Act to revise the Limitations Act. Hon. M. Boyd. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 99, Loi révisant la Loi sur la prescription des actions. L'hon. M. Boyd. **IMPRIMÉ.**

39. Second Reading Bill 100, An Act to amend the Regulated Health Professions Act, 1991. Hon. R. Grier. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 100, Loi modifiant la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées. L'hon. R. Grier. **IMPRIMÉ.**

40. Second Reading Bill 103, An Act to provide firefighters with protection from personal liability and indemnification for legal costs. Hon. D. Christopherson.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 103, Loi visant à accorder l'immunité aux pompiers et à les indemniser de leurs frais de justice. L'hon. D. Christopherson.* **IMPRIMÉ.**

41. Second Reading Bill 105, An Act to provide Stable Funding for Farm Organizations that provide Education and Analysis of Farming Issues on behalf of Farmers. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 105, Loi prévoyant un financement stable pour les organismes agricoles qui offrent des services d'éducation et d'analyse en matière de questions agricoles pour le compte des agriculteurs. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

42. Second Reading Bill 107, An Act to repeal the Superannuation Adjustment Benefits Act and to provide for the transfer of assets and liabilities of the Superannuation Adjustment Fund Account to the Ryerson Retirement Pension Plan of Ryerson Polytechnical Institute. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 107, Loi abrogeant la Loi intitulée Superannuation Adjustment Benefits Act et prévoyant le transfert de l'actif et du passif du compte du Fonds d'indexation des pensions de retraite au Régime de retraite de Ryerson de l'Institut polytechnique Ryerson. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

43. Second Reading Bill 111, An Act to amend the Public Service Act. Hon. B. Charlton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 111, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique. L'hon. B. Charlton. **IMPRIMÉ.**

44. Second Reading Bill 113, An Act to amend the Liquor Control Act. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 113, Loi modifiant la Loi sur les alcools. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

45. Second Reading Bill 115, An Act to confirm and correct the Statutes of Ontario as revised by the Statute Revision Commissioners. Hon. M. Boyd. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 115, Loi confirmant et corrigeant les Lois de l'Ontario refondues par les commissaires à la refonte des lois. L'hon. M. Boyd. **IMPRIMÉ.**

46. Second Reading Bill 162, An Act to amend the Game and Fish Act. Hon. H. Hampton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 162, Loi modifiant la Loi sur la chasse et la pêche. L'hon. H. Hampton. **IMPRIMÉ.**

47. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Multi-Year Plan for Deinstitutionalization of Developmentally Handicapped People in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur le plan pluriannuel visant la désinstitutionnalisation des personnes ayant une déficience intellectuelle en Ontario.

48. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Children's Mental Health Services in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les services de santé mentale pour enfants en Ontario.

49. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on the Appointments Review Process.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le processus d'étude des nominations.

50. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Exotic Species in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur les espèces exotique en Ontario.

51. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Special Committee on the Parliamentary Precinct on Restoration Proposals for the Parliament Building.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité extraordinaire de l'enceinte parlementaire sur les propositions pour la restauration de l'Édifice du Parlement.

52. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Cross-Border Shopping.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires économiques et financières sur les achats autre-frontière.

53. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1991 of the Standing Committee on Public Accounts.

54. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Conflict of Interest Guidelines.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur les lignes directrices sur les conflits d'intérêts.

55. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on Service Delivery at the Workers' Compensation Board.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant la prestation des services à la commission des accidents du travail.

56. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on the State of Emergency and the Income Crunch in Ontario Agriculture.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant l'état d'urgence et les problèmes financiers de l'agriculture en Ontario.

57. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the review of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'étude de la Loi de 1987 sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

58. Consideration of the Final Report of the Select Committee on Ontario in Confederation.

Examen du rapport final du Comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération.

59. Consideration of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Inquiry re Ministry of Health Information.

Examen du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'Enquête concernant l'information du ministère de la Santé.

60. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Keith Harfield.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur Keith Harfield.

61. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Nineteenth Report 1991 of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le dix-neuvième rapport 1991 du Comité permanent de l'ombudsman.

62. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1992 of the Standing Committee on Public Accounts.

63. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Changes to the Funding of the Ontario Student Assistance Program.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales concernant les changements dans le financement du Régime d'aide financière aux étudiants de l'Ontario.

64. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendation contained in the Special Report of the Standing Committee on Public Accounts.

65. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 18).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (N° 18).

66. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Pre-Budget Consultation 1993.

67. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'ombudsman.

68. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly pursuant to Standing Order 108(b).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative conformément à l'article 108(b) du Règlement.

69. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Resources Development under Standing Order 108 on Bicycle Helmets.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent du développement des ressources en vertu du Règlement 108 sur les Casques de Cycliste.

70. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 19).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (N° 19).

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DES
DÉPUTÉS

71. Committee of the Whole House:

Bill 9, An Act to amend the Representation Act. Mr B. Murdoch (Grey). **PRINTED.**

Projet de loi 9, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. B. Murdoch (Grey). **IMPRIMÉ.**

Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski. **PRINTED.**

Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski. **IMPRIMÉ.**

Bill 46, An Act to amend the Municipal Act to provide for Tax Exemptions. Mr L. Jordan. **PRINTED.**

Projet de loi 46, Loi modifiant la Loi sur les municipalités pour prévoir des exonérations d'impôts. M. L. Jordan. **IMPRIMÉ.**

Bill 58, An Act to amend the Legislative Assembly Act and the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mr W. Lessard. **PRINTED.**

Projet de loi 58, Loi modifiant la Loi sur l'Assemblée législative et la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M. W. Lessard. **IMPRIMÉ.**

Bill 98, An Act to provide a Consumer and Business Practices Code for Ontario. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Projet de loi 98, Loi prévoyant un Code de la consommation et des pratiques de commerce pour l'Ontario. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

Bill 155, An Act proclaiming Earth Day. Mr D. Abel. **PRINTED.**

Projet de loi 155, Loi proclamant la journée de la Terre. M. D. Abel. **IMPRIMÉ.**

72. Second Reading Bill 2, An Act respecting Heritage Day. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 2, Loi concernant le jour du Patrimoine. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

73. Second Reading Bill 5, An Act to provide for Vehicle and Pedestrian Safety. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 5, Loi prévoyant la sécurité des piétons et des véhicules. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

74. Second Reading Bill 10, An Act to repeal the Ombudsman Act. Mr S. Mahoney. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 10, Loi abrogeant la Loi sur l'ombudsman. M. S. Mahoney. **IMPRIMÉ.**

75. Second Reading Bill 11, An Act to amend the Provincial Offences Act. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 11, Loi modifiant la Loi sur les infractions provinciales. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

76. Second Reading Bill 12, An Act to protect Persons from Losing their Legal Rights on being Wrongfully Dismissed. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 12, Loi visant à empêcher que les personnes victimes d'un renvoi injustifié ne perdent leurs droits reconnus par la loi. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

77. Second Reading Bill 13, An Act to provide for the Protection of Financial Consumers. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 13, Loi visant à assurer la protection des consommateurs de produits financiers. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

78. Second Reading Bill 14, An Act to prevent the loss of the Protection of the Human Rights Code by Agreement. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 14, Loi interdisant de renoncer par voie d'entente à la protection que reconnaît le Code des droits de la personne. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

79. Second Reading Bill 15, An Act to amend the Education Act. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 15, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

80. Second Reading Bill 16, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 16, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

81. Second Reading Bill 19, An Act to establish the Rights of Victims of Crime. Mr C. Jackson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 19, Loi portant déclaration des droits des victimes d'actes criminels. M. C. Jackson. **IMPRIMÉ.**

82. Second Reading Bill 28, An Act to revise the Law relating to the Protection of the Niagara Escarpment and the Surrounding Wetlands. Mr B. Murdoch (Grey). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 28, Loi révisant la loi concernant la protection de l'escarpement du Niagara et des terres marécageuses environnantes. M. B. Murdoch (Grey). **IMPRIMÉ.**

83. Second Reading Bill 33, An Act to amend the Representation Act. Mr C. Beer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 33, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. C. Beer. **IMPRIMÉ.**

84. Second Reading Bill 36, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Education Act respecting School Bus Monitors. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 36, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les moniteurs d'autobus scolaires. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

85. Second Reading Bill 41, An Act to provide for the Certification of Motor Boat Operators. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 41, Loi prévoyant l'accréditation des utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

86. Second Reading Bill 43, An Act to amend the Mining Act. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 43, Loi modifiant la Loi sur les mines. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

87. Second Reading Bill 44, An Act to amend the Health Insurance Act. Mr G. Morin. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 44, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-santé. M. G. Morin. **IMPRIMÉ.**

88. Second Reading Bill 53, An Act to amend the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mr P. Kormos. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 53, Loi modifiant la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M. P. Kormos. **IMPRIMÉ.**

89. Second Reading Bill 54, An Act requiring Referendums on the Budgetary Policy of the Government of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 54, Loi exigeant la tenue de référendums sur la politique budgétaire du gouvernement de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

90. Second Reading Bill 55, An Act to amend the Human Rights Code. Mr D. Cousens. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 55, Loi modifiant le Code des droits de la personne. M. D. Cousens. **IMPRIMÉ.**

91. Second Reading Bill 56, An Act to Protect the Civil Rights of Persons in Ontario. Mr C. Harnick. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 56, Loi visant à protéger les droits civils des personnes en Ontario. M. C. Harnick. **IMPRIMÉ.**

92. Second Reading Bill 59, An Act to provide for Petitions requiring the Premier to request the Calling of an Election. Mr C. McClelland. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 59, Loi exigeant que le premier ministre, sur pétition, demande que soit tenue une élection. M. C. McClelland. **IMPRIMÉ.**

93. Second Reading Bill 60, An Act to amend the Election Act. Mr D. Johnson (Don Mills). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 60, Loi modifiant la Loi électorale. M. D. Johnson (Don Mills). **IMPRIMÉ.**

94. Second Reading Bill 67, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Radon in indoor air. Mr M. Elston. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 67, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du radon existant dans l'air à l'intérieur des bâtiments sur la santé des humains qui y sont exposés. M. M. Elston. **IMPRIMÉ.**

95. Second Reading Bill 69, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Ahrin. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 69, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes de l'ahrin sur la santé des humains qui y sont exposés. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

96. Second Reading Bill 70, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Benzoapyrene. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 70, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du benzoapyrene sur la santé des humains qui y sont exposés. M. G. Sorbara. **IMPRIMÉ.**

97. Second Reading Bill 71, An Act to amend the Commercial Concentration Tax Act. Mrs E. Caplan.

Deuxième lecture Projet de loi 71, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur les concentrations commerciales. M^{me} E. Caplan.

98. Second Reading Bill 73, An Act to amend the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mrs B. Sullivan.

Deuxième lecture Projet de loi 73, Loi modifiant la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M^{me} B. Sullivan.

99. Second Reading Bill 83, An Act to amend the Freedom of Information and Protection of Privacy Act respecting Fees Charged for Access to Records. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 83, Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée en ce qui concerne les frais imputés pour l'accès à des documents. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

PRIVATE BILLS

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

100. Second Reading Bill Pr9, An Act to revive Kirbryn Holdings Inc. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**
101. Second Reading Bill Pr33, An Act respecting the Village of Merrickville. Mr R. Runciman. **PRINTED.**
102. Second Reading Bill Pr42, An Act to revive Hellenic Orthodox Community of Kingston. Mr G. Wilson (Kingston and the Islands). **PRINTED.**
103. Second Reading Bill Pr54, An Act to revive Paragon Financial Corp. Mr B. Grandmaître. **PRINTED.**
104. Second Reading Bill Pr55, An Act to revive Philmanser Investments Ltd. Mr B. Grandmaître. **PRINTED.**
105. Second Reading Bill Pr80, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. **PRINTED.**
-

NOTICES

AVIS

**GOVERNMENT NOTICES OF
MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DU
GOUVERNEMENT**

1. Budget Motion. Debated May 19, 20, 31, 1993.
-

**WANT OF CONFIDENCE
NOTICE OF MOTION PURSUANT TO
STANDING ORDER 43(a)**

**AVIS DE MOTION DE CENSURE
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
43(a) DU RÈGLEMENT**

1. Mr Harris - Whereas the NDP government continued to follow the job killing tax policies of the previous Liberal administration including 22 new tax increases in its first two budgets on top of the 33 tax increases of the previous government;

And whereas this government continued the trend set by the previous government to increase expenditures annually well in excess of the rate of inflation;

And whereas this government continued the Liberal government's trend to increase the size and scope of government in Ontario to a level we can no longer afford;

And whereas this government compounded this bad fiscal policy with multi-billion dollar deficits;

And whereas this government failed to recognize the long term damage these policies created in the economy of Ontario and did not begin to develop new direction and policy alternatives until over two and a half years after assuming office;

Therefore this House has lost faith in the ability of this government to develop long range economic plans for the prosperity of Ontario and pursuant to the provisions of Standing Order 43(a), the House no longer has confidence in the government. June 23, 1993.

**PRIVATE MEMBERS' NOTICES OF
MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DES
DÉPUTÉS**

1. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since the Government of Ontario has not consulted with the people of Ontario regarding the expansion of gambling in the province, they should initiate forthwith a process of public hearings to ascertain the will of Ontarians regarding this issue. April 13, 1993.
2. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since many scholarly studies have been written proving that gambling in its many forms is a regressive tax that impacts significantly and negatively on poor and lower income citizens, the Government of Ontario should cease all attempts to expand gambling in the province. April 19, 1993.
10. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since academic studies have concluded that three to four percent of North Americans are potential compulsive or pathological gamblers, and

since the Government may, by making gambling in the province more accessible to these persons, increase the number of gambling addicts to over 400,000 persons,

therefore, the Government of Ontario should, in the best interests of its citizens, proceed no further with the legislation to expand gambling in the province. May 5, 1993.
11. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since the Customs Officers in the Windsor area have alerted the authorities to the increasing violence at the border crossings, and

since the Provincial Government speculates that 10,000 persons a day will go to Windsor from Detroit, and

since casinos are attested by many competent authorities to be a magnet for crime of every kind,

therefore the Government of Ontario, recognizing the potential negative results of establishing a casino, cease all attempts to expand gambling in the province. May 10, 1993.
12. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since no amount of money generated by gambling will offset the costs to society, and

since social costs are generated by problem gamblers and are measured in lost productivity at work, stolen money, unpaid taxes and the break-up of families,

therefore the Government of Ontario should be concerned for the welfare of its citizens and withdraw its legislation to establish casinos and expand gambling in Ontario. May 17, 1993.

16. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since many American gambling companies are attempting to break into the Canadian market by bidding on managing the Windsor Casino, and

since American gambling interests frequently have linkages with organized crime even to this day,

therefore, the Province of Ontario should proceed no further with its plan to establish a casino. June 15, 1993.

17. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House,

- 1) since families are made more emotionally and economically vulnerable by the operation of various gaming and gambling ventures; and
- 2) since the people of Ontario did not give a mandate to the New Democratic Government to introduce casino gambling; and
- 3) since the citizens of Ontario have not been consulted on this particular Government initiative,

therefore, the Government of Ontario should cease all means of establishing gambling casinos by Regulation and that appropriate legislation be introduced into the Legislative Assembly along with a process which includes significant opportunities for public consultations and full public hearings. June 21, 1993.

18. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House,

since the CCF and the NDP have traditionally been against the use of gambling proceeds to fund priority government programs, and

since NDP members of the legislature have expressed themselves in opposition to the use of gambling funds to maintain essential services even up to four months before the New Democrats became the government,

Therefore, the New Democratic Party Government should cease its attempts to expand gambling in the Province of Ontario. June 21, 1993.

19. Mr Villeneuve - Resolution - That, in the opinion of this House, because the issue of the property taxation of producing farmland has become of increasing concern to farmers, as education costs have risen and as municipal service costs have increased, while over the same time farmers have not received a proportional increase in services, and that the Ontario Farm Property Tax Rebate has distorted the actual program budget of the Ministry of Agriculture and Food, and that the Fair Tax Commission's Property Tax Working Group has evaded the issue by calling the taxation of farm property a farm policy issue (as opposed to a tax issue), the Government of Ontario should, first, list the Farm Property Tax Rebate as a budget item separate from the budget of the Ministry of Agriculture and Food, and second, the Government of Ontario should initiate, with farm and municipal organizations, a thorough and public review of the taxation of producing farmland with the aim of maintaining a viable agricultural industry and family farms in Ontario. June 29, 1993.
20. Mr Wilson (Simcoe West) - Resolution - That, in the opinion of this House, since this Government has allocated \$647 million to the reform of long-term care services and of these funds \$150 million is coming from increased user fees to residents in long-term care facilities with the result being that many seniors, on limited incomes, will be faced with rate increases of approximately 32 percent effective immediately; and
- since this Government is expected to flow the remaining \$497 million over the next four years, while residents in long-term care facilities are being forced to shoulder this 32 percent increase in year one;
- therefore, the Government of Ontario should amend Bill 101, An Act to amend certain Acts concerning Long-Term Care, to ensure this increase is phased-in over the next four years, or over the time it takes the Government to complete its funding commitment. July 13, 1993.
-

**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO
BE DEBATED**

*(Precedence in accordance with the Standing
Order 96(d).)*

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS
DEVANT ÊTRE DÉBATTUES**

*(Ordre de priorité conforme à l'article 96(d)
du Règlement.)*

Ballot Item Number 21 - To be debated July 15, 1993.

Mr Villeneuve - Resolution - That, in the opinion of this House, because the issue of the property taxation of producing farmland has become of increasing concern to farmers, as education costs have risen and as municipal service costs have increased, while over the same time farmers have not received a proportional increase in services, and that the Ontario Farm Property Tax Rebate has distorted the actual program budget of the Ministry of Agriculture and Food, and that the Fair Tax Commission's Property Tax Working Group has evaded the issue by calling the taxation of farm property a farm policy issue (as opposed to a tax issue), the Government of Ontario should, first, list the Farm Property Tax Rebate as a budget item separate from the budget of the Ministry of Agriculture and Food, and second, the Government of Ontario should initiate, with farm and municipal organizations, a thorough and public review of the taxation of producing farmland with the aim of maintaining a viable agricultural industry and family farms in Ontario.

Ballot Item Number 22 - To be debated July 15, 1993.

Second Reading Bill 53, An Act to amend the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mr P. Kormos.

Deuxième lecture Projet de loi 53, Loi modifiant la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M. P. Kormos.

Ballot Item Number 23 - To be debated July 22, 1993.

Second Reading Bill 59, An Act to provide for Petitions requiring the Premier to request the Calling of an Election. Mr C. McClelland.

Deuxième lecture Projet de loi 59, Loi exigeant que le premier ministre, sur pétition, demande que soit tenue une élection. M. C. McClelland.

Ballot Item Number 24 - To be debated July 22, 1993.

Second Reading Bill 60, An Act to amend the Election Act. Mr D. Johnson (Don Mills).

Deuxième lecture Projet de loi 60, Loi modifiant la Loi électorale. M. D. Johnson (Don Mills).

Ballot Item Number 26 - To be debated July 29, 1993.

Second Reading Bill 44, An Act to amend the Health Insurance Act. Mr G. Morin.

Deuxième lecture Projet de loi 44, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-santé. M. G. Morin.

BILLS REFERRED TO COMMITTEES**PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS
AUX COMITÉS****STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE**

Bill 3, An Act to provide for Access to Information relating to the affairs of Teranet Land Information Services Inc. Mr D. Tilson. (Referred April 29, 1993).

Projet de loi 3, Loi prévoyant l'accès aux renseignements concernant les activités des Services d'information foncière Teranet Inc. M. D. Tilson. (Déféré le 29 avril 1993).

Bill 20, An Act to protect the Persons, Property and Rights of Tenants and Landlords. Mr R. Runciman. (Referred June 3, 1993).

Projet de loi 20, Loi visant à protéger la personne, les biens et les droits des locataires et des locateurs. M. R. Runciman. (Déféré le 3 juin 1993).

Bill 45, An Act to amend the Human Rights Code with respect to Sexual Orientation. Mr T. Murphy. (Referred June 24, 1993).

Projet de loi 45, Loi modifiant le Code des droits de la personne en ce qui concerne l'orientation sexuelle. M. T. Murphy. (Déféré le 24 juin 1993).

Bill 89, An Act to amend the Health Protection and Promotion Act. Mr D. Tilson. (Referred December 3, 1992).

Projet de loi 89, Loi modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé. M. D. Tilson. (Déféré le 3 décembre 1992).

STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND ECONOMIC AFFAIRS

Bill 17, An Act to provide for the Capital Investment Plan of the Government of Ontario and for certain other matters related to financial administration. Hon. F. Laughren. (Referred June 16, 1993).

Projet de loi 17, Loi prévoyant le plan d'investissement du gouvernement de l'Ontario et concernant d'autres questions relatives à l'administration financière. L'hon. F. Laughren. (Déféré le 16 juin 1993).

STANDING COMMITTEE ON GENERAL GOVERNMENT

Bill 7, An Act to amend certain Acts related to Municipalities concerning Waste Management. Hon. E. Philip. (Referred May 18, 1993).

Projet de loi 7, Loi modifiant certaines lois relatives aux municipalités en ce qui concerne la gestion des déchets. L'hon. E. Philip. (Déféré le 18 mai 1993).

Bill 21, An Act to amend certain Acts with respect to Land Leases. Mr P. Wessenger. (Referred June 9, 1993).

Projet de loi 21, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne les terrains à bail. M. P. Wessenger. (Déféré le 9 juin 1993).

STANDING COMMITTEE ON THE LEGISLATIVE ASSEMBLY

Bill 57, An Act to amend the Election Act and the Legislative Assembly Act. Mr G. Sorbara. (Referred July 8, 1993).

Projet de loi 57, Loi modifiant la Loi électorale et la Loi sur l'Assemblée législative. M. G. Sorbara. (Déféré le 8 juillet 1993)

STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Bill Pr12, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred December 3, 1990).

Bill Pr15, An Act respecting the City of Etobicoke. Mr J. Henderson. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr16, An Act respecting the City of North York. Mr C. Hamick. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr20, An Act respecting the City of Scarborough. Mr S. Owens. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr23, An Act respecting Aphasia Centre - North York. Mr D. Turnbull. (Referred June 21, 1993).

Bill Pr43, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred June 23, 1993).

Bill Pr44, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred June 23, 1993).

Bill Pr46, An Act respecting the City of Mississauga. Mr S. Mahoney. (Referred June 29, 1993).

Bill Pr76, An Act respecting Peterborough Civic Hospital. Ms J. Carter. (Referred June 8, 1993).

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 62, An Act to amend the Environmental Protection Act in respect of the Niagara Escarpment. Mr N. Duignan. (Referred April 22, 1993).

Projet de loi 62, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement à l'égard de l'escarpement du Niagara. M. N. Duignan. (Déféré le 22 avril 1993).

Bill 82, An Act to amend the Employment Standards Act and the Workers' Compensation Act. Mr S. Owens. (Referred October 22, 1992).

Projet de loi 82, Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi et la Loi sur les accidents du travail. M. S. Owens. (Déféré le 22 octobre 1992).

STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Bill 18, An Act to permit Patients receiving Chronic Care to install their own Television or combined Television and Video-Cassette Recorder. Mr D. Ramsay. (Referred June 3, 1993).

Projet de loi 18, Loi permettant aux malades chroniques d'installer leur propre téléviseur ou leur propre combiné téléviseur-magnétoscope à vidéo-cassette. M. D. Ramsay. (Déféré le 3 juin 1993).

Bill 24, An Act to amend the Education Act. Mrs E. Caplan. (Referred June 11, 1992).

Projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M^{me} E. Caplan. (Déféré le 11 juin 1992).

Bill 94, An Act to amend certain Acts to implement the interim reassessment plan of Metropolitan Toronto on a property class by property class basis and to permit all municipalities to provide for the pass through to tenants of tax decreases resulting from reassessment and to make incidental amendments related to financing in The Municipality of Metropolitan Toronto. Hon. E. Philip. (Referred December 1, 1992).

Projet de loi 94, Loi modifiant certaines lois afin de mettre en oeuvre le programme provisoire de nouvelles évaluations de la communauté urbaine de Toronto à partir de chaque catégorie de biens, de permettre à toutes les municipalités de prévoir que les locataires profitent des réductions d'impôt occasionnées par les nouvelles évaluations et d'apporter des modifications corrélatives reliées au financement dans la municipalité de la communauté urbaine de Toronto. L'hon. E. Philip. (Déféré le 1^{er} décembre 1992).

BILLS AWAITING ROYAL ASSENT**PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE
SANCTION ROYALE**

Bill 25, An Act to authorize borrowing on the credit of the Consolidated Revenue Fund.

Projet de loi 25, Loi autorisant des emprunts garantis par le Trésor.

Bill 87, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to Firefighters.

Projet de loi 87, Loi modifiant le Code de la route relativement aux pompiers.

COMMITTEE MEETINGS**RÉUNIONS DE COMITÉS**

The Standing Committee on Estimates will meet to consider the estimates of the Ministry of Housing as follows:

Today	3.30 p.m.	Room No.2
-------	-----------	-----------

The Standing Committee on General Government will meet to consider Bill 7, An Act to amend certain Acts related to Municipalities concerning Waste Management, as follows:

Thursday, 15 July	10.00 a.m. and 3.30 p.m.	Room No.2
-------------------	--------------------------	-----------

The Standing Committee on the Ombudsman will meet to consider a report of the Sub-committee on Committee Business as follows:

Today	10.00 a.m. in closed session	Room No.2
-------	------------------------------	-----------

The Standing Committee on Public Accounts will meet to discuss the procedure for receiving the special audit of the Workers Compensation Board, the motion on furniture and renovations by Ontario Hydro and the General Division Courthouse and the motion concerning a review of the "New Ventures Program" of the Ministry of Economic Development and Trade as follows:

Thursday, 15 July	10.00 a.m.	Room No.151
-------------------	------------	-------------

ESTIMATES 1993-1994**IN STANDING COMMITTEE ON
ESTIMATES**

(To be considered in the order shown)

BUDGETS DES DÉPENSES 1993-1994**EN COMITÉ PERMANENT DES
BUDGETS DES DÉPENSES**

(À être étudiés dans l'ordre ci-dessous)

**Time used in consideration of
all the Estimates 1993-1994 9 hrs. 01 min.**

Time Remaining

Ministry of Agriculture and Food	(Completed June 30, 1993)
Ministry of Housing	5 hrs. 06 mins.
Ministry of Health	10 hours
Ministry of Labour	5 hours
Office Responsible for Women's Issues	7 hrs. 30 mins.
Office of Francophone Affairs	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Education and Training	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Economic Development and Trade	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Community and Social Services	10 hours
Ministry of Natural Resources	5 hours
Ministry of Northern Development and Mines	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Culture, Tourism and Recreation	7 hrs. 30 mins.

QUESTIONS

(Questions are to appear on the day after they are received and on every subsequent day in that week and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is received. A question first appearing on a Thursday will appear on each day of the following week.)

QUESTIONS

(Les questions seront publiées le jour suivant leur réception et tous les jours de la semaine. Elles seront ensuite publiées tous les lundis jusqu'à ce qu'une réponse autre qu'une réponse provisoire soit reçue. Une question publiée le jeudi pour la première fois sera publiée tous les jours de la semaine suivante.)

-
277. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide any and all documentation relating to its decision to limit private/commercial providers of home care and integrated homemakers to 10% of market share, including any studies prepared, surveys conducted, minutes of consultative meetings held, with respect to the additional costs to the province of reducing the number of commercial providers, job loss by employees of the private sector services, and any identified increased health service benefits of this decision. July 12, 1993.
278. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health present all recommendations and proposals arising from recent consultations involving diabetes management in Ontario; as well, would the Minister present the current proposals of the Ministry of Health for diabetes management including any cost/benefit analysis prepared for a new diabetes care system, and documentation on proposals for regional diabetes care networks. July 12, 1993.
279. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide the names and addresses of all Ontario physicians who have performed laparoscopic full thickness bowel resections on the ileum, and the number of cases of intestinal endometriosis that each physician has handled; additionally, the names and addresses of all surgeons who have performed laparoscopic presacral neurectomies, and the number of cases that each has handled. July 12, 1993.
-



No. 49

N° 49

Orders and Notices

Feuilleton et Avis

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

**3rd Session,
35th Parliament**

**3^e session,
35^e législature**

Thursday,
July 15, 1993

jeudi
15 juillet 1993



TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

THIRD READINGS / TROISIÈMES LECTURES	3
GOVERNMENT BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT .	4
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS	14
PRIVATE BILLS / PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ	18
NOTICES / AVIS	19
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS DEVANT ÊTRE DÉBATTUES	24
BILLS REFERRED TO COMMITTEES / PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMITÉS	26
BILLS AWAITING ROYAL ASSENT / PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE SANCTION ROYALE	29
COMMITTEE MEETINGS / RÉUNIONS DE COMITÉS	30
ESTIMATES 1993-1994	31
QUESTIONS / QUESTIONS	32

THIRD READINGS

TROISIÈMES LECTURES

1. Bill 22, An Act to provide for Certain Rights for Deaf Persons. Mr D. Abel.
Projet de loi 22, Loi reconnaissant certains droits aux sourds. M. D. Abel.
2. Bill 38, An Act to amend the Retail Business Holidays Act in respect of Sunday Shopping. Hon. D. Christopherson.
Projet de loi 38, Loi modifiant la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail en ce qui concerne l'ouverture des commerces le dimanche. L'hon. D. Christopherson.
3. Bill 61, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. E. Philip.*
Projet de loi 61, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. E. Philip.*
4. Bill 96, An Act to establish the Ontario Training and Adjustment Board. Hon. D. Cooke.
Projet de loi 96, Loi créant le Conseil ontarien de formation et d'adaptation de la main-d'oeuvre. L'hon. D. Cooke.
5. Bill 124, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mrs D. Cunningham.
Projet de loi 124, Loi portant modification du Code de la route. M^{me} D. Cunningham.
6. Bill 154, An Act to prohibit the Charging of Fees for the Cashing of Government Cheques. Mr G. Morin.
Projet de loi 154, Loi interdisant de demander des droits pour l'encaissement de chèques du gouvernement. M. G. Morin.
7. Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters. Hon. B. Charlton.
Projet de loi 164, Loi modifiant la Loi sur les assurances et certaines autres lois en ce qui concerne l'assurance-automobile et d'autres questions d'assurance. L'hon. B. Charlton.
8. Bill 169, An Act to amend the Public Service Act and the Crown Employees Collective Bargaining Act. Hon. B. Charlton.
Projet de loi 169, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique et la Loi sur la négociation collective des employés de la Couronne. L'hon. B. Charlton.

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

GOVERNMENT BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DU
GOUVERNEMENT

9. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

Suite du débat ajourné sur la modification de la motion demandant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement.

10. Committee of the Whole House:

Bill 4, An Act to amend certain Acts relating to Education. Hon. D. Cooke. **REPRINTED.**

Projet de loi 4, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne l'éducation. L'hon. D. Cooke. **RÉIMPRIMÉ.**

11. Second Reading Bill 8, An Act to provide for the control of casinos through the establishment of the Ontario Casino Corporation and to provide for certain other matters related to casinos. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 8, Loi prévoyant la réglementation des casinos par la création de la Société des casinos de l'Ontario et traitant de certaines autres questions relatives aux casinos. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

12. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 23, An Act to amend the Colleges Collective Bargaining Act and the Ministry of Colleges and Universities Act. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 23, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et la Loi sur le ministère des Collèges et Universités. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

13. Second Reading Bill 26, An Act respecting Environmental Rights in Ontario. Hon. B. Wildman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 26, Loi concernant les droits environnementaux en Ontario. L'hon. B. Wildman. **IMPRIMÉ.**

14. Second Reading Bill 27, An Act to amend the Employer Health Tax Act and the Workers' Compensation Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 27, Loi modifiant la Loi sur l'impôt prélevé sur les employeurs relatif aux services de santé et la Loi sur les accidents du travail. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

15. Second Reading Bill 29, An Act to amend certain Acts to eliminate the Commercial Concentration Tax, reduce certain expenditures and provide for the increase of certain revenues as referred to in the 1993 Budget. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 29, Loi modifiant certaines lois afin d'éliminer l'impôt sur les concentrations commerciales, de réduire certaines dépenses et de prévoir l'augmentation de certaines recettes comme le prévoit le budget de 1993. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

16. Second Reading Bill 30, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 30, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

17. Second Reading Bill 31, An Act to amend the Income Tax Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

18. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 32, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 32, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

19. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 34, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Personal Property Security Act in respect of Vehicle Transfer Packages. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 34, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur les sûretés mobilières à l'égard des dossiers de transfert de véhicules. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

20. Second Reading Bill 37, An Act to amend the Education Act and certain other Acts with respect to Special Education. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

21. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 39, An Act to establish the Ontario Road Safety Corporation and to amend certain Acts administered by the Minister of Transportation. Hon. G. Pouliot.* **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 39, Loi créant la Société de la sécurité routière de l'Ontario et modifiant certaines lois dont le ministre des Transports assure l'application. L'hon. G. Pouliot.* **IMPRIMÉ.**

22. Second Reading Bill 40, An Act to stimulate Economic Development through the Creation of Community Economic Development Corporations and through certain amendments to the Education Act, the Municipal Act, the Planning Act and the Parkway Belt Planning and Development Act. Hon. E. Philip. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 40, Loi visant à stimuler le développement économique grâce à la création de sociétés de développement économique communautaire et à certaines modifications apportées à la Loi sur l'éducation, à la Loi sur les municipalités, à la Loi sur l'aménagement du territoire et à la Loi sur la planification et l'aménagement d'une ceinture de promenade. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**

23. Second Reading Bill 42, An Act to provide for Farm Registration and Funding for Farm Organizations that provide Education and Analysis of Farming Issues on behalf of Farmers. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 42, Loi prévoyant l'inscription des entreprises agricoles et le financement des organismes agricoles qui offrent des services d'éducation et d'analyse en matière de questions agricoles pour le compte des agriculteurs. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

24. Second Reading Bill 47, An Act to amend certain Acts in respect of the Administration of Justice. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 47, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne l'administration de la justice. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

25. Second Reading Bill 49, An Act respecting the Collective Bargaining of Employees of the Crown and other matters relating to Collective Bargaining. Hon. B. Mackenzie.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 49, Loi concernant la négociation collective des employés de la Couronne et d'autres questions relatives à la négociation collective. L'hon. B. Mackenzie.* **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

26. Second Reading Bill 50, An Act to implement the Government's expenditure control plan and, in that connection, to amend the Health Insurance Act and the Hospital Labour Disputes Arbitration Act. Hon. R. Grier. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 50, Loi visant à mettre en œuvre le Plan de contrôle des dépenses du gouvernement et modifiant la Loi sur l'assurance-santé et la Loi sur l'arbitrage des conflits de travail dans les hôpitaux. L'hon. R. Grier. **IMPRIMÉ.**

27. Second Reading Bill 51, An Act respecting the Restructuring of the County of Simcoe. Hon. E. Philip. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 51, Loi concernant la restructuration du comté de Simcoe. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**

28. Second Reading Bill 63, An Act to establish a Corporation to provide for Agricultural Insurance. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 63, Loi portant création d'une personne morale offrant de l'assurance agricole. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

29. Second Reading Bill 64, An Act to revise the Farm Income Stabilization Act. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 64, Loi portant révision de la Loi sur la stabilisation des revenus agricoles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

30. Second Reading Bill 65, An Act to revise the Crop Insurance Act (Ontario). Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 65, Loi portant révision de la Loi sur l'assurance-récolte (Ontario). L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

31. Second Reading Bill 66, An Act to amend the Corporations Tax Act. Hon. F. Laughren. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 66, Loi modifiant la Loi sur l'imposition des corporations. L'hon. F. Laughren. **IMPRIMÉ.**

32. Second Reading Bill 68, An Act to amend the Courts of Justice Act and to make related amendments to the Freedom of Information and Protection of Privacy Act and the Justices of the Peace Act. Hon. M. Boyd.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 68, Loi modifiant la Loi sur les tribunaux judiciaires et apportant des modifications corrélatives à la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée et à la Loi sur les juges de paix. L'hon. M. Boyd.* **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

33. Second Reading Bill 72, An Act to amend the Arts Council Act. Hon. A. Swarbrick.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 72, Loi modifiant la Loi sur le Conseil des arts. L'hon. A. Swarbrick.* **IMPRIMÉ.**

34. Second Reading Bill 74, An Act to amend the Highway Traffic Act. Hon. G. Pouliot.

Deuxième lecture Projet de loi 74, Loi modifiant le Code de la route. L'hon. G. Pouliot.

35. Second Reading Bill 78, An Act to provide Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 78, Loi prévoyant l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

36. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 79, An Act to provide for Employment Equity for Aboriginal People, People with Disabilities, Members of Racial Minorities and Women. Hon. E. Ziemba. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 79, Loi prévoyant l'équité en matière d'emploi pour les autochtones, les personnes handicapées, les membres des minorités raciales et les femmes. L'hon. E. Ziemba. **IMPRIMÉ.**

37. Second Reading Bill 80, An Act to amend the Labour Relations Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 80, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

38. Second Reading Bill 88, An Act to amend certain Acts relating to Education. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 88, Loi modifiant certaines lois ayant trait à l'éducation. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

39. Second Reading Bill 90, An Act to amend the Planning Act and the Municipal Act with respect to Residential Units and Garden Suites. Hon. E. Philip. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 90, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire et la Loi sur les municipalités en ce qui concerne les unités d'habitation et les pavillons-jardins. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

40. Second Reading Bill 99, An Act to revise the Limitations Act. Hon. M. Boyd. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 99, Loi révisant la Loi sur la prescription des actions. L'hon. M. Boyd. **IMPRIMÉ.**

41. Second Reading Bill 100, An Act to amend the Regulated Health Professions Act, 1991. Hon. R. Grier. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 100, Loi modifiant la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées. L'hon. R. Grier. **IMPRIMÉ.**

42. Second Reading Bill 103, An Act to provide firefighters with protection from personal liability and indemnification for legal costs. Hon. D. Christopherson.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 103, Loi visant à accorder l'immunité aux pompiers et à les indemniser de leurs frais de justice. L'hon. D. Christopherson.* **IMPRIMÉ.**

43. Second Reading Bill 105, An Act to provide Stable Funding for Farm Organizations that provide Education and Analysis of Farming Issues on behalf of Farmers. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 105, Loi prévoyant un financement stable pour les organismes agricoles qui offrent des services d'éducation et d'analyse en matière de questions agricoles pour le compte des agriculteurs. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

44. Second Reading Bill 107, An Act to repeal the Superannuation Adjustment Benefits Act and to provide for the transfer of assets and liabilities of the Superannuation Adjustment Fund Account to the Ryerson Retirement Pension Plan of Ryerson Polytechnical Institute. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 107, Loi abrogeant la Loi intitulée Superannuation Adjustment Benefits Act et prévoyant le transfert de l'actif et du passif du compte du Fonds d'indexation des pensions de retraite au Régime de retraite de Ryerson de l'Institut polytechnique Ryerson. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

45. Second Reading Bill 111, An Act to amend the Public Service Act. Hon. B. Charlton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 111, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique. L'hon. B. Charlton. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

46. Second Reading Bill 113, An Act to amend the Liquor Control Act. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 113, Loi modifiant la Loi sur les alcools. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

47. Second Reading Bill 115, An Act to confirm and correct the Statutes of Ontario as revised by the Statute Revision Commissioners. Hon. M. Boyd. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 115, Loi confirmant et corrigeant les Lois de l'Ontario refondues par les commissaires à la refonte des lois. L'hon. M. Boyd. **IMPRIMÉ.**

48. Second Reading Bill 162, An Act to amend the Game and Fish Act. Hon. H. Hampton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 162, Loi modifiant la Loi sur la chasse et la pêche. L'hon. H. Hampton. **IMPRIMÉ.**

49. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Multi-Year Plan for Deinstitutionalization of Developmentally Handicapped People in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur le plan pluriannuel visant la désinstitutionnalisation des personnes ayant une déficience intellectuelle en Ontario.

50. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Children's Mental Health Services in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les services de santé mentale pour enfants en Ontario.

51. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on the Appointments Review Process.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le processus d'étude des nominations.

52. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Exotic Species in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur les espèces exotique en Ontario.

53. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Special Committee on the Parliamentary Precinct on Restoration Proposals for the Parliament Building.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité extraordinaire de l'enceinte parlementaire sur les propositions pour la restauration de l'Édifice du Parlement.

54. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Cross-Border Shopping.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires économiques et financières sur les achats autre-frontière.

55. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1991 of the Standing Committee on Public Accounts.

56. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Conflict of Interest Guidelines.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur les lignes directrices sur les conflits d'intérêts.

57. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on Service Delivery at the Workers' Compensation Board.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant la prestation des services à la commission des accidents du travail.

58. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on the State of Emergency and the Income Crunch in Ontario Agriculture.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant l'état d'urgence et les problèmes financiers de l'agriculture en Ontario.

59. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the review of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'étude de la Loi de 1987 sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

60. Consideration of the Final Report of the Select Committee on Ontario in Confederation.

Examen du rapport final du Comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération.

61. Consideration of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Inquiry re Ministry of Health Information.

Examen du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'Enquête concernant l'information du ministère de la Santé.

62. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Keith Harfield.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur Keith Harfield.

63. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Nineteenth Report 1991 of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le dix-neuvième rapport 1991 du Comité permanent de l'ombudsman.

64. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1992 of the Standing Committee on Public Accounts.

65. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Changes to the Funding of the Ontario Student Assistance Program.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales concernant les changements dans le financement du Régime d'aide financière aux étudiants de l'Ontario.

66. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendation contained in the Special Report of the Standing Committee on Public Accounts.

67. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 18).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (N° 18).

68. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Pre-Budget Consultation 1993.

69. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'ombudsman.

70. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly pursuant to Standing Order 108(b).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative conformément à l'article 108(b) du Règlement.

71. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Resources Development under Standing Order 108 on Bicycle Helmets.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent du développement des ressources en vertu du Règlement 108 sur les Casques de Cycliste.

72. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 19).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (N° 19).

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DES
DÉPUTÉS

73. Committee of the Whole House:

Bill 9, An Act to amend the Representation Act. Mr B. Murdoch (Grey). **PRINTED.**

Projet de loi 9, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. B. Murdoch (Grey). **IMPRIMÉ.**

Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski. **PRINTED.**

Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski. **IMPRIMÉ.**

Bill 46, An Act to amend the Municipal Act to provide for Tax Exemptions. Mr L. Jordan. **PRINTED.**

Projet de loi 46, Loi modifiant la Loi sur les municipalités pour prévoir des exonérations d'impôts. M. L. Jordan. **IMPRIMÉ.**

Bill 58, An Act to amend the Legislative Assembly Act and the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mr W. Lessard. **PRINTED.**

Projet de loi 58, Loi modifiant la Loi sur l'Assemblée législative et la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M. W. Lessard. **IMPRIMÉ.**

Bill 98, An Act to provide a Consumer and Business Practices Code for Ontario. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Projet de loi 98, Loi prévoyant un Code de la consommation et des pratiques de commerce pour l'Ontario. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

Bill 155, An Act proclaiming Earth Day. Mr D. Abel. **PRINTED.**

Projet de loi 155, Loi proclamant la journée de la Terre. M. D. Abel. **IMPRIMÉ.**

74. Second Reading Bill 2, An Act respecting Heritage Day. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 2, Loi concernant le jour du Patrimoine. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

75. Second Reading Bill 5, An Act to provide for Vehicle and Pedestrian Safety. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 5, Loi prévoyant la sécurité des piétons et des véhicules. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

76. Second Reading Bill 10, An Act to repeal the Ombudsman Act. Mr S. Mahoney. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 10, Loi abrogeant la Loi sur l'ombudsman. M. S. Mahoney. **IMPRIMÉ.**

77. Second Reading Bill 11, An Act to amend the Provincial Offences Act. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 11, Loi modifiant la Loi sur les infractions provinciales. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

78. Second Reading Bill 12, An Act to protect Persons from Losing their Legal Rights on being Wrongfully Dismissed. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 12, Loi visant à empêcher que les personnes victimes d'un renvoi injustifié ne perdent leurs droits reconnus par la loi. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

79. Second Reading Bill 13, An Act to provide for the Protection of Financial Consumers. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 13, Loi visant à assurer la protection des consommateurs de produits financiers. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

80. Second Reading Bill 14, An Act to prevent the loss of the Protection of the Human Rights Code by Agreement. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 14, Loi interdisant de renoncer par voie d'entente à la protection que reconnaît le Code des droits de la personne. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

81. Second Reading Bill 15, An Act to amend the Education Act. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 15, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

82. Second Reading Bill 16, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 16, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

83. Second Reading Bill 19, An Act to establish the Rights of Victims of Crime. Mr C. Jackson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 19, Loi portant déclaration des droits des victimes d'actes criminels. M. C. Jackson. **IMPRIMÉ.**

84. Second Reading Bill 28, An Act to revise the Law relating to the Protection of the Niagara Escarpment and the Surrounding Wetlands. Mr B. Murdoch (Grey). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 28, Loi révisant la loi concernant la protection de l'escarpement du Niagara et des terres marécageuses environnantes. M. B. Murdoch (Grey). **IMPRIMÉ.**

85. Second Reading Bill 33, An Act to amend the Representation Act. Mr C. Beer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 33, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. C. Beer. **IMPRIMÉ.**

86. Second Reading Bill 36, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Education Act respecting School Bus Monitors. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 36, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les moniteurs d'autobus scolaires. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

87. Second Reading Bill 41, An Act to provide for the Certification of Motor Boat Operators. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 41, Loi prévoyant l'accréditation des utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

88. Second Reading Bill 43, An Act to amend the Mining Act. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 43, Loi modifiant la Loi sur les mines. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

89. Second Reading Bill 44, An Act to amend the Health Insurance Act. Mr G. Morin. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 44, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-santé. M. G. Morin. **IMPRIMÉ.**

90. Second Reading Bill 53, An Act to amend the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mr P. Kormos. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 53, Loi modifiant la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M. P. Kormos. **IMPRIMÉ.**

91. Second Reading Bill 54, An Act requiring Referendums on the Budgetary Policy of the Government of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 54, Loi exigeant la tenue de référendums sur la politique budgétaire du gouvernement de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

92. Second Reading Bill 55, An Act to amend the Human Rights Code. Mr D. Cousens. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 55, Loi modifiant le Code des droits de la personne. M. D. Cousens. **IMPRIMÉ.**

93. Second Reading Bill 56, An Act to Protect the Civil Rights of Persons in Ontario. Mr C. Harnick. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 56, Loi visant à protéger les droits civils des personnes en Ontario. M. C. Harnick. **IMPRIMÉ.**

94. Second Reading Bill 59, An Act to provide for Petitions requiring the Premier to request the Calling of an Election. Mr C. McClelland. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 59, Loi exigeant que le premier ministre, sur pétition, demande que soit tenue une élection. M. C. McClelland. **IMPRIMÉ.**

95. Second Reading Bill 60, An Act to amend the Election Act. Mr D. Johnson (Don Mills). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 60, Loi modifiant la Loi électorale. M. D. Johnson (Don Mills). **IMPRIMÉ.**

96. Second Reading Bill 67, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Radon in indoor air. Mr M. Elston. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 67, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du radon existant dans l'air à l'intérieur des bâtiments sur la santé des humains qui y sont exposés. M. M. Elston. **IMPRIMÉ.**

97. Second Reading Bill 69, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Ahrin. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 69, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes de l'ahrin sur la santé des humains qui y sont exposés. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

98. Second Reading Bill 70, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Benzo(a)pyrene. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 70, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du benzo(a)pyrene sur la santé des humains qui y sont exposés. M. G. Sorbara. **IMPRIMÉ.**

99. Second Reading Bill 71, An Act to amend the Commercial Concentration Tax Act. Mrs E. Caplan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 71, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur les concentrations commerciales. M^{me} E. Caplan. **IMPRIMÉ.**

100. Second Reading Bill 73, An Act to amend the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mrs B. Sullivan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 73, Loi modifiant la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M^{me} B. Sullivan. **IMPRIMÉ.**

101. Second Reading Bill 83, An Act to amend the Freedom of Information and Protection of Privacy Act respecting Fees Charged for Access to Records. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 83, Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée en ce qui concerne les frais imputés pour l'accès à des documents. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

PRIVATE BILLS

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

102. Second Reading Bill Pr9, An Act to revive Kirbryn Holdings Inc. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**

103. Second Reading Bill Pr33, An Act respecting the Village of Merrickville. Mr R. Runciman. **PRINTED.**

104. Second Reading Bill Pr42, An Act to revive Hellenic Orthodox Community of Kingston. Mr G. Wilson (Kingston and the Islands). **PRINTED.**

105. Second Reading Bill Pr54, An Act to revive Paragon Financial Corp. Mr B. Grandmaître. **PRINTED.**

106. Second Reading Bill Pr55, An Act to revive Philmanser Investments Ltd. Mr B. Grandmaître. **PRINTED.**

107. Second Reading Bill Pr80, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. **PRINTED.**
-

NOTICES

AVIS

**GOVERNMENT NOTICES OF
MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DU
GOUVERNEMENT**

1. Budget Motion. Debated May 19, 20, 31, 1993.
-

**WANT OF CONFIDENCE
NOTICE OF MOTION PURSUANT TO
STANDING ORDER 43(a)**

**AVIS DE MOTION DE CENSURE
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
43(a) DU RÈGLEMENT**

1. Mr Harris - Whereas the NDP government continued to follow the job killing tax policies of the previous Liberal administration including 22 new tax increases in its first two budgets on top of the 33 tax increases of the previous government;

And whereas this government continued the trend set by the previous government to increase expenditures annually well in excess of the rate of inflation;

And whereas this government continued the Liberal government's trend to increase the size and scope of government in Ontario to a level we can no longer afford;

And whereas this government compounded this bad fiscal policy with multi-billion dollar deficits;

And whereas this government failed to recognize the long term damage these policies created in the economy of Ontario and did not begin to develop new direction and policy alternatives until over two and a half years after assuming office;

Therefore this House has lost faith in the ability of this government to develop long range economic plans for the prosperity of Ontario and pursuant to the provisions of Standing Order 43(a), the House no longer has confidence in the government. June 23, 1993.

PRIVATE MEMBERS' NOTICES OF MOTIONS

AVIS DE MOTIONS DES DÉPUTÉS

1. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since the Government of Ontario has not consulted with the people of Ontario regarding the expansion of gambling in the province, they should initiate forthwith a process of public hearings to ascertain the will of Ontarians regarding this issue. April 13, 1993.
2. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since many scholarly studies have been written proving that gambling in its many forms is a regressive tax that impacts significantly and negatively on poor and lower income citizens, the Government of Ontario should cease all attempts to expand gambling in the province. April 19, 1993.
10. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since academic studies have concluded that three to four percent of North Americans are potential compulsive or pathological gamblers, and

since the Government may, by making gambling in the province more accessible to these persons, increase the number of gambling addicts to over 400,000 persons,

therefore, the Government of Ontario should, in the best interests of its citizens, proceed no further with the legislation to expand gambling in the province. May 5, 1993.
11. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since the Customs Officers in the Windsor area have alerted the authorities to the increasing violence at the border crossings, and

since the Provincial Government speculates that 10,000 persons a day will go to Windsor from Detroit, and

since casinos are attested by many competent authorities to be a magnet for crime of every kind,

therefore the Government of Ontario, recognizing the potential negative results of establishing a casino, cease all attempts to expand gambling in the province. May 10, 1993.
12. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since no amount of money generated by gambling will offset the costs to society, and

since social costs are generated by problem gamblers and are measured in lost productivity at work, stolen money, unpaid taxes and the break-up of families,

therefore the Government of Ontario should be concerned for the welfare of its citizens and withdraw its legislation to establish casinos and expand gambling in Ontario. May 17, 1993.

16. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since many American gambling companies are attempting to break into the Canadian market by bidding on managing the Windsor Casino, and

since American gambling interests frequently have linkages with organized crime even to this day,

therefore, the Province of Ontario should proceed no further with its plan to establish a casino. June 15, 1993.

17. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House,

- 1) since families are made more emotionally and economically vulnerable by the operation of various gaming and gambling ventures; and
- 2) since the people of Ontario did not give a mandate to the New Democratic Government to introduce casino gambling; and
- 3) since the citizens of Ontario have not been consulted on this particular Government initiative,

therefore, the Government of Ontario should cease all means of establishing gambling casinos by Regulation and that appropriate legislation be introduced into the Legislative Assembly along with a process which includes significant opportunities for public consultations and full public hearings. June 21, 1993.

18. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House,

since the CCF and the NDP have traditionally been against the use of gambling proceeds to fund priority government programs, and

since NDP members of the legislature have expressed themselves in opposition to the use of gambling funds to maintain essential services even up to four months before the New Democrats became the government,

Therefore, the New Democratic Party Government should cease its attempts to expand gambling in the Province of Ontario. June 21, 1993.

19. Mr Villeneuve - Resolution - That, in the opinion of this House, because the issue of the property taxation of producing farmland has become of increasing concern to farmers, as education costs have risen and as municipal service costs have increased, while over the same time farmers have not received a proportional increase in services, and that the Ontario Farm Property Tax Rebate has distorted the actual program budget of the Ministry of Agriculture and Food, and that the Fair Tax Commission's Property Tax Working Group has evaded the issue by calling the taxation of farm property a farm policy issue (as opposed to a tax issue), the Government of Ontario should, first, list the Farm Property Tax Rebate as a budget item separate from the budget of the Ministry of Agriculture and Food, and second, the Government of Ontario should initiate, with farm and municipal organizations, a thorough and public review of the taxation of producing farmland with the aim of maintaining a viable agricultural industry and family farms in Ontario. June 29, 1993.
20. Mr Wilson (Simcoe West) - Resolution - That, in the opinion of this House, since this Government has allocated \$647 million to the reform of long-term care services and of these funds \$150 million is coming from increased user fees to residents in long-term care facilities with the result being that many seniors, on limited incomes, will be faced with rate increases of approximately 32 percent effective immediately; and
- since this Government is expected to flow the remaining \$497 million over the next four years, while residents in long-term care facilities are being forced to shoulder this 32 percent increase in year one;
- therefore, the Government of Ontario should amend Bill 101, An Act to amend certain Acts concerning Long-Term Care, to ensure this increase is phased-in over the next four years, or over the time it takes the Government to complete its funding commitment. July 13, 1993.
-

**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO
BE DEBATED**

*(Precedence in accordance with the Standing
Order 96(d).)*

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS
DEVANT ÊTRE DÉBATTUES**

*(Ordre de priorité conforme à l'article 96(d)
du Règlement.)*

Ballot Item Number 21 - To be debated today.

Mr Villeneuve - Resolution - That, in the opinion of this House, because the issue of the property taxation of producing farmland has become of increasing concern to farmers, as education costs have risen and as municipal service costs have increased, while over the same time farmers have not received a proportional increase in services, and that the Ontario Farm Property Tax Rebate has distorted the actual program budget of the Ministry of Agriculture and Food, and that the Fair Tax Commission's Property Tax Working Group has evaded the issue by calling the taxation of farm property a farm policy issue (as opposed to a tax issue), the Government of Ontario should, first, list the Farm Property Tax Rebate as a budget item separate from the budget of the Ministry of Agriculture and Food, and second, the Government of Ontario should initiate, with farm and municipal organizations, a thorough and public review of the taxation of producing farmland with the aim of maintaining a viable agricultural industry and family farms in Ontario.

Ballot Item Number 22 - To be debated today.

Second Reading Bill 53, An Act to amend the Legislative Assembly Retirement Allowances Act.
Mr P. Kormos.

Deuxième lecture Projet de loi 53, Loi modifiant la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M. P. Kormos.

Ballot Item Number 23 - To be debated July 22, 1993.

Second Reading Bill 59, An Act to provide for Petitions requiring the Premier to request the Calling of an Election. Mr C. McClelland.

Deuxième lecture Projet de loi 59, Loi exigeant que le premier ministre, sur pétition, demande que soit tenue une élection. M. C. McClelland.

Ballot Item Number 24 - To be debated July 22, 1993.

Second Reading Bill 60, An Act to amend the Election Act. Mr D. Johnson (Don Mills).

Deuxième lecture Projet de loi 60, Loi modifiant la Loi électorale. M. D. Johnson (Don Mills).

Ballot Item Number 26 - To be debated July 29, 1993.

Second Reading Bill 44, An Act to amend the Health Insurance Act. Mr G. Morin.

Deuxième lecture Projet de loi 44, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-santé. M. G. Morin.

BILLS REFERRED TO COMMITTEES**PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS
AUX COMITÉS****STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE**

Bill 3, An Act to provide for Access to Information relating to the affairs of Teranet Land Information Services Inc. Mr D. Tilson. (Referred April 29, 1993).

Projet de loi 3, Loi prévoyant l'accès aux renseignements concernant les activités des Services d'information foncière Teranet Inc. M. D. Tilson. (Déféré le 29 avril 1993).

Bill 20, An Act to protect the Persons, Property and Rights of Tenants and Landlords. Mr R. Runciman. (Referred June 3, 1993).

Projet de loi 20, Loi visant à protéger la personne, les biens et les droits des locataires et des locateurs. M. R. Runciman. (Déféré le 3 juin 1993).

Bill 45, An Act to amend the Human Rights Code with respect to Sexual Orientation. Mr T. Murphy. (Referred June 24, 1993).

Projet de loi 45, Loi modifiant le Code des droits de la personne en ce qui concerne l'orientation sexuelle. M. T. Murphy. (Déféré le 24 juin 1993).

Bill 89, An Act to amend the Health Protection and Promotion Act. Mr D. Tilson. (Referred December 3, 1992).

Projet de loi 89, Loi modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé. M. D. Tilson. (Déféré le 3 décembre 1992).

STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND ECONOMIC AFFAIRS

Bill 17, An Act to provide for the Capital Investment Plan of the Government of Ontario and for certain other matters related to financial administration. Hon. F. Laughren. (Referred June 16, 1993).

Projet de loi 17, Loi prévoyant le plan d'investissement du gouvernement de l'Ontario et concernant d'autres questions relatives à l'administration financière. L'hon. F. Laughren. (Déféré le 16 juin 1993).

STANDING COMMITTEE ON GENERAL GOVERNMENT

Bill 7, An Act to amend certain Acts related to Municipalities concerning Waste Management. Hon. E. Philip. (Referred May 18, 1993).

Projet de loi 7, Loi modifiant certaines lois relatives aux municipalités en ce qui concerne la gestion des déchets. L'hon. E. Philip. (Déféré le 18 mai 1993).

Bill 21, An Act to amend certain Acts with respect to Land Leases. Mr P. Wessenger. (Referred June 9, 1993).

Projet de loi 21, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne les terrains à bail. M. P. Wessenger. (Déféré le 9 juin 1993).

STANDING COMMITTEE ON THE LEGISLATIVE ASSEMBLY

Bill 57, An Act to amend the Election Act and the Legislative Assembly Act. Mr G. Sorbara. (Referred July 8, 1993).

Projet de loi 57, Loi modifiant la Loi électorale et la Loi sur l'Assemblée législative. M. G. Sorbara. (Déféré le 8 juillet 1993)

STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Bill Pr12, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred December 3, 1990).

Bill Pr15, An Act respecting the City of Etobicoke. Mr J. Henderson. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr16, An Act respecting the City of North York. Mr C. Harnick. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr20, An Act respecting the City of Scarborough. Mr S. Owens. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr23, An Act respecting Aphasia Centre - North York. Mr D. Turnbull. (Referred June 21, 1993).

Bill Pr43, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred June 23, 1993).

Bill Pr44, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred June 23, 1993).

Bill Pr46, An Act respecting the City of Mississauga. Mr S. Mahoney. (Referred June 29, 1993).

Bill Pr76, An Act respecting Peterborough Civic Hospital. Ms J. Carter. (Referred June 8, 1993).

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 62, An Act to amend the Environmental Protection Act in respect of the Niagara Escarpment. Mr N. Duignan. (Referred April 22, 1993).

Projet de loi 62, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement à l'égard de l'escarpement du Niagara. M. N. Duignan. (Déféré le 22 avril 1993).

Bill 82, An Act to amend the Employment Standards Act and the Workers' Compensation Act. Mr S. Owens. (Referred October 22, 1992).

Projet de loi 82, Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi et la Loi sur les accidents du travail. M. S. Owens. (Déféré le 22 octobre 1992).

STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Bill 18, An Act to permit Patients receiving Chronic Care to install their own Television or combined Television and Video-Cassette Recorder. Mr D. Ramsay. (Referred June 3, 1993).

Projet de loi 18, Loi permettant aux malades chroniques d'installer leur propre téléviseur ou leur propre combiné téléviseur-magnétoscope à vidéo-cassette. M. D. Ramsay. (Déféré le 3 juin 1993).

Bill 24, An Act to amend the Education Act. Mrs E. Caplan. (Referred June 11, 1992).

Projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M^{me} E. Caplan. (Déféré le 11 juin 1992).

Bill 94, An Act to amend certain Acts to implement the interim reassessment plan of Metropolitan Toronto on a property class by property class basis and to permit all municipalities to provide for the pass through to tenants of tax decreases resulting from reassessment and to make incidental amendments related to financing in The Municipality of Metropolitan Toronto. Hon. E. Philip. (Referred December 1, 1992).

Projet de loi 94, Loi modifiant certaines lois afin de mettre en oeuvre le programme provisoire de nouvelles évaluations de la communauté urbaine de Toronto à partir de chaque catégorie de biens, de permettre à toutes les municipalités de prévoir que les locataires profitent des réductions d'impôt occasionnées par les nouvelles évaluations et d'apporter des modifications corrélatives reliées au financement dans la municipalité de la communauté urbaine de Toronto. L'hon. E. Philip. (Déféré le 1^{er} décembre 1992).

BILLS AWAITING ROYAL ASSENT**PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE
SANCTION ROYALE**

Bill 25, An Act to authorize borrowing on the credit of the Consolidated Revenue Fund.

Projet de loi 25, Loi autorisant des emprunts garantis par le Trésor.

Bill 87, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to Firefighters.

Projet de loi 87, Loi modifiant le Code de la route relativement aux pompiers.

COMMITTEE MEETINGS**RÉUNIONS DE COMITÉS**

The Standing Committee on General Government will meet to consider Bill 7, An Act to amend certain Acts related to Municipalities concerning Waste Management, as follows:

Today	10.00 a.m. and 3.30 p.m.	Room No.1
-------	--------------------------	-----------

The Standing Committee on Public Accounts will meet to discuss the procedure for receiving the special audit of the Workers Compensation Board, the motion on furniture and renovations by Ontario Hydro and the General Division Courthouse and the motion concerning a review of the "New Ventures Program" of the Ministry of Economic Development and Trade as follows:

Today	10.00 a.m.	Room No.151
-------	------------	-------------

ESTIMATES 1993-1994**IN STANDING COMMITTEE ON
ESTIMATES**

(To be considered in the order shown)

BUDGETS DES DÉPENSES 1993-1994**EN COMITÉ PERMANENT DES
BUDGETS DES DÉPENSES**

(À être étudiés dans l'ordre ci-dessous)

Time used in consideration of**all the Estimates 1993-1994 11 hrs. 04 mins.****Time Remaining**

Ministry of Agriculture and Food	(Completed June 30, 1993)
Ministry of Housing	3 hrs. 03 mins.
Ministry of Health	10 hours
Ministry of Labour	5 hours
Office Responsible for Women's Issues	7 hrs. 30 mins.
Office of Francophone Affairs	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Education and Training	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Economic Development and Trade	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Community and Social Services	10 hours
Ministry of Natural Resources	5 hours
Ministry of Northern Development and Mines	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Culture, Tourism and Recreation	7 hrs. 30 mins.

QUESTIONS

(Questions are to appear on the day after they are received and on every subsequent day in that week and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is received. A question first appearing on a Thursday will appear on each day of the following week.)

QUESTIONS

(Les questions seront publiées le jour suivant leur réception et tous les jours de la semaine. Elles seront ensuite publiées tous les lundis jusqu'à ce qu'une réponse autre qu'une réponse provisoire soit reçue. Une question publiée le jeudi pour la première fois sera publiée tous les jours de la semaine suivante.)

-
277. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide any and all documentation relating to its decision to limit private/commercial providers of home care and integrated homemakers to 10% of market share, including any studies prepared, surveys conducted, minutes of consultative meetings held, with respect to the additional costs to the province of reducing the number of commercial providers, job loss by employees of the private sector services, and any identified increased health service benefits of this decision. July 12, 1993.
278. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health present all recommendations and proposals arising from recent consultations involving diabetes management in Ontario; as well, would the Minister present the current proposals of the Ministry of Health for diabetes management including any cost/benefit analysis prepared for a new diabetes care system, and documentation on proposals for regional diabetes care networks. July 12, 1993.
279. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide the names and addresses of all Ontario physicians who have performed laparoscopic full thickness bowel resections on the ileum, and the number of cases of intestinal endometriosis that each physician has handled; additionally, the names and addresses of all surgeons who have performed laparoscopic presacral neurectomies, and the number of cases that each has handled. July 12, 1993.
-

37
- 682

Public



No. 50

N° 50

Orders and Notices

Feuilleton et Avis

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario



**3rd Session,
35th Parliament**

**3^e session,
35^e législature**

Monday,
July 19, 1993

Lundi
19 juillet 1993



TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

THIRD READINGS / TROISIÈMES LECTURES	3
GOVERNMENT BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT .	4
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS ..	14
PRIVATE BILLS / PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ	18
NOTICES / AVIS	19
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS DEVANT ÊTRE DÉBATTUES	24
BILLS REFERRED TO COMMITTEES / PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMITÉS	25
BILLS AWAITING ROYAL ASSENT / PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE SANCTION ROYALE	28
COMMITTEE MEETINGS / RÉUNIONS DE COMITÉS	29
ESTIMATES 1993-1994	30
QUESTIONS / QUESTIONS	31

THIRD READINGS

TROISIÈMES LECTURES

1. Bill 22, An Act to provide for Certain Rights for Deaf Persons. Mr D. Abel.
Projet de loi 22, Loi reconnaissant certains droits aux sourds. M. D. Abel.
2. Bill 38, An Act to amend the Retail Business Holidays Act in respect of Sunday Shopping. Hon. D. Christopherson.
Projet de loi 38, Loi modifiant la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail en ce qui concerne l'ouverture des commerces le dimanche. L'hon. D. Christopherson.
3. Bill 61, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. E. Philip.*
Projet de loi 61, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. E. Philip.*
4. Bill 96, An Act to establish the Ontario Training and Adjustment Board. Hon. D. Cooke.
Projet de loi 96, Loi créant le Conseil ontarien de formation et d'adaptation de la main-d'oeuvre. L'hon. D. Cooke.
5. Bill 124, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mrs D. Cunningham.
Projet de loi 124, Loi portant modification du Code de la route. M^{me} D. Cunningham.
6. Bill 154, An Act to prohibit the Charging of Fees for the Cashing of Government Cheques. Mr G. Morin.
Projet de loi 154, Loi interdisant de demander des droits pour l'encaissement de chèques du gouvernement. M. G. Morin.
7. Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters. Hon. B. Charlton.
Projet de loi 164, Loi modifiant la Loi sur les assurances et certaines autres lois en ce qui concerne l'assurance-automobile et d'autres questions d'assurance. L'hon. B. Charlton.
8. Bill 169, An Act to amend the Public Service Act and the Crown Employees Collective Bargaining Act. Hon. B. Charlton.
Projet de loi 169, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique et la Loi sur la négociation collective des employés de la Couronne. L'hon. B. Charlton.

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

GOVERNMENT BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DU
GOUVERNEMENT

9. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

Suite du débat ajourné sur la modification de la motion demandant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement.

10. Committee of the Whole House:

Bill 4, An Act to amend certain Acts relating to Education. Hon. D. Cooke. **REPRINTED.**

Projet de loi 4, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne l'éducation. L'hon. D. Cooke. **RÉIMPRIMÉ.**

11. Second Reading Bill 8, An Act to provide for the control of casinos through the establishment of the Ontario Casino Corporation and to provide for certain other matters related to casinos. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 8, Loi prévoyant la réglementation des casinos par la création de la Société des casinos de l'Ontario et traitant de certaines autres questions relatives aux casinos. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

12. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 23, An Act to amend the Colleges Collective Bargaining Act and the Ministry of Colleges and Universities Act. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 23, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et la Loi sur le ministère des Collèges et Universités. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

13. Second Reading Bill 26, An Act respecting Environmental Rights in Ontario. Hon. B. Wildman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 26, Loi concernant les droits environnementaux en Ontario. L'hon. B. Wildman. **IMPRIMÉ.**

14. Second Reading Bill 27, An Act to amend the Employer Health Tax Act and the Workers' Compensation Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 27, Loi modifiant la Loi sur l'impôt prélevé sur les employeurs relatif aux services de santé et la Loi sur les accidents du travail. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

15. Second Reading Bill 29, An Act to amend certain Acts to eliminate the Commercial Concentration Tax, reduce certain expenditures and provide for the increase of certain revenues as referred to in the 1993 Budget. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 29, Loi modifiant certaines lois afin d'éliminer l'impôt sur les concentrations commerciales, de réduire certaines dépenses et de prévoir l'augmentation de certaines recettes comme le prévoit le budget de 1993. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

16. Second Reading Bill 30, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 30, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

17. Second Reading Bill 31, An Act to amend the Income Tax Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

18. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 32, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 32, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

19. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 34, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Personal Property Security Act in respect of Vehicle Transfer Packages. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 34, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur les sûretés mobilières à l'égard des dossiers de transfert de véhicules. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

20. Second Reading Bill 37, An Act to amend the Education Act and certain other Acts with respect to Special Education. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

21. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 39, An Act to establish the Ontario Road Safety Corporation and to amend certain Acts administered by the Minister of Transportation. Hon. G. Pouliot.* **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 39, Loi créant la Société de la sécurité routière de l'Ontario et modifiant certaines lois dont le ministre des Transports assure l'application. L'hon. G. Pouliot.* **IMPRIMÉ.**

22. Second Reading Bill 40, An Act to stimulate Economic Development through the Creation of Community Economic Development Corporations and through certain amendments to the Education Act, the Municipal Act, the Planning Act and the Parkway Belt Planning and Development Act. Hon. E. Philip. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 40, Loi visant à stimuler le développement économique grâce à la création de sociétés de développement économique communautaire et à certaines modifications apportées à la Loi sur l'éducation, à la Loi sur les municipalités, à la Loi sur l'aménagement du territoire et à la Loi sur la planification et l'aménagement d'une ceinture de promenade. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**

23. Second Reading Bill 42, An Act to provide for Farm Registration and Funding for Farm Organizations that provide Education and Analysis of Farming Issues on behalf of Farmers. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 42, Loi prévoyant l'inscription des entreprises agricoles et le financement des organismes agricoles qui offrent des services d'éducation et d'analyse en matière de questions agricoles pour le compte des agriculteurs. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

24. Second Reading Bill 47, An Act to amend certain Acts in respect of the Administration of Justice. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 47, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne l'administration de la justice. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

25. Second Reading Bill 49, An Act respecting the Collective Bargaining of Employees of the Crown and other matters relating to Collective Bargaining. Hon. B. Mackenzie.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 49, Loi concernant la négociation collective des employés de la Couronne et d'autres questions relatives à la négociation collective. L'hon. B. Mackenzie.* **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

26. Second Reading Bill 50, An Act to implement the Government's expenditure control plan and, in that connection, to amend the Health Insurance Act and the Hospital Labour Disputes Arbitration Act. Hon. R. Grier. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 50, Loi visant à mettre en œuvre le Plan de contrôle des dépenses du gouvernement et modifiant la Loi sur l'assurance-santé et la Loi sur l'arbitrage des conflits de travail dans les hôpitaux. L'hon. R. Grier. **IMPRIMÉ.**

27. Second Reading Bill 51, An Act respecting the Restructuring of the County of Simcoe. Hon. E. Philip. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 51, Loi concernant la restructuration du comté de Simcoe. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**

28. Second Reading Bill 63, An Act to establish a Corporation to provide for Agricultural Insurance. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 63, Loi portant création d'une personne morale offrant de l'assurance agricole. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

29. Second Reading Bill 64, An Act to revise the Farm Income Stabilization Act. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 64, Loi portant révision de la Loi sur la stabilisation des revenus agricoles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

30. Second Reading Bill 65, An Act to revise the Crop Insurance Act (Ontario). Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 65, Loi portant révision de la Loi sur l'assurance-récolte (Ontario). L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

31. Second Reading Bill 66, An Act to amend the Corporations Tax Act. Hon. F. Laughren. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 66, Loi modifiant la Loi sur l'imposition des corporations. L'hon. F. Laughren. **IMPRIMÉ.**

32. Second Reading Bill 68, An Act to amend the Courts of Justice Act and to make related amendments to the Freedom of Information and Protection of Privacy Act and the Justices of the Peace Act. Hon. M. Boyd.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 68, Loi modifiant la Loi sur les tribunaux judiciaires et apportant des modifications corrélatives à la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée et à la Loi sur les juges de paix. L'hon. M. Boyd.* **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

33. Second Reading Bill 72, An Act to amend the Arts Council Act. Hon. A. Swarbrick.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 72, Loi modifiant la Loi sur le Conseil des arts. L'hon. A. Swarbrick.* **IMPRIMÉ.**

34. Second Reading Bill 74, An Act to amend the Highway Traffic Act. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 74, Loi modifiant le Code de la route. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

35. Second Reading Bill 78, An Act to provide Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 78, Loi prévoyant l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

36. Deferred vote on the motion for Second Reading Bill 79, An Act to provide for Employment Equity for Aboriginal People, People with Disabilities, Members of Racial Minorities and Women. Hon. E. Ziemba. **PRINTED.**

Vote différé sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 79, Loi prévoyant l'équité en matière d'emploi pour les autochtones, les personnes handicapées, les membres des minorités raciales et les femmes. L'hon. E. Ziemba. **IMPRIMÉ.**

37. Second Reading Bill 80, An Act to amend the Labour Relations Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 80, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

38. Second Reading Bill 88, An Act to amend certain Acts relating to Education. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 88, Loi modifiant certaines lois ayant trait à l'éducation. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

39. Second Reading Bill 90, An Act to amend the Planning Act and the Municipal Act with respect to Residential Units and Garden Suites. Hon. E. Philip. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 90, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire et la Loi sur les municipalités en ce qui concerne les unités d'habitation et les pavillons-jardins. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

40. Second Reading Bill 99, An Act to revise the Limitations Act. Hon. M. Boyd. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 99, Loi révisant la Loi sur la prescription des actions. L'hon. M. Boyd. **IMPRIMÉ.**

41. Second Reading Bill 100, An Act to amend the Regulated Health Professions Act, 1991. Hon. R. Grier. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 100, Loi modifiant la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées. L'hon. R. Grier. **IMPRIMÉ.**

42. Second Reading Bill 103, An Act to provide firefighters with protection from personal liability and indemnification for legal costs. Hon. D. Christopherson.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 103, Loi visant à accorder l'immunité aux pompiers et à les indemniser de leurs frais de justice. L'hon. D. Christopherson.* **IMPRIMÉ.**

43. Second Reading Bill 105, An Act to provide Stable Funding for Farm Organizations that provide Education and Analysis of Farming Issues on behalf of Farmers. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 105, Loi prévoyant un financement stable pour les organismes agricoles qui offrent des services d'éducation et d'analyse en matière de questions agricoles pour le compte des agriculteurs. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

44. Second Reading Bill 107, An Act to repeal the Superannuation Adjustment Benefits Act and to provide for the transfer of assets and liabilities of the Superannuation Adjustment Fund Account to the Ryerson Retirement Pension Plan of Ryerson Polytechnical Institute. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 107, Loi abrogeant la Loi intitulée Superannuation Adjustment Benefits Act et prévoyant le transfert de l'actif et du passif du compte du Fonds d'indexation des pensions de retraite au Régime de retraite de Ryerson de l'Institut polytechnique Ryerson. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

45. Second Reading Bill 111, An Act to amend the Public Service Act. Hon. B. Charlton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 111, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique. L'hon. B. Charlton. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

46. Second Reading Bill 113, An Act to amend the Liquor Control Act. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 113, Loi modifiant la Loi sur les alcools. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

47. Second Reading Bill 115, An Act to confirm and correct the Statutes of Ontario as revised by the Statute Revision Commissioners. Hon. M. Boyd. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 115, Loi confirmant et corrigeant les Lois de l'Ontario refondues par les commissaires à la refonte des lois. L'hon. M. Boyd. **IMPRIMÉ.**

48. Second Reading Bill 162, An Act to amend the Game and Fish Act. Hon. H. Hampton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 162, Loi modifiant la Loi sur la chasse et la pêche. L'hon. H. Hampton. **IMPRIMÉ.**

49. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Multi-Year Plan for Deinstitutionalization of Developmentally Handicapped People in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur le plan pluriannuel visant la désinstitutionnalisation des personnes ayant une déficience intellectuelle en Ontario.

50. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Children's Mental Health Services in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les services de santé mentale pour enfants en Ontario.

51. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on the Appointments Review Process.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le processus d'étude des nominations.

52. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Exotic Species in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur les espèces exotique en Ontario.

53. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Special Committee on the Parliamentary Precinct on Restoration Proposals for the Parliament Building.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité extraordinaire de l'enceinte parlementaire sur les propositions pour la restauration de l'Édifice du Parlement.

54. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Cross-Border Shopping.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires économiques et financières sur les achats autre-frontière.

55. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1991 of the Standing Committee on Public Accounts.

56. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Conflict of Interest Guidelines.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur les lignes directrices sur les conflits d'intérêts.

57. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on Service Delivery at the Workers' Compensation Board.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant la prestation des services à la commission des accidents du travail.

58. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on the State of Emergency and the Income Crunch in Ontario Agriculture.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant l'état d'urgence et les problèmes financiers de l'agriculture en Ontario.

59. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the review of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'étude de la Loi de 1987 sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

60. Consideration of the Final Report of the Select Committee on Ontario in Confederation.

Examen du rapport final du Comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération.

61. Consideration of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Inquiry re Ministry of Health Information.

Examen du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'Enquête concernant l'information du ministère de la Santé.

62. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Keith Harfield.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur Keith Harfield.

63. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Nineteenth Report 1991 of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le dix-neuvième rapport 1991 du Comité permanent de l'ombudsman.

64. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1992 of the Standing Committee on Public Accounts.

65. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Changes to the Funding of the Ontario Student Assistance Program.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales concernant les changements dans le financement du Régime d'aide financière aux étudiants de l'Ontario.

66. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendation contained in the Special Report of the Standing Committee on Public Accounts.

67. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 18).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (N° 18).

68. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Pre-Budget Consultation 1993.

69. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'ombudsman.

70. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly pursuant to Standing Order 108(b).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative conformément à l'article 108(b) du Règlement.

71. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Resources Development under Standing Order 108 on Bicycle Helmets.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent du développement des ressources en vertu du Règlement 108 sur les Casques de Cycliste.

72. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 19).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (N° 19).

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DES
DÉPUTÉS

73. Committee of the Whole House:

Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski. **PRINTED.**

Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski. **IMPRIMÉ.**

Bill 46, An Act to amend the Municipal Act to provide for Tax Exemptions. Mr L. Jordan. **PRINTED.**

Projet de loi 46, Loi modifiant la Loi sur les municipalités pour prévoir des exonérations d'impôts. M. L. Jordan. **IMPRIMÉ.**

Bill 53, An Act to amend the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mr P. Kormos. **PRINTED.**

Projet de loi 53, Loi modifiant la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M. P. Kormos. **IMPRIMÉ.**

Bill 58, An Act to amend the Legislative Assembly Act and the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mr W. Lessard. **PRINTED.**

Projet de loi 58, Loi modifiant la Loi sur l'Assemblée législative et la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M. W. Lessard. **IMPRIMÉ.**

Bill 98, An Act to provide a Consumer and Business Practices Code for Ontario. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Projet de loi 98, Loi prévoyant un Code de la consommation et des pratiques de commerce pour l'Ontario. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

Bill 155, An Act proclaiming Earth Day. Mr D. Abel. **PRINTED.**

Projet de loi 155, Loi proclamant la journée de la Terre. M. D. Abel. **IMPRIMÉ.**

74. Second Reading Bill 2, An Act respecting Heritage Day. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 2, Loi concernant le jour du Patrimoine. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

75. Second Reading Bill 5, An Act to provide for Vehicle and Pedestrian Safety. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 5, Loi prévoyant la sécurité des piétons et des véhicules. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

76. Second Reading Bill 10, An Act to repeal the Ombudsman Act. Mr S. Mahoney. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 10, Loi abrogeant la Loi sur l'ombudsman. M. S. Mahoney. **IMPRIMÉ.**

77. Second Reading Bill 11, An Act to amend the Provincial Offences Act. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 11, Loi modifiant la Loi sur les infractions provinciales. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

78. Second Reading Bill 12, An Act to protect Persons from Losing their Legal Rights on being Wrongfully Dismissed. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 12, Loi visant à empêcher que les personnes victimes d'un renvoi injustifié ne perdent leurs droits reconnus par la loi. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

79. Second Reading Bill 13, An Act to provide for the Protection of Financial Consumers. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 13, Loi visant à assurer la protection des consommateurs de produits financiers. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

80. Second Reading Bill 14, An Act to prevent the loss of the Protection of the Human Rights Code by Agreement. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 14, Loi interdisant de renoncer par voie d'entente à la protection que reconnaît le Code des droits de la personne. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

81. Second Reading Bill 15, An Act to amend the Education Act. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 15, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

82. Second Reading Bill 16, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 16, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

83. Second Reading Bill 19, An Act to establish the Rights of Victims of Crime. Mr C. Jackson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 19, Loi portant déclaration des droits des victimes d'actes criminels. M. C. Jackson. **IMPRIMÉ.**

84. Second Reading Bill 28, An Act to revise the Law relating to the Protection of the Niagara Escarpment and the Surrounding Wetlands. Mr B. Murdoch (Grey). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 28, Loi révisant la loi concernant la protection de l'escarpement du Niagara et des terres marécageuses environnantes. M. B. Murdoch (Grey). **IMPRIMÉ.**

85. Second Reading Bill 33, An Act to amend the Representation Act. Mr C. Beer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 33, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. C. Beer. **IMPRIMÉ.**

86. Second Reading Bill 36, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Education Act respecting School Bus Monitors. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 36, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les moniteurs d'autobus scolaires. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

87. Second Reading Bill 41, An Act to provide for the Certification of Motor Boat Operators. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 41, Loi prévoyant l'accréditation des utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

88. Second Reading Bill 43, An Act to amend the Mining Act. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 43, Loi modifiant la Loi sur les mines. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

89. Second Reading Bill 44, An Act to amend the Health Insurance Act. Mr G. Morin. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 44, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-santé. M. G. Morin. **IMPRIMÉ.**

90. Second Reading Bill 54, An Act requiring Referendums on the Budgetary Policy of the Government of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 54, Loi exigeant la tenue de référendums sur la politique budgétaire du gouvernement de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

91. Second Reading Bill 55, An Act to amend the Human Rights Code. Mr D. Cousens. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 55, Loi modifiant le Code des droits de la personne. M. D. Cousens. **IMPRIMÉ.**

92. Second Reading Bill 56, An Act to Protect the Civil Rights of Persons in Ontario. Mr C. Harnick. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 56, Loi visant à protéger les droits civils des personnes en Ontario. M. C. Harnick. **IMPRIMÉ.**

93. Second Reading Bill 59, An Act to provide for Petitions requiring the Premier to request the Calling of an Election. Mr C. McClelland. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 59, Loi exigeant que le premier ministre, sur pétition, demande que soit tenue une élection. M. C. McClelland. **IMPRIMÉ.**

94. Second Reading Bill 60, An Act to amend the Election Act. Mr D. Johnson (Don Mills). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 60, Loi modifiant la Loi électorale. M. D. Johnson (Don Mills). **IMPRIMÉ.**

95. Second Reading Bill 67, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Radon in indoor air. Mr M. Elston. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 67, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du radon existant dans l'air à l'intérieur des bâtiments sur la santé des humains qui y sont exposés. M. M. Elston. **IMPRIMÉ.**

96. Second Reading Bill 69, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Abrin. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 69, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes de l'abrin sur la santé des humains qui y sont exposés. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

97. Second Reading Bill 70, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Benzoapyrene. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 70, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du benzoapyrene sur la santé des humains qui y sont exposés. M. G. Sorbara. **IMPRIMÉ.**

98. Second Reading Bill 71, An Act to amend the Commercial Concentration Tax Act. Mrs E. Caplan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 71, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur les concentrations commerciales. M^{me} E. Caplan. **IMPRIMÉ.**

99. Second Reading Bill 73, An Act to amend the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mrs B. Sullivan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 73, Loi modifiant la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M^{me} B. Sullivan. **IMPRIMÉ.**

100. Second Reading Bill 75, An Act to eliminate the Tire Tax. Mrs E. Caplan.

Deuxième lecture Projet de loi 75, Loi visant à abolir la taxe sur les pneus. M^{me} E. Caplan.

101. Second Reading Bill 83, An Act to amend the Freedom of Information and Protection of Privacy Act respecting Fees Charged for Access to Records. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 83, Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée en ce qui concerne les frais imputés pour l'accès à des documents. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

PRIVATE BILLS

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

102. Second Reading Bill Pr9, An Act to revive Kirbryn Holdings Inc. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**
103. Second Reading Bill Pr33, An Act respecting the Village of Merrickville. Mr R. Runciman. **PRINTED.**
104. Second Reading Bill Pr42, An Act to revive Hellenic Orthodox Community of Kingston. Mr G. Wilson (Kingston and the Islands). **PRINTED.**
105. Second Reading Bill Pr54, An Act to revive Paragon Financial Corp. Mr B. Grandmaître. **PRINTED.**
106. Second Reading Bill Pr55, An Act to revive Philmanser Investments Ltd. Mr B. Grandmaître. **PRINTED.**
107. Second Reading Bill Pr80, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. **PRINTED.**
-

NOTICES

AVIS

**GOVERNMENT NOTICES OF
MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DU
GOUVERNEMENT**

1. Budget Motion. Debated May 19, 20, 31, 1993.
-

**WANT OF CONFIDENCE
NOTICE OF MOTION PURSUANT TO
STANDING ORDER 43(a)**

**AVIS DE MOTION DE CENSURE
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
43(a) DU RÈGLEMENT**

1. Mr Harris - Whereas the NDP government continued to follow the job killing tax policies of the previous Liberal administration including 22 new tax increases in its first two budgets on top of the 33 tax increases of the previous government;

And whereas this government continued the trend set by the previous government to increase expenditures annually well in excess of the rate of inflation;

And whereas this government continued the Liberal government's trend to increase the size and scope of government in Ontario to a level we can no longer afford;

And whereas this government compounded this bad fiscal policy with multi-billion dollar deficits;

And whereas this government failed to recognize the long term damage these policies created in the economy of Ontario and did not begin to develop new direction and policy alternatives until over two and a half years after assuming office;

Therefore this House has lost faith in the ability of this government to develop long range economic plans for the prosperity of Ontario and pursuant to the provisions of Standing Order 43(a), the House no longer has confidence in the government. June 23, 1993.

**PRIVATE MEMBERS' NOTICES OF
MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DES
DÉPUTÉS**

1. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since the Government of Ontario has not consulted with the people of Ontario regarding the expansion of gambling in the province, they should initiate forthwith a process of public hearings to ascertain the will of Ontarians regarding this issue. April 13, 1993.
2. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since many scholarly studies have been written proving that gambling in its many forms is a regressive tax that impacts significantly and negatively on poor and lower income citizens, the Government of Ontario should cease all attempts to expand gambling in the province. April 19, 1993.
10. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since academic studies have concluded that three to four percent of North Americans are potential compulsive or pathological gamblers, and

since the Government may, by making gambling in the province more accessible to these persons, increase the number of gambling addicts to over 400,000 persons,

therefore, the Government of Ontario should, in the best interests of its citizens, proceed no further with the legislation to expand gambling in the province. May 5, 1993.
11. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since the Customs Officers in the Windsor area have alerted the authorities to the increasing violence at the border crossings, and

since the Provincial Government speculates that 10,000 persons a day will go to Windsor from Detroit, and

since casinos are attested by many competent authorities to be a magnet for crime of every kind,

therefore the Government of Ontario, recognizing the potential negative results of establishing a casino, cease all attempts to expand gambling in the province. May 10, 1993.
12. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since no amount of money generated by gambling will offset the costs to society, and

since social costs are generated by problem gamblers and are measured in lost productivity at work, stolen money, unpaid taxes and the break-up of families,

therefore the Government of Ontario should be concerned for the welfare of its citizens and withdraw its legislation to establish casinos and expand gambling in Ontario. May 17, 1993.

16. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since many American gambling companies are attempting to break into the Canadian market by bidding on managing the Windsor Casino, and

since American gambling interests frequently have linkages with organized crime even to this day,

therefore, the Province of Ontario should proceed no further with its plan to establish a casino. June 15, 1993.

17. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House,

- 1) since families are made more emotionally and economically vulnerable by the operation of various gaming and gambling ventures; and
- 2) since the people of Ontario did not give a mandate to the New Democratic Government to introduce casino gambling; and
- 3) since the citizens of Ontario have not been consulted on this particular Government initiative,

therefore, the Government of Ontario should cease all means of establishing gambling casinos by Regulation and that appropriate legislation be introduced into the Legislative Assembly along with a process which includes significant opportunities for public consultations and full public hearings. June 21, 1993.

18. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House,

since the CCF and the NDP have traditionally been against the use of gambling proceeds to fund priority government programs, and

since NDP members of the legislature have expressed themselves in opposition to the use of gambling funds to maintain essential services even up to four months before the New Democrats became the government,

Therefore, the New Democratic Party Government should cease its attempts to expand gambling in the Province of Ontario. June 21, 1993.

19. Debated July 15, 1993.

20. Mr Wilson (Simcoe West) - Resolution - That, in the opinion of this House, since this Government has allocated \$647 million to the reform of long-term care services and of these funds \$150 million is coming from increased user fees to residents in long-term care facilities with the result being that many seniors, on limited incomes, will be faced with rate increases of approximately 32 percent effective immediately; and

since this Government is expected to flow the remaining \$497 million over the next four years, while residents in long-term care facilities are being forced to shoulder this 32 percent increase in year one;

therefore, the Government of Ontario should amend Bill 101, An Act to amend certain Acts concerning Long-Term Care, to ensure this increase is phased-in over the next four years, or over the time it takes the Government to complete its funding commitment.
July 13, 1993.

**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO
BE DEBATED**

*(Precedence in accordance with the Standing
Order 96(d).)*

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS
DEVANT ÊTRE DÉBATTUES**

*(Ordre de priorité conforme à l'article 96(d)
du Règlement.)*

Ballot Item Numbers 21 and 22 - Debated July 15, 1993.

Ballot Item Number 23 - To be debated July 22, 1993.

Second Reading Bill 59, An Act to provide for Petitions requiring the Premier to request the Calling of an Election. Mr C. McClelland.

Deuxième lecture Projet de loi 59, Loi exigeant que le premier ministre, sur pétition, demande que soit tenue une élection. M. C. McClelland.

Ballot Item Number 24 - To be debated July 22, 1993.

Second Reading Bill 60, An Act to amend the Election Act. Mr D. Johnson (Don Mills).

Deuxième lecture Projet de loi 60, Loi modifiant la Loi électorale. M. D. Johnson (Don Mills).

Ballot Item Number 26 - To be debated July 29, 1993.

Second Reading Bill 44, An Act to amend the Health Insurance Act. Mr G. Morin.

Deuxième lecture Projet de loi 44, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-santé. M. G. Morin.

BILLS REFERRED TO COMMITTEES**PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS
AUX COMITÉS****STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE**

Bill 3, An Act to provide for Access to Information relating to the affairs of Teranet Land Information Services Inc. Mr D. Tilson. (Referred April 29, 1993).

Projet de loi 3, Loi prévoyant l'accès aux renseignements concernant les activités des Services d'information foncière Teranet Inc. M. D. Tilson. (Déféré le 29 avril 1993).

Bill 20, An Act to protect the Persons, Property and Rights of Tenants and Landlords. Mr R. Runciman. (Referred June 3, 1993).

Projet de loi 20, Loi visant à protéger la personne, les biens et les droits des locataires et des locateurs. M. R. Runciman. (Déféré le 3 juin 1993).

Bill 45, An Act to amend the Human Rights Code with respect to Sexual Orientation. Mr T. Murphy. (Referred June 24, 1993).

Projet de loi 45, Loi modifiant le Code des droits de la personne en ce qui concerne l'orientation sexuelle. M. T. Murphy. (Déféré le 24 juin 1993).

Bill 89, An Act to amend the Health Protection and Promotion Act. Mr D. Tilson. (Referred December 3, 1992).

Projet de loi 89, Loi modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé. M. D. Tilson. (Déféré le 3 décembre 1992).

STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND ECONOMIC AFFAIRS

Bill 17, An Act to provide for the Capital Investment Plan of the Government of Ontario and for certain other matters related to financial administration. Hon. F. Laughren. (Referred June 16, 1993).

Projet de loi 17, Loi prévoyant le plan d'investissement du gouvernement de l'Ontario et concernant d'autres questions relatives à l'administration financière. L'hon. F. Laughren. (Déféré le 16 juin 1993).

STANDING COMMITTEE ON GENERAL GOVERNMENT

Bill 7, An Act to amend certain Acts related to Municipalities concerning Waste Management. Hon. E. Philip. (Referred May 18, 1993).

Projet de loi 7, Loi modifiant certaines lois relatives aux municipalités en ce qui concerne la gestion des déchets. L'hon. E. Philip. (Déféré le 18 mai 1993).

Bill 21, An Act to amend certain Acts with respect to Land Leases. Mr P. Wessenger. (Referred June 9, 1993).

Projet de loi 21, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne les terrains à bail. M. P. Wessenger. (Déféré le 9 juin 1993).

STANDING COMMITTEE ON THE LEGISLATIVE ASSEMBLY

Bill 57, An Act to amend the Election Act and the Legislative Assembly Act. Mr G. Sorbara. (Referred July 8, 1993).

Projet de loi 57, Loi modifiant la Loi électorale et la Loi sur l'Assemblée législative. M. G. Sorbara. (Déféré le 8 juillet 1993)

STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Bill Pr12, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred December 3, 1990).

Bill Pr15, An Act respecting the City of Etobicoke. Mr J. Henderson. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr16, An Act respecting the City of North York. Mr C. Harnick. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr20, An Act respecting the City of Scarborough. Mr S. Owens. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr23, An Act respecting Aphasia Centre - North York. Mr D. Turnbull. (Referred June 21, 1993).

Bill Pr43, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred June 23, 1993).

Bill Pr44, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred June 23, 1993).

Bill Pr46, An Act respecting the City of Mississauga. Mr S. Mahoney. (Referred June 29, 1993).

Bill Pr76, An Act respecting Peterborough Civic Hospital. Ms J. Carter. (Referred June 8, 1993).

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 62, An Act to amend the Environmental Protection Act in respect of the Niagara Escarpment. Mr N. Duignan. (Referred April 22, 1993).

Projet de loi 62, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement à l'égard de l'escarpement du Niagara. M. N. Duignan. (Déféré le 22 avril 1993).

Bill 82, An Act to amend the Employment Standards Act and the Workers' Compensation Act. Mr S. Owens. (Referred October 22, 1992).

Projet de loi 82, Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi et la Loi sur les accidents du travail. M. S. Owens. (Déféré le 22 octobre 1992).

STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Bill 18, An Act to permit Patients receiving Chronic Care to install their own Television or combined Television and Video-Cassette Recorder. Mr D. Ramsay. (Referred June 3, 1993).

Projet de loi 18, Loi permettant aux malades chroniques d'installer leur propre téléviseur ou leur propre combiné téléviseur-magnétoscope à vidéo-cassette. M. D. Ramsay. (Déféré le 3 juin 1993).

Bill 24, An Act to amend the Education Act. Mrs E. Caplan. (Referred June 11, 1992).

Projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M^{me} E. Caplan. (Déféré le 11 juin 1992).

Bill 94, An Act to amend certain Acts to implement the interim reassessment plan of Metropolitan Toronto on a property class by property class basis and to permit all municipalities to provide for the pass through to tenants of tax decreases resulting from reassessment and to make incidental amendments related to financing in The Municipality of Metropolitan Toronto. Hon. E. Philip. (Referred December 1, 1992).

Projet de loi 94, Loi modifiant certaines lois afin de mettre en oeuvre le programme provisoire de nouvelles évaluations de la communauté urbaine de Toronto à partir de chaque catégorie de biens, de permettre à toutes les municipalités de prévoir que les locataires profitent des réductions d'impôt occasionnées par les nouvelles évaluations et d'apporter des modifications corrélatives reliées au financement dans la municipalité de la communauté urbaine de Toronto. L'hon. E. Philip. (Déféré le 1^{er} décembre 1992).

BILLS AWAITING ROYAL ASSENT**PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE
SANCTION ROYALE**

Bill 9, An Act to amend the Representation Act.

Projet de loi 9, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale.

Bill 25, An Act to authorize borrowing on the credit of the Consolidated Revenue Fund.

Projet de loi 25, Loi autorisant des emprunts garantis par le Trésor.

Bill 87, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to Firefighters.

Projet de loi 87, Loi modifiant le Code de la route relativement aux pompiers.

COMMITTEE MEETINGS**RÉUNIONS DE COMITÉS**

The Standing Committee on Estimates will meet to consider the estimates of the Ministry of Housing as follows:

Tuesday, 20 July	3.30 p.m.	Room No.2
------------------	-----------	-----------

and will meet to consider the estimates of the Ministry of Health as follows:

Wednesday, 21 July	3.30 p.m.	Room No.151
--------------------	-----------	-------------

The Standing Committee on General Government will meet for clause-by-clause consideration of Bill 7, An Act to amend certain Acts related to Municipalities concerning Waste Management, as follows:

Thursday, 22 July	10.00 a.m. and 3.30 p.m.	Room No.1
-------------------	--------------------------	-----------

The Standing Committee on Government Agencies will meet to receive the report of the Subcommittee on Committee Business as follows:

Wednesday, 21 July	11.30 a.m.	Room No.228
--------------------	------------	-------------

The Standing Committee on Public Accounts will meet to be briefed by the Provincial Auditor on the special report on the new headquarters of the Workers' Compensation Board as follows:

Thursday, 22 July	10.00 a.m. in closed session	Room No.151
-------------------	------------------------------	-------------

ESTIMATES 1993-1994**BUDGETS DES DÉPENSES 1993-1994****IN STANDING COMMITTEE ON
ESTIMATES****EN COMITÉ PERMANENT DES
BUDGETS DES DÉPENSES**

(To be considered in the order shown)

(À être étudiés dans l'ordre ci-dessous)

Time used in consideration of**all the Estimates 1993-1994 11 hrs. 04 mins.****Time Remaining**

Ministry of Agriculture and Food	(Completed June 30, 1993)
Ministry of Housing	3 hrs. 03 mins.
Ministry of Health	10 hours
Ministry of Labour	5 hours
Office Responsible for Women's Issues	7 hrs. 30 mins.
Office of Francophone Affairs	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Education and Training	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Economic Development and Trade	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Community and Social Services	10 hours
Ministry of Natural Resources	5 hours
Ministry of Northern Development and Mines	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Culture, Tourism and Recreation	7 hrs. 30 mins.

QUESTIONS

(Questions are to appear on the day after they are received and on every subsequent day in that week and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is received. A question first appearing on a Thursday will appear on each day of the following week.)

QUESTIONS

(Les questions seront publiées le jour suivant leur réception et tous les jours de la semaine. Elles seront ensuite publiées tous les lundis jusqu'à ce qu'une réponse autre qu'une réponse provisoire soit reçue. Une question publiée le jeudi pour la première fois sera publiée tous les jours de la semaine suivante.)

-
- 110. Mr Harnick - Enquiry of the Ministry - Would the Minister responsible for Native Affairs please provide the current status of conservation agreements between the Province of Ontario and native bands. May 5, 1993. Interim Answer tabled June 8, 1993. Approximate date information available June 21, 1993.
 - 111. Mr Harnick - Enquiry of the Ministry - Would the Minister responsible for Native Affairs please outline the government policy regarding conservation guidelines as established for natives in Ontario. May 5, 1993. Interim Answer tabled June 8, 1993. Approximate date information available June 21, 1993.
 - 147. Mr Carr - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Economic Development and Trade please indicate the role and function of those ministers without portfolio who report to the minister. May 5, 1993. Interim Answer tabled May 20, 1993. Approximate date information available May 28, 1993.
 - 214. Mr Curling - Enquiry of the Ministry - Would the Chair of Management Board table the following: (i) the funding received by each Ministry for the Summer Experience Program in the years 1990-1991, 1991-1992, 1992-1993, 1993-1994; (ii) the number of positions created by the Summer Experience Program, the specific location and duration of the positions by Ministry for the years 1990-1991, 1991-1992, 1992-1993, 1993-1994. June 15, 1993. Interim Answer tabled July 5, 1993. Approximate date information available July 30, 1993.
 - 215. Mr Curling - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy table the following: (i) the funding received by each Ministry for the Environmental Youth Corps Program for the years 1990-1991, 1991-1992, 1992-1993, 1993-1994 broken down by summer funding and other; (ii) the number of positions created by the Environmental Youth Corps Program, the specific location and duration of positions by Ministry for the years 1990-1991, 1991-1992, 1992-1993, 1993-1994. June 15, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available August 1, 1993.

216. Mr Curling - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources table the following: (i) the funding for the Ontario Ranger Program for the years 1990-1991, 1991-1992, 1992-1993, 1993-1994; (ii) the number of positions created by the Ontario Ranger Program, the specific location and duration of the positions for the years 1990-1991, 1991-1992, 1992-1993, 1993-1994. June 15, 1993.
217. Mr Curling - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources table the following: (i) the funding for the Ranger II Program for the years 1990-1991, 1991-1992, 1992-1993, 1993-1994; (ii) the number of positions created by the Ranger II Program, the specific location and duration of the positions for the years 1990-1991, 1991-1992, 1992-1993, 1993-1994. June 15, 1993.
218. Mr Curling - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Northern Development and Mines table the following: (i) the funding for the Northern Ontario Training Opportunities Program for the years 1990-1991, 1991-1992, 1992-1993, 1993-1994; (ii) the number of positions created by the Northern Ontario Training Opportunities Program, the specific location and duration of the positions for the years 1990-1991, 1991-1992, 1992-1993, 1993-1994. June 15, 1993. Interim Answer tabled June 29, 1993. Approximate date information available July 23, 1993.
220. Mr Curling - Enquiry of the Ministry - Would each Minister table the following: (i) ministry specific funding for the creation of summer jobs for the years 1990-1991, 1991-1992, 1992-1993, 1993-1994; (ii) the number, location and duration of the above positions. June 15, 1993. Interim Answer tabled July 5, 1993. Approximate date information available July 30, 1993.
224. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide any and all documentation relating to the Ministry's proposal to restrict patient access to psychotherapy services to 2 hours per week per patient, including any cost/benefit studies prepared, health outcomes analysis and studies undertaken, minutes of consultative meetings held, surveys conducted, or other activities taken to formulate this proposal. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 14, 1993.
226. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide any and all documentation with respect to cost/benefit and impact studies and minutes of consultative meetings held, with respect to the Ministry's proposal to reduce technical fees paid to facilities and hospitals by five percent. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 14, 1993.
228. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide any and all documentation relating to the delisting from OHIP of invitro fertilization, including any cost/benefit studies prepared, health outcomes analysis and studies undertaken, minutes of consultative meetings held, surveys conducted or other activities taken by the Ministry to formulate its proposal. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 14, 1993.

229. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy indicate whether funding has been provided or will be provided for the construction of a wet/dry composting plant on Correctional Services property at Guelph C.C.. Would the Minister provide the amount of that funding. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 19, 1993.
230. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy indicate if an Environmental Impact study (or studies) and a Health and Safety study (or studies) have been conducted concerning the wet/dry composting plant on Correctional Services property at Guelph C.C. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 19, 1993.
231. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy please provide the Environmental Impact study (or studies) and the Health and Safety study (or studies) related to the wet/dry composting plant on Correctional Services property at Guelph C.C.. If the Ministry cannot provide these studies would it explain why. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 19, 1993.
232. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy indicate the status of the construction of the wet/dry composting plant on Correctional Services property at Guelph C.C. and the expected completion date of that plant. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 19, 1993.
233. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy indicate whether concerns regarding the spore aspergilles fumigatus have been considered concerning the construction of the proposed wet/dry composting plant on Correctional Services property at Guelph C.C.. Has the Minister considered the impact of this spore on H.I.V. patients incarcerated at Guelph C.C. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 19, 1993.
234. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Correctional Services indicate if the concerns expressed by the union dating back to April 1989 have been resolved to the satisfaction of the union and the safety and well being of the inhabitants of Burtch Correctional Centre. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 12, 1993.
235. Answered, July 12, 1993.
236. Answered, July 12, 1993.
- 238-240 inclusive. Answered, July 12, 1993.

241. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Correctional Services indicate what directions guards at Ontario Correctional facilities have been provided with concerning the provision of C.P.R. for inmates with H.I.V.. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 12, 1993.
242. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Correctional Services confirm that cases currently requiring emergency respiration for inmates with H.I.V. frequently involve the use of the Stuart Air System. Can the Minister confirm that this system is not considered an effective substitute for C.P.R. What policies is the Ministry currently considering to ensure the best possible success rate for reviving H.I.V. positive inmates or those with other communicable diseases. Is the Ministry currently considering implementing paramedic training which would permit Correctional Officers to use paramedic equipment, such as the forced air resuscitation system, to revive inmates. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 12, 1993.
243. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Correctional Services indicate whether current methods of resuscitation commonly used on H.I.V. positive patients contravene the Correctional Services Act by failing to provide adequate health care for inmates. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 12, 1993.
244. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Correctional Services advise if the Ministry has reviewed the problem of multiple carriers with regard to virulent or contagious diseases and confirm that because of immune disorders, testing is redundant as the immune system does not respond to the test. What actions are being taken to protect guards and inmates, especially where tuberculosis is concerned. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 12, 1993.
245. Mr Runciman- Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Correctional Services indicate if the Ministry has discharged its obligations under Section 22 of the Health Protection and Promotion Act of 1983 with respect to the controlling of contagious diseases in light of the new phenomena of normal testing, non-response for immune deficient inmates or guards. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 12, 1993.
247. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Correctional Services consider the recategorization of the H.I.V. virus from Section 22 to Section 35 of the Health Protection and Promotion Act of 1983 in light of concerns expressed by Correctional Services employees. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 12, 1993.

248. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Correctional Services indicate what actions the Ministry has taken with respect to the undersized sewage treatment plant at Burtch C.C.. Can the Minister confirm that inmates at the centre have been advised by guards, on the advice of management, not to take showers after 4 p.m. because of this problem. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 12, 1993.
249. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Correctional Services confirm that at various times during 1991 and 1992 residue from the Burtch C.C. cannery overloaded the sewage treatment plant to the point that beet juice was discharged into a creek on the property. Can the Minister confirm that management at Burtch C.C. stopped canning beets at the cannery because of this problem. When was the canning of beets stopped. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 12, 1993.
250. Mr Runciman - Enquiry the Ministry - Would the Minister of Correctional Services indicate when canning operations were reduced at the Burtch C.C. and can the Minister indicate how many inmates regularly worked at the cannery before and after this reduction. Can the Minister confirm that the cannery manager was given "surplus notice" at the time that canning operations were reduced and that two Correctional Officers were terminated because of this downsizing. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 12, 1993.
251. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Correctional Services indicate whether overtures were made to a U.S. environmental consultant with respect to sewage problems at Burtch C.C.. Can the Minister indicate whether there were ever any meetings between this consultant and officials of the Ministry and if so, would the Minister provide the date of any meetings. Was a U.S. consultant ever paid by the Ministry with respect to the Burtch C.C. sewage issue. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 12, 1993.
252. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy indicate how many tests were done on water quality on a creek near the Burtch Correctional Centre between 1989 and 1992, the dates and results of those tests. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 19, 1993.
253. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Correctional Services indicate specific dates in 1990 and 1991 in which asbestos was removed from the Burtch C.C.. Can the Minister indicate whether bills of lading were completed with respect to this movement of asbestos. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 12, 1993.
254. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Correctional Services indicate whether bills of lading were completed with respect to the hauling of raw sewage and disposal of that sewage on a field used to grow corn for animals, during the summers of 1991 and 1992. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 12, 1993.

255. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Correctional Services confirm that a Lieutenant at Burtch C.C. who was charged with a criminal offense in May, 1992, resumed active employment status at the Centre in November 1992. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 12, 1993.
256. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Correctional Services indicate the employment status of a Lieutenant at Burtch Correctional Centre, who was charged by the police in May, 1992. What was this Lieutenant's job title, rank and salary level before the laying of this charge and after he returned to work later that year. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 12, 1993.
257. Answered, July 12, 1993.
258. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Correctional Services confirm that there was a meeting in February 1993 between officials in the Ministry, officials in the Ontario Public Service Employees' Union and union officials at Burtch C.C. to discuss the Operational Review of Burtch Correctional Centre. Were either the Premier or the Minister in attendance at that meeting. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 12, 1993.
259. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Correctional Services confirm that in a 1991 job competition for the posting of Sergeant "OM 14" at Burtch C.C. the two applicants for the job had 9 and 26 years experience respectively and that the job was awarded to the former employee. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 12, 1993.
260. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Solicitor General indicate whether, during the year 1990, an investigation was undertaken with respect to a complaint lodged by the union at Burtch C.C. concerning the distribution and/or sale of illegal drugs and drug paraphernalia at that Centre. Can the Solicitor General indicate the methodology and determination of such investigation. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 12, 1993.
261. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Correctional Services indicate whether, in 1991, as part of a management golf tournament, a prize of a free paint job at the automotive trade shop at Burtch C.C. was offered. Can the Minister indicate whether the Ministry conducted any investigation into this matter. Can the Minister provide the methodology and determination of such investigation. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 12, 1993.
262. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Correctional Services indicate whether there have been any investigations into misuse of trade shops at the Burtch C.C. during the years 1991 to 1993 and what were the outcomes of these investigations. June 16, 1993. Interim Answer tabled June 30, 1993. Approximate date information available July 12, 1993.

263. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy provide the number of waste generators in the following five categories: single family residential, multifamily residential, institutional, commercial and industrial for each of the Region of Peel, the Region of York, the Region of Durham and Metro Toronto. June 24, 1993. Interim Answer tabled July 8, 1993. Approximate date information available August 16, 1993.
264. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy provide the annual tons of waste generated by the following generators: single family residential, multifamily residential, institutional, commercial and industrial for newspaper, kraft/corrugated, office paper, magazines/chipboard/ glossy paper, other paper, glass food and beverage jars, aluminum food and beverage cans, tin food and beverage cans, other ferrous metals, other non-ferrous metals, PET bottles, HDPE bottles, other bottles, film plastics, other plastics, textiles, food, lawn and garden waste, other organics, disposable diapers, tires, household hazardous waste, and other inorganic waste, for each of the Region of Peel, the Region of Durham, the Region of York and Metro Toronto. June 24, 1993. Interim Answer tabled July 8, 1993. Approximate date information available August 16, 1993.
265. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy table the waste stream recovery efficiencies and materials prices by the following waste components: newspaper, kraft/corrugated, office paper, magazines/chipboard/glossy paper, other paper, glass food and beverage jars, aluminum food and beverage cans, tin food and beverage cans, other ferrous metals, other non-ferrous metals, PET bottles, HDPE bottles, other bottles, film plastics, other plastics, textiles, food, lawn and garden waste, other organics, disposable diapers, tires, household hazardous waste, and other inorganic waste in each of the Regions of Peel, York, Durham and Metro Toronto. June 24, 1993. Interim Answer tabled July 8, 1993. Approximate date information available August 16, 1993.
266. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy inform the House of the recycling participants weekly set out rate, the refuse collection participation rate and the refuse self haul rate in each of the Regions of Peel, York, Durham and Metro Toronto. June 24, 1993. Interim Answer tabled July 8, 1993. Approximate date information available August 16, 1993.
267. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy provide the processing costs per input ton for recyclables and biowaste and the disposal costs per ton for recyclables and biowaste in each of the Regions of Peel, York, Durham and Metro Toronto. June 24, 1993. Interim Answer tabled July 8, 1993. Approximate date information available August 16, 1993.

268. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy provide the collection truck route costs, including administration and overhead for each of the Regions of Peel, York, Durham and Metro Toronto: (i) truck purchase price for recycling, biowaste and refuse, (ii) daily O&M for recycling, biowaste and refuse, (iii) daily labour, including benefits, for recycling, biowaste and refuse, (iv) daily administration/overhead for recycling, biowaste and refuse. June 24, 1993. Interim Answer tabled July 8, 1993. Approximate date information available August 16, 1993.
269. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy provide the following information regarding collection truck route data for each of the Regions of Peel, York, Durham and Metro Toronto: (i) housing structures per route kilometre, (ii) housing units per structure, (iii) truck capacity for trash, biowaste and recycling, (iv) speed between stops and to and from route and tipping, (v) average distance between base to route, route to recycling centre, route to yard waste or disposal site, centre or site to base, (vi) housing unit collection time, in hours, for trash, recycling and biowaste, (vii) tipping time, in hours, for trash, recyclables and biowaste. June 24, 1993. Interim Answer tabled July 8, 1993. Approximate date information available August 16, 1993.
270. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy provide the following information regarding eligible housing units in each of the Regions of Peel, York, Durham and Metro Toronto: (i) set out per day for recycling, biowaste and trash, (ii) pounds per set out for recycling, biowaste and trash. June 24, 1993. Interim Answer tabled July 8, 1993. Approximate date information available August 16, 1993.
271. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy table the following information regarding working hours per truck route for recycling, biowaste and trash for each of the Regions of Peel, York, Durham and Metro Toronto: (i) housing units per truck route for recycling, biowaste and trash, (ii) required trucks for recycling, biowaste and trash. June 24, 1993. Interim Answer tabled July 8, 1993. Approximate date information available August 16, 1993.
272. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy provide the tons of trash tipped per existing landfill in each of the Regions of Peel, Durham, York and Metro Toronto per week. June 24, 1993. Interim Answer tabled July 8, 1993. Approximate date information available August 16, 1993.
273. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy indicate on what basis the IWA and the Minister of the Environment have been proceeding to determine the need for and the size of the landfill sites being sought by the IWA in the Regions of York, Durham and Peel. June 24, 1993. Interim Answer tabled July 8, 1993. Approximate date information available August 16, 1993.
274. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy confirm that a June 10, 1993 get-together for Ministry officials held in Barry's Bay, where attendees expenses - hotel rooms, meals, etc. - were charged to Ministry accounts, was a retirement party for a ministry manager at taxpayers expense rather than the policy session used as justification for the expenditure. June 28, 1993.

275. Answered, July 14, 1993.
276. Mr Murphy - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide information pertinent to Non-Formulary Benefits: "Limited Use" Products (aka Section 8) as follows: i) a list of the "limited use drugs" on the eligible list of limited use products broken down into the 4 categories listed in the description on page xxv of the "Formulary"; ii) a list of the number of approvals per drug in 1992; iii) an indication of the average duration of time from the instance that a complete form is received from a physician to the first administration of the product; iv) an indication of median time for the processing of an application as described above in (iii). July 6, 1993.
277. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide any and all documentation relating to its decision to limit private/commercial providers of home care and integrated homemakers to 10% of market share, including any studies prepared, surveys conducted, minutes of consultative meetings held, with respect to the additional costs to the province of reducing the number of commercial providers, job loss by employees of the private sector services, and any identified increased health service benefits of this decision. July 12, 1993.
278. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health present all recommendations and proposals arising from recent consultations involving diabetes management in Ontario; as well, would the Minister present the current proposals of the Ministry of Health for diabetes management including any cost/benefit analysis prepared for a new diabetes care system, and documentation on proposals for regional diabetes care networks. July 12, 1993.
279. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Ministry of Health provide the names and addresses of all Ontario physicians who have performed laparoscopic full thickness bowel resections on the ileum, and the number of cases of intestinal endometriosis that each physician has handled; additionally, the names and addresses of all surgeons who have performed laparoscopic presacral neurectomies, and the number of cases that each has handled. July 12, 1993.
280. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide documentation of directions and/or provide information given to mental health facilities and general hospitals providing mental health services with respect to a cut-back of 25 percent of provincial operating transfers effective April 1, 1993. July 19, 1993.
281. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide all abstracts for each of the hospitals in Ontario. July 19, 1993.
282. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide copies of all mental health plans which have been developed by District Health Councils for the Ministry of Health. July 19, 1993.
-



No. 51

N° 51

Orders and Notices

Feuilleton et Avis

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario



**3rd Session,
35th Parliament**

**3^e session,
35^e législature**

Tuesday,
July 20, 1993

mardi
20 juillet 1993



TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

THIRD READINGS / TROISIÈMES LECTURES	3
GOVERNMENT BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT .	4
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS ..	14
PRIVATE BILLS / PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ	18
NOTICES / AVIS	19
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS DEVANT ÊTRE DÉBATTUES	24
BILLS REFERRED TO COMMITTEES / PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMITÉS	25
BILLS AWAITING ROYAL ASSENT / PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE SANCTION ROYALE	28
COMMITTEE MEETINGS / RÉUNIONS DE COMITÉS	29
ESTIMATES 1993-1994	30
QUESTIONS / QUESTIONS	31

THIRD READINGS

TROISIÈMES LECTURES

1. Bill 22, An Act to provide for Certain Rights for Deaf Persons. Mr D. Abel.
Projet de loi 22, Loi reconnaissant certains droits aux sourds. M. D. Abel.
2. Bill 38, An Act to amend the Retail Business Holidays Act in respect of Sunday Shopping. Hon. D. Christopherson.
Projet de loi 38, Loi modifiant la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail en ce qui concerne l'ouverture des commerces le dimanche. L'hon. D. Christopherson.
3. Bill 61, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. E. Philip.*
Projet de loi 61, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. E. Philip.*
4. Bill 96, An Act to establish the Ontario Training and Adjustment Board. Hon. D. Cooke.
Projet de loi 96, Loi créant le Conseil ontarien de formation et d'adaptation de la main-d'oeuvre. L'hon. D. Cooke.
5. Bill 124, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mrs D. Cunningham.
Projet de loi 124, Loi portant modification du Code de la route. M^{me} D. Cunningham.
6. Bill 154, An Act to prohibit the Charging of Fees for the Cashing of Government Cheques. Mr G. Morin.
Projet de loi 154, Loi interdisant de demander des droits pour l'encaissement de chèques du gouvernement. M. G. Morin.
7. Bill 169, An Act to amend the Public Service Act and the Crown Employees Collective Bargaining Act. Hon. B. Charlton.
Projet de loi 169, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique et la Loi sur la négociation collective des employés de la Couronne. L'hon. B. Charlton.

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

GOVERNMENT BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DU
GOUVERNEMENT

8. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

Suite du débat ajourné sur la modification de la motion demandant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement.

9. Committee of the Whole House:

Bill 4, An Act to amend certain Acts relating to Education. Hon. D. Cooke. **REPRINTED.**

Projet de loi 4, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne l'éducation. L'hon. D. Cooke. **RÉIMPRIMÉ.**

10. Second Reading Bill 8, An Act to provide for the control of casinos through the establishment of the Ontario Casino Corporation and to provide for certain other matters related to casinos. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 8, Loi prévoyant la réglementation des casinos par la création de la Société des casinos de l'Ontario et traitant de certaines autres questions relatives aux casinos. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

11. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 23, An Act to amend the Colleges Collective Bargaining Act and the Ministry of Colleges and Universities Act. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 23, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et la Loi sur le ministère des Collèges et Universités. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

12. Second Reading Bill 26, An Act respecting Environmental Rights in Ontario. Hon. B. Wildman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 26, Loi concernant les droits environnementaux en Ontario. L'hon. B. Wildman. **IMPRIMÉ.**

13. Second Reading Bill 27, An Act to amend the Employer Health Tax Act and the Workers' Compensation Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 27, Loi modifiant la Loi sur l'impôt prélevé sur les employeurs relatif aux services de santé et la Loi sur les accidents du travail. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

14. Second Reading Bill 29, An Act to amend certain Acts to eliminate the Commercial Concentration Tax, reduce certain expenditures and provide for the increase of certain revenues as referred to in the 1993 Budget. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 29, Loi modifiant certaines lois afin d'éliminer l'impôt sur les concentrations commerciales, de réduire certaines dépenses et de prévoir l'augmentation de certaines recettes comme le prévoit le budget de 1993. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

15. Second Reading Bill 30, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 30, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

16. Second Reading Bill 31, An Act to amend the Income Tax Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

17. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 32, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 32, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

18. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 34, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Personal Property Security Act in respect of Vehicle Transfer Packages. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 34, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur les sûretés mobilières à l'égard des dossiers de transfert de véhicules. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

19. Second Reading Bill 37, An Act to amend the Education Act and certain other Acts with respect to Special Education. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

20. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 39, An Act to establish the Ontario Road Safety Corporation and to amend certain Acts administered by the Minister of Transportation. Hon. G. Pouliot.* **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 39, Loi créant la Société de la sécurité routière de l'Ontario et modifiant certaines lois dont le ministre des Transports assure l'application. L'hon. G. Pouliot.* **IMPRIMÉ.**

21. Second Reading Bill 40, An Act to stimulate Economic Development through the Creation of Community Economic Development Corporations and through certain amendments to the Education Act, the Municipal Act, the Planning Act and the Parkway Belt Planning and Development Act. Hon. E. Philip. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 40, Loi visant à stimuler le développement économique grâce à la création de sociétés de développement économique communautaire et à certaines modifications apportées à la Loi sur l'éducation, à la Loi sur les municipalités, à la Loi sur l'aménagement du territoire et à la Loi sur la planification et l'aménagement d'une ceinture de promenade. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**

22. Second Reading Bill 42, An Act to provide for Farm Registration and Funding for Farm Organizations that provide Education and Analysis of Farming Issues on behalf of Farmers. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 42, Loi prévoyant l'inscription des entreprises agricoles et le financement des organismes agricoles qui offrent des services d'éducation et d'analyse en matière de questions agricoles pour le compte des agriculteurs. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

23. Second Reading Bill 47, An Act to amend certain Acts in respect of the Administration of Justice. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 47, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne l'administration de la justice. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

24. Second Reading Bill 49, An Act respecting the Collective Bargaining of Employees of the Crown and other matters relating to Collective Bargaining. Hon. B. Mackenzie.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 49, Loi concernant la négociation collective des employés de la Couronne et d'autres questions relatives à la négociation collective. L'hon. B. Mackenzie.* **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

25. Second Reading Bill 50, An Act to implement the Government's expenditure control plan and, in that connection, to amend the Health Insurance Act and the Hospital Labour Disputes Arbitration Act. Hon. R. Grier. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 50, Loi visant à mettre en œuvre le Plan de contrôle des dépenses du gouvernement et modifiant la Loi sur l'assurance-santé et la Loi sur l'arbitrage des conflits de travail dans les hôpitaux. L'hon. R. Grier. **IMPRIMÉ.**

26. Second Reading Bill 51, An Act respecting the Restructuring of the County of Simcoe. Hon. E. Philip. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 51, Loi concernant la restructuration du comté de Simcoe. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**

27. Second Reading Bill 63, An Act to establish a Corporation to provide for Agricultural Insurance. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 63, Loi portant création d'une personne morale offrant de l'assurance agricole. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

28. Second Reading Bill 64, An Act to revise the Farm Income Stabilization Act. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 64, Loi portant révision de la Loi sur la stabilisation des revenus agricoles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

29. Second Reading Bill 65, An Act to revise the Crop Insurance Act (Ontario). Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 65, Loi portant révision de la Loi sur l'assurance-récolte (Ontario). L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

30. Second Reading Bill 66, An Act to amend the Corporations Tax Act. Hon. F. Laughren. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 66, Loi modifiant la Loi sur l'imposition des corporations. L'hon. F. Laughren. **IMPRIMÉ.**

31. Second Reading Bill 68, An Act to amend the Courts of Justice Act and to make related amendments to the Freedom of Information and Protection of Privacy Act and the Justices of the Peace Act. Hon. M. Boyd.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 68, Loi modifiant la Loi sur les tribunaux judiciaires et apportant des modifications corrélatives à la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée et à la Loi sur les juges de paix. L'hon. M. Boyd.* **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

32. Second Reading Bill 72, An Act to amend the Arts Council Act. Hon. A. Swarbrick.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 72, Loi modifiant la Loi sur le Conseil des arts. L'hon. A. Swarbrick.* **IMPRIMÉ.**

33. Second Reading Bill 74, An Act to amend the Highway Traffic Act. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 74, Loi modifiant le Code de la route. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

34. Second Reading Bill 78, An Act to provide Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 78, Loi prévoyant l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

35. Second Reading Bill 80, An Act to amend the Labour Relations Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 80, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

36. Second Reading Bill 88, An Act to amend certain Acts relating to Education. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 88, Loi modifiant certaines lois ayant trait à l'éducation. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

37. Second Reading Bill 90, An Act to amend the Planning Act and the Municipal Act with respect to Residential Units and Garden Suites. Hon. E. Philip. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 90, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire et la Loi sur les municipalités en ce qui concerne les unités d'habitation et les pavillons-jardins. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**

38. Second Reading Bill 99, An Act to revise the Limitations Act. Hon. M. Boyd. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 99, Loi révisant la Loi sur la prescription des actions. L'hon. M. Boyd. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

39. Second Reading Bill 100, An Act to amend the Regulated Health Professions Act, 1991. Hon. R. Grier. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 100, Loi modifiant la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées. L'hon. R. Grier. **IMPRIMÉ.**

40. Second Reading Bill 103, An Act to provide firefighters with protection from personal liability and indemnification for legal costs. Hon. D. Christopherson.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 103, Loi visant à accorder l'immunité aux pompiers et à les indemniser de leurs frais de justice. L'hon. D. Christopherson.* **IMPRIMÉ.**

41. Second Reading Bill 105, An Act to provide Stable Funding for Farm Organizations that provide Education and Analysis of Farming Issues on behalf of Farmers. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 105, Loi prévoyant un financement stable pour les organismes agricoles qui offrent des services d'éducation et d'analyse en matière de questions agricoles pour le compte des agriculteurs. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

42. Second Reading Bill 107, An Act to repeal the Superannuation Adjustment Benefits Act and to provide for the transfer of assets and liabilities of the Superannuation Adjustment Fund Account to the Ryerson Retirement Pension Plan of Ryerson Polytechnical Institute. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 107, Loi abrogeant la Loi intitulée Superannuation Adjustment Benefits Act et prévoyant le transfert de l'actif et du passif du compte du Fonds d'indexation des pensions de retraite au Régime de retraite de Ryerson de l'Institut polytechnique Ryerson. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

43. Second Reading Bill 111, An Act to amend the Public Service Act. Hon. B. Charlton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 111, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique. L'hon. B. Charlton. **IMPRIMÉ.**

44. Second Reading Bill 113, An Act to amend the Liquor Control Act. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 113, Loi modifiant la Loi sur les alcools. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

45. Second Reading Bill 115, An Act to confirm and correct the Statutes of Ontario as revised by the Statute Revision Commissioners. Hon. M. Boyd. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 115, Loi confirmant et corrigeant les Lois de l'Ontario refondues par les commissaires à la refonte des lois. L'hon. M. Boyd. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

46. Second Reading Bill 162, An Act to amend the Game and Fish Act. Hon. H. Hampton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 162, Loi modifiant la Loi sur la chasse et la pêche. L'hon. H. Hampton. **IMPRIMÉ.**

47. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Multi-Year Plan for Deinstitutionalization of Developmentally Handicapped People in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur le plan pluriannuel visant la désinstitutionnalisation des personnes ayant une déficience intellectuelle en Ontario.

48. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Children's Mental Health Services in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les services de santé mentale pour enfants en Ontario.

49. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on the Appointments Review Process.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le processus d'étude des nominations.

50. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Exotic Species in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur les espèces exotique en Ontario.

51. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Special Committee on the Parliamentary Precinct on Restoration Proposals for the Parliament Building.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité extraordinaire de l'enceinte parlementaire sur les propositions pour la restauration de l'Édifice du Parlement.

52. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Cross-Border Shopping.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires économiques et financières sur les achats autre-frontière.

53. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1991 of the Standing Committee on Public Accounts.

54. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Conflict of Interest Guidelines.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur les lignes directrices sur les conflits d'intérêts.

55. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on Service Delivery at the Workers' Compensation Board.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant la prestation des services à la commission des accidents du travail.

56. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on the State of Emergency and the Income Crunch in Ontario Agriculture.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant l'état d'urgence et les problèmes financiers de l'agriculture en Ontario.

57. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the review of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'étude de la Loi de 1987 sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

58. Consideration of the Final Report of the Select Committee on Ontario in Confederation.

Examen du rapport final du Comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération.

59. Consideration of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Inquiry re Ministry of Health Information.

Examen du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'Enquête concernant l'information du ministère de la Santé.

60. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Keith Harfield.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur Keith Harfield.

61. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Nineteenth Report 1991 of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le dix-neuvième rapport 1991 du Comité permanent de l'ombudsman.

62. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1992 of the Standing Committee on Public Accounts.

63. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Changes to the Funding of the Ontario Student Assistance Program.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales concernant les changements dans le financement du Régime d'aide financière aux étudiants de l'Ontario.

64. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendation contained in the Special Report of the Standing Committee on Public Accounts.

65. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 18).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (N° 18).

66. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Pre-Budget Consultation 1993.

67. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'ombudsman.

68. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly pursuant to Standing Order 108(b).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative conformément à l'article 108(b) du Règlement.

69. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Resources Development under Standing Order 108 on Bicycle Helmets.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent du développement des ressources en vertu du Règlement 108 sur les Casques de Cycliste.

70. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 19).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (N° 19).

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS**AFFAIRES ÉMANANT DES
DÉPUTÉS****71. Committee of the Whole House:**

Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski. **PRINTED.**

Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski. **IMPRIMÉ.**

Bill 46, An Act to amend the Municipal Act to provide for Tax Exemptions. Mr L. Jordan. **PRINTED.**

Projet de loi 46, Loi modifiant la Loi sur les municipalités pour prévoir des exonérations d'impôts. M. L. Jordan. **IMPRIMÉ.**

Bill 53, An Act to amend the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mr P. Kormos. **PRINTED.**

Projet de loi 53, Loi modifiant la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M. P. Kormos. **IMPRIMÉ.**

Bill 58, An Act to amend the Legislative Assembly Act and the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mr W. Lessard. **PRINTED.**

Projet de loi 58, Loi modifiant la Loi sur l'Assemblée législative et la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M. W. Lessard. **IMPRIMÉ.**

Bill 98, An Act to provide a Consumer and Business Practices Code for Ontario. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Projet de loi 98, Loi prévoyant un Code de la consommation et des pratiques de commerce pour l'Ontario. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

Bill 155, An Act proclaiming Earth Day. Mr D. Abel. **PRINTED.**

Projet de loi 155, Loi proclamant la journée de la Terre. M. D. Abel. **IMPRIMÉ.**

72. Second Reading Bill 2, An Act respecting Heritage Day. Mr A. McLean. PRINTED.

Deuxième lecture Projet de loi 2, Loi concernant le jour du Patrimoine. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

73. Second Reading Bill 5, An Act to provide for Vehicle and Pedestrian Safety. Mr R. Chiarelli. PRINTED.

Deuxième lecture Projet de loi 5, Loi prévoyant la sécurité des piétons et des véhicules. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

74. Second Reading Bill 10, An Act to repeal the Ombudsman Act. Mr S. Mahoney. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 10, Loi abrogeant la Loi sur l'ombudsman. M. S. Mahoney. **IMPRIMÉ.**

75. Second Reading Bill 11, An Act to amend the Provincial Offences Act. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 11, Loi modifiant la Loi sur les infractions provinciales. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

76. Second Reading Bill 12, An Act to protect Persons from Losing their Legal Rights on being Wrongfully Dismissed. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 12, Loi visant à empêcher que les personnes victimes d'un renvoi injustifié ne perdent leurs droits reconnus par la loi. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

77. Second Reading Bill 13, An Act to provide for the Protection of Financial Consumers. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 13, Loi visant à assurer la protection des consommateurs de produits financiers. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

78. Second Reading Bill 14, An Act to prevent the loss of the Protection of the Human Rights Code by Agreement. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 14, Loi interdisant de renoncer par voie d'entente à la protection que reconnaît le Code des droits de la personne. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

79. Second Reading Bill 15, An Act to amend the Education Act. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 15, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

80. Second Reading Bill 16, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 16, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

81. Second Reading Bill 19, An Act to establish the Rights of Victims of Crime. Mr C. Jackson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 19, Loi portant déclaration des droits des victimes d'actes criminels. M. C. Jackson. **IMPRIMÉ.**

82. Second Reading Bill 28, An Act to revise the Law relating to the Protection of the Niagara Escarpment and the Surrounding Wetlands. Mr B. Murdoch (Grey). **PRINTED.**
- Deuxième lecture Projet de loi 28, Loi révisant la loi concernant la protection de l'escarpement du Niagara et des terres marécageuses environnantes. M. B. Murdoch (Grey). **IMPRIMÉ.**
83. Second Reading Bill 33, An Act to amend the Representation Act. Mr C. Beer. **PRINTED.**
- Deuxième lecture Projet de loi 33, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. C. Beer. **IMPRIMÉ.**
84. Second Reading Bill 36, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Education Act respecting School Bus Monitors. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**
- Deuxième lecture Projet de loi 36, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les moniteurs d'autobus scolaires. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**
85. Second Reading Bill 41, An Act to provide for the Certification of Motor Boat Operators. Mr A. McLean. **PRINTED.**
- Deuxième lecture Projet de loi 41, Loi prévoyant l'accréditation des utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**
86. Second Reading Bill 43, An Act to amend the Mining Act. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**
- Deuxième lecture Projet de loi 43, Loi modifiant la Loi sur les mines. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**
87. Second Reading Bill 44, An Act to amend the Health Insurance Act. Mr G. Morin. **PRINTED.**
- Deuxième lecture Projet de loi 44, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-santé. M. G. Morin. **IMPRIMÉ.**
88. Second Reading Bill 54, An Act requiring Referendums on the Budgetary Policy of the Government of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**
- Deuxième lecture Projet de loi 54, Loi exigeant la tenue de référendums sur la politique budgétaire du gouvernement de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**
89. Second Reading Bill 55, An Act to amend the Human Rights Code. Mr D. Cousens. **PRINTED.**
- Deuxième lecture Projet de loi 55, Loi modifiant le Code des droits de la personne. M. D. Cousens. **IMPRIMÉ.**

90. Second Reading Bill 56, An Act to Protect the Civil Rights of Persons in Ontario. Mr C. Hamick. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 56, Loi visant à protéger les droits civils des personnes en Ontario. M. C. Hamick. **IMPRIMÉ.**

91. Second Reading Bill 59, An Act to provide for Petitions requiring the Premier to request the Calling of an Election. Mr C. McClelland. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 59, Loi exigeant que le premier ministre, sur pétition, demande que soit tenue une élection. M. C. McClelland. **IMPRIMÉ.**

92. Second Reading Bill 60, An Act to amend the Election Act. Mr D. Johnson (Don Mills). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 60, Loi modifiant la Loi électorale. M. D. Johnson (Don Mills). **IMPRIMÉ.**

93. Second Reading Bill 67, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Radon in indoor air. Mr M. Elston. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 67, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du radon existant dans l'air à l'intérieur des bâtiments sur la santé des humains qui y sont exposés. M. M. Elston. **IMPRIMÉ.**

94. Second Reading Bill 69, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Ahrin. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 69, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes de l'ahrin sur la santé des humains qui y sont exposés. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

95. Second Reading Bill 70, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Benzoapyrene. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 70, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du benzoapyrene sur la santé des humains qui y sont exposés. M. G. Sorbara. **IMPRIMÉ.**

96. Second Reading Bill 71, An Act to amend the Commercial Concentration Tax Act. Mrs E. Caplan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 71, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur les concentrations commerciales. M^{me} E. Caplan. **IMPRIMÉ.**

97. Second Reading Bill 73, An Act to amend the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mrs B. Sullivan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 73, Loi modifiant la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M^{me} B. Sullivan. **IMPRIMÉ.**

98. Second Reading Bill 75, An Act to eliminate the Tire Tax. Mrs E. Caplan.

Deuxième lecture Projet de loi 75, Loi visant à abolir la taxe sur les pneus. M^{me} E. Caplan.

99. Second Reading Bill 83, An Act to amend the Freedom of Information and Protection of Privacy Act respecting Fees Charged for Access to Records. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 83, Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée en ce qui concerne les frais imputés pour l'accès à des documents. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

PRIVATE BILLS

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

100. Second Reading Bill Pr9, An Act to revive Kirbryn Holdings Inc. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**
101. Second Reading Bill Pr33, An Act respecting the Village of Merrickville. Mr R. Runciman. **PRINTED.**
102. Second Reading Bill Pr42, An Act to revive Hellenic Orthodox Community of Kingston. Mr G. Wilson (Kingston and the Islands). **PRINTED.**
103. Second Reading Bill Pr54, An Act to revive Paragon Financial Corp. Mr B. Grandmaître. **PRINTED.**
104. Second Reading Bill Pr55, An Act to revive Philmanser Investments Ltd. Mr B. Grandmaître. **PRINTED.**
105. Second Reading Bill Pr80, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. **PRINTED.**
-

NOTICES

AVIS

**GOVERNMENT NOTICES OF
MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DU
GOUVERNEMENT**

1. Budget Motion. Debated May 19, 20, 31, 1993.
-

**WANT OF CONFIDENCE
NOTICE OF MOTION PURSUANT TO
STANDING ORDER 43(a)**

**AVIS DE MOTION DE CENSURE
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
43(a) DU RÈGLEMENT**

1. Mr Harris - Whereas the NDP government continued to follow the job killing tax policies of the previous Liberal administration including 22 new tax increases in its first two budgets on top of the 33 tax increases of the previous government;

And whereas this government continued the trend set by the previous government to increase expenditures annually well in excess of the rate of inflation;

And whereas this government continued the Liberal government's trend to increase the size and scope of government in Ontario to a level we can no longer afford;

And whereas this government compounded this bad fiscal policy with multi-billion dollar deficits;

And whereas this government failed to recognize the long term damage these policies created in the economy of Ontario and did not begin to develop new direction and policy alternatives until over two and a half years after assuming office;

Therefore this House has lost faith in the ability of this government to develop long range economic plans for the prosperity of Ontario and pursuant to the provisions of Standing Order 43(a), the House no longer has confidence in the government. June 23, 1993.

**PRIVATE MEMBERS' NOTICES OF
MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DES
DÉPUTÉS**

1. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since the Government of Ontario has not consulted with the people of Ontario regarding the expansion of gambling in the province, they should initiate forthwith a process of public hearings to ascertain the will of Ontarians regarding this issue. April 13, 1993.
2. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since many scholarly studies have been written proving that gambling in its many forms is a regressive tax that impacts significantly and negatively on poor and lower income citizens, the Government of Ontario should cease all attempts to expand gambling in the province. April 19, 1993.
10. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since academic studies have concluded that three to four percent of North Americans are potential compulsive or pathological gamblers, and

since the Government may, by making gambling in the province more accessible to these persons, increase the number of gambling addicts to over 400,000 persons,

therefore, the Government of Ontario should, in the best interests of its citizens, proceed no further with the legislation to expand gambling in the province. May 5, 1993.
11. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since the Customs Officers in the Windsor area have alerted the authorities to the increasing violence at the border crossings, and

since the Provincial Government speculates that 10,000 persons a day will go to Windsor from Detroit, and

since casinos are attested by many competent authorities to be a magnet for crime of every kind,

therefore the Government of Ontario, recognizing the potential negative results of establishing a casino, cease all attempts to expand gambling in the province. May 10, 1993.
12. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since no amount of money generated by gambling will offset the costs to society, and

since social costs are generated by problem gamblers and are measured in lost productivity at work, stolen money, unpaid taxes and the break-up of families,

therefore the Government of Ontario should be concerned for the welfare of its citizens and withdraw its legislation to establish casinos and expand gambling in Ontario. May 17, 1993.

16. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, since many American gambling companies are attempting to break into the Canadian market by bidding on managing the Windsor Casino, and

since American gambling interests frequently have linkages with organized crime even to this day,

therefore, the Province of Ontario should proceed no further with its plan to establish a casino. June 15, 1993.

17. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House,

- 1) since families are made more emotionally and economically vulnerable by the operation of various gaming and gambling ventures; and
- 2) since the people of Ontario did not give a mandate to the New Democratic Government to introduce casino gambling; and
- 3) since the citizens of Ontario have not been consulted on this particular Government initiative,

therefore, the Government of Ontario should cease all means of establishing gambling casinos by Regulation and that appropriate legislation be introduced into the Legislative Assembly along with a process which includes significant opportunities for public consultations and full public hearings. June 21, 1993.

18. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House,

since the CCF and the NDP have traditionally been against the use of gambling proceeds to fund priority government programs, and

since NDP members of the legislature have expressed themselves in opposition to the use of gambling funds to maintain essential services even up to four months before the New Democrats became the government,

Therefore, the New Democratic Party Government should cease its attempts to expand gambling in the Province of Ontario. June 21, 1993.

20. Mr Wilson (Simcoe West) - Resolution - That, in the opinion of this House, since this Government has allocated \$647 million to the reform of long-term care services and of these funds \$150 million is coming from increased user fees to residents in long-term care facilities with the result being that many seniors, on limited incomes, will be faced with rate increases of approximately 32 percent effective immediately; and

since this Government is expected to flow the remaining \$497 million over the next four years, while residents in long-term care facilities are being forced to shoulder this 32 percent increase in year one;

therefore, the Government of Ontario should amend Bill 101, An Act to amend certain Acts concerning Long-Term Care, to ensure this increase is phased-in over the next four years, or over the time it takes the Government to complete its funding commitment.
July 13, 1993.

**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO
BE DEBATED**

*(Precedence in accordance with the Standing
Order 96(d).)*

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS
DEVANT ÊTRE DÉBATTUES**

*(Ordre de priorité conforme à l'article 96(d)
du Règlement.)*

Ballot Item Number 23 - To be debated July 22, 1993.

Second Reading Bill 59, An Act to provide for Petitions requiring the Premier to request the Calling of an Election. Mr C. McClelland.

Deuxième lecture Projet de loi 59, Loi exigeant que le premier ministre, sur pétition, demande que soit tenue une élection. M. C. McClelland.

Ballot Item Number 24 - To be debated July 22, 1993.

Second Reading Bill 60, An Act to amend the Election Act. Mr D. Johnson (Don Mills).

Deuxième lecture Projet de loi 60, Loi modifiant la Loi électorale. M. D. Johnson (Don Mills).

Ballot Item Number 26 - To be debated July 29, 1993.

Second Reading Bill 44, An Act to amend the Health Insurance Act. Mr G. Morin.

Deuxième lecture Projet de loi 44, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-santé. M. G. Morin.

BILLS REFERRED TO COMMITTEES**PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS
AUX COMITÉS****STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE**

Bill 3, An Act to provide for Access to Information relating to the affairs of Teranet Land Information Services Inc. Mr D. Tilson. (Referred April 29, 1993).

Projet de loi 3, Loi prévoyant l'accès aux renseignements concernant les activités des Services d'information foncière Teranet Inc. M. D. Tilson. (Déféré le 29 avril 1993).

Bill 20, An Act to protect the Persons, Property and Rights of Tenants and Landlords. Mr R. Runciman. (Referred June 3, 1993).

Projet de loi 20, Loi visant à protéger la personne, les biens et les droits des locataires et des locateurs. M. R. Runciman. (Déféré le 3 juin 1993).

Bill 45, An Act to amend the Human Rights Code with respect to Sexual Orientation. Mr T. Murphy. (Referred June 24, 1993).

Projet de loi 45, Loi modifiant le Code des droits de la personne en ce qui concerne l'orientation sexuelle. M. T. Murphy. (Déféré le 24 juin 1993).

Bill 79, An Act to provide for Employment Equity for Aboriginal People, People with Disabilities, Members of Racial Minorities and Women. Hon. E. Ziemba. (Referred July 19, 1993).

Projet de loi 79, Loi prévoyant l'équité en matière d'emploi pour les autochtones, les personnes handicapées, les membres des minorités raciales et les femmes. L'hon. E. Ziemba. (Déféré le 19 juillet 1993).

Bill 89, An Act to amend the Health Protection and Promotion Act. Mr D. Tilson. (Referred December 3, 1992).

Projet de loi 89, Loi modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé. M. D. Tilson. (Déféré le 3 décembre 1992).

STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND ECONOMIC AFFAIRS

Bill 17, An Act to provide for the Capital Investment Plan of the Government of Ontario and for certain other matters related to financial administration. Hon. F. Laughren. (Referred June 16, 1993).

Projet de loi 17, Loi prévoyant le plan d'investissement du gouvernement de l'Ontario et concernant d'autres questions relatives à l'administration financière. L'hon. F. Laughren. (Déféré le 16 juin 1993).

STANDING COMMITTEE ON GENERAL GOVERNMENT

Bill 7, An Act to amend certain Acts related to Municipalities concerning Waste Management. Hon. E. Philip. (Referred May 18, 1993).

Projet de loi 7, Loi modifiant certaines lois relatives aux municipalités en ce qui concerne la gestion des déchets. L'hon. E. Philip. (Déféré le 18 mai 1993).

Bill 21, An Act to amend certain Acts with respect to Land Leases. Mr P. Wessenger. (Referred June 9, 1993).

Projet de loi 21, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne les terrains à bail. M. P. Wessenger. (Déféré le 9 juin 1993).

STANDING COMMITTEE ON THE LEGISLATIVE ASSEMBLY

Bill 57, An Act to amend the Election Act and the Legislative Assembly Act. Mr G. Sorbara. (Referred July 8, 1993).

Projet de loi 57, Loi modifiant la Loi électorale et la Loi sur l'Assemblée législative. M. G. Sorbara. (Déféré le 8 juillet 1993)

STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Bill Pr12, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred December 3, 1990).

Bill Pr15, An Act respecting the City of Etobicoke. Mr J. Henderson. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr16, An Act respecting the City of North York. Mr C. Hamick. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr20, An Act respecting the City of Scarborough. Mr S. Owens. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr23, An Act respecting Aphasia Centre - North York. Mr D. Turnbull. (Referred June 21, 1993).

Bill Pr43, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred June 23, 1993).

Bill Pr44, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred June 23, 1993).

Bill Pr46, An Act respecting the City of Mississauga. Mr S. Mahoney. (Referred June 29, 1993).

Bill Pr76, An Act respecting Peterborough Civic Hospital. Ms J. Carter. (Referred June 8, 1993).

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 62, An Act to amend the Environmental Protection Act in respect of the Niagara Escarpment. Mr N. Duignan. (Referred April 22, 1993).

Projet de loi 62, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement à l'égard de l'escarpement du Niagara. M. N. Duignan. (Déféré le 22 avril 1993).

Bill 82, An Act to amend the Employment Standards Act and the Workers' Compensation Act. Mr S. Owens. (Referred October 22, 1992).

Projet de loi 82, Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi et la Loi sur les accidents du travail. M. S. Owens. (Déféré le 22 octobre 1992).

STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Bill 18, An Act to permit Patients receiving Chronic Care to install their own Television or combined Television and Video-Cassette Recorder. Mr D. Ramsay. (Referred June 3, 1993).

Projet de loi 18, Loi permettant aux malades chroniques d'installer leur propre téléviseur ou leur propre combiné téléviseur-magnétoscope à vidéo-cassette. M. D. Ramsay. (Déféré le 3 juin 1993).

Bill 24, An Act to amend the Education Act. Mrs E. Caplan. (Referred June 11, 1992).

Projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M^{me} E. Caplan. (Déféré le 11 juin 1992).

Bill 94, An Act to amend certain Acts to implement the interim reassessment plan of Metropolitan Toronto on a property class by property class basis and to permit all municipalities to provide for the pass through to tenants of tax decreases resulting from reassessment and to make incidental amendments related to financing in The Municipality of Metropolitan Toronto. Hon. E. Philip. (Referred December 1, 1992).

Projet de loi 94, Loi modifiant certaines lois afin de mettre en oeuvre le programme provisoire de nouvelles évaluations de la communauté urbaine de Toronto à partir de chaque catégorie de biens, de permettre à toutes les municipalités de prévoir que les locataires profitent des réductions d'impôt occasionnées par les nouvelles évaluations et d'apporter des modifications corrélatives reliées au financement dans la municipalité de la communauté urbaine de Toronto. L'hon. E. Philip. (Déféré le 1^{er} décembre 1992).

BILLS AWAITING ROYAL ASSENT**PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE
SANCTION ROYALE**

Bill 9, An Act to amend the Representation Act.

Projet de loi 9, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale.

Bill 25, An Act to authorize borrowing on the credit of the Consolidated Revenue Fund.

Projet de loi 25, Loi autorisant des emprunts garantis par le Trésor.

Bill 87, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to Firefighters.

Projet de loi 87, Loi modifiant le Code de la route relativement aux pompiers.

Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters.

Projet de loi 164, Loi modifiant la Loi sur les assurances et certaines autres lois en ce qui concerne l'assurance-automobile et d'autres questions d'assurance.

COMMITTEE MEETINGS**RÉUNIONS DE COMITÉS**

The Standing Committee on Estimates will meet to consider the estimates of the Ministry of Housing as follows:

Today	3.30 p.m.	Room No.2
-------	-----------	-----------

and will meet to consider the estimates of the Ministry of Health as follows:

Wednesday, 21 July	3.30 p.m.	Room No.151
--------------------	-----------	-------------

The Standing Committee on General Government will meet for clause-by-clause consideration of Bill 7, An Act to amend certain Acts related to Municipalities concerning Waste Management, as follows:

Thursday, 22 July	10.00 a.m. and 3.30 p.m.	Room No.1
-------------------	--------------------------	-----------

The Standing Committee on Government Agencies will meet to receive the report of the Subcommittee on Committee Business as follows:

Wednesday, 21 July	11.30 a.m.	Room No.228
--------------------	------------	-------------

The Standing Committee on Public Accounts will meet to be briefed by the Provincial Auditor on the special report on the new headquarters of the Workers' Compensation Board as follows:

Thursday, 22 July	10.00 a.m. in closed session	Room No.2
-------------------	------------------------------	-----------

ESTIMATES 1993-1994**IN STANDING COMMITTEE ON
ESTIMATES**

(To be considered in the order shown)

BUDGETS DES DÉPENSES 1993-1994**EN COMITÉ PERMANENT DES
BUDGETS DES DÉPENSES**

(À être étudiés dans l'ordre ci-dessous)

Time used in consideration of
all the Estimates 1993-1994 11 hrs. 04 mins.

Time Remaining

Ministry of Agriculture and Food	(Completed June 30, 1993)
Ministry of Housing	3 hrs. 03 mins.
Ministry of Health	10 hours
Ministry of Labour	5 hours
Office Responsible for Women's Issues	7 hrs. 30 mins.
Office of Francophone Affairs	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Education and Training	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Economic Development and Trade	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Community and Social Services	10 hours
Ministry of Natural Resources	5 hours
Ministry of Northern Development and Mines	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Culture, Tourism and Recreation	7 hrs. 30 mins.

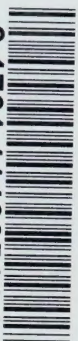
QUESTIONS

(Questions are to appear on the day after they are received and on every subsequent day in that week and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is received. A question first appearing on a Thursday will appear on each day of the following week.)

QUESTIONS

(Les questions seront publiées le jour suivant leur réception et tous les jours de la semaine. Elles seront ensuite publiées tous les lundis jusqu'à ce qu'une réponse autre qu'une réponse provisoire soit reçue. Une question publiée le jeudi pour la première fois sera publiée tous les jours de la semaine suivante.)

-
280. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide documentation of directions and/or provide information given to mental health facilities and general hospitals providing mental health services with respect to a cut-back of 25 percent of provincial operating transfers effective April 1, 1993. July 19, 1993.
281. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide all abstracts for each of the hospitals in Ontario. July 19, 1993.
282. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide copies of all mental health plans which have been developed by District Health Councils for the Ministry of Health. July 19, 1993.
-



3 1761 11466544 1